

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ

ΕΙΚΟΝΕΣ

ΑΡΙΘ. 177 ΑΘΗΝΑΙ ΕΤΟΣ Δ'

68

ΣΕΛΙΔΕΣ

ΣΤΙΣ ΠΑΓΩΜΕΝΕΣ ΕΡΗΜΟΥΣ ΤΗΣ ΓΡΟΙΛΑΝΔΙΑΣ
Ένας Έλλην έπιστήμων άφηγεΐται τό ταξίδι του

ΟΙ ΒΑΣΙΛΕΙΣ ΣΤΗΝ ΑΙΘΙΟΠΙΑ

Ο ΣΤΡΑΤΑΡΧΗΣ ΤΙΤΟ ΣΤΗ ΡΟΔΟ

Η ΑΚΤΗ "ΑΣΤΗΡ" ΓΛΥΦΑΔΑΣ ΔΙΑΘΕΤΕΙ 100 ΠΕΡΙΠΤΕΡΑ ΠΟΛΥΤΕΛΕΙΑΣ
ΠΑΡΕΧΟΝΤΑ ΙΔΕΩΔΗ ΔΙΑΜΟΝΗ ΚΑΙ ΤΟΝ ΧΕΙΜΩΝΑ. ΤΗΛ: 046-461

ΕΛΑΤΕ ΜΑΖΥ ΜΑΣ ΣΤΗΝ ΤΑΒΕΡΝΑ "ΑΣΤΕΡΙΑ,,

Ν' ΑΠΟΛΑΥΣΤΕ ΤΙΣ ΕΚΤΑΚΤΕΣ ΟΡΧΗΣΤΡΕΣ ΝΑ ΧΟΡΕΨΕΤΕ ΝΑ ΔΙΑΣΚΕΔΑΣΤΕ
ΜΕ TIMES A LA CARTE • TABLE D'HOTE ΤΑ ΣΑΒΒΑΤΑ ΔΡΑΧ 120. ΤΗΛ: 04175 - 04176



ΑΚΤΗ ΑΣΤΗΡ ΓΛΥΦΑΔΑ

ΕΙΚΟΝΕΣ

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ
ΤΕΥΧΟΣ ΑΡΙΘ. 177 ΔΡΑΧ. 5
16-22 ΜΑΡΤΙΟΥ 1959

*Εκδοστές: ΕΛΚΗΝ *Ελένη Γ. Βλάχου—Η. Γ. *Ηλινόπουλος
Διευθυντής: Κων. Κ. Ψύχας (Μονής Πετράκη αριθ. 8, *Αθήναι)
Προϊστάμενος Τυπογραφείου: Κ. Ζαγοριανίτης (*Αλδου Μανουτίου 18 *Αθήναι)

Γραφεία:

Συντάξας, Σωκράτους 57, *Αθήναι, Τηλεφ. 527-081
*Εκδόσεως, Βουλιαγμένης 352, *Αθήναι, Τηλεφ. 90-821

Συνδρομολογία:

*Εσωτερικού, εξάμηνος δραχ. 130. *Ετησία δραχ. 260.
*Εξωτερικού, εξάμηνος δολλάρ. 7. *Ετησία δολλάρ. 14.

*Αεροπορική αποστολή κατόπιν συνεννοήσεως—Διαφημίσεις κατά συμφωνίαν. *Απαγορεύεται η αναδημοσίευσις άρθρων και εικόνων του περιοδικού χωρίς την άδεια των συγγραφέων και των εκδοτών—Χειρόγραφα δεν επιστρέφονται—Τηλεγραφική Διεύθυνσις: ΕΙΚΟΝΕΣ ΑΘΗΝΑΙ.

ΕΛΚΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ Ε.Π.Ε. (Κεφ. Καταβεβλημένων Δρ. 400.000)



Κύπρος

Τώρα που έδόθη ένα τέλος στα βάσανα του μαρτυρικού νησιού μας, θα ήθελα να σας παρακαλέσω να ασχοληθείτε περισσότερο με το ένδοξο αυτό νησί. Οι παλιοί του θησαυροί, οι φυσικές του καλλονές, τα ήθη και έθιμα των κατοίκων του και τέλος το έπος της τελευταίας τετραετίας είναι πηγή ανεξάντλητου δημοσιογραφικού υλικού. Φυσικά στο παρελθόν δημοσιεύθηκαν μερικές εικόνες στις ΕΙΚΟΝΕΣ, άλλ' οι πιο πολλές έφθασαν εδώ ψαλιδισμένες από το φοβερό ψαλίδι της λογοκρισίας. *Αναγνωρίζω τις δυσκολίες που προσιπούνται ή δημοσίευση ενός εικονογραφημένου άρθρου από τον φόρτο των απαιτήσεων από πολλούς αναγνώστες σας από *έτερον *έτσι δεν διάζομαι.

Γ. Σ. ΚΥΡΙΑΚΙΔΗΣ
Διδάσκαλος, Καραβάς — Κύπρος

* Όπως ήδη θα διαπιστώσατε στο τεύχος 176 (Σελ. 10—17) δημοσιεύσαμε έκτενες άρθρα με αποκλειστικές φωτογραφίες από την Κύπρο. Θα επακολουθήσουν, όπως είναι φυσικό, και άλλα άρθρα για την Κύπρο, που έχει αυτή την στιγμή απόλυτη προτεραιότητα.

Τα μυθιστορήματα

Θάταν δύσκολο, αλήθεια, τα μυθιστορήματα να αρχίζουν πάντα από σελίδα με μονό αριθμό και να τελείωναν χωρίς εκείνη τη φράση: «Η συνέχεια στο προσεχές»; *Επίσης θα ήθελα πολύ ή δημοσίευση των συνεχιών να γίνεται σε αντίστοιχα φύλλα ώστε... Μά δεν καταλαβαίνετε τί σας λέω τόση ώρα; Κρατώ τις συνέχειες των μυθιστορημάτων και μόνον αν έχετε την ευχαρίστηση να δημοσιεύετε τις συνέχειες κατά τον τρόπο που υποδεικνύω θα μπορώ να τις δώσω για διβλιοδεσία. Θά-θελα, επίσης, να δημοσιεύω το περιοδικό κάτι για τις Βρυξέλλες. Μέχρι σήμερα έγραφε μόνο για τον βασιλέα του Βελγίου, τον χορό των πριγκίπων και την *Εκθεση Βρυξελλών.

ΔΗΜ. ΒΑΣΙΛΟΠΟΥΛΟΣ
Θεσσαλονίκη

* Δυστυχώς η τοποθέτηση των συνεχιών

έξαρτάται από την γενικότερη εσελιδοποίηση του περιοδικού. Γι' αυτό δεν είναι εύκολο να δοσκωνται πάντοτε τα μυθιστορήματα σε σελίδες που σας διευκολύνουν. Για τις Βρυξέλλες και το Βέλγιο έχουμε ήδη γράψει αρκετά — όπως φαίνεται και από την επιστολή σας — σε σύγκριση με άλλες πόλεις και χώρες. Θά επανέλθουμε στον δορθή το κατάλληλο υλικό.

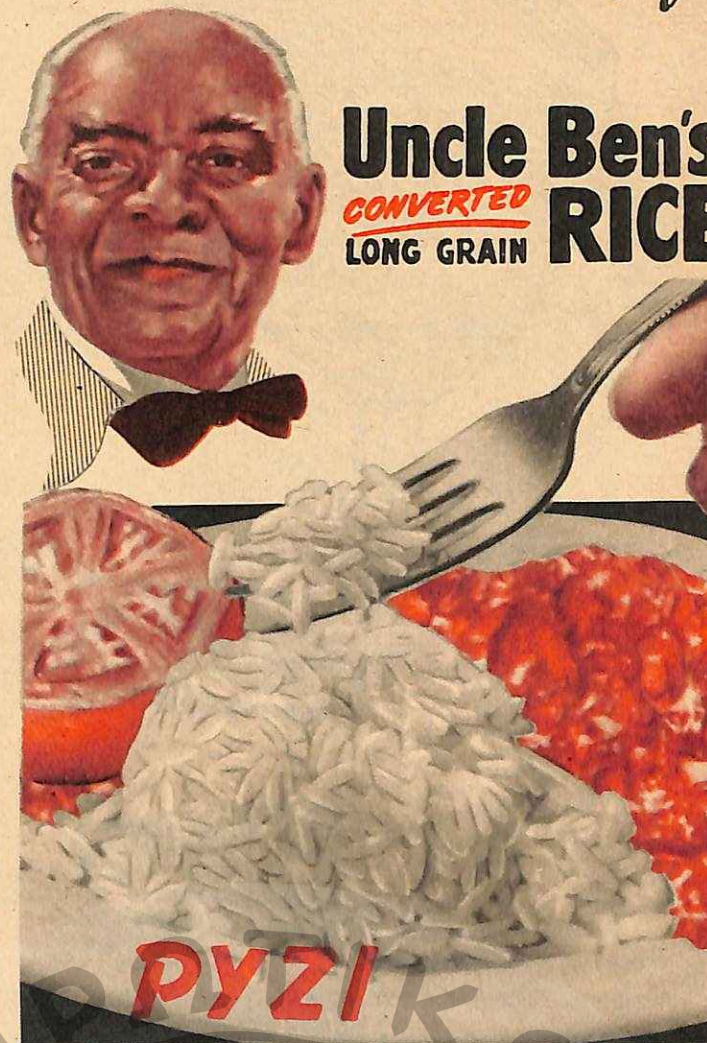
Γοργώ Χ 6

* Η Ιστορία επαναλαμβάνεται. Παρά τις ρητές εξηγήσεις που έδωσε η στήλη αυτή σχετικά με τον προσορισμό της, μερικοί αναγνώστες εξακολουθούν να μη λαμβάνουν όπ' όσιν τους τα δσα γράφτηκαν και να... της δημιουργούν προβλήματα με διάφορες ερωτήσεις τους. *Έτσι, όπως πριν από καιρό ένας αναγνώστης θέλησε να μάς... μερδέψη, είναι το πιθανώτερο, με τις σημασίες της λέξεως «Κήρυξ», και τώρα κάποιος άλλος μάς θέτει το ίδιο πρόβλημα με την λέξη «Γοργώ». Να δηλώσουμε ότι δεν θά ξαναπαντήσουμε, το δοσκουμε άνώφελο, μιά και μερικοί αναγνώστες επιμένουν, γι' αυτό και δίνομε πάλι τις απαντήσεις που μάς ζητούν. *Ο αναγνώστης επαναλαμβάνει πέντε φορές την λέξη «Γοργώ» και μάς ρωτάει αν πρόκειται επερί άλλης επαναλήψεως της αυτής λέξεως με την αυτήν έννοια ή περί Ισαριθμών διαφορετικών περιπτώσεων λοιπόν:

1. «Γοργώ»: Φοβερό τέρας της ελληνικής μυθολογίας. Κόρη της Γαίας, δοθήσε στην Τιγαντομαχία τους Τιγαντες στον πόλεμό τους κατά των θεών του *Ολύμπου. Στην διάρκεια αυτού του πολέμου, ή *Αθηνά την σκότωσε και χρησιμοποίησε το δόγμα της για θάρακα, ενώ το κεφάλι της το έβαλε στην μέση της ασπίδος της για να τρομοκρατή τους *εχθρούς της. *Ο *Ησίοδος πάλι παρουσιάζει τρεις Γοργόνας που ονομάζονται Σθεινώ, Εδράλη και Μέδουσα. Οι δυο πρώτες ήταν άθάνατες, ενώ ή τρίτη θνητή και κατοικούσαν πέρα από τον *Άκρανό, κοντά στην Νίκτα — στα πέρατα του κόσμου — με την οποία είχαν κάποια συγγένεια. *Ο Περσέας, φορώντας φτερωτά πέδιλα, μπόρεσε να τις πλησιάσει και να κόψει το κεφάλι της Μέδουσας, που το χάρισε στην *Αθηνά. *Ανάμεσα σε άλλες νεώτερες εκδοχές και Ιστορίες, υπάρχει και ή περπτωση της αδελφής του Μεγάλου *Αλεξάνδρου, της Γοργόνας, που ή κατάρα του αδελφού της την έκανε από την μέ-

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΕΛ. 1

3 ΝΕΡΟ 1 ΡΥΖΙ
Αυτή είναι ή σωστή αναλογία



ΜΠΑΡΜΠΑ-ΜΠΕΝ
ΔΙΠΛΑΣΙΕΣ ΒΙΤΑΜΙΝΕΣ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΑΛΛΟ

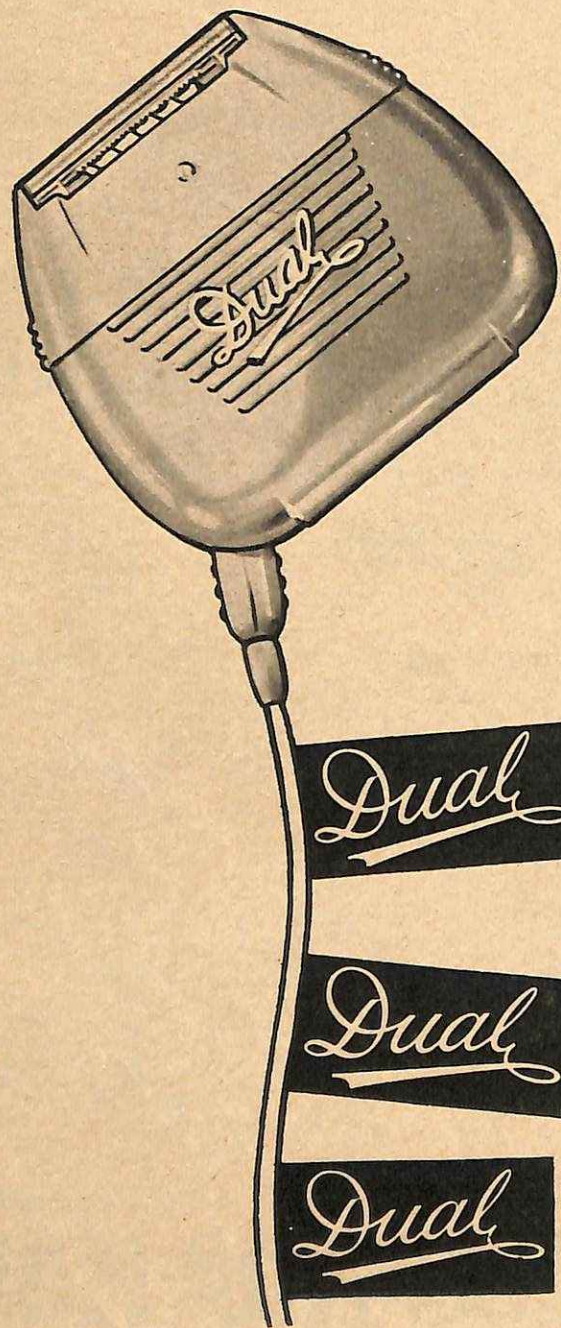
Θέλει πολύ βράσιμο

Τότε γίνεται νόστιμο, τότε βλέπετε τη διαφορά σε γεύση και απόδοση. Το ρύζι ΜΠΑΡΜΠΑ ΜΠΕΝ φτουράει πολύ, σας δίδει περισσότερα πιάτα από κάθε άλλο.

Άρα είναι φθηνότερο!

ΑΡΚΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΓΗΝΣΙΟ ΡΥΖΙ ΜΠΑΡΜΠΑ ΜΠΕΝ
Ζητάτε το σε πακέττα ή χύμα με πεταλάκια

*ΟΛΥΜΠΙΑ, ΕΤΑΙΡΙΑ ΕΜΠΟΡΙΟΥ ΚΑΙ ΔΙΑΝΟΜΩΝ
ΟΔΟΣ ΚΟΡΑΗ 1 • ΤΗΛ. 34.720 • 25.708
ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΚΕΡΑΜΕΩΝ 23 - ΤΗΛ. 532.774
ΠΡΑΤΗΡΙΟΝ: ΣΟΦΟΚΛΕΟΥΣ 32 - ΤΗΛ. 527.896



Υπάρχουν πολλές ξυριστικές μηχανές αλλά ή ΝΤΟΥΑΛ είναι μοναδική. Σας εξασφαλίζει ένα τέλειο κί' ευχάριστο ξύρισμα.

Γεν. Άντ/ποι: ΔΘΙ ΛΑΜΠΡΟΠΟΥΛΟΙ



Από τούς δίσκους

...πού κυκλοφορούν

ΕΝΑ ΡΟΚ ΠΟΥ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕ ΜΕΓΑΛΗ ΑΙΣΘΗΣΗ ΤΕΛΕΥΤΑΙΩΣ, είναι το «I φ γιού λάδ μη μπαίημπυ», που μάς το τραγουδούν ο Τζόννυ Ντάνκαν και το συγκρότημά του. Πολύ μελωδικό, ελξυμίο και προπάντων ρυθμικό, το ροκ αυτό θα άναψη πολλά πόδια και μπορεί να πη κανείς ότι κατά κάποιον τρόπο σπερεώνει τη θέση του ροκ ανάμεσα στους άλλους χορούς. Δίσκος SCMG 23, της «Κολούμπια».

ΕΙΝΑΙ ΣΧΕΔΟΝ ΑΔΥΝΑΤΟ Ν' ασχοληθεί κανείς με δίσκους και να μην υποκύψει στον πειρασμό ν' αναφέρει κάθε τόσο κάτι νέο για τον αγέριστο Νάτ - Κινγκ - Κόουλ, τον μεγάλο Νεγρο - αμερικανό τραγουδιστή που έχει χάρισει μέχρι σήμερα μελωδίες αλησμόνητες και που κάθε μέρα παρουσιάζει κάτι καινούργιο, ώστε το άστρο του να μεσουρανή πάντοτε. Η εταιρεία «Κάπιτολ» μάς προσφέρει τώρα μια νέα επιτυχία του Νάτ, που έχει τον τίτλο: «Τού δη έντς όδ δη έρθ». Μελωδικό όπως όλα του τα τραγούδια, εύθυμο και ζωηρό όσο λίγα του, το τραγούδι αυτό έχει εξασφαλισμένη την επιτυχία. Τον Νάτ - Κινγκ - Κόουλ συνοδεύουν, όπως πάντα, μεγάλη ορχήστρα και θαυμάσια χορωδία. Δίσκος F 3551, της «Κάπιτολ».

ΤΕΣΣΕΡΑ ΠΕΡΙΦΗΜΑ ΜΑΜΠΟ σ' ένα δίσκο είναι πάντοτε ένα δώρο, ιδίως την εποχή αυτή, που ένθουσιάζει κάθε δισκόφιλο. Ο δίσκος αυτός ανήκει στην R.C.A. και έχει τον τίτλο: «Μάμπος». Το πρώτο μάμπο είναι το «Μίς Μάς», γνωστό με τους τίτλους «Βαδύλωνία» ή «Καλημέρα - καλησπέρα». Το δεύτερο είναι το «Μάσκρακ Ράμπλ μάμπο» και ακολουθούν ο «Μίστερ Πόγκο» και ή «Τίνα Τίτινα». Πασίγνωστα όπως βλέπετε και τα τέσσερα, ωραιότατα στο είδος τους και, δι, χρειάζεται για χορό. Έκτελούνται θαυμάσια από τους «Καστελλάνος» και το κουίντετο Ρομέρο.

ΘΑ ΗΤΑΝ ΠΟΛΥ ΝΑ ΑΝΑΦΕΡΟΥΜΕ άλλη μια έκθεση του θρυλικού πλέον «Κόμ Πρίμας». Το τραγούδι αυτό γύρισε όλο σχεδόν τον κόσμο, ξεσήκωσε έκταλαστάς και άκροατάς και πλημμύρισε δισκοθήκες. Η σημερινή έκθεση διαφέρει από τις προηγούμενες κατά το: ότι είναι πιό γρήγορη και πιό ρυθμική. Ανακαινισμένο, λοιπόν, και τραγουδισμένο περίφημο από τον πασίγνωστο Ιταλό τραγουδιστή Φράνκο, το «Κόμ Πρίμας» ξεκινά για νέα καριέρα. Ακόμα μεγαλύτερο ένδιαφέρον προσλαμβάνει ο δίσκος αυτός με την έγγραφη στην άλλη πλευρά της περιήμφης «Σπράντα Νφόζ», που αποτελεί άλλον ένα θρίαμβο του Φράνκο. Και τα δύο αυτά τραγούδια έχουν έγγραφη μ' εξαιρετική επιμέλεια σ' ένα δίσκο 45 στροφών της «Κολούμπια», με τα στοιχεία SCMG 36.

Η ΑΛΜΑ ΚΟΓΚΑΝ ΔΙΑΘΕΤΕΙ ΕΝΑ προσόν που κατέχουν λίγοι τραγουδιστάι. Τό κέφι. Εύθυμο, μελωδικό κι άναλαφρα τα τραγούδια της, κατορθώνουν να σκορπίζουν γύρω τους τό κέφι και την ξεκούραση. Μήπως αυτός δεν είναι, άλλωστε,

ό σκοπός της ελαφράς μουσικής; Ένα τέτοιο τραγουδάκι που γνωρίζεται μεγάλη επιτυχία στην Αμερική και στην Εύρώπη είναι το «Λάδ έντ μαίριτζ» (Άγάπη και γάμος). Προβλέπεται ότι κ' εδώ θα έχη την ίδια επιτυχία.

Τό «Λάδ έντ μαίριτζ» έχει έγγραφη σ' ένα δίσκο μαζί μ' ένα άλλο έξίσου ωραιότατο τραγουδάκι, το «Τέν λιπλ κίσσε» (Δέκα μικρά φιλάκια) που μάς το τραγουδά ή Ρόζ Μπρένταν. Δίσκος 7MG7, της «Χιζ Μάστερς Βόις».

ΤΟ ΘΕΜΑ ΠΟΥ ΑΠΑΣΧΟΛΕΙ ΚΥΡΙΑΣ ΤΟΥΣ ΦΙΛΟΥΣ ΤΟΥ ΕΛΑΦΡΟΥ ΤΡΑΓΟΥΔΙΟΥ, αυτόν τον καιρό, είναι το Φεστιβάλ του Σάν Ρέμο και τα τραγούδια που βραβεύθηκαν. Μερικά απ' αυτά ήλθαν ήδη στην Αθήνα και άλλα θα έλθουν μετά από λίγες μέρες. Μερικά θα τ' ακούσουμε με τους ίδιους τους έκταλαστάς που βραβεύθηκαν και άλλα με άλλους, ισάξιους, που διακρίθηκαν αλλού. Και πρώτα πρώτα το περίφημο «Πιόδε» (Βρέχει) —πρώτο βραβείο— που έκανε τον Μοντύνιο γνωστό στα πέρατα της γής, μάς το προσφέρει μια θαυμάσια έγγραφη της «Φονίτ». Δεύτερο βραβείο, το «Iσ όνόο ιλ δέντο» (Είμαι στον άνεμο) σε δύο έγγραφές της R.C.A. από την Νίλλα Πίτσι και την Μιράντα Μαρτίνο. Τρίτο βραβείο, το «Κονόσερτι», που θα τ' ακούσουμε με τον ίδιο τον Τέντυ Ρένο που πήρε και τό βραβείο, σε έγγραφη της R.C.A. Άλλες δύο έγγραφές της R.C.A. μάς προσφέρουν το τέταρτο βραβείο, «Λί πέρ Λέ», με την Νίλλα Πίτσι και τον Τέντυ Ρένο. Η Νίλλα Πίτσι πάλι μάς τραγουδά τό πέμπτο βραβείο του φεστιβάλ, το «Νάστρο Ρεφραίν». Έγγραφή της R.C.A. Τό έκτο βραβείο πήρε τό «Αντόραμ», που θα τ' ακούσουμε με την Μιράντα Μαρτίνο, σ' έγγραφη της R.C.A.



TACHYΔΡΟΜΕΙΟ

ση και κάτω ψάρι». Από τότε γυρίζει στις θάλασσες φωτώντας άν ξη ό αδελφός της.

2. «Γ ο ο γ ώ »: Μοναχοκόρη του βασιλιά της Σπάρτης Κλεομένη και γυναίκα του Λεωνίδα που έπεσε στις Θερμοπύλες.

3. «Γ ο ο γ ώ »: Ποίηση της Λέσβου εμυλωμένη πρός την Σαπφώ. Αναφέρεται στα ποιήματα της τελευταίας με τρόπο διόλου κολακευτικό.

4. «Γ ο ο γ ώ »: Σύμφωνα μ' όσα γράφει ό Προκόπιος ήταν περιοχή στα Β.Α της Πελοπίας. Οι άρχαιοι την άνόμαζαν Τρανιαν (άρχαιοπερσικά, Βαρκόνα). Αργότερα άνομάσθηκε Γοργώ από την μεσοπερσική άνομασία «Γοργάνα».

5. «Γ ο ο γ ώ »: Άστεροειδής με άξονα άριθμό άνακαλύψεως 681.

Προσθέτουμε άκόμη μιά περίπτωση.

6. «Γ ο ο γ ώ »: Πολεμικό πλοίο με άξοντα άριθμό 19 στον κατάλογο ετών πλοίων των άπαριζόντων των έλληνικών βασιλικών στόλων, κατά την εις Έλλάδα άφιξιν του Βασιλέως Όθωνος. Ήταν άπλισμένο με ένα πυροβόλο των τριών λίτρων και χρησίμευε για ταχυδρομικό. Για μικρό χρονικό διάστημα χρησίμευε για άκταιωρό, άλλά γρήγορα διαλύθηκε, λόγω παλαιότητας, στον Ναύσταθμο του Πόρου και δεν έπηρεχε στον πλιναν των πλοίων του Β. στόλου του 1841. Να γράψουμε ότι δεν θα ξαναπανήσουμε; Άνάφελο. Κάθε φορά τό ταχυδρομείο μπορεί να μάς επιφύλαξη και κάποια καινούργια έκπληξη τύπου «Κήρυκος» κ.λ.π.

Έπαινοι από τον Καναδά

Έδώ και δύο χρόνια διαμένω στον Καναδά και λαμβάνω τό περιοδικόν μέσω συγγενών, με τους όποιους άνταλλάσσω ξένα περιοδικά.

Αισθάνομαι την ύποχρέωση να σέ συχαρώ για την θαυμαστή προσπάθεια του περιοδικού, περιλαμβανομένων και των διαφημίσεων, για τις όποιες τόσος άδικος θόρυβος γίνεται. Άλήθεια, δεν άνοίγουν και κανένα ξένο περιοδικό μερικοί εκ των άναγνωστών σου για να διαπιστώσουν πώς επιτυγχάνεται ή τελειότης των περιοδικών, τα όποια κυρίως βασίζονται εις τό ύψηλόν ποσοστόν των διαφημιζομένων; Δεν θα έγραφα ούτε και τώρα άν δεν έβλεπα τό ύπέρτοχο άρθρο για τον ποταμό Άγιο Λαυρέντιο και τα σχετικά έργα για την δημιουργία της όρθως καλουμένης Όγδόης θαλάσσης. Ο συντάκτης σας ύπήρξε άνώτερος κάθε περιγραφής εις την άκάλυτον ενημέρωσίν του, την θαυμάσια άπεικόνισή και επεξήγησή των λεπτομερειών του τεραστίου αυτού έργου και χωρίς πλέον φιλοφρονήματα υπερέδη πολλούς έδώ άρθρογράφους, οι όποιοι, ίσως λόγω του ότι ήτο γνωστό τό θέμα, απέφυγαν να μάς δώσουν πλήρη εικόνα του ύπο έκτέλεσιν θαύματος.

Τελειώνοντας όφειλω να σας εκφράσω και πάλιν τό συχαρητήριά μου όπως και την ευγνωμοσύνην όλων των έδώ άναγνωστών σου, διά την θερμήν πνοήν του έλληνικού και έξαίρετου αυτού περιοδικού που μάς θεμελιώνει εις τον κόσμο... δοροσερόν Καναδάν. ΑΓΓΕΛΟΣ ΓΚΟΤΤΙΚΟΤΑΟΣ Έπισμηναγός Π. Δ.

Τεχνικός Άξιωματικός Διεθνούς Όργανισμού Πολιτ. Άεροπορίας

♦ Εύχαριστούμε για τους έπαινους.

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΕΛ. 3

Σεντόνια γερά



Σεντόνια

"ΠΕΙΡΑΪΚΗΣ - ΠΑΤΡΑΪΚΗΣ"

Λευκά που μένουν λευκά.

Χρωματιστά που δεν ξεθωριάζουν.

Ή κλωστή τους τραβιέται πάντοτε ίσια.

№ 120

Σε δύο τύπους

Τό σεντόνι με την μεγαλύτερη κατανάλωσι. Γερό και κατάλευκο, ή σε εύγενικούς χρωματισμούς που δεν κόβουν.

ΙΡΛΑΝΔΑ

Τό σεντόνι πολυτελείας Στερεό, φινό, πάντοτε χιονάτο.

ΣΕ ΟΛΑ ΤΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ - ΣΕ ΟΛΗ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ
Σεντόνια "ΠΕΙΡΑΪΚΗΣ - ΠΑΤΡΑΪΚΗΣ",

Με ό,τι βάζει ό νοϋς σε βαμβακερά ύφάσματα, ή

ΠΕΙΡΑΪΚΗ - ΠΑΤΡΑΪΚΗ
ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΒΑΜΒΑΚΟΣ Α.Ε.

ντύνει, στολίζει, νοιουμυρεύει!

Αυτό τό σήμα έγγυάται
ότι αγοράζετε γνήσιον
ύφασμα
"ΠΕΙΡΑΪΚΗΣ - ΠΑΤΡΑΪΚΗΣ",



ΑΡΙΣΤΟΥΡΓΗΜΑΤΑ ΤΗΣ 7^{ης} ΤΕΧΝΗΣ

ZIZI

♦ Η αποκάλυψη μίας εντελώς νέας Λέσλι Καρόν.

♦ "Αν στα εξήντα του χρόνια ο κινηματογράφος δοκίμαζε να κάνει έναν «απολογισμό πεπραγμένων» είναι ζήτημα αν θα είχε να παρατάξει δύο ή τρεις ταινίες σαν τη «ZIZI», που εγγύρισε τελευταίως η Μέτρο - Γκόλντουϊν - Μάγερ πάνω στο γνωστό έργο της Κολέτ.

♦ Η «ZIZI» είναι, τι καλύτερο είδαμε ως σήμερα σε ομορφιά, σε φινέτσα, σε μουσική γοητεία. Είναι το φιλμ που μας αποκάλυψε μία έντελως καινούργια Λέσλι Καρόν στο ρόλο της «ZIZI», που θα μείνει ή πιο λαμπρή επιτυχία της καριέρας της.

♦ Συμπρωταγωνιστούν οι δύο μεγάλοι Εύρωπαίοι στάρ: ΛΟΥΙΣ ΖΟΥΡΝΤΑΝ και ΜΩΡΙΣ ΣΕΒΑΛΙΕ, κοντά σε πολλούς άλλους διαλεχτούς καλλιτέχνες. Σκηνοθέτης: ΒΙΝΤΣΕΝΤΕ ΜΙΝΕΛΛΙ.



ZIZI —μια καινούργια Λέσλι Καρόν.

ΟΙ ΑΘΛΟΙ ΤΟΥ ΗΡΑΚΛΕΟΥΣ



Ο ΣΤΗΒ ΡΗΒΣ στο ρόλο του 'Ηρακλή (Ανακοινώσεις)

♦ Η ρεβάνς του ευρωπαϊκού κινηματογράφου.

♦ "Αν το Χόλλυγουντ έδωσε ως σήμερα το «Όσα παίρνει ο άνεμος» και το «Κόδο δάντις», η ευρωπαϊκή κινηματογραφία παίρνει τώρα την ρεβάνς της με το καταπληκτικής σκηνοθεσίας αριστούργημα «ΟΙ ΑΘΛΟΙ ΤΟΥ ΗΡΑΚΛΕΟΥΣ».

♦ Το μεγάλο θέαμα δρiscει πραγματικά την απειθαρχία του στο φιλμ αυτό, όπου ο πλούσιος αμιλλάται την ομορφιά και η περιπέτεια συμβαδίζει με τα δεδομένα της Ελληνικής Ιστορίας και της μυθολογίας.

♦ Ένας νέος καλλιτέχνης (πραγματική αποκάλυψη άρρενωνής ομορφιάς), ο ΣΤΗΒ ΡΗΒΣ, δημιουργεί στην ταινία αυτή έναν άφθαστο 'Ηρακλή. Στους ρόλους των ηρώων της 'Ελληνικής Ιστορίας συμπρωταγωνιστούν δύο απ' τις ωραιότερες Εύρωπαίες στάρ: ΤΖΙΑΝΝΑ-ΜΑΡΙΑ ΚΑΝΑΛΕ και ΣΥΛΒΑ ΚΟΣΚΙΝΑ.

Από τούς δίσκους

...που κυκλοφορούν

ΜΑ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΞΕΧΑΣΟΥ-με άλλη μία μεγάλη επιτυχία της 'Άλμα Κόγκαν: Το «Πλήξ μίστερ Μπράουν» (Παρακαλώ, κύριε Μπράουν) που άφου τραγουδήθηκε από τόσους και τόσες με περισσότερη ή λιγώτερη επιτυχία, βρήκε την τέλεια, μπορεί να πη κανείς, έρμηνεία του από την 'Άλμα Κόγκαν. Λίγα τραγούδια έχουν προσθέσει τόσο πολλά στο ενεργητικό της 'Άλμα όσο ο κύριος Μπράουν, που άσφαλώς, σε λίγο καιρό, δεν θα λείπει από καμμία δισκοθήκη. Δίσκος 7ECC7, της «Χίξ Μάστερς Βόις».

ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΑ ΧΑΙΡΕΤΑΙ ΚΑΝΕΙΣ ν' ακούει τις θαυμάσιες εκτελέσεις των μικροσκοπικών δίσκων κλασικής μουσικής της «Φίλιπς», που έχουν κατακτήσει τους δισκοφίλους. Στη σειρά των δίσκων αυτών έρχεται τώρα να προστεθεί κι άλλο ένα μικρό αριστούργημα: «Η τριλλία του διαβόλου», ή κοσμογυπημένη εκείνη συνάτα του Ταρπίνι. Το έργο αυτό εκτελεί με εξαιρετική μαεστρία ο μεγάλος πιανίστας 'Αρθούρος Γκρουμιά. Μας προσφέρεται δε από την «Φίλιπς» σ' ένα δίσκο εξτέντετ, υψηλής πιστότητας, με τα στοιχεία 400069 ΑΕ.

Η ΠΕΡΙΦΗΜΗ ΚΑΙ ΠΑΣΙΓΝΩΣΤΗ τιά «Πατρισία», του Πράντο, μας ήλθε σε μία νέα έκδοση που θα ικανοποιήσει τους φίλους των μοντέρνων ρυθμών. Η «Πατρισία» ήταν, ίσως, ο τελευταίος πύραυλος (λέξη της εποχής) που εξαπέλυσε το 1958 ο Πράντο και άφου έκανε ένα θριαμβευτικό, μα διαστικό, γύρο του κόσμου σε διάφορες εκτελέσεις, ήλθε και στάθηκε στην όρχηστρα Μόρτυ Κράφτ και μαζί της ξεκίνησε για νέους θριάμβους. Την περίφημη αυτή έκδοση της «Πατρισίας» θα την δρήτη στον δίσκο SPG 15, της Μέτρο - Γκόλντουϊν - Μάγερ.

ΜΙΑ ΑΠΟ ΤΙΣ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΕΣ μουσικές επιτυχίες που μας χάρισε πέρσι ο κινηματογράφος ήταν η «Φασινάισον», που τόσο άρεσε στους φίλους της θλαφράς μουσικής και που έδωσε την ευκαιρία σε διάφορες όρχηστρες και τραγουδιστές να την διασκευάσουν κατά πολλούς και ποικίλους τρόπους. Όμως καμμία απ' όλες αυτές τις εκτελέσεις δεν μπορεί να συγκριθεί μ' αυτήν της όρχηστρας 'Άλμπερτ Σάντλερ, που μας δίνει μια «Φασινάισον» ωραιότερη παρά ποτέ. Κι άλλη μία μεγάλη παλαιά επιτυχία είναι το «Γουήδ' άλλ' μάϊ χάρτι» (Μ' άλλη μου την καρδιά) που εκτελείται θαυμάσια από τον Βίκτωρα Σιλδέστερ και την όρχηστρα. Επίσης δεν μπορεί ν' άμφιστήτηση κανείς την άξια της εκτέλεσής της «Λίτλη σερεναίντ» (Πικολίσσιμα σερενάτα) από τον καταπληκτικό κορνετίστα 'Εντο Κάλμπερτ. Τέλος η «Κόντσερτ» όρχηστρα του Ραίη Μάρτιν μας παίζει τις «Ντεσπεράιτ άουρς». Κι όλα αυτά σ' ένα και μόνο δίσκο εξτέντετ, της «Κολούμπια» (SECC 55).

ΤΟ ΠΙΟ ΠΕΡΙΕΡΓΟ ΤΡΑΓΟΥΔΙ που άκούστηκε τα τελευταία χρόνια, άσφαλώς πρέπει να είναι το «Μιάου». Είναι τραγουδάει πολύ ώρατο,

εύθυμο και μελωδικό, που σήμερα έχει γίνει ήδη ή μεγάλη επιτυχία της Μιράντας Μαρτίνο, που το τραγουδά. 'Επί πλέον ή Μιράντα βρίσκει την ευκαιρία εδώ να κάνει μία επίδειξη της καταπληκτικής φωνής της και του ταλέντου της. Άλλοτε μοιάζει με πριμαντόνα όπερας, κι άλλοτε με τραγουδίστρια μοντέρνων ρυθμών. Το «Μιάου» θα το δρήτη σ' ένα δίσκο 45 στροφών, της «R.C.A.».

ΟΣΑ ΕΠΑΙΝΕΤΙΚΑ ΛΟΓΙΑ ΚΑΙ να πη κανείς για τον Ντομένικο Μοντούνο και την «Στράντα' νόζα», θα είναι λίγα. Το τραγούδι αυτό είναι σήμερα το μεγαλύτερο παγκόσμιο σουζέ, ήδη δε και στην 'Ελλάδα έχει δημιουργηθεί ο σχετικός θόρυβος. Σκεφθήτε ότι ή «Στράντα' νόζα» μέσα σε λίγες μέρες πουλήθηκε στην 'Αμερική σε τέσσερα εκατομμύρια αντίτυπα, ρεκόρ που λίγοι δίσκοι έχουν φθάσει. Τον Ντομένικο Μοντούνο συνοδεύουν ρυθμικό συγκρότημα και κινηματογραφικό έργο, Δίσκος «Φονίτ» SP 30136.

ΟΙ ΓΚΑΙΗΛΟΡΝΤΣ ΕΙΝΑΙ ΕΚΕΙΝΟ το φωνητικό συγκρότημα που ή άσπριασία, θα μπορούσε να πη κανείς, επιτυχία του άφησε κατάπληκτο όλο τον κόσμο. Δεν έχει ίσως μεγάλη διαφορά από άλλα συγκροτήματα του είδους του, αλλά οι φωνές τους είναι τόσο ταιριασμένες και οι εκτελέσεις τους τόσο άφογες, άσπε δικαίως ύπερσκέλισε πολλά από τα πασίγνωστα φωνητικά συγκροτήματα. Επίσης οι μελωδίες του είναι πάντοτε ωραιότατες και μία από αυτές είναι το «Φλαμίνκο νι' άμόρς», που μας τραγουδούν Ιταλικά σ' ένα δίσκο 45 στροφών στάνταρ, της «Μέρκιουρι».

ΔΙΣΚΟΥΣ ΣΑΝ ΤΟΝ ΕΠΟΜΕΝΟ σπάνι άκούει κανείς. Όχι μόνον σάν έγγραφη ύψηλής πιστότητας, άχο μόνον σάν έκδοση, αλλά και σάν επιλογή έργων ο δίσκος αυτός μπορεί ν' άποτελέσει το διαμάντι της δισκοθήκης κάθε φίλου της κλασικής μουσικής. Περιεχόμενο του, μία επιλογή έργων του Τσαϊκόφσκι. Και πρώτα -πρώτα ή περίφημη είσαγωγή «1812», έργο που τόσο συχνά παίζεται στις συναυλίες όλων των μεγάλων όρχηστρών του κόσμου, και που είναι από τα πιο γνωστά και δημοφιλή έργα του μεγάλου Ρώσου συνθέτου. Άκολουθούν εκείνο το χαρακτηριστικότατο «σλαβικό έμβατήριο», και το μαγευτικό δόλς από την σερενάτα για όρχηστρα έγχόρδων. 'Η άλλη πλευρά του ίδιου δίσκου μας επιφυλάσσει νέες εκπλήξεις. Το «Ιταλικό καπρίτσιο» κάνει την άρχή ακολουθούμενο από το «Ανάντε κοντάμπλε», του κουαρτέττου Νο 1. Και ή πανδαισία τελειώνει με το δόλς των «Ουλουιδιών». 'Ολ' αυτά, παλεγμένα κατά τρόπο αριστουργηματικό από την όρχηστρα της Φιλαδελφείας, με διευθυντή τον Εύγένιο Όρμαντι, προσδίδουν στον δίσκο S04642L, της «Φίλιπς», έκείνο το ξεχωριστό ενδιαφέρον για το όποιο μιλήσαμε και στην άρχή. ■■■

ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΟ

(Συνέχεια από σελ. 1)

Μας χαλαροεί το γεγονός όταν μπορούμε να κρατήσουμε τόσο καλή συντροφιά στους συμπατριώτες μας στον Καναδά.

Κουβεντούλες

Καλόν θα ήτο να βάzaτε στο εξώφυλλο και κανέναν άλλον άστέρα. Άναφέρω τούς Μάρτ Λάγγαστερ, 'Αβα Γκάρντνερ, Γκάρι Κούπερ κ.λ.π. Είναι εύκολο να ξαναδημοσιεύσετε εξώφυλλο της Τζην Σάμπεργκ και να μού δώσετε τις διευθύνσεις του Μάρτ Λάγγαστερ και της Τζην Σάμπεργκ; Σε ποιά τεύχος είχατε δημοσιεύσει για το διδύλο του Χεμινγκουάι «Ο γέρος κ' ή θάλασσα»; Νομίζω ότι οι συνεχείς προσπάθειες που καταβάλλετε φέρνουν άποτέλεσμα. Πόσα τεύχη πωλούνται εβδομαδιαίως; Έγώ πιστεύω πάνω από 70.000. Τέλος νομίζω ότι θα πρέπει να βελτιώσετε αισθητώς την ποιότητα του άστυνομικού μυθιστορήματος. Προτείνω όπως τα μυθιστορήματα είναι συντομότερα και καλύτερων συγγραφέων.

Θ. Κ.

♦ Το εξώφυλλο είναι μία πολύ λεπτή ύπθεση και γι' αυτό οι φωτογραφίες πρέπει να είναι άριστες. Γι' αυτό ή άπουσία μιάς διασημότητας δεν είναι ζήτημα προγραφής της, αλλά έλλειψης του καταλλήλου φωτογραφικού ύλικού. Το αντίστροφο ισχύει για την περίπτωση της εμφάνισης για δεύτερη ή και για τρίτη φορά του ίδιου προσώπου στο εξώφυλλο των ΕΙΚΟΝΩΝ. Μία καλή φωτογραφία δεν είναι δυνατόν να άνησθή. Οι άρμόδιοι στους όποιους άπευθυνθήκαμε δεν μπόρεσαν να μς διευκολύνουν στο θέμα των διευθύνσεων που μς ζητάτε. Για το έργο του Χεμινγκουάι «Ο Γέρος κ' ή θάλασσα» δημοσιεύσαμε στο ύ' άριθ. 66 τεύχος. 'Ο άριθμός των πωλουμένων τευχών δεν είναι σε καμμία περίπτωση άνακωνόσιμος. Άποτελεί άπόρητο της έπιχειρήσεως. Προσπαθούμε να δίνουμε στους άναγνώστες μας δ,τι καλύτερο, αλλά και συγχρόνως πρωτότυπο ύπάρχει στην διεθνή φιλόλογική παραγωγή.

Χειμερινά σπόρ

Έπειδή σχεδόν σε κάθε τεύχος των ΕΙΚΟΝΩΝ —και άξίζουν συγχαρητήρια δι' αυτό— όλο και κάτι θα αναφέρεται διά τα χειμερινά σπόρ μαζί με τις έξοχες φωτογραφίες, θα ήθελα, χωρίς να με παρεξηγήσης ούτε διά έξαιρετική γλωσσολογία, αλλά ούτε και διά συνουδισμόν του άρτι έξ' 'Εσπερίας έπανακωμωμάντος, να διορθώσω μερικά έκ των γραφομένων. Λοιπόν, όχι Σαιντ Άνιόν αλλά Σάντ Άντον ούτε Κίτσιπιγελ αλλά Κίτσιπιλε. Όσο διά τον ύρο έλλινγώδης κατάβασις που κάθε φορά αναφέρεται το στοιχείον του Ιλίγγου, δεν ύπάρχει οτις καταβάσεις με σκι. Είναι τόσο σφοδρα διαρρηγνόμενες και πεπατημένες οι πίστες που μόνον Ιλίγγος δεν ύπάρχει. Βέβαια ύπάρχουν και σπάνιες έξαιρέσεις, όπως π.χ. ή κατάβασις από την κορυφή Hafelecar στο 'Ινσμπρουκ, και ώριόμενες πίστες στο Σαμονί, όπου τον Ιίγγου θα τον συναντήση κανείς όταν ανεβαίνει με το έναέριο βαγόνι (τελεφερίκ) είτε περισσότερο με το άιωρούμενο σκαμνάκι (τελεζίγκελ), άκόμα δε περισσότερο όταν κατεβαίνει με αυτά χωρίς να χρησιμοποιήση σκι. Έάν όμως το στοιχείον του Ιλίγγου αναφέρεται στην ταχύτητα, πάλι δεν είναι όλοκληρωτικά άκριβής ή χαρακτηρισμός, διότι ή πεπατημένη όδός δεν άφνει μεγάλα περιθώρια συνεχούς κατηφόρου. Τα ως άνω γράφω.

ΟΛΥΜΠΙΑ Α.Ε.
ΙΠΠΟΚΡΑΤΟΥΣ 110 ΚΑΙ ΙΣΑΥΡΩΝ - ΑΣΚΛΗΠΙΟΥ ΤΗΛ. 613-678
ΔΙΕΥΘ. ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ Β. Κ. ΚΑΡΑΠΟΣΤΟΛΛΗΣ



Πρότυπος Σταδμός Αυτοκινήτων στην Καρδιά της 'Αθήνας
Τελευταίου τύπου μηχανικά μέσα

★ ΠΡΟΘΥΜΙΑ

★ ΕΙΛΙΚΡΙΝΙΑ

★ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΙΣ

Καθημέρα Ζωή!
με σοκολάτα Γάλακτος ΙΟΝ

ΣΟΚΟΛΑΤΑ ΓΑΛΑΚΤΟΣ 100%
ION
ΟΡΕΠΤΙΚΗ ΚΑΙ ΥΓΙΕΙΝΗ ΤΡΟΦΗ

Πάντα σε κάθε μαθητική σάκκα
Μιά σοκολάτα γάλακτος ΙΟΝ
ΔΙΝΕΙ ΧΑΡΑ ΣΤΟ ΠΑΙΔΙ!

ΚΟΥΣΕΝΤΟΣ..



"ALEKTOP"

ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΟ

διότι είναι 10 χρόνια περίπου που έχω την λύση να γυρίσω 3 εβδομάδες κάθε χειμώνα το Τυρόλο, Σάν Αντον, Ινσμπρούκ, Ζίφελντ, Κίτσιμπυλε, Μπάντ Γκαστάν και την Έλβετία, Αόρσα, Σάν Μόριτς, Νταβός. Επίσης, επειδή έσως φαντασθήτε ότι οι Βασιλείς στα ξενοδοχεία του Τυρόλου θα πληρώνουν μυθώδη ποσά, ου μην αλλά και εις τα χειμερινά σπόρο μεταβαίνοντες, σάς εσωκλείω τιμολογισμούς των ξενοδοχείων, πανσιόν και σπιτιών που νοικιάζουν δωμάτια στο Σάντ Άντον, όπου έχουν έφετος από 20 — 30 "Ιανουαρίου" σε αυτόν βλέπετε ότι στο "Ότελ Πόστ" με σχεδόν 200 δραχμάς την ημέρα (το σελίνι είναι 1,15 δραχ.) έχει κανείς δωμάτιο και πλήρες φαγητό χωρίς καμιά πρόσθετη επιβάρυνση. Με συγχωρείτε για την επίδειξη χιονοδρομικών γνώσεων.

ΑΝΔΡ. ΡΙΖΑΚΟΣ
Χημικός — Πειραιεύς

Τ.Γ. Στο ριόνε ο Montunio "Εσάο μπαλνίνα" και όχι μπαλνίνο σκούζι.

Scusi... ο ίδιος

Ευχαριστίες για τις χρήσιμες τουριστικές πληροφορίες, που πρέπει ασφαλώς να είναι σωστές, αφού το έχωμπωρ σάς σάς αποστέλλει από δεκαετίας στα λημέρια των έλβετικών χειμερινών σπόρο.

Δύο Γάλλοι, πρόμαχοι της ελληνικής κουζίνας

Επιτρέψτε σε Γάλλους που αγαπούν την Έλλάδα και διαβάσουν τις ΕΙΚΟΝΕΣ — Έστω κι' αν ακόμα δεν μιλούν άρκετά καλά τα νέα ελληνικά — να υπερρασιπύουν την ελληνική κουζίνα που τόσο κατηγόρησε ο κ. Καζαντζής στο άρθρο του του τεύχους Νο 174 ("Υπάρχει ελληνική κουζίνα;") Η φράση: «Κάθε ξένος που έρχεται στην Έλλάδα τις πρώτες τρεις μέρες άζωσταίνει. Δεν είναι υπερβολή» μάς έκανε να γελάσουμε. Είναι υπερβολή! Έχουμε περάσει δυο φορές τις διακοπές μας στην Έλλάδα από ένα μήνα κάθε φορά και την ιδιά μασά με τα μικρά παιδιά μας χωρίς ν' άρρωσταίνουμε, τρώγοντας σε διάφορα μικροεστιατόρια της Κρήτης και της Πελοποννήσου. Θα διαφωνήσουμε ριζικά με τον κ. Κοζαντζή αν κατορθώσει να κατηγορήσει τα σουβλάκια και τις ταβέρνες. Με τί, άραγε, θέλει ν' αντικαταστήσει τις ταβέρνες; Με σις εστιατόρια με γκαρσονά με σιμόν, με σαμπάνια και «ambiance» όπως το λέει; Ευχαριστούμε πολύ.

Έχουμε τέτια και στην Γαλλία και τ' άποφαινομε όσο μάς είναι δυνατόν. Αν αγαπούμε την Έλλάδα είναι γιατί οι άνθρωποι δεσμοί είναι πιο πολύ ανεπτυγμένοι από κάθε άλλο μέρος, και όχι οι κοσμικότητες. Σας θεβαίνουμε άλλωστε ότι το λαόδαμο δεν είναι, δυστυχώς, αποκλειστικότητα των ελληνικών σις - νις. Και κάτι άλλο: Η ελληνική κουζίνα, είτε είναι τουριστική, είτε «τουρισκο-δογενική», λίγο μάς ενδιαφέρει. Και το γαλλικό μπατέκι με τη γανίτες πατάτες είναι κατά το ήμισυ αγγλοσαξονικό. Όσον άφορά εμάς: Ζήτω η ελληνική κουζίνα.

Michelle et Jean Clero
Καθηγητάι — Ανευ

Τ.Γ. Επί τη ευκαιρία: Συγχαρητήρια για την ποιότητα των άρθρων σας. Και μία παρατήρηση: Βλέπουμε πολλά περί Μπαρίτ Μπαοντό και των όμοιών της. Έλεος! Έχουμε άπαυθήσει στην Γαλλία.

ΕΝΑ ΑΡΧΟΝΤΙΚΟ ΧΟΜΠΥ

Τόν «παλιό καλό καιρό» οι άρχοντοπούλες έπλεκαν κοπανέλλια και συναγωνίζονταν μεταξύ τους ποιά δά παρουσίαζε τα ώραιότερα και δυσκολότερα χειροτεχνήματα που να φέρουν την προσωπική τους σφραγίδα. Ήταν, δηλαδή, ένα πολύ ώραιο και χρήσιμο χόμπυ. Σήμερα τα κοπανέλλια τα θυμούνται μονάχα οι μεγαλογιαγιάδες.

Άλλά ένα νέο χόμπυ. ήλθε να αντικαταστήσει τώρα το παλιό: Η πλεκτομηχανή PASSAP! Μή γελάτε—η πλεκτομηχανή PASSAP, που σάς δίνει την ευκαιρία, περνώντας εύχρηστα τον διαδέσιμο καιρό σας, να παρουσιάσετε στον κύκλο σας προσωπικές σας δημιουργίες αξιοθαύμαστες. Δηλαδή, είναι ένα περίφημο PASSAP-ΤΕΜΠΟ... Άλλά ες άφήσουμε τα καλαμπούρια. Η πλεκτομηχανή PASSAP δεν είναι μόνον μία εύχρηστη άπασχόληση, αλλά και μία πηγή έσόδων για κάθε νοικοκυρά. Έλάτε στην έκθεση PASSAP-Νίκης 21 και διαπιστώστε μόνη σας την άξια της PASSAP

ΔΙΑ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΚΑΡΑΜΕΛΕΣ ΠΟΥ ΑΝΤΙΚΑΘΙΣΤΟΥΝ ΤΟ ΜΟΥΡΟΥΝΕΛΙΟΝ

Άπό την βορεινή Νορβηγία μάς έρχεται ένα άπό τα μικρά, αλλά τόσο σπουδαία σημασία έπισημονικά δάματα, που χαρακτηρίζουν την εποχήν μας.

Είδικοί έπιστήμονες, άφησαν τις φυσικές διαιρέσεις Α και Β που καθιστούν τόσο ώφέλιμο διά τόν μικρόκοσμον τών παιδιών, τό έλαιον τών ειδικών μεγάλων ψαριών που άλιεύονται εκεί και τό ένσωματωσαν σε καραμέλλες με έξαιρετική εύχρηστον γεύσιν και άρωμα λεμονιού. Έτσι ο μπεμπέκας ή ή μπεμπέκα, πιπιλλίζοντας άνυποπα μία εύχρηστη καραμέλλα, πέρνει τις τόσο άπαραίτητες για την άνάπτυξιν τών διαιρέσεων που ως τώρα μόνο μία κουταλιά μούρουνελαίου μπορούσε να τού δώσει.

Ο σύγχρονος παιδάτορ και οι γονείς, άπέκτησαν κατ'αυτόν τόν τρόπον ένα δαυμάσιο όπλο, που έχει όλες τις ένδείξεις τού μούρουνελαίου και πρό πάντων μία εύχρηστη και τόσο άγαπητή για τό παιδάκι μορφή και γεύση. Χάρας εύαγγελία για τόν παιδόκοσμο λοιπόν.

Οι δαυμάσιες αυτές καραμέλλες με τις ένδείξεις τού μούρουνελαίου, ονομάζονται «ΒΙΜΑΞ» και μπορείτε να τις βρήτε ασφαλώς στα Φορμακετά. Προσφέρατε λοιπόν σήμερα τό μεσημέρι ένα χαρτάκι με καραμέλλες «ΒΙΜΑΞ» στο παιδάκι σας. Θα τού έδσετε τόσο χαρά και περισσότερη ώφέλεια.

Ευτυχώς ή έπιστημονική πρόδοος της εποχής μας δεν περιορίζεται μόνο στο να έπινετε όπλα όλέδρου.

ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΟ

Η άπάντηση του συνεργάτου μας

Ο Ο συνεργάτης μας κ. Βασ. Α. Καζαντζής άναφερόμενος στις έπιστολές των κ.κ. Βικ. Α. Σαλιδέρου και Παύλου Λαμπρινού που έδημοσιεύσαν στο προηγούμενο φύλλο, καθώς και στην παραπάνω έπιστολή των άναγνωστών μας, ή όποια έτέθη άπ' όψιν του, μάς άπέστειλε την παρακάτω άπάντηση:

«Κύριε Διευθυντά,

Η ευγένεια ύποχρεώνει. Θεωρώ λοιπόν καθήκον μου να εύχαριστήσω κυρίως σους διαφωνούν με τό γραφόμενό μου σχετικά με την ελληνική Κουζίνα γιατί λόγος χωρίς αντίλογο σημαίνει άπλως μουμούρα.

Λυπάμαι, φυσικά, που ο κ. Γεώργιος Λαμπρινός κάνει σύγχυση άνάμεσα στην «καμινία» (και την έρευνα) και στο σκοπό της δικής μου συνεισφοράς που ήταν άπλως ή παρόθεση άτομικών γνώμων για να χρησιμεύσουν σάν δάση στην συζήτηση. Η εδώνη της εικονογραφήσεως, έπίσης, στις ΕΙΚΟΝΕΣ, δεν άνικει πάντα στον ύπογράφοντα ένα άσθρο.

Άπό την έκτενή του έπιστολή, φαίνεται πως ο κ. Παύλος Λαμπρινός, όδυσσιστικά συμφωνεί μαζί μου, γιατί, καίτοι Πειραιώτης, δεν άναφέρει ούτε μία άεξιόλογη ταβέρνα στον ίδιο τόν Πειραιά. Με παραπέμπει στο Γαλαξείδι (ή έπισκεψις τού όποιου, με κάποια άνηση, θα καταστή δυνατή μόνον μετά τό 1980) και ένα μαγειρείο των Πατρών, τό όποιο, καίτοι έτυχε να ύποσώ την Πάτρα άπειράριθμες φορές (κάτι άκόμα χειρότερο: να κατάγομαι, εν μέρει άπ' αυτήν) ουδείς έδωθήσε σκόπιμον να μου ύποδείξη. Για την "Τόρα, τη Μύκονο και τη Σύρο συμφωνώ στα θέματα της φαρικής, άλλ' όχι και για τόν κύο Χαράλαμπο των Τριτάλων. Γιατί όποιος πιάσει πιάτο τρικαλινό ή όποιόδηποτε άλλο κουζίνακό σκεύος είναι πολύ άμφίβολο αν θ' άποφασίσω να γλύψω τό δάχτυλό του...

Η άποψη μου παραμένει: αν πρόκειται να ώφέληση σε κάτι αυτή ή συζήτηση, είναι να βγούν στην έπιφάνεια και στο προσκήνιο οι άπανταχοί της Έλλάδος νοικοκυρές, να μάς πούν τα μυστικά τους για να τα έφαρμόσουμε στον δημόσιο όίο μας. Στην άντικειμενική στάθμη της Κουζίνας ένός τόπου δεν μπορείς να πάρης σάν κριτήριο την ιδιωτική ζωή όπως για να κρίνης την φιλολογία ένός τόπου δεν μπορείς να βασισής στην ιδιωτική άλληλογραφία. Τι περιμένει ο κ. Λαμπρινός; Να χτυπάμε τα κουδούνια των σπιτιών σάν φτάσουμε στην Άόρια γυρεύοντας ένα πιάτο καθαρό φαί; Η, κατεβαίνοντας την όδό Σταδίου κι' έχοντας την όρεξη να γευτούμε κάτι νόστιμο, να πέρνουμε τό βαπόρι να πηγαίνουμε στη Σκόπελο;

Πολύ πιο έποικοδομητικός όμιλογός είναι ο κ. Σαλιδέρος. Β ε δ α ί ω ς πρέπει να συγχρονιστή ή άθηναϊκή Κουζίνα. Μά για να γίνει αυτό πρέπει να συγχρονιστή ή άστική Άθηναία νοικοκυρά.

Όσο για τούς Γάλλους φίλους μας, νομίζω πως είναι λίγο υπερβολικό να κρατάνε δι' έαυτούς τό προνόμιο των ώραιων πραγμάτων της ζωής και ν' άφήνουν σε μάς την αποκλειστικότητα της δράσης άπό την μορφή της γοαφικότητας!

Έκείνο που έλειπε άπ' όλη αυτή την έπιστολογραφία είναι ή έπιμονή των άναγνωστών μας στα φαρικά. Μά λησμονούν πως τα φαρία έχουν τό ταλέντο να... μαγειρεύονται μόνο τους, προτού βγούν άπ' τη θάλασσα, και να μην έχουν άνάγκη μεγάλης τέχνης για να γίνουν φαί; Οι έκλεπτύνσεις της σαρκοφαγίας άρχίζουν μετά τόν θρασμό, — και τό καλό δέιγνο άπέχει από τόν καλό εμετό— όσο ο Ντόρο από τόν Ρέμπραντ...

Φιλικά
Β. Α. ΚΑΖΑΝΤΖΗΣ

ΤΟ ΕΞΩΦΥΛΛΟ ΜΑΣ

ΣΤΟΝ ΓΕΩΛΟΓΟ κ. Ι. Παπαγεωργάκη, ό όποιος μετέσχε πρό μηνών μιάς έπιστημονικής άποστολής εις την Γροιλλανδία, όφείλεται τό ώραίο έξώφυλλο αυτού τού τεύχους, όπως και τό μεγάλο άρθρο, τό όποϊον και δημοσιεύεται στις σελίδες 24 — 31.

MODÈLE MARLY

Christofle

ΠΙΛΑΟΥΝΤΑΙ ΕΙΣ ΤΑ ΣΟΒΑΡΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ

ΑΝΤΙΠ. ΧΟΝΔΡΙΚΗΣ ΠΩΛΗΣΕΩΣ

ΧΡ. Γ. ΓΕΩΡΓΙΑΔΗΣ

ΔΙΟΜΕΙΑΣ 5 ΤΗΛ. 24-178

ΡΟΥΣΑ ΠΛΑΤΗ - ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΙΔΟΥ ΙΑΤΡΟΣ

Γυναικολόγος - Μαιευτήρ. Δέχεται 9-12 και 5-7 ως και επί συνεντεύξει. Χαριλάου Τρικούπη άριθ. 113. Τηλέφ. 613.610.

Η ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΟΣ ΙΑΤΡΟΣ Κ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ-ΖΩΤΡΟΜΑΙΔΟΥ

δέχεται καθ' έκάστην 5-7 μ.μ. Πατισίων 185 (Στάσις Καλλιφρονά) Τηλέφ. 871-682

ΜΙΝΩΣ

Το περίφημο κραδί της περιθερείας των άνακτορων του Μίνωος

ΜΙΝΩΣ ΛΕΥΚΟΣ 'ΣΕC.

ΜΙΝΩΣ ΡΟΖΕ 'ΣΕC.

Knorr στην κουζίνα ... χαρά στο τραπέζι

ΖΩΜΟΣ ΒΟΔΙΝΟΥ ΚΡΕΑΤΟΣ

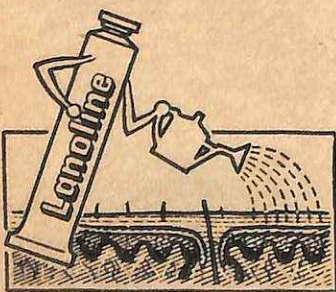
ΖΩΜΟΣ ΚΟΤΤΑΣ

Όχι πιά νερόβραστα ...

...ένας κύβος Κνόρρ κάνει κάθε φαγητό χίλιες φορές νοστιμότερο

Knorr - Έλβετίας

Βοηθήστε το δέρμα σας στον άνισο άγώνα...



Ο ΦΥΛΑΞ ΑΓΓΕΛΟΣ ΤΗΣ ΟΜΟΡΦΙΑΣ ΣΑΣ

ΜΕΛΠΑΝ

Με τις ΕΙΚΟΝΕΣ σάς κοιτά

ΟΛΟΣ Ο ΚΟΣΜΟΣ

ΟΙ ΕΙΚΟΝΕΣ είναι τό

ΚΑΛΥΤΕΡΟ ΜΕΣΟ ΔΙΑΦΗΜΙΣΕΩΣ

ΜΑΚΑΡΟΝΙΑ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΑΧΑΙΝΟΥΝ

Η μεγαλύτερα Βιομηχανία Ζυμαρικών του κόσμου «BUTONI», εκτός από τα περίφημα και άσυναγώνιστα μακαρόνια της, τις περίφημες πάστες της με αυγά και με αυγά και λαχανικά, που κατέκτησαν όλο τον κόσμο, έκυκλοφόρησε τώρα και ένα νέον προϊόν της, τα

ΜΑΚΑΡΟΝΙΑ MINUSAMID

Δεν παχαίνουν γιατί περιέχουν ελάχιστο άμυλο και απορροφούν 30% λιγότερο νερό.

Τονώνουν και δημιουργούν ευεξία γιατί περιέχουν 80% περισσότερες πρωτεΐνες από τα κοινά ζυμαρικά.

Είναι πιο εύπεπτα γιατί είναι εμπλουτισμένα με Βιταμίνη Β, που επιταχύνει την καύση των υδατανθράκων και καθαίνει ελάχιστα το σκυώτι.

Είναι συγχρόνως και νοστιμότερα.

ΥΓΕΙΑ - ΕΥΕΞΙΑ - ΣΤΑΘΕΡΟ ΒΑΡΟΣ

Ζητήστε τα σε όλα τα καλά έδωδι-μποτάκια.



Από τα βιβλία

...που μας έστειλαν

ΧΑΜΟΓΕΛΟ, ΠΟΙΗΜΑΤΑ, ΣΠΥΡΟΥ Κατσίκη. Αθήνα 1959.

Δώδεκα σύντομα ποιήματα συγκροτούν την δεύτερη συλλογή που παρουσιάζει ο κ. Σ. Κ. Αλλά η μικρή έκταση δεν εμποδίζει ν' αποκαλυφθεί η γνήσια ποιητική φλέβα, και μάλιστα να συμβαδίζει με μία ανισομέρεια αδικαιολόγητη, κατά τη γνώμη μας, γιατί ο μικρός αριθμός των ποιημάτων μας αφήνει να εννοήσουμε ότι έχει προηγηθεί προσεκτική επιλογή. Ενώ ο ποιητής κινείται σ' ένα τελείως προσωπικό, καθαρό κόσμο, όπου οι καλύτερες στιγμές του βρίσκονται στο «Αφίλητη χώρα», «Εκεί στο θράκο» και «Η βροχή». Άλλοι («Χαμόγελο», «Η κούκλα») ελισθαίνουν σε ώμες προσγειώσεις, που πολύ άδικα μία ποιότητα δ-

πως αυτή: «Στην ανέλετη βροχή, άδεσμευτοι — απ' την όδυν της λαχτάρας — ζούμε ακόμη τον πρώτο μας έρωτα — τον καιρό που το γαλάζιο χρώμα — κατέβαινε μαζί με τη βροχή — αποκαλύπτοντας τον κρυφό μας παράδεισο — και μείς, στα δάκρυά μας, αγαπούσαμε — τον βροχερό ουρανό μας».

ΧΩΡΙΣ ΕΞΟΦΥΛΛΑ, ΔΙΗΓΗΜΑΤΑ, Δημόσι. Κόκκινου. Γιάννινα 1958.

Ο συγγραφέας δούτηξε την πένα του στο αίμα για ν' αναπαραστήσει μ' ένα άγχωδη λόγο, στα όκτω σύντομα διηγήματα της συλλογής του, τον εφιάλητη των ανθρώπων που επέζησαν — ζωντανό νεκρό — από τη φρίκη των κατοχικών στρατοπέδων. ■■■

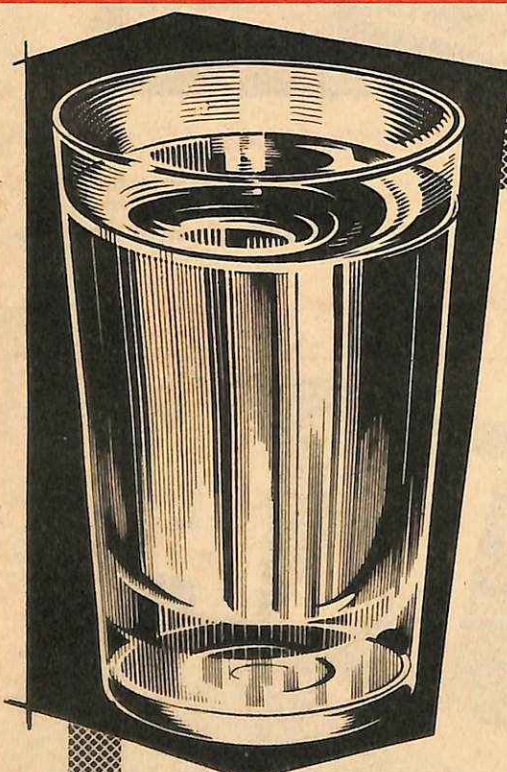


Ματιές στον καθρέφτη

Η στήλη αυτή, που συντάσσεται από επίτελο ειδικών, σας κατατοπίζει στα κυριότερα ζητήματα της ομορφιάς.

Είναι μία μυρωμένη πνοή ανοιξιάτικου λουλουδιού κήπου. Κάτι που σε παρασύρει σ' ένα κόσμο διαφορετικό, εκεί που συναντώνται η φαντασία και το όνειρο. Μία μυρωδιά καινούργια, γοητευτική, γεμάτη προσωπικότητα. Θάχετε ασφαλώς κ' εσείς φίλη μου Μαρινέλα Π., από την Αθήνα, προσπαθήσει κατά καιρούς να βρήτε ένα άρωμα που να ταιριάζει με τον καστανομελάχραιο τύπο σας. Δεν σας πηγαίνει απόλυτα το άρωμα μιάς ξανθιάς, αλλά ούτε και μιάς μελαχροινής γυναίκας. Αναζητάτε κάτι που να πλησιάζει την νοοτροπία και την ψυχρότητα σας. Ζητάτε μία μυρωδιά που να σας αναστατώσει, να σας κάνει να την αγαπήσετε, να σας ξελογιάσει. Και οι ανάζητήσεις σας σταματούν μπροστά σ' ένα μικρό μπουκαλάκι, μ' ένα σαγηνευτικό τσιγγάνικο όνομα: «Ιλόντα 5». Έχει τον αυθόρμητισμό και την μυστικοπάθεια της φλογερής τσιγγάνας και την απαλότητα μιάς διττουδέικης δοξαριάς. Θαρρεί κανείς πως αντικρύζει, ξεπλωμένη μέσα στην οργανιστική ανοιξιάτικη ατμόσφαιρα της φύσεως, μία πρωτόγονη γυναικεία ομορφιά, που ξεπηδά από τον κάλυκα ενός μυρωμένου λουλουδιού. Είναι η σύγχρονη Αθηνά. Η γυναίκα με τα καστανά σκούρα μαλλιά, που έχουν ένα χάδι μελαχροινάδας και το λευκό ή σταράτο δέρμα. Είναι η γυναίκα που καιρό τώρα προσπαθεί να βρή το ολοκληρωμα της προσωπικότητάς της, το άρωμα. Έχει περιπλανηθεί μέσα σ' εκατοντάδες τριανταφυλλένιους κήπους, σαν μία ανικανοποίητη μέλισσα. Και τώρα βρήκε τον κόσμο της στην «Ιλόντα 5» της «Ζίννια». Ξεκίνησε για ένα όνειρο και βρέθηκε στην πραγματικότητα. Ένα κομψό μπουκαλάκι κατόρθωσε να την ξελογιάσει με την σαγηνευτική του πνοή. Κι αυτό γιατί είναι κάτι μελετημένο για την Έλληνίδα, για τη νοοτροπία μας, για τις καιρικές μας συνθήκες. Είναι το άρωμα που ξέφυγε από το πατροπαράδοτο μυρωμένο δρομάκι, για ν' ανοίξει καινούργιους ορίζοντες με πλατείες προοπτικές. Ξεκίνησε διακριτικά, άθόρυβα, σιωπηλά για να φθάσει στο αποκορύφωμα της επικρατήσεώς του μέσα σ' ένα σύννεφο γοητείας, φήμης και προσωπικότητος.

Zinnia



Κάθε φορά που πίνετε ένα ποτήρι νερό, σκεφθείτε την

ΙΖΟΛΑ

Γιατί και η ΙΖΟΛΑ σας σκέπτεται κάθε μέρα, φροντίζοντας να καλύτερή πάντοτε την ποιότητα και να ελαττώνη συνεχώς τις τιμές.

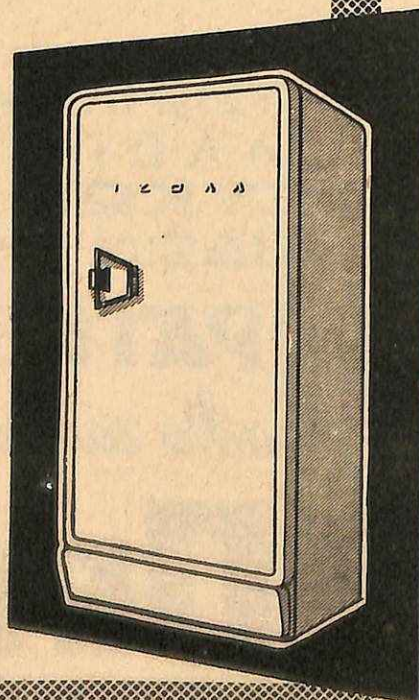
Με το ηλεκτρικό ψυγείο εξασφαλίζετε την υγιεινή συντήρησι των τροφίμων σας • Γλυτώνετε από τα βάσανα του καθημερινού ψωνίσματος • Έχετε οικονομία, γιατί δεν πετάτε τα φαγητά που σας περισσεύουν • Τρώτε εκείνο που θέλετε, την ώρα που το θέλετε.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΨΥΓΕΙΑ ΙΖΟΛΑ

8 και 6 ποδών

Μελετημένα για τις πραγματικές ανάγκες της Ελληνικής οικογενείας.

5-6000 δρχ. ΦΘΗΝΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΤΑ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΑ ΞΕΝΑ-ΘΑΥΜΑΣΙΑ ΣΤΗΝ ΕΜΦΑΝΙΣΙ-ΤΕΛΕΙΑ ΣΤΗΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ



ΗΧΩ

Είναι παγκοσμίως άγνωστη-σμένες - ΣΚΟΥΠΙΑ-ΠΑΡΚΕΤΕΖΑ. Έχουν άποκτήσει την έμπιστο-ΟΛΟΥ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ

Η Μοναδική ΠΑΡΚΕΤΕΖΑ για όλα τα πατώματα και έπιπλα άκρόμη. Η πλέον εύκολόχρηστη.

ΠΑΓΚΟΣΜΙΩΣ ΦΗΜΙΣΜΕΝΗ ΚΤΥΠΑ-ΣΚΟΥΠΙΖΕΙ-ΑΠΟΡΡΟΦΑ συγχρόνως ΠΛΗΡΗΣ σειρά εξαρτημάτων.

HOOVER

ΓΕΝ. ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ
B & K. ΠΑΝΑΓΙΩΤΙΔΗΣ Α. Ε.
ΧΡ. ΛΑΔΑ 13 ΤΗΛ. 26.747-32.010

Για τα μαλλιά σας...

... Έμπιστευθήτε μόνο τα προϊόντα των Γερμανικών Έργοστασίων

Βέλλα



ΚΟΛΕΣΤΟΝ

Η πρώτη Κρέμα Βαφής Μαλλιών. Δίδει τους πλέον Φυσικούς χρωματισμούς. Τελείως άβλαβής.

Βελλαφόρε

Η ιδανική Κρέμα κτενίσματος. Διατηρεί την κόμμωσι χωρίς να λιπαίνει και να κοκκαλώνει τα μαλλιά.

ΑΪΠΟΝ

Το μοναδικό Σαμπουάν Αύγου. Εξαλείφει τελείως την πιτυρίδα.

ΒΕΛΛΑΤΟΝ

Το Χρωμο-Σαμπουάν που επαναφέρει στον φυσικό τους χρωματισμό τα γκρίζα μαλλιά.

Κολεστράιλ

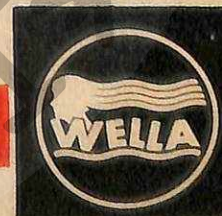
Κρέμα θεραπείας των μαλλιών. Δίδει νέα ζωή στα κουρασμένα μαλλιά.

Ζητήσατε τα προϊόντα μας από τον Κομμωτή σας

Γεν. Αντιπρόσωποι διὰ την Ελλάδα
ΒΕΛΛΑ - ΕΛΛΑΣ
Νίκης και Ξενοφώντος 14
Τηλέφωνα: 32.749 και 32.844

80 χρόνια στην υπηρεσία της ομορφιάς

"Γνώμη"



ΟΙ ΒΑΣΙΛΕΙΣ ΣΤΗΝ ΑΙΘΙΟΠΙΑ

ΜΕ ΤΑ ΠΑΤΡΟΠΑΡΑΔΟΤΑ
δώρα και τις επίσημες έξω-
τικές φορεσιές τους, αλλά
και με μοντέρνα έλθελικά ρο-
λόγια, οι Ρας συγκεντρώθη-
καν στο αεροδρόμιο της 'Αδ-
δης 'Αμπέμπα, για να χαιρε-
τήσουν τους Βασιλείς μας.

Η ΠΡΩΤΗ συνάντηση των δυο
έσταυμένων έγινε στο αερο-
δρόμιο, όπου προσήλθε ο Αυ-
τοκράτωρ Χαϊλέ Σελασιέ, για
να υποδεχθή τους Βασιλείς.



ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΑΦΙΕΛΗ στα 'Ανάκτορα Ζούμπιλε, προπορεύονται η Αυτοκράτειρα της 'Α-
θυσσυνίας και η Βασίλισσα Φρειδερίκη, ενώ οι ύψηλοι σύζυγοί τους ακολουθούν

“Ένα πλήθος θερμών έκδηλώσεων

Η πατροπαράδοτη, μακρά και άδια-
τάρακτη φυλή, που συνδέει την 'Ελλά-
δα με την Αιθιοπία, ενισχύθηκε ακόμη
πιο πολύ με την τελευταία επίσκεψη των
'Ελλήνων Βασιλέων στην εξωτική αυτή
χώρα. 'Ο Αυτοκράτωρ Χαϊλέ Σελασιέ
και ο Βασιλεύς Παύλος, στους λόγους
που εξέφώνησαν κατά το επίσημο γεύ-
μα που παρέθεσε ο Αιθίοψ Αυτοκράτωρ
στοιούς 'Ελληνες Βασιλείς, ετόνισαν για
μια ακόμη φορά αυτή την εγκάρδια φι-
λία, που ενώνει τους δυο λαούς. 'Ο Χαί-
λε Σελασιέ εξέφρασε τον παντοτεινό
θαυμασμό του προς την 'Ελλάδα και
τον αρχαίο και νεότερο πολιτισμό της.
Και προσέθεσε ότι, εκτός από τα κοινά
ιδανικά, οι δυο χώρες συνδέονται και
με την κοινή πίστη στην 'Ορθόδοξη 'Εκ-
κλησία.

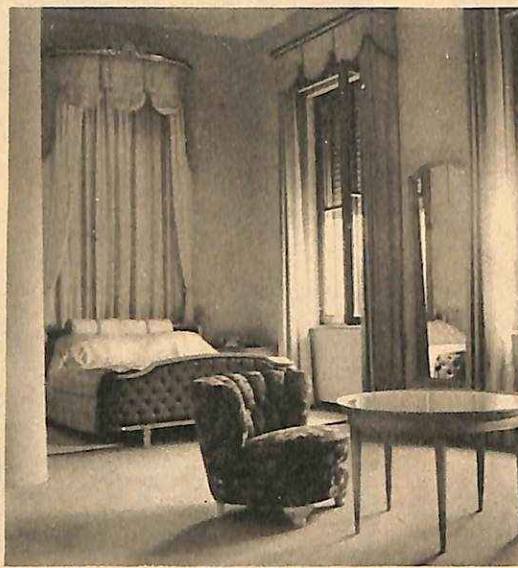
‘Εξ άλλου, ο Βασιλεύς Παύλος υπε-
γράμμισε ότι εις την μεγάλην ήπειρον
της 'Αφρικής, «εις τον κόσμο αυτόν της
αύριον» —όπως είπε χαρακτηριστικά—

οι 'Ελληνες θεωρούν την Αιθιοπία σαν
ένα από τους πιο σημαντικούς παράγον-
τες του πολιτισμού και της προόδου.

Οι Βασιλείς έφθασαν στην πρωτεύ-
ουσα της Αιθιοπίας, 'Αδδης 'Αμπέμπα,
το θράδυ της 28ης Φεβρουαρίου. Στο
επίσημο αυτό ταξίδι τους τους συνάντη-
σε ο υπουργός της Προεδρίας της Κυ-
βερνήσεως κ. Κ. Τσάτσος. Πολλές μέ-
ρες πριν, η 'Αδδης 'Αμπέμπα άρχισε να
σηματοστολίζεται με τις σημαίες των δύο
χωρών. Μεγάλες και φανταχτερές άψι-
δες στήθηκαν σε διάφορα σημεία της
πόλεως, από όπου θα περνούσαν οι Βα-
σιλείς. Στο αεροδρόμιο, που ήταν κι
αυτό στολισμένο με ελληνικές και αι-
θιοπικές σημαίες, οι Βασιλείς έγιναν δε-
κτοί από τον Αυτοκράτορα και την Αυ-
τοκράτειρα. Κατόπιν, ο Βασιλεύς και
ο Αυτοκράτωρ άνηλθαν σε μια ειδική
έξέδρα, όπου και εχαιρέτησαν τον Βα-
σιλέα οι ανώτεροι αξιωματικοί του αι-
θιοπικού στρατού.



ΟΙ ΕΛΛΗΝΕΣ ΒΑΣΙΛΕΙΣ ΚΑΤΕΛΥΣΑΝ ΣΤΟ...



...ΝΕΟΔΗΜΤΟ ΚΑΙ ΕΞΟΧΟΥ ΕΜΦΑΝΙΣΕΩΣ ΚΑΙ...



...ΜΕΓΑΛΟΠΡΕΠΕΙΑΣ ΑΝΑΚΤΟΡΟ ΖΟΥΜΠΙΛΕ

Τὸ Πολυχρόνιο ἐψάλη ἑλληνικὰ ἀπὸ Αἰθίοπες ψάλτες

Ὁ λαὸς τῆς Ἀδδῆς Ἀμπέμπα δέχθηκε τοὺς Βασιλεῖς μὲ χαρὰ καὶ ἐνθουσιασμό. Περιττὸ νὰ προσθέσουμε ὅτι στὴν ὑποδοχὴ συγκεντρώθηκε ἀπὸ ὅλα τὰ μέρη τῆς χώρας ἡ Ἑλληνικὴ Παροικία. Πολλοὶ Ἑλληνες φοροῦσαν τὶς ἔθνικές μας ἐνδυμασίες καὶ τραγουδοῦσαν ἑλληνικὰ τραγούδια. Ἀργότερα, ὁ Βασιλεὺς κατέθεσε στέφανο στὸ Μνημεῖο τῆς Ἐλευθερίας.

Ὅλοι οἱ Ἑλληνες καὶ πολλοὶ Αἰθίοπες συγκεντρώθηκαν τὴν ἐ-

πομένη μέρα, ποὺ ἦταν Κυριακὴ, ἐντὶ Μητροπόλεως, ὅπου ἐτελέσθη δοξολογία, εἰς τὴν ὁποίαν παρέστησαν οἱ Βασιλεῖς. Καὶ πάλι οἱ Ἑλληνες δὲν ἔχασαν τὴν εὐκαιρίαν νὰ ἐκφράσουν τὴ χαρὰ καὶ τὴ συγκίνησή τους ἀπὸ τὴν ἐπίσκεψιν τῶν Βασιλέων. Ἡ δοξολογία ἐψάλη, φυσικὰ, ἐντὶ αἰθιοπικῇ γλῶσσᾳ, ἀλλ' οἱ Αἰθίοπες ψάλτες εἶχαν φροντίσει νὰ μάθουν τὸ Πολυχρόνιον ἑλληνικὰ. Ἦταν ἓνα εὐχάριστο ξάφνιασμα γιὰ τοὺς Ἑλληνες, ὅταν ἀκούσαν τὸ Πολυχρό-

(Φωτ. Σ. καὶ Κ. Τρεβιζάκη)



ΘΕΡΜΟΤΑΤΗ ὑποδοχὴ ἐπεφύλαξε ἡ Ἑλληνικὴ Παροικία στοὺς Βασιλεῖς, ποὺ μεταβῶν τῶν ἄλλων ἐπεσκέψθησαν καὶ τὸ μέγαρό τῆς ἑλληνικῆς Μητροπόλεως. Τοὺς ὑπεδέχθη ὁ μητροπολίτης Ἀζώμης Νικόλαος, εἰς τὸν ὅποιον ὁ Βασιλεὺς Παῦλος προσέφερε ἓνα ἀδάμαντοκόλλητο ἀρχιερατικὸ ἐγκόλπιο.

ΣΤΗΝ ΑἹΘΟΥΣΙΑ τοῦ θρόνου τῶν Ἀνακτόρων τῆς Ἀδδῆς Ἀμπέμπα, τὸ αὐτοκρατορικὸ ζεῦγος τῆς Αἰθιοπίας, ἀνάμεσα ὅπως Ἑλληνες Βασιλεῖς. Χαρακτηριστικὸ τῆς ἐγκαρδιότητος ποὺ ἐπεκράτησε εἶναι ὅσα εἶπε κατὰ τὴν προσφώνησίν του ὁ Αὐτοκράτωρ Χαἰλέ Σελασιέ: «Ἡ σκέψις μας στρέφεται πρὸς τὸν ἀσύγκριτο ἑλληνικὸ πολιτισμό, γιὰ τὸν ὁποῖο ὅλα τὰ ἔθνη τοῦ κόσμου θὰ παραμείνουν πάντοτε χρεώσται πρὸς ὑμᾶς. Αὐτὰ τὰ μεγάλα πνευματικὰ ἰδεώδη ἀπετέλεσαν ἐπὶ αἰῶνας τὸν θησαυρὸν τοῦ λαοῦ μου, ποὺ, ὅπως καὶ ὁ λαὸς σας, εἶναι πιστὸς τῆς Ὁρθοδοξίας».



Η ΕΠΙΣΚΕΨΗ ΩΛΟΚΛΗΡΩΘΗΚΕ ΜΕ ΜΙΑΝ ΕΚΔΡΟΜΗ ΣΤΗΝ ΑΦΡΙΚΑΝΙΚΗ ΖΟΥΓΚΛΑ

ν.ον στη γλώσσα τους. Ήταν μιά λεπτή έκδήλωση, που συγκινεί και δεν ξεχνιέται.

Άλησμόνητο θα μείνη στους Έλληνες της Αιθιοπίας το απόγευμα της Κυριακής, όταν οι Βασιλείς τους δέχθηκαν στην ελληνική πρεσβεία. Με χαρά και συγκίνηση οι Έλληνες δεχόντουσαν τον βασιλικό χαιρετισμό, σαν χαιρετισμό της μακρινής πατρίδας.

Δυο περίπου ώρες κράτησε η στρατιωτική παρέλαση, η οποία έγινε την επομένη ημέρα, που ήταν και επέτειος της μάχης της Άντουα. Το πιο γραφικό σημείο της μεγάλης αυτής παρελάσεως ήταν το τμήμα των παλαιών πολεμιστών, που παρήλασαν κρατώντας δόρυ και ασπίδες και τραγουδώντας πολεμικά τραγούδια. Ίδιαίτερη εντύπωση έκαναν οι φανταχτερές και ιδιόρρυθμες στολές τους.

Όταν η Βασίλισσα έπεσκέφθη το Πολυτεχνείο, οι σπουδαστές της προσέφεραν ένα ζωγραφικό πίνακα και διάφορα έργα λαϊκής τέχνης.

Πολλές άλλες έορταστικές εκδηλώσεις έγιναν κατά τη διάρκεια του σύνταμου αυτού ταξιδιού των Βασιλέων στην Αιθιοπία. Και όλες αυτές ήταν ευκαιρίες για να εκδηλώσει ο αιθιοπικός λαός την αγάπη του προς τη χώρα μας και να υπογραμμίσει τους δεσμούς που συνδέουν την Ελλάδα και την Αιθιοπία. Η ένθυσια, αυθόρμητη και αληθινά λαϊκή αυτή υποδοχή ενίσχυσε την πεποίθηση του ελληνικού λαού πως η Αιθιοπία είναι ένας πιστός και σταθερός φίλος της Ελλάδας.

Πολλά κοινά σημεία

Η φιλία που συνδέει τις δύο χώρες ενισχύθηκε κατά τα τελευταία 25 χρόνια ακόμη περισσότερο γιατί και οι δύο χώρες πέρασαν από ανάλογες δοκιμασίες. Η Αιθιοπία το 1935 και η Ελλάδα το 1940 υπέστησαν την απρόκλητη επίθεση του Ιταλικού φασισμού. Στους άνισους αυτούς πολέμους και οι δύο λαοί αντιστάθηκαν με πείσμα και ήρωική αποφασιστικότητα.

Υπάρχει βέβαια μιά μεγάλη διαφορά. Γιατί οι Αιθίοπες ήττηθηκαν από τον φασισμό, ενώ οι Έλληνες τον νίκησαν. Όπωςδήποτε όμως και οι δύο χώρες υποδουλώθηκαν κατά τον δεύτερο Παγκόσμιο πόλεμο. Άλλα στην πραγματικότητα δεν κατέβησαν ποτέ τα όπλα και δεν έσταμάτησαν τον αγώνα. Έτσι ξανακέρδισαν την ελευθερία τους.

Μετά τον πόλεμο και οι δύο χώρες συνεχίζουν τις προσπάθειές τους για την ανασυγκρότηση και την πρόσδόν τους. Και σ' αυτή της προσπάθειας η Αιθιοπία βοηθείται από πολλούς Έλληνες που εγκατεστάθηκαν εκεί πριν και μετά τον πόλεμο. Έτσι σφυρηλατήθηκε ένας καινούργιος δεσμός. ■■■



↑ ΣΥΝΑΡΠΑΣΤΙΚΗ ήταν η έκδρομη που οργανώθηκε στην περιοχή του ποταμού Άδουας. Ο Αυτοκράτωρ Χαίλε Σελασιέ ώδηγησε τους φιλοξενούμενους του σ' ένα γνήσιο αφρικανικό τοπίο, όπου είχαν την ευκαιρία να γνωρίσουν την αληθινή φύση και ζωή της αφρικανικής υπαίθρου

← ΟΙ ΒΑΣΙΛΕΙΣ διενκτέρευσαν στις πολυτελείς σκηνές του στήθηκαν ειδικά γι' αυτούς στην όχθη του ποταμού. Η έκδρομη τους άφησε τις καλύτερες εντυπώσεις και αποτελούσε μιά ευχάριστη ανάπαυλα από τον κλειστό της έθιμοτυπίας που αναγκαστικά περιβάλλει τους Βασιλείς.

→ Η ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ δεν έχασε την μοναδική αυτή ευκαιρία και έφωτογράφησε διάφορα αγρία ζώα που περιδιαβάζουν στις άπεραντες λόχμες.



Κάθε πάτωμα γίνεται ΚΑΘΡΕΦΤΗΣ

ΜΕ ΠΑΡΚΕΤΙΝΗ

IAMBO

ΝΕΑ ΣΥΝΘΕΣΙΣ ΜΕ ΠΛΑΣΤΙΚΟ ΔΙΑΡΚΕΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ



Olympic

ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΑΓΓΛΩΝ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΩΝ ΠΟΔΗΛΑΤΩΝ PHILLIPS

Είς τούς πρώτους κατά σειράν λήψεως τών ὁρβών ἀπαντήσεων, εἰς τὰς κατωτέρω ἐρωτήσεις, θὰ δοθῶσιν ὡς δῶρον

ΔΕΚΑ ΠΟΔΗΛΑΤΑ PHILLIPS τῶν τελευταίων τύπων **MANHATTAN** καὶ **CANTILETTE**

Μὴν ξεχνάτε ὅτι δύο εἶναι οἱ ἀπαραίτητοι ὅροι συμμετοχῆς :

α) Ἡ ἡλικία τῶν συμμετεχόντων νὰ εἶναι κάτω πῶν εἰκοσι ἑτῶν καὶ

β) νὰ συλοδεύονται αἱ ἀπαντήσεις μὲ πούλάχιστον 4 ἀ-

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ :

1) Ποῖος μυθολογικός θεοὺς μεταμορφώθη εἰς «Λίθον μέλιαν».

2) Ποῖος ὁ συνώνυμος τοῦ ἐκπαινῶν μυθολογικοῦ θεοῦ; ἢ κατωτέρω καὶ ποῖον εἶναι τὸ ἐπιστημονικὸν τῆς ὀνομα-

4) Πότε μιὰ πολὺ γνωστὴ ποικιλία μαγειρευμένων χορταρικῶν ἔλαβε τὴν ὀνομασίαν τῆς.

5) Φωνητικῶς, ὅταν αἱ Γάλλοι λένε δεσποινίς, τί ὄλλο μπορεῖ ἀκριβῶς νὰ ἔννοοῦν.

6) Ποῖον τὸ ἰδιαίτερον χαρακτηριστικὸν τοῦ στρατιωτικοῦ ὁρβίου ποὺ εἶκοι τὴν Βιρμανίαν μὲ τὴν Κίνα καὶ ὁ ἰδιοῦς κατεσκευασθῆναι διακοσμητικῶς τοῦ 2ου παγκοσμίου πολέμου διὰ στρατιωτικούς λόγους.

7) Ὄνομάσατε Γάλλον δραματικὸν συγγραφέα (1820—1905), ὁ ἰδιοῦς μετέφρασεν ἕνα ἀπὸ τὰ ἔργα τοῦ Σοφοκλέους καὶ ποῖον.

ποκάμματα τῆς παρασκευῆς ἡμετέρας **PHILLIPS** τῶν **ΕΠΙΚΟ-ΝΩΝ**. Μὴν ταχυδρομήσετε τὰς ἀπαντήσεις σας πρὸ τῆς 20ῆς Μαρτίου 1959. Θὰ ἰσῶς γνωστοποιηθῇ ἡ διεύθυνσις εἰς τὰ ἐπιμέλεια πύλην.

8) Εἰς ποῖαν πολιτείαν καὶ πάλιν πῶν ἠνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς εὐρίσκειται τὸ γνωστότερον καὶ καλύτερον κολλέγιον διὰ Νέγρους.

9) Πῶς ὀνομάζουσι οἱ Ἀγγλοὶ τὴν σημαίαν πῶν.

10) Εἰς ποῖον κόμον καὶ ποῖαν ἰστέλιν εὐρέως κυκλοφοροῦσης ἐγκυκλοπαίδειας διδόνται αἱ λύσεις πῶν ὑπ' ἀρ. 1 καὶ 2 ἐρωτήσεων.

ΜΗΝ ΞΕΧΝΑΤΕ ΟΤΙ ΤΑ ΚΑΛΥΤΕΡΑ, ΠΡΑΙΟΤΕΡΑ ΚΑΙ ΚΟΜΨΟΤΕΡΑ ΠΟΔΗΛΑΤΑ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΕΙΝΑΙ ΤΑ

PHILLIPS

ΧΑΙΡΕΣΘΕ ΝΑ ΤΑ ΟΔΗΓΗΤΕ

...πὺ μᾶς ἔστειλαν

Η ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΙΑ ΣΤΗ ΣΜΥΡΝΗ (1821—1922) Χρ. Σ. Σολομωνίδης.

Κάτι πολὺ περισσότερον ἀπὸ τὴν περιγραφήν τῆς δημοσιογραφικῆς ἀναπτύξεως στὴν πρωτεύουσα τῆς Ἰωνίας, εἶναι τὸ βιβλίον τοῦ κ. Χ. Σ. Ὄλη ἡ κοινωνικὴ καὶ πνευματικὴ ἀνάπτυξη ἑνὸς αἰῶνος — ἀπὸ τὴν χρονίαν τῆς Ἐθνικῆς Παλιγγενεσίας ὡς τὴς ἀποφράδες ἡμέρας τοῦ Αὐγούστου 1922 — δίνεται μὲ γλαφυρότητα, ἀλλὰ καὶ εὐνόητη νοσταλγία ἀπὸ τὸν συγγραφέα. Ἐνδιαφέρουσες φωτοτυπίες, ἀναμνηστικὲς φωτογραφίες καὶ σκίτσα, χορίζουν στὸ ἀκρῶς ἐνδιαφέρον αὐτὸ βιβλίον μίαν μεγαλύτερη ἀκόμα ζωντάνια.

Η ΜΑΝΑ ΣΤΗ ΔΗΜΟΤΙΚΗ ΜΑΣ ΠΟΙΗΣΗ, μελέτη Ἀνδρέα Μπούστακα. Ἀθήνα 1958.

Ἐνα οὐσιαστικώτατο ἔθνικὸ χαρακτηριστὴρ συνέλαβε στὸ σύντομο (58 σελίδες) μελετήμα τοῦ κ. Α. Μ. γιατί, ἀν τὸ θέμα τῆς μᾶνας εἶναι παγκόσμιο καὶ ἐξωχρονικόν, πιστεύομε (καὶ ἡ ἐξέχουσα θέσι τοῦ στη δημοτικὴν μᾶς ποίησιν τὸ πιστοποιεῖ) ὅτι στὴν ἐλληνικὴν ψυχροσύνη κατέχει θέση ἰδιότυπη καὶ πρωταρχικὴ.

ΤΟ ΚΥΛΙΣΜΑ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ Ιστορίες ἀπὸ τὴ ζωὴ τῶν Βουρλιωτῶν, διηγήματα, Νίκου Μηλιῶν. Ἀθήνα 1958.

Λογραφικὸ ἀποθησαύρισμα εἶναι τὰ πέντε διηγήματα ποὺ περιλαμβάνει ἡ συλλογὴ τοῦ κ. Ν. Μ. Ζερζωμένου ἀπὸ τὴ γενέθλια γῆ, τὰ Βουρλιά, τὴν ἐλληνικώτατην περιοχὴ τῆς Ἰωνίας, ὁ συγγραφεὺς καταγράφει τὴν ἀναμνήσεσιν τοῦ ἀπὸ τὴ ζωὴ τῆς σκληρίας καὶ ἀπὸ τὰ σκληρὰ χρόνια τῆς προσφυγιάς.

ΦΥΣΙΟΓΝΩΜΙΕΣ, Α. ΚΑΡΑΝΤΩΝΗ, ἐκδόσεις «Δίφρος», Ἀθήνα 1959.

Ὁ γνωστός κριτικὸς καὶ ποιητὴς συγκέντρωσε σ' ἕνα πρῶτο τόμο (γιατὶ θὰ κυκλοφορήσῃ καὶ δεῦτερος) εἰκοστένα μελετήματα γιὰ παλαιοὺς καὶ νεώτερους ἀνθρώπους τῆς νεοελληνικῆς πνευματικῆς ζωῆς, δημοσιευμένα σὲ διάφορα περιοδικά. Μὲ τὴν υπεύθυνον κριτικὴν εὐσυνείδησιν τοῦ κ. Α. Κ. παρουσιάζει, ἀξιολογεῖ, ἀναλύει καὶ ἐντάσσει τοὺς Μασκουγιάνη, Καίρη, Πολυλά, Μάτση, Λασκαράτο, Μαδίλη, Θεοτόκη, Μωραϊτίδη, Παπαδιαμάντη, Κρυστάλλη, Προβελέγγιο, Σουρή, Ψυχάρη, Δροσίνη, Ξενοπούλου, Καρκαβίτσα, Πασαγιάνη, Μαλακάση, Χατζόπουλο, Χρηστομάνο καὶ Δραγούμη.

Η ΚΟΙΝΗ ΓΝΩΜΗ, ΔΕΚΑΠΕΝΘΗ-μερος ἐπιθεώρησις, τεύχος 30 (15 Φεβρουαρίου 1959).

Μὲ ἄρθρα, τῶν κ.κ. Σοφοκλῆ Βενιζέλου, Λέοντος Μαικά, Π. Γ. Μπαλῆ, Γ. Δασκαλάκη κ.ά.

ΝΟΜΙΚΟΝ ΒΗΜΑ, ΔΕΚΑΠΕΝΘΗ-μερος νομικὴ ἑφημερίς, ἔτος 7ον, τεύχη 1, 2, 3.

Ἀπὸ τοῦ νέου ἔτους ὁ Δικηγορικὸς Σύλλογος Ἀθηνῶν, ἐκδίδει καὶ ἀποστέλλει δωρεὰν στὰ μέλη τοῦ τὸ γνωστὸ νομικὸν περιοδικόν, ποὺ ἡ ὕλη τοῦ ἐνδιαφέρει ἀποκλειστικὰ τοὺς ἀσχολουμένους μὲ τὴν θεραπεία τοῦ δικαίου.

ΕΛΑΒΑΜΕ ΑΚΟΜΗ: ΦΥΣΙΟΛΑΤΡΗΣ, ἐκδόσεις Φυσιολατρικοῦ Ὁμίλου Ρόδου, Ρόδος Ἰανουάριος 1959 — ΤΟ ΝΗΣΑΚΙ ΜΑΣ Η ΚΕΑ, μηνιαῖον περιοδικὸν τοῦ Συνδέσμου τῶν Κεῶν, τεύχη 81—82, Ἰανουάριος — Φεβρουάριος 1959 — Η ΑΛΗΘΕΙΑ, ἱερὰ Μητρόπολις Ἰωαννουπόλεως, Γιοχάννεσμπουργκ, Νότιος Ἀφρική.



ΠΕΝΤΑΚΑΘΑΡΗ ΜΠΟΥΓΑΔΑ ΜΟΝΟ ΜΕ TIDE

Γιατί μόνο τὸ TIDE, ποὺ πλένει μὲ νέο καὶ σύγχρονο τρόπο τὰ ρούχα, ἐγγυᾶται :

Καθαριότητα :

Ὁ καταπληκτικὸς ἀφρός τοῦ ἔχει τὴν ιδιότητα νὰ διαπερνᾷ τοὺς πόρους τῶν ρούχων, νὰ διαλύῃ καὶ νὰ αἰχμαλωτίζῃ κάθε βρωμιὰ, σκόνες, λαδιές κλπ. καὶ νὰ τὶς παρασύρῃ μὲ τὸ ξέβγαλμα.

Εύκολία :

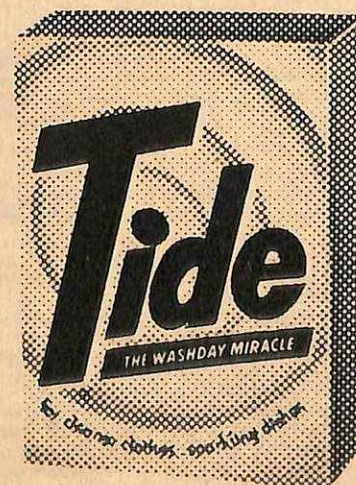
Βάζοντας μπουγάδα μὲ TIDE τὰ ρούχα δὲν χρειάζονται τρίψιμο (ἐκτὸς ἴσως σὲ μερικές παρὰ πολὺ λερωμένες μεριές). Ἔτσι γλυτώνετε ἀπὸ τὴ σκληρὴ δουλειά, δὲν κόβεται ἡ μέση σας, δὲν χαλάτε τὰ χέρια σας.

Οικονομία :

Μὲ λίγο TIDE ἔχετε πολὺ καὶ πλούσιο ἀφρό, ἀκόμη καὶ μὲ κρύο ἢ σκληρὸ νερό. Τὸ TIDE πλένει μαλακά, χωρὶς νὰ φθείρῃ τὰ ρούχα, γι' αὐτὸ καὶ τὰ ρούχα σας δὲν βαστήξουν πολὺ περισσότερον καιρό.

Κι' ἀκόμη : Τὸ TIDE εἶναι ἀβλαβὲς γιὰ τὰ χέρια σας. Δοκιμάστε καὶ σεῖς σήμερα τὸν νέο καὶ σύγχρονο αὐτὸν τρόπο μπουγάδας μὲ TIDE. Θὰ πεισθῇτε μόνες σας ὅτι :

ΤΟ TIDE ΠΛΕΝΕΙ ΤΑ ΡΟΥΧΑ / ΚΑΘΑΡΩΤΕΡΑ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΤΙ !



ἈΛΕΚΤΩΡ,



ΑΠΟ ΤΟ 1931 ΔΙΑΦΗΜΙΖΕΙ ΤΑ ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΠΝΑ Σ' ΟΛΟΝ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟ



Δεν είναι τοξικό

Τὸ ὅτι καὶ οἱ δυὸ συμφωνοῦν
γιὰ τὴν ἀνωτερότητα τῆς
ΣΟΚΟΛΑΤΑΣ ΑΜΥΓΔΑΛΟΥ ΙΟΝ

...Γιατί όλοι συμφωνούν!

EINAI H KALLITEPEH

ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΠΙΑ Η ΚΥΠΡΟΣ
ΓΙΟΡΤΑΖΕΙ ΤΗΝ ΕΠΑΝΟΔΟ
ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΕΞΟΡΙΣΤΟΥ

ΣΕ ΔΙΑΚΟΣΙΕΣ χιλιάδες ύπελογίσθησαν τὰ
πλήθη πού παραληρούσαν ἐπευφημώντας τὸν ἐ-
πανερχόμενο Μεγάλο Ἐξορίστο. Μαζὺ κρατοῦσαν
καὶ τὴν εἰκόνα τοῦ Ἀρχηγοῦ τῆς Ε.Ο.Κ.Α. Γρίδα.



(Φωτ. Dalmaz)



Ὁ Ἐθνάρχης φθάνει στὴν εἴσοδο τῆς Λευκωσίας, ἐνῶ οἱ μυ-
ριάδες τὸν ἀποθεώουσι. Μὲ κόπο οἱ ἀστυνομικοὶ ἀνοίγουν στενὴ
δίεδο γιὰ νὰ διέλθουν τὰ αὐτοκίνητα τῆς ἀκολουθίας του.

(Φωτ. Μεγαλοκονόμου)

ΑΡΧΙΖΕΙ ΤΩΡΑ Η ΝΕΑ ΖΩΗ

ΔΙΑΚΟΣΙΕΣ ΧΙΛΙΑΔΕΣ ΚΥΠΡΙΟΙ ΥΠΟΔΕΧΟΝΤΑΙ ΣΕ ΜΙΑΝ ΕΞΑΡΣΗ
ΠΑΤΡΙΩΤΙΚΟΥ ΕΝΘΟΥΣΙΑΣΜΟΥ ΤΟΝ ΕΘΝΑΡΧΗ-ΑΓΩΝΙΣΤΗ ΜΑΚΑΡΙΟ



ΑΥΤΑ ΤΑ ΧΕΡΙΑ ΖΗΤΟΥΣΑΝ



Ανησυχία

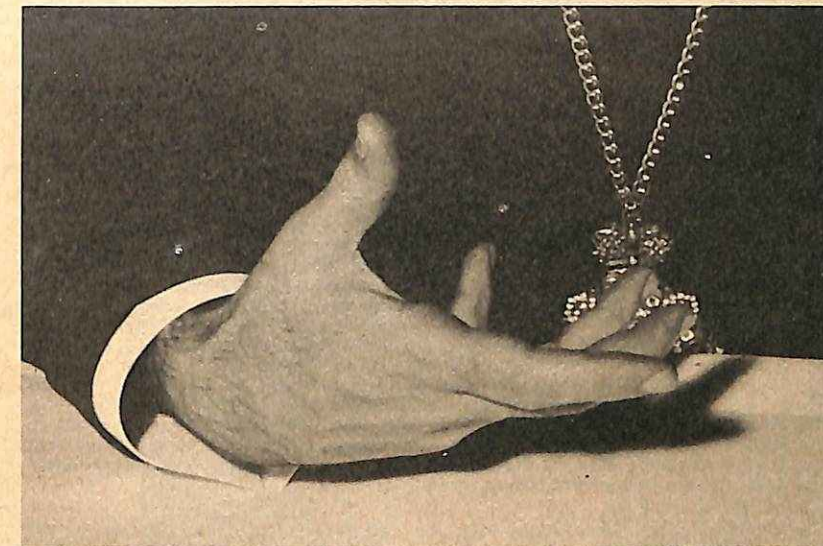


Κατηγορηματικότητα

Σαφήνεια



Δύο τινά

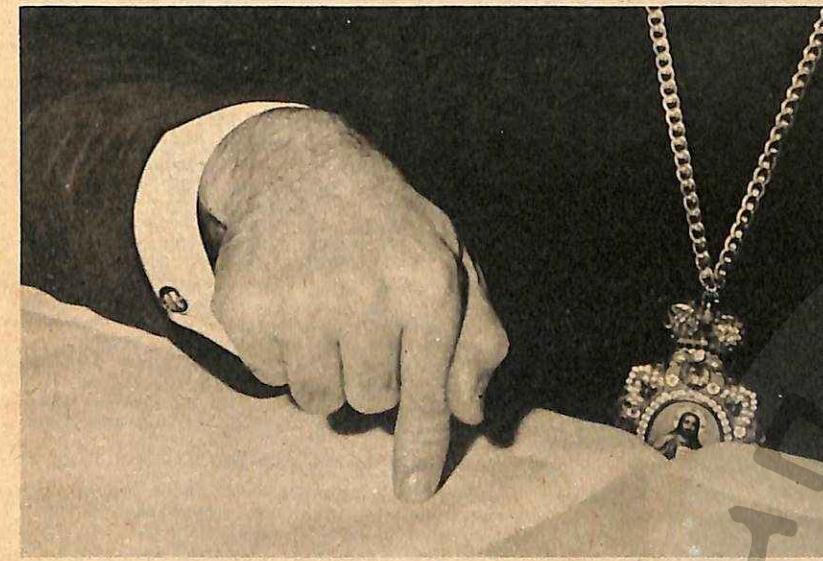


Αμφιβολίες



Καθησύχηση

Έμμονη



Περισυλλογή

(Φωτ. Dalmaz)

ΤΟ ΔΙΚΙΟ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

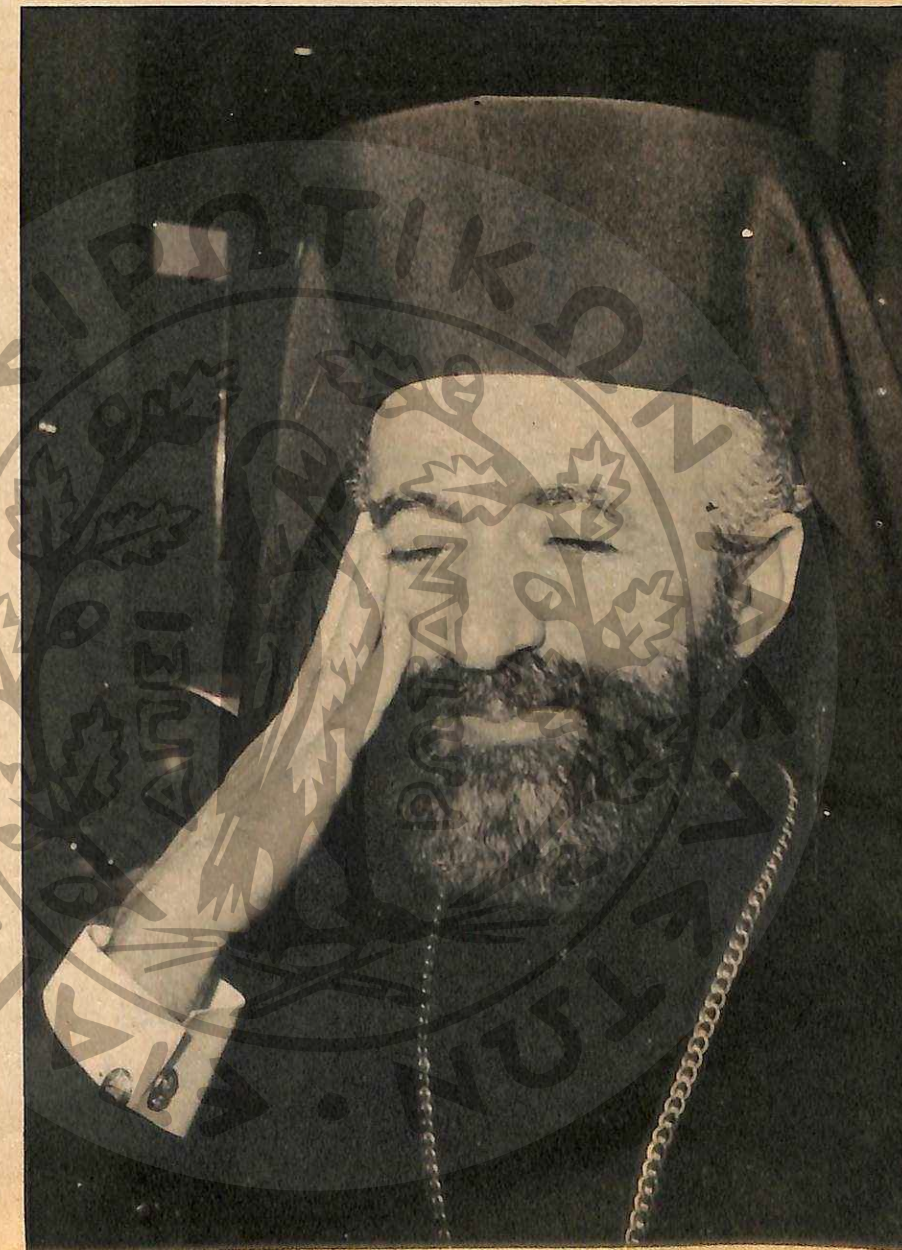
ΕΝΑ ΣΠΑΝΙΟ ΟΣΟ ΚΑΙ ΑΠΟΚΑΛΥΠΤΙΚΟ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΟ ΝΤΟΚΟΥΜΕΝΤΟ ΑΠΟ ΤΗ ΔΙΑΣΚΕΨΗ ΠΟΥ ΩΔΗΓΗΣΕ ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΑΝΕΞΑΡΤΗΣΙΑ

Τώρα που οι διασκέψεις της Ζυρίχης και του Λονδίνου πέρασαν πια στην ιστορία και η Κυπριακή Δημοκρατία αποτελεί γεγονός, και αφού δημοσιεύθηκαν κείμενα και φωτογραφίες από τις δραματικές φάσεις των συνομιλιών που ώδηγησαν στην ανεξαρτησία της μεγαλονήσου, έχει θέση, νομίζουμε, μια λεπτομερειακή πινελιά της πενταμερούς: Τα χέρια του Έθνάρχου. Το παρετήρησε πρότος κάποιος Γάλλος δημοσιογράφος που κατηύθυνε το φακό του όχι στη φυσιο-

γνωμία, αλλά στα χέρια του Αρχιεπισκόπου Μακαρίου. «Εντύπωση έκανε σε όλους, γράφει, ή φινέτσα του ιεράρχου στις πολιτικές συζητήσεις. Ένα από τα πιο εκφραστικά όπλα της διαλεκτικής του είναι τα χέρια του. Πότε κατηγορηματικά, πότε επεξηγηματικά, καθησυχαστικά ή γεμάτα πάθος, τονίζουν θανάσια τα επιχειρήματα του Κυρίου ήγέτου». Οι φωτογραφίες του Γάλλου δημοσιο-

γράφου αποτελούν μια χαρακτηριστική απεικόνιση της «εγγλωτίδας των χεριών» του Έθνάρχου.

Αξίζει να σημειώσουμε πως ο Γκαίτε, μελετώντας τον περίφημο «Μυστικό Δείπνο» του Ντρά Βίντσι, δούλεξε δι' όλη ή ιραγική αποκορύφωση του πίνακος είναι στα χέρια των Αποστόλων. Οι μεσογειακοί, έγραψε, συζητούν όχι μόνο με το στόμα, αλλά και με τα χέρια τους.



Βεβαιωθείτε μόνη σας

πώς μπορεί να γίνετε
2 φορές πιο υγιή
χάρη στην πούδρα

Tokalon



Η Mousse de Crème (άφρος της Κρέμας) είναι ασφαλώς η πιο πολύτιμη ανάκαμψη που έγινε στα καλλυντικά. Όταν κατορθώσει κανείς να την ενσωματώσει στην Πούδρα, το αποτέλεσμα είναι καταπληκτικό. Πουδράρεστε μόνο μία φορά το πρωί και η πούδρα σας κρατά όλη την ημέρα ακόμα και το θρόνισμα έστω και αν έχετε εκτεθεί στον άνεμο ή έχετε ιδρώσει.

Η πούδρα TOKALON εξασφαλίζει το γυάλισμα της μύτης και του δέρματος και το κάνει να λάμψει από δροσιά και φρεσκάδα. Αλλά προσέξτε, μόνο η Πούδρα TOKALON περιέχει Mousse de Crème, το θαυμάσιο αυτό προϊόν.

Δοκιμάστε την άποψη κι' εσείς και θα δείτε με πόσες θαυμαστικές εκπλήξεις θα σάς περιτριγυρίζουν όλοι οι άνδρες.

ΑΡΧΙΖΕΙ ΤΩΡΑ Η ΝΕΑ ΖΩΗ

Η Κύπρος χθές - ή Κύπρος αύριο

Την 1ην Μαρτίου γεννήθηκε ένα κράτος. Για το κράτος αυτό, για τη ζωή του προβλέπουν διάφορες συμφωνίες, συνθήκες και επαρτήματα που άνθρωποι σοφοί (υποτίθεται), πεπειραμένοι και γυαλισμένοι διπλωμάται, έστησαν την φαιά τους ύλη για να τις συντάξουν σε τρόπο ώστε να μην παρουσιάζουν αίχμες προς τους κύκλους των πολιτικών, οικονομικών κλπ. συμφερόντων διαφόρων κρατών. Το χρώμα της σημαίας του (τί δεν θα είναι), ο τρόπος λειτουργίας του πολιτεύματός του (πώς δεν θα διοικείται το νέο κράτος), η πίστη των πολιτών του (τί απαγορεύεται να πιστεύουν), τα αισθήματα των Κυπρίων (τί δεν θ' αγαπούν οι Κύπριοι). Οι συνθήκες αυτές με μία φράση αποτελούν το επίσημο συνταγολόγιο συνταγματικής θεραπείας των Κυπρίων. Και όμως, παρά τα σφαιρικά και φροντισμένα κείμενα, τους άκροατικούς άθλους της διεθνούς φραστικής διπλωματίας, τις συνεδριάσεις, τις αποφάσεις και τις επίσημες τελετές, το κράτος που γεννήθηκε την Κυριακή 1 Μαρτίου φαίνεται ότι θα εξακολουθήσει για μερικούς αιώνες ακόμα να σκέπτεται, να δμύλη, να πιστεύει και η ψυχή του θα εξακολουθήσει να δονείται ελληνικά.

Στο χωριό Λύση, 52 μίλια από τη Λευκωσία, μένει η οικογένεια Αύξεντιου. Ένας από τους ήρωες του κυπριακού απελευθερωτικού πανθήου, που η προσοχή ενός δοσκού τον έστειλε στο θάνατο και την άθανασία. Η επίσκεψη δικαιολογείται. Αλλά και η εκπλήξη. Σπίτια χωριού δέβαια, αλλά όχι ελληνικού. Χώροι άνοικτοι, πλούσιοι για το μέτρο της ελληνικής αγροτικής οικογενείας. Έξω από πολλά από τα χωρικά αυτά σπίτια σταθεμούν αυτοκίνητα καθαρά, γυαλισμένα, κανένα απ' αυτά μεγαλύτερης ηλικίας από 2-3 ετών. Είναι αυτοκίνητα των χωρικών. Το απαραίτητο παρακολουθήμα της προίκας κάθε εύπορης κοπέλας στην Κύπρο είτε από χωριό είναι είτε από πόλη. Το έστιονάριο του χωριού, το «κέντρο», με το ηλεκτρικό μεγάλο ψυγείο, την αλθουσία του, τις κρετόνες στα παράθυρά του, τα πεντακάθαρα τραπέζια και τις καρέκλες του, έστοιχισε κατά την εκμυστήρευση του ιδιοκτήτη του επτά χιλιάδες λίρες. (7.000 X 84 δρχ. = 588.000 δρχ.). Κανένα από τα πεντέμιση χιλιάδες ελληνικά χωριά δεν διαθέτει ένα τέτοιο κεφάλαιο, ρευστό, έτοιμο για επένδυση στο μέρος του. Υπάρχουν χιλιάδες Κύπριοι χωρικοί που είναι έτοιμοι για τέτοιου είδους επενδύσεις, στα χωριά τους.

Ενας περίπτωσης άπογευματινός, με αυτοκίνητο δέβαια, έπάνω στους γυαλιστερούς ασφαλτοστρωμένους δρόμους της κυπριακής υπαίθρου. Από τη Λευκωσία στη Λεμεσό (Αθήναι - Λεβάδεια περίπου) σε μία ώρα και μισή. Συντροφιά ένας από τους καλύτερους γιατρούς - χειρουργούς, παλιός γνώριμος (πρό τριακονταετίας) από κάποιο πανεπιστημιακό κέντρο της Ευρώπης. Βοήθας άλλστε του Μακκά στον δικό μας Έριθρο Σταυρό. Ήδη κορυφή χειρουργική στον τόπο του. Ξέρει πολλά, όπως όλοι οι γιατροί και λείει λίγα, όπως όλοι οι Κύπριοι. Είναι ο άνθρωπος που πρώτος έδεχθη στο νοσοκομείο τον «Άγγλο δικαστή Σω», με τραύμα διαμπερές από σφαίρα στο λαιμό. Όταν μαθευτηκε το γεγονός της άποπειρας έσπευσαν οι αγγλικές αρχές να φέρουν τους καλύτερους γιατρούς της αυτοκρατορίας για να σώσουν τον τραυματία. Ήρθαν οι κορυφές εκείνες, αλλά παραδέχθηκαν ότι δεν είχαν να προσθέσουν τίποτα στα όσα είχε κάνει ο «Έλλην Κύπριος Ιατρός». Ο Σω έσώθηκε.

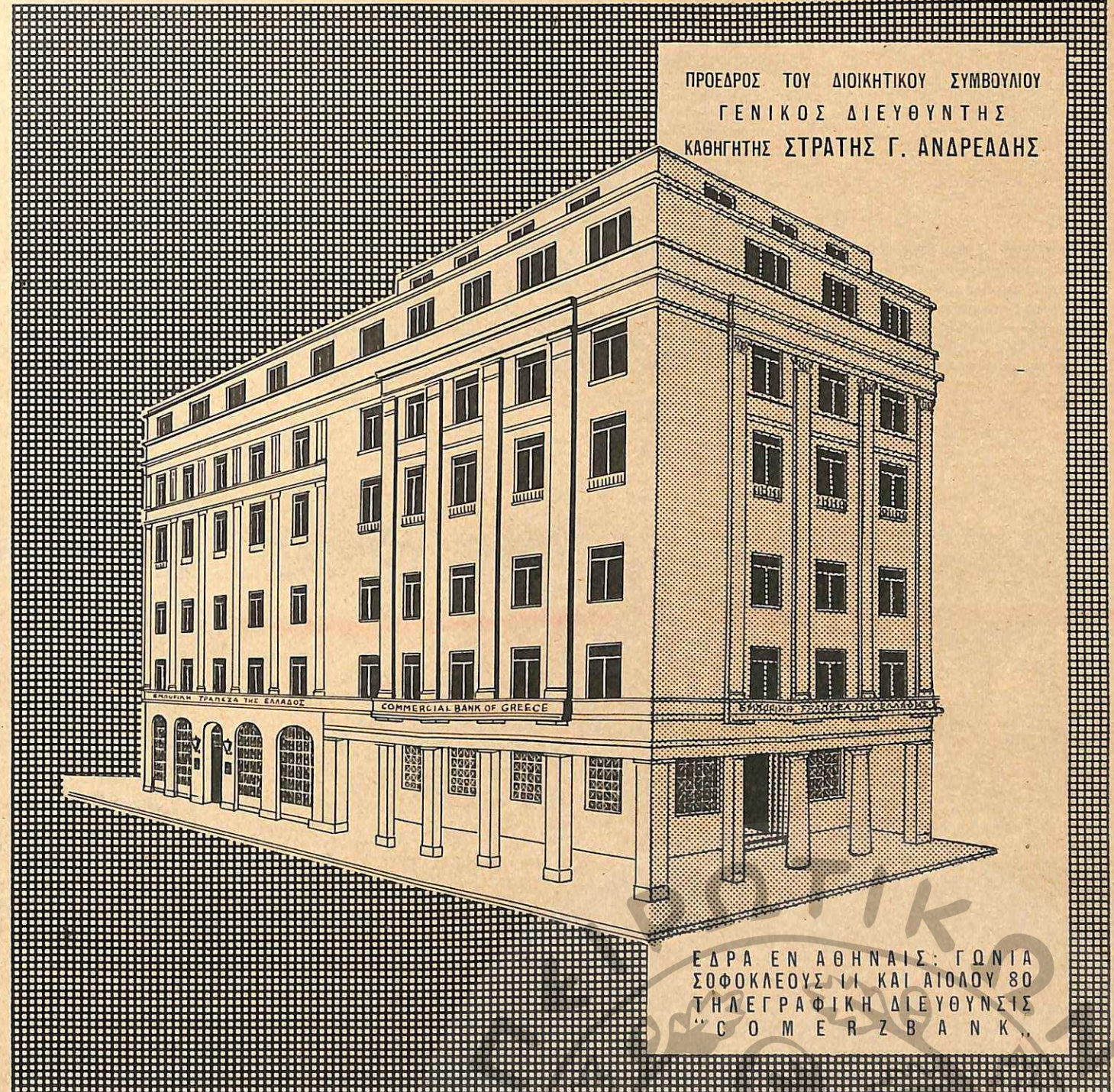
Σε μιάμιση ώρα μπορούν να λεχθούν πολλά. Έστω και από Κύπριο. Ο ίδιος γιατρός άφηγείται για την διακομιδή στο νοσοκομείο του τραυματία, του υπασπιστού του Διγενή. Απόλυτη η φρούρηση του νοσοκομείου από τους «Άγγλους». Και όμως τακτικά, κάθε μέρα, από τον γιατρό διεισδύοντο στον ίδιο τον Διγενή τα νέα για την πορεία της θεραπείας του υπασπιστού του που τόσο αγαπούσε ο θρυλικός ήγέτης. Ο ίδιος γιατρός, στην εκπλήξη του υπογράφοντας συνομιλητού του, για την αρτιότητα της νοσοκομειακής περιθάλψης στο νησί, έξηγει. Το 1955 οι «Άγγλοι άντελήφθηκαν ότι είχαν λησμονήσει και εγκαταλείψει την Κύπρο. Έπεδόθησαν με δραστηριότητα στην οδοποιία, την ανέγερση νοσοκομείων και σχολείων. Για τα τελευταία πρέπει να ομολογηθεί ότι δεν άπλησαν και μεγάλα πράγματα οι «Έλληνες γιατί τα εκυβερνητικά δάνεια» (το ελληνικό κυπριακό χρήμα) έχορηγούντο αφέιδως για ανέγερση τουρκοκικών σχολείων. Αλλά τα νοσοκομεία είναι θαυμάσια και καλά όργανωμένα και επανδρωμένα. Μερικοί αριθμοί: 709 κρεβάτια γενικής νοσηλείας, 103 μαιευτικά, 165 ψυχιατρικών, 63 λοιμωδών και 604 φρενοδολών. Σύνολο 1.644 κρεβάτια σε κρατικά νοσοκομεία και ιατρεία, σε είκοσιτρείς πόλεις και χωριά της Κύπρου.

Στην πεδιάδα του Μόρφου έχουν φυτευθεί πορτοκαλεώνες. Νερό άφθονο. Παραγωγή έσπεριδοειδών τα 2,3 της συνολικής κυπριακής παραγωγής που υπολογίζεται σε τριάντα περίπου χιλιάδες τόνους. Έτήσιο εισόδημα από εξαγωγή έσπεριδοειδών περίπου 2.500.000 στερλίνες. Αναλογία κατά κεφαλήν περίπου 5 στερλίνες, δηλαδή 400 δρχ. Η εξαγωγή διασφαλίζεται χάρις στην «προτίμηση» που δίδεται στα προϊόντα των τμημάτων της Κοινοπολιτείας. Αλλιώς, δεν άρκει παρά να έρωτηθούν οι «Έλληνες καλλιεργηταί της Σπάρτης, της Κρήτης, της Άρτας, του Άργους κλπ. κλπ. Υπάρχει το Ισραήλ, ή Ιταλία και ή Ισπανία και το φάσμα της «Κοινής Αγοράς».

Ενα τεράστιο βιομηχανικό συγκρότημα, ή εταιρία ΚΕΟ, λειτουργεί στη Λεμεσό. Έξαγωγή 1.200.000 στερλίνες το 1958 κατά την δήλωση του διευθυντού του εργοστασίου. Απορρόφηση 33 εκατομμύρια όκαδες σταφύλια το χρόνο. Το τμήμα ζυθοποιίας ίδρύθηκε πρό οκταετίας και το 1957 παρήγαγε 30.000 περίπου γαλλόνια μπύρα. Όταν το 1958 έκπρυχθη το μπουκντάζ των αγγλικών προϊόντων, ο αγγλικός στρατός διέταξε να παύσει ή προμήθεια μπύρας από την ΚΕΟ. Η ζημιά δεν υπολογίστηκε ακόμη. Όπως δεν έχει υπολογισθεί ή ζημιά από το μπουκντάζ των Άγγλων έναντι των μεταλλευτικών προϊόντων της Κύπρου. Γεγονός όμως είναι ότι ή άνεργια των μεταλλευτών και ή σχεδόν χρεωκοπία των ελληνικών μεταλλευτικών επιχειρήσεων, που αποτελούν την σπονδυλική στήλη της κυπριακής οικονομίας, δεν υπήρξαν κάτι που θα μπορούσε να άγνοηθεί στις σκέψεις για την τύχη των Κυπρίων και της Κύπρου. Και πρίν, αλλά και μετά τις συμφωνίες του Λονδίνου.

Απόψεις της βρετανικής προπαγάνδας; Απόψεις μη πατριωτικές; Όχι. Γεγονότα και αριθμοί. Οι άγώνες γίνονται πάντα με την καρδιά, μάλιστα οι ελληνικοί άγώνες. Τα κράτη όμως δεν κυβερνώνται με την καρδιά. Ός τη στιγμή οι Κύπριοι απέδειξαν ότι έβρουν να κάνουν λαμπρά τη διάκριση αυτή. Εάν εξακολουθήσουν, ασφαλώς θα πετύχουν. Ασφαλώς μία νέα Έλλάδα θα έχη γεννηθεί από τις συμφωνίες του Λονδίνου και της Ζυρίχης, σε πείσμα τυχόν αντιθέτων προσδοκιών των σοφών και των διπλωματών.

K. A. P.



ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
ΓΕΝΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ ΣΤΡΑΤΗΣ Γ. ΑΝΔΡΕΑΔΗΣ

ΕΔΡΑ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ: ΓΩΝΙΑ
ΣΟΦΟΚΛΕΟΥΣ 11 ΚΑΙ ΑΙΟΛΟΥ 80
ΤΗΛΕΓΡΑΦΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ
"C O M E R Z B A N K."

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Ε Τ Ο Σ Ι Δ Ρ Υ Σ Ε Ω Σ 1907

ΚΕΦΑΛΑΙΑ ΚΑΙ ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ ΔΡΧ. 142.142.776,70 — ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ ΤΗ 31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1958 ΔΡΧ. 2.770.917.701,86

24 ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΑΘΗΝΩΝ - ΠΕΙΡΑΙΩΣ

55 ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΕΠΑΡΧΙΩΝ

2 ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΑΙΓΥΠΤΟΥ

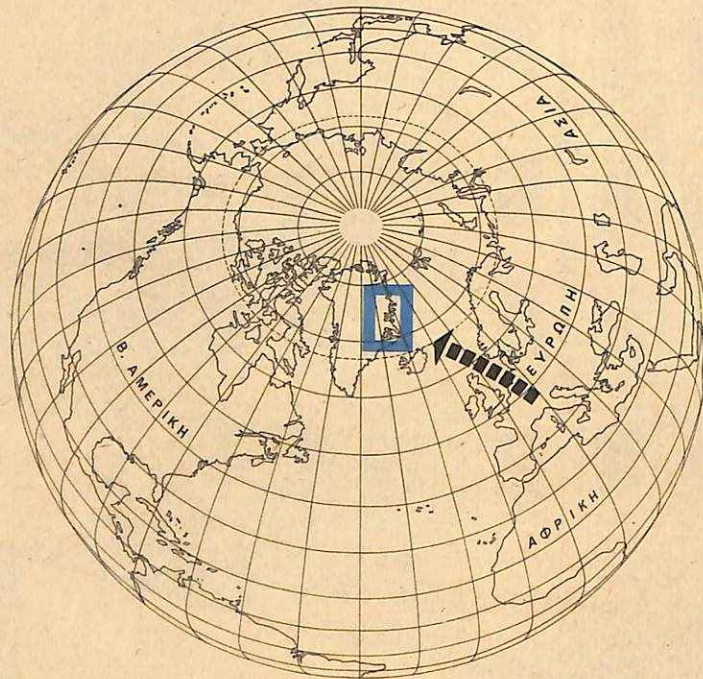
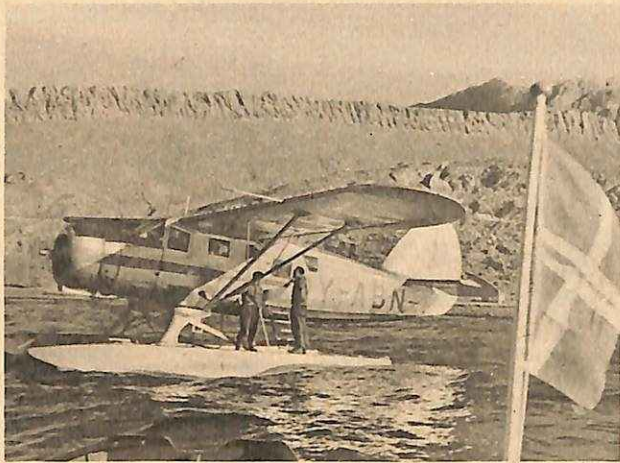
ΚΥΡΙΟΣ ΜΕΤΟΧΟΣ ΤΩΝ ΤΡΑΠΕΖΩΝ

★ ΙΟΝΙΚΗ ΚΑΙ ΛΑΪΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΓΩΝΙΑ ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΥ ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 45 ΚΑΙ ΠΕΣΜΑΤΟΓΛΟΥ 18
★ COMMERCIAL BANK OF THE NEAR EAST LTD.
LONDON E.C. 3 BANKSIDE HOUSE 107 LEADENHALL STR.

ΠΡΟΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΙΝ ΤΩΝ ΠΕΡΙΗΓΗΤΩΝ
ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΣΥΝΤΑΓΜΑΤΟΣ, 2-4 ΛΕΩΦΟΡΟΣ ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΥ ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ
ΕΝΑΝΤΙ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΥ "LE PETIT PALAIS", ΠΡΩΗΝ "GRANDE BRETAGNE"
ΑΝΟΙΚΤΟΝ 8 Π.Μ. ΕΩΣ 8 Μ.Μ. — ΚΥΡΙΑΚΑΣ ΚΑΙ ΕΟΡΤΑΣ 9 Π.Μ. ΕΩΣ 1.30 Μ.Μ.

ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΙΣ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΚΛΑΔΩΝ ΤΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ

ΕΝΑ από τα δύο υδροπλάνα της αποστολής. Με αυτά μεταφέρονταν οι ομάδες και τα εφόδια στα διάφορα σημεία εξερεύνησης. 'Αλλά το κυρίως στάδιο εξερεύνησης της χώρας των αιώνιων πάγων είχε γίνει με τα πόδια.



‘Η Ριβιέρα τής ‘Αρκλικής

ΓΡΟΙΛΛΑΝΔΙΑ

Μέλος μιάς διεθνούς επίσημης αποστολής ο γεωλόγος κ. 'Ι. Παπαγεωργάκης, επιμελητής του Πολυτεχνείου, βρέθηκε πριν από μερικούς μήνες στην απόμακρη χώρα, πέραν του πολικού κύκλου. Οι εντυπώσεις του από το σπάνιο θέαμα μαζί μ' ένα πλήθος κατατοπιστικά στοιχεία συνθέτουν, πλάι στις ωραιότερες φωτογραφίες, ένα συναρπαστικό, ολοκληρωμένο ρεπορτάζ που οι ΕΙΚΟΝΕΣ παρουσιάζουν στους αναγνώστες τους, στη σειρά των ταξιδιών σ' όλον τον κόσμο.



‘Η θάλασσα των γροιλλανδικών φιδερς με τη φαντασμαγορία των παγοβούνων. ‘Από δω απεσπώνται οι τεράστιοι δγκοί πάγου και αρχίζουν το πολύμηνο ταξίδι τους προς το Νοτιά, αλλάζοντας ολοένα μορφή και σχήμα και μικραίνοντας μέχρι να εξαφανιστούν ολότελα στις θερμότερες θάλασσες

Οι πολικές περιοχές εξασκούν σε όλους τους ανθρώπους που μπόρεσαν να φθάσουν ως εκεί μία παράξενη έλξη. Οι περιοχές αυτές δεν έχουν να επιδείξουν τίποτε από την παραδεισιακή όμορφη και την ζεστή διάθεση των κλασικών χωρών παραθερισμού. Αντίθετα, ο μεγάλος χειμώνας επιβάλλει ένα σκληρό καθεστώς σ' εκείνες τις χώρες που βρίσκονται βορείως του πολικού κύκλου. Για μήνες επικρατούν σκοτάδι, τρομερό κρύο και φοβερές χιονοθύελλες.

Τι είναι, λοιπόν, αυτό που έλκει τους έρευνητές και επιστήμονες προς τον άπιαστο βορρά — ακόμη και αυτούς που πέρασαν στο παρελθόν αρκετό καιρό εκεί; Είναι οι ασύγκριτες έντυπώσεις που δημιουργούνται: Η άπεραντος ύλη της έρημιάς του πάγου, η επιβλητικότητα των παγετώνων, το μεγαλείο των παγόβουνων, ο ήλιος του μεσονυκτίου με τα υπέροχα χρώματά του, τα παράξενα πολικά ζώα. Έδω βρίσκεται κανείς έξω από το οικείο ανθρώπινο περιβάλλον και με δέος αντικρύζει την άρκτική έρημιά, τις ανέγ-

γιχτες αυτές χώρες της σιωπής.

Μία τέτια χώρα, που είχε την τύχη να επισκεφθώ και εγώ το περασμένο καλοκαίρι και να ζήσω σ' αυτήν 50 ή-μέρες, είναι η Γροιλλανδία.

Το μεγαλύτερο νησί

Είναι το μεγαλύτερο νησί της γής, 16 φορές περίπου μεγαλύτερη απ' την Ελλάδα. Το καταπληκτικό για το νησί αυτό είναι ότι τα 5/6 του είναι θαμμένα κάτω από ένα παχύτατο στρώμα πάγου, που ονομάζεται ενδοχωρικός πάγος, ενώ η θάλασσα που το περιβάλλει είναι γεμάτη παγόβουνα και επιπλέοντες πάγους, οι οποίοι μόνο για δυο μήνες το καλοκαίρι, και όχι χωρίς κίνδυνο, επιτρέπουν την προσέγγιση της ακτής, με ειδικά κατασκευασμένα πλοία, σε μερικά σημεία. Έξαιρεση αποτελεί η νοτιοδυτική ακτή που την περιβάλλει ένας κλάδος του θερμού θαλάσσιου ρεύματος του κόλπου του Μεξικού και είναι ελεύθερη από πάγους και προσιτή στη ναυσιπλοία δλο το χρόνο.

Σ' αυτή την περιοχή ζουν οι περισσότεροι από τους 23.000 κατοίκους της Γροιλλανδίας.

Πριν από αρκετούς αιώνες, ταλμηροί θαλασσοπόροι ρισκινδύνευαν να διασχίσουν την ζώνη των πάγων για να φθάσουν στην ακτή της Γροιλλανδίας. Η έρημος των πάγων, όμως, που καλύπτει το εσωτερικό της ήταν απρόσιτη σχεδόν ως το τέλος του περασμένου αιώνα. Το 1888 ο Νορβηγός Νάυσεν, για πρώτη φορά, κατάρθωσε να την διασχίσει από την ανατολική ως τη δυτική ακτή. Μερικά χρόνια αργότερα ο Αμερικανός Πήου εξερεύνησε το βορειότερο τμήμα της Γροιλλανδίας και το 1909 έφθασε στο Βόρειο Πόλο.

Τρεις άλλες αποστολές ακολούθησαν: μία έλβετική, μία δανική και μία γερμανική. Η τελευταία, με αρχηγό τον Α. Βέγκενερ, ίδρυσε το 1930, στο μέσον του ένδοχωρικού πάγου, ένα σταθμό διαχειμάσεως, όπου έγιναν σπουδαίες μετεωρολογικές παρατηρήσεις, αλλά σε μία χιονοθύελλα ο Βέγκενερ

και ο Γροιλλανδός βοηθός του έχασαν τη ζωή τους.

Το 1949 έφθασε στην καρδιά της Γροιλλανδίας η γαλλική αποστολή του Πώλ-Έμιλ Βικτόρ, που ίδρυσε εκεί τον λεγόμενο Κεντρικό Σταθμό, σε ύψος 3.000 μέτρων, και έμεινε εκεί για δυο χρόνια, χρησιμοποιώντας στις έρευνές της όλα τα σύγχρονα μέσα, χιονοτάκτες, αεροπλάνα και διάφορα επιστημονικά όργανα. Οι εγκαταστάσεις της αποστολής και οι κατοικίες των μελών ευρίσκοντο σε τεχνητά σπηλαία που ανοίχτηκαν μέσα στον πάγο.

3.000 μέτρα πάγου!

Οι Γάλλοι, εκτός από μετεωρολογικές παρατηρήσεις, έκαναν έκτακτες μετρήσεις του πάχους του πάγου με τη βοήθεια τεχνητών σεισμικών κυμάτων, βρέθηκε δε ότι σε πολλά σημεία φθάνει τα 2.000 μέτρα και σε μερικά ξεπερνάει τα 3.000 μέτρα. Έτσι απέδειξε ότι η Γροιλλανδία

σκεπάζεται από ένα γιγαντιαίο βανδύα πάγου.

Τα τελευταία χρόνια έφθασαν στη Γροιλλανδία και άλλες αποστολές από διάφορα κράτη για να εξερευνησουν το εσωτερικό του νησιού, όπως η αγγλική του Σίμπσον.

Σήμερα, που το αεροπλάνο μπορεί να μάς μεταφέρει στα πιο απομακρυσμένα σημεία του κόσμου, μάς είναι δύσκολο ν' αντιληφθούμε με πόσους κόπους και δυσκολίες είχαν να παλαίψουν οι εξερευνητές παλαιότερων εποχών για να φθάσουν ως τις άκατοίκητες και απρόσιτες άρκτικές περιοχές. Μόλις στη διάρκεια των τελευταίων 20-30 χρόνων άρχισε να χρησιμοποιείται το νέο αυτό μέσον συγκοινωνίας για την έρευνα της Γροιλλανδίας.

Ένας από τους παλαιούς εξερευνητές είναι και ο Δανός δρ Λάουγκε Κόχ, που ήταν αρχηγός πολλών αποστολών στο νησί, σε μία δέ απ' αυτές, το 1922, έκανε ταξίδι 200 ημερών στον ένδοχωρικό πάγο, χρησιμοποιών-



Η ΤΡΑΧΥΤΗΣ ΤΗΣ ΑΦΙΛΟΞΕΝΗΣ ΠΑΤΡΙΚΗΣ ΓΗΣ...



...ΑΝΤΙΚΑΤΟΠΤΡΙΖΕΤΑΙ ΣΤΑ ΠΡΟΣΩΠΑ ΤΟΥΣ



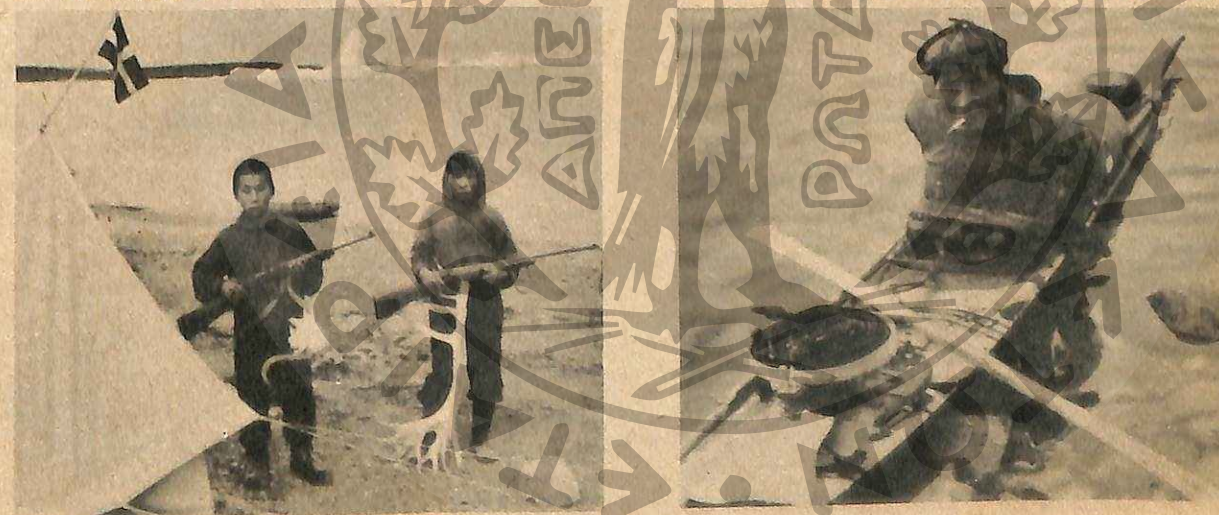
Σαν γιγάντιος ποταμός, πλάτους πολλών χιλιομέτρων, γλιστράει άργά ο τεράστιος παγετών προς τη θάλασσα. Η κίνηση αυτή δημιουργεί συνεχώς μεγάλες, φοβερές ρωγμές και αύλακες.



ΤΟ ΕΜΠΟΔΙΟ ΤΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ ΔΕΝ ΔΥΣΚΟΛΕΨΕ ΤΗ ΦΙΛΙΑ ΜΕΤΑΞΥ ΕΣΚΙΜΩΩΝ ΚΑΙ ΤΟΥ ΞΕΝΟΥ ΤΟΥΣ

ΕΛΛΗΝΟΕΣΚΙΜΩΙΚΗ ΦΙΛΙΑ. Οι μικροί κυνηγοί πεζάρουν με καμάρι δίπλα στη σκηνή με την γαλανόλευκη.

ΤΑ ΚΑΓΙΑΚ, οι ιδιότυπες βάρκες από δέρμα φώκιας, είναι πάντα οι αχώριστοι σύντροφοί τους στο κυνήγι.



ΚΑΘΩΣ ή θενζινάκατος διασχίζει τή γυαλιστερή επιφάνεια τής θάλασσας του φιδόδ, τὰ παγόδου- να περνούν διαδοχικά — τὸ καθένα με τήν δική του μορφή, με τήν δική του μεγαλοπρέπεια. —>

ΓΡΟΙΛΛΑΝΔΙΑ

τας Ελκηθρα με πολικά σκυλιά. Σαν γεωλόγος, ο δρ Κόχ, απέδλεπε κατά κύριο λόγο στή γεωλογική εξέταση των περιοχών που δεν ήταν σκεπασμένες από πάγο. Από τὸ 1929 ήγήθηκε πολ- λών επιστημονικών αποστολών στή βο- ρειοανατολική Γροιλλανδία και βρίσκει εξαιρετική οικονομική υποστήριξη από τή δανική κυβέρνηση, αφού τὸ νησί είναι κτήση τής Δανίας, χρησιμοποιεί δὲ γιὰ συνεργάτες του, εκτός από Δα- νούς, Έλβετους και Άγγλους κυρίως.

Ένας απ' αυτούς τούς επιστήμονες, ο οποίος πήρε μέρος πολλές φορές στίς αποστολές του δρος Κόχ, είναι και ο Έλβετὸς κ. Βένκ, καθηγητῆς τής Γε- ωλογίας στὸ Πανεπιστήμιο τής Βα- σιλείας, κοντὰ στὸν ὁποῖο μετεκται- δεύθηκα ὡς ὑπότροφος του Ἰδρύμα- τος Κρατικών Ὑποτροφιών.

Τὸ περασμένο καλοκαίρι ο καθηγη- τῆς Βένκ διοργάνωσε μιὰ ομάδα από τρεῖς γεωλόγους —ένας από τούς ο- ποίους ήμουν κ' ἐγώ—και τρεῖς βοη- θούς. Ἡ ομάδα ἐπρόκειτο, μαζί με άλλους επιστήμονες, ὑπὸ τήν γενική ἀρχηγία του δρος Κόχ, νὰ ἐπισκεφθῇ τήν Ἀνατολική Γροιλλανδία γιὰ ἐπι- στημονική ἐξερεύνηση.

Μετά από πολλές προετοιμασίες, ή ἀναχώρηση ἔγινε στίς 14 Ἰουλίου με ἀεροπλάνο από τήν Έλβετία και τήν Δανία. Μετὰ ἐξάωρη πτήση ἔφθασαν όλες οἱ ομάδες στήν πρωτεύουσα τής Ἰσλανδίας, τὸ Ρεύκιγιαδίκ. Στίς 15 Ἰουλίου ή ομάδα του καθηγητῆ Βένκ, στήν ὁποία ἀνήκα, ἔφυγε με ἀμφίδιο ἀεροπλάνο γιὰ τήν Γροιλλανδία. Λί- γο μετά τήν ἀναχώρησή μας περά- σαμε ἕνα κομμάτι θάλασσας ὅπου ἔ- πέπλεαν πολυάριθμα λευκά ἀντικείμε- να. Ήταν παγόδουνα. Βρισκόμαστε κιόλας πάνω από τήν πολική θάλασ- σα.

Ένας παράξενος κόσμος

Μπροστά μας, στὸν ὀρίζοντα, ἀναδύ- θηκε απ' τὰ σύννεφα μιὰ ἀπερίγραπτη εἰκόνα. Μιὰ χώρα κατὰλευκη απ' τὸ χιόνι και λουσμένη με ἀπλετο ήλιακό φῶς.Καθὼς πλησιάζαμε, ή χώρα αὐτή μεγάλωνε, μὰς ἔδειχνε περισσότερες λεπτομέρειες, τεράστιες ὁροσειρές και ὑψίπεδα σκεπασμένα με αἰώνια χιό- νια, από τὰ ὁποία ἐκινούσαν ἀσπρα γιγαντιαία ποτάμια από πάγο, οἱ πα- γετώνες.

Δὲν ἀργήσαμε νὰ βρεθοῦμε πάνω απ' τὸν παράξενο αὐτὸ κόσμο. Έδῶ κ' ἐκεῖ διακρίναμε γκρίζες χαράδρες νὰ διακόπτουν τή λευκή ἔκταση. Ή- ταν τὰ φιδόδς, στὰ ὁποία εἰσχωρεῖ ή θάλασσα, ή θαθεῖς κοιλάδες χωρίς πάγους και χιόνια. Σὲ λίγο ἀντικρύσα- με τήν Γκάζελαντ ή χώρα τῶν χηνῶν, μιὰ μεγάλη χερσόνησο, πού σύμφωνα με τὸ πρόγραμμα ἔπρεπε νὰ ἐξερευνη- σοῦμε. Ἡ περιοχή αὐτή θὰ δεχόταν γιὰ πρώτη φορά τήν ἐπίσκεψη ἀνθρώ- πων. Μιὰ μεγάλη κοιλάδα με πολλές λίμνες τήν διέσχιζε.

Ἀρχίσαμε νὰ χαμηλώνουμε και νὰ πλησιάζουμε μιὰ απ' αὐτὲς τίς λίμνες πού εἶχε μήκος 20 χιλιομέτρων. Δεθῆ- καμε στὰ καθίσματά μας. Ἡ ἐπιφά- νεια τής λίμνης πλησίαζε, ἀφρισμένα κύματα φαίνόντουσαν συνεχῶς ἐκκρι- νώστερα, μέχρις ὅτου ἕνα τρομερὸ τράνταγμα μὰς συγκλόνισε. Νερά και ἀφροὶ σκέπασαν τή θέα απ' τὰ μικρὰ παραθυράκια του σκάφους, πού γρή- γορα ὅμως ξαναβρέθηκε τήν ἰσορροπία του στήν ἐπιφάνεια τής λίμνης. Πλη- σιάσαμε πρὸς ἕνα σημεῖο τής λίμνης και ἐπὶ τέλους, μετὰ τετράωρη πτή- ση, σταμάτησε τὸ βογγητὸ τής μη- χανῆς. Εἴχαμε φθάσει στὸν προορισμό μας. Ἀποβιβαστήκαμε, ξεφορτώσαμε τὰ ἑφόδιά μας και τὸ ἀεροπλάνο πέτα- ξε ξανά και χάθηκε στὸν ὀρίζοντα. Εἴ- μαστε πιά μόνοι στήν ἔρημη αὐτή γωνιά τής Γροιλλανδίας.

Ἡ κοιλάδα ὅπου βρισκόμαστε ήταν περιτριγυρισμένη από βουνὰ πού ἔ-

φθαναν σὲ ὕψος τὰ 2.000 μέτρα. Τὰ ψηλότερα μέρη τῶν βουνῶν αὐτῶν ἔ- χουν ἕνα κάλλυμα πάγου, πάχους 50 μέτρων περίπου, και σὲ διάφορα ση- μεία κατεδαίναν απ' τὸ κάλυμμα αὐτὸ τεράστιες γλώσσες παγετῶνων.

Σ' ἕνα σημεῖο τής ὁχθῆς στήσαμε τίς σκηνές και τακτοποιηθήκαμε. Μιὰ παράξενη, σκληρή ζωὴ ἄρχισε. Έργα- σία με πορείες, ὀρειβάσιες, ἀναρρι- χήσεις κατὰ μικρὲς ομάδες ή κατὰ μόνας. Κάναμε γεωλογικὲς χαρτογρα- φήσεις, καταγράψαμε τὰ πετρώματα, τὰ ὀρυκτὰ και τὰ μεταλλεύματα πού βρίσκονται ἐκεῖ. Κάθε 4 ή 5 μέρες, αφού ἐξερευνούσαμε μιὰ περιοχή, με- τακινούσαμε τήν κατασκήνωσή μας σὲ ἄλλη, με ἐξαντλητικὲς πορείες, φορ- τωμένοι ὅλα τὰ πράγματά μας. Πολ- λὲς φορές εἴμαστε ἀναγκασμένοι νὰ διαδοῦμε ποταμούς, βυθισμένοι στὸ παγωμένο νερὸ πού προέρχονταν από τὸ λιώσιμο τῶν πάγων, κι ἄλλοτε νὰ κάνουμε πολῶρες πορείες πάνω σὲ πα- γετώνες.

Ὁ ἥλιος του Μεσονυκτίου

Ἡ ἐννοια του σκότους ἄρχισε νὰ κλονίζεται μέσα μας. Ὁ ήλιος κατὰ τίς 11 τὸ βράδυ κρυβόταν πίσω απ' τὰ ψηλὰ βουνὰ γιὰ ν' ἀνατελῇ και πάλι κατὰ τή 1 ή ὥρα. Οἱ κορυφές τῶν βουνῶν, πάντως, ἔμεναν ἀκόμη και τὰ μεσάνυχτα φωτισμένες μ' ἕνα χρυσοκίτρινο ήλιακό φῶς, πού συχνὰ ἔπαιρνε ἕνα πύρινο κόκκινο χρώμα. Ή- ταν ὁ ἥλιος του Μεσονυκτίου.

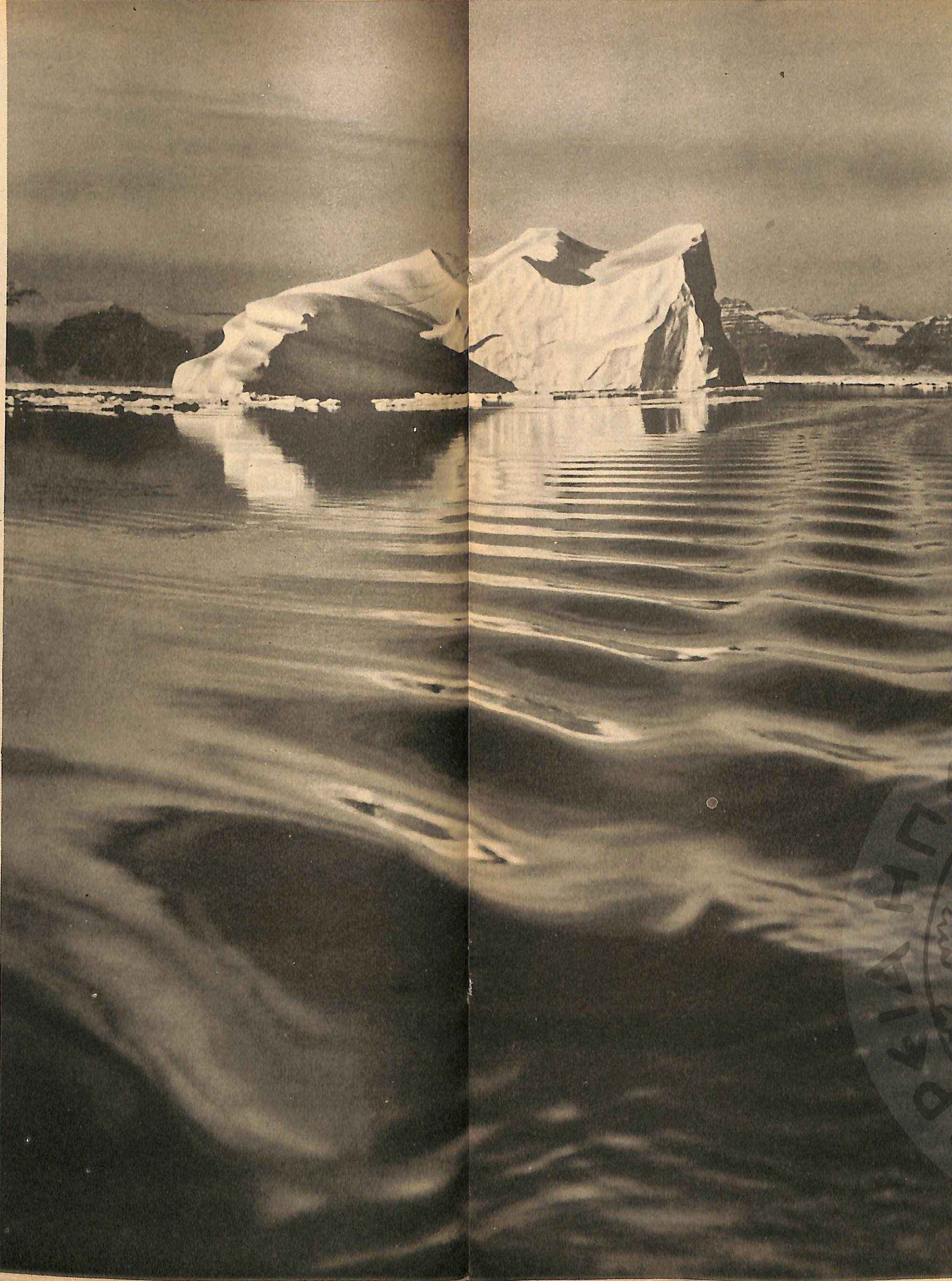
Μέσα στίς σκηνές εἴμαστε σὲ θέση ἐκείνη τήν ὥρα νὰ διαβάζουμε τελεί- ως ἀνετα, χωρίς τεχνητὸ φωτισμό. Χωρίς τὰ ρολόγια μας δὲν θὰ μπορού- σαμε νὰ πούμε ἂν εἶναι ἀπόγευμα ή 11 τὸ βράδυ. Ἡ κατάσταση αὐτῇ ἄρ- χισε νὰ μὰς πειράξη, νὰ μὰς ἐκνευρί- ζη και συχνὰ ἀναζητούσαμε λίγο σκα- τάδι κλείνοντας σφιχτὰ τὰ μάτια μας χωμένοι καθὼς εἴμαστε μέσα στούς ὑπνοσάκκους.

Κανένα δένδρο και κανέναν θάμνος δὲν στόλιζε τὸ τοπίο, παρὰ μόνον ἄ- φθονο, χαμηλὸ χορτάρι, πού φυτρώνει γιὰ λίγους μήνες τὸ καλοκαίρι με τήν ζωογόνο ἐπίδραση του ήλιου πού λάμπει συνεχῶς. Τὸν Ἰούλιο ἀνθίζουν τὰ τα- πεινὰ αὐτὰ χόρτα και βγάζουν ὠραϊό- τата λουλούδια με θαυμάσια χρώμα- τα. Τὸν Αὐγουστο ὁ ήλιος χαμηλώνει, ή θερμοκρασία ὑποχωρεῖ και τὰ λου- λούδια μαραίνονται, γιὰ νὰ δώσουν τή θέση τους στὰ ἀπερίγραπτο ὁμορφιάς φθινοπωρινὰ χρώματα. Τὸ πράσινο τῶν χόρτων ἀρχίζει νὰ μεταλλάξῃ βαθμι- αῖα σὲ κίτρινο, κεραμιδί, μῶβ, καστα- νὸ ή και κόκκινο σὰν τὸ αἷμα, ἀνάλο- γα με τὸ εἶδος του φυτοῦ. Έτσι δη- μιουργεῖται ἕνα ἀφάνταστο ὠραῖο πο- λύχρωμο χαλί, πού μαζί με τὸ ὀλό- λευκο χρώμα του χιονιοῦ, τίς γαλά- ζιες ἀνταύγειες τῶν πάγων, τὸ θαθυ- γάλανο τῶν λιμνῶν και τής θάλασσας, τὸ ἀνοικτὸ γαλάζιο του οὐρανοῦ και τὰ διάφορα χρώματα τῶν βράχων, φω- τισμένα με τὸ ἀπλετο ήλιακό φῶς, δι- καιολογούν τέλεια τήν πολυθρύλητη μα- γεία του πολικοῦ τοπίου.

Έλάχιστα ζῶα

Εκτὸς από τὰ πουλιά, τ' ἄλλα ζῶα εἶναι ἑλάχιστα στήν περιοχή αὐτή. Ἀπὸ τετράποδα ὑπάρχουν μόνο κάτα- στροι χιονολαγοί, πολικὲς ἀλεπούδες και μερικά ἑΛέμινγκς, εἶδος πουτι- κῶν τῶν βορείων χωρῶν. Ἐπίσης εἴ- χουμε τήν τύχη νὰ συναντήσουμε και μιὰ Ἑρμελίνη, ἕνα πολὺ χαριτωμένο μικρὸ τετράποδο, σὰν νυφίτσα, με θαυ- μάσιο τρίχωμα, πού δίνει τὸ πολὺτι- μο γουναρικό πού λέμε ἐρμίνα.

Σὲ ἀντίθεση με τὰ τετράποδα, τὰ πουλιά βρίσκονται σὲ ἀφθονία τὸ κα- λοκαίρι, γιατί μπορούν νὰ μετανα- στεύουν κ' ἔδῶ, νὰ βρίσκουν ἀφθονη τροφή τήν ἐποχὴ αὐτή, νὰ γεννοῦν τ' αὐγά τους και νὰ μεγαλώνουν τὰ μι-



ΣΤΟ ΣΚΟΥΡΟ φόντο τῶν βράχων φαντάζει ζωηρὰ τὸ καλλιτέχνημα αὐτὸ τῶν κουστάλλων πού σμίλεψε ή ἰδιοτροπία τῶν χαμηλῶν θερμοκρασιῶν.

ΤΟ ΛΕΜΜΙΝΓΚ, ἕνα μικρὸ τρωκτικὸ πού μοιάζει με ποντικὸ, εἶναι ἕνα ἀ- πὸ τὰ ἑλάχιστα τετράποδα πού ζοῦν στήν ἀφιλόξενη γροιλλανδική γῆ.



ΣΚΛΗΡΑ και ἀνεξιχνίαστα, ὅπως ή αἰώνια παγωμένη πατρίδα τής, ἀτε- νίζει τούς ἀνεπιθύμητους ξένους ἐπι- σκέπτες ή γλαυὲς τής Γροιλλανδίας.

ΤΕΛΗ ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ ἀρχίζει ὁ ήλιος νὰ δύη, και τὰ μεσάνυχτα σκοτεινιά- ζει γιὰ λίγες ὥρες. Στὸ φεγγαρόλευτο φιδὸδ τὰ παγόδουνα παίρνουν μιὰ μυστηριώδη αἴγλη. Σὰν σιωπηλὰ φαντάσματα σεμβάζουν στὸ ὠχρὸ φῶς.





ΣΤΟ σύντομο καλοκαίρι της Γροιλλανδίας κάνουν την εμφάνισή τους πολλά ωραιότατα αγριολούλουδα. Τό Wollgrass (μαλλόχορτο) έχει ύπεροχα άνθη που αποτελούνται από λεπτότατες ίνες σαν μετάνι.

ΓΡΟΙΛΛΑΝΔΙΑ

κρά τους χωρίς να αντιμετωπίζουν πολλούς κινδύνους. Όταν πλησιάει ο άδυσώπτος πολικός χειμώνας φεύγουν για νοτιότερα πλάτη. Κυρίως στην περιοχή αυτή βρίσκονται εν άφθονία οι αγριόπασιες, οι αγριόχηνες και διάφορα είδη γλάρων.

Η Αυτοκρατορία των πάγων

Σ τις 31 Ιουλίου έπρεπε να διαδομε έναν παγετώνα πλάτους όκτώ χιλιομέτρων. Με ειδική εξάρτηση (μεγάλα καρφία στις άρδύλες κλπ.) χρειασθήκαμε όκτώ ώρες συνεχούς πορείας στον πάγο για να πάμε και να γυρίσουμε. Ο παγετώνας αυτός αποτελούσε στην περιοχή αυτή την άρχή του άπέραντου ένδοχαρικού πάγου, που εκτείνεται προς τα δυτικά σαν μια επίπεδη έκθαμβωτική λευκή έρημο. Από την όχθη του παγετώνα αυτού και πέρα, τίποτα δεν φυτρώνει πιά, κανένα ζωό δεν τολμά να προχωρήσει. Είναι η άδυσώπτη αυτοκρατορία των πάγων, που έχει έκταση 13 φορές μεγαλύτερη από την Ελλάδα.

Από τη μορφολογία της περιοχής βγάλαμε το συμπέρασμα ότι ο πάγος πάνω στον όποιον πατούσαμε θα έφθανε τουλάχιστον τα 400 μέτρα σε πάχος, ενώ, όπως ανέφερα, στο κέντρο της Γροιλλανδίας μετρήθηκαν περιοχές όπου ο πάγος έφθανε τα 3.000 μέτρα σε πάχος.

Τα πάντα ήταν έδω φτιαγμένα από πάγο: Βράχοι, λόφοι, κοιλάδες, χαράδρες, σπήλαια. Ρυάκια και ποτάμια στολισμένα στις όχθες τους με φανταστικά κρυστάλλινα σχέδια σχημάτιζαν θαυμάσιους και κανονικώτατους μαιάνδρους και καταρράκτες. Το νερό τους εξαφανιζότανε σε τρύπες, κυκλοφορούσε σε υπόγειες στοές για να εμφανισθί και πάλι στην επιφάνεια καθώς προχωρούσε προς τη θάλασσα. Έπειδή ο παγετών βρίσκεται σε βραδυτάτη κίνηση, δημιουργείται από τις τεράστιες πιέσεις και τον καταθρυμματισμό ένα χαώδες δάσος από όγκους πάγου με διάφορα σχήματα και φοβερές ρωγμές, χαινοίτα θάραθρα με γυαλιστερά τοιχώματα, που αποτελούν τρομερές παγίδες για τους άπρόσεκτους.

Η γνώριμή μας φύση, τα πραγματικά βουνά, φαινότανσαν από δώ μακριά στον όρίζοντα και όταν κατεβαίναμε σε χαμηλότερα χαλόντουσαν κι αυτά και δεν βλέπαμε παρά μόνον πάγινο τοπίο κι ούρανο.

Κατά χρονικά διαστήματα 6 - 12 ημερών έκανε την επίσκεψή του στην περιοχή μας ένα μικρό ύδροπλάνο. Κατέβαινε σε μία από τις πολυάριθμες λίμνες και μάς έφερε έφθδια και όδηγιές από τον άρχηγό της άποστολής Δρα Λάουγκε Κάα, που από τη βάση του επάνω στο νησί Έλλα - Φ διηύθυνε από μακριά όλες τις έξερευνητικές ομάδες.

Στις 15 Αύγουστου άποσπάστηκα από την ομάδα μου και το ύδροπλάνο με μετέφερε στο φιόρντ του Σκόρεσμπυ - Σούντ, όπου έγκαταστάθηκα σε μία δενζινάκατο της άποστολής. Το φιόρντ αυτό είναι το μεγαλύτερο του κόσμου, έχει μήκος 300 χιλιομέτρων και πολλές διακλαδώσεις. Την δενζινάκατο κυβερνούσε ένας Δανός με όηθό έναν Έσκιμώ με μαγγολοειδή χαρακτηριστικά. Με τη δενζινάκατο έπρόκειτο να έξερεμνήσω τα πετρώματα των όκτων ενός τμήματος του άπέραντου φιόρντ. Για την έκτέλεση της εργασίας αυτής πλέαμε επί τρεις μέρες και είχα έτοιμη την ευκαιρία να γνωρίσω ένα τελείως διαφορετικό από το πρώτο πολικό τοπίο.

Άσύλληπτο τοπίο

Η διαφορά προήρχετο από την παρουσία της θάλασσας. Στα ήσυχα θαλάσσια νερά της έπλεε ένας όνειρώδης κάσπαρος κόσμος από παγόβουνα με τα πιο παράξενα και ασύλληπτα από την ανθρώπινη φαντασία σχήματα: κρυστάλλινα παλάτια, μυθικά τέρατα, παραμορφωμένα στοιχειωμένα καράδια, τεράστιες σαρκοφάγοι, τεράστια στρατιωτικά πηλίκια, σπιτίτια, κάστρα, πύργοι, όμορφοι όγκοι, πυραμίδες, πολύ συχνά δέ έργα άφηρημένης γλυπτικής τέχνης. Κι όλα αυτά σμιλευμένα σε ένα χιονόλευκο

κοράλλινο ύλικό, συχνά με γαλάζιες άνταύγειες ή και τελείως γαλάζιο.

Τα παγόβουνα αυτά προέρχονται από τους παγετώνες της ξηράς, που καθώς προχωρούν άργα - άργα προς τη θάλασσα κόβονται στην άκρη τους σε τεράστια κομμάτια πάγου. Το ύψος των κομματιών αυτών ξεπερνά συχνά τα τριάντα μέτρα και το μήκος τους τα πενήντα ή έκατό, πρόσεξα δέ ότι μερικά από αυτά είχαν ύψος έκατό μέτρων και μήκος πεντακοσίων ή και χιλίων μέτρων. Οι διαστάσεις αυτές άφορουν βέβαια το τμήμα που βρίσκεται πάνω από την επιφάνεια της θάλασσας, ενώ κάτω από την επιφάνεια ο όγκος τους είναι όκταπλάσιος. Οι κολοσσοί αυτοί παρασύρονται από τα θαλάσσια ρεύματα, βγαίνουν άπ' τα φιόρντς στην άνοικτή θάλασσα και φθάνοντας ως τον όρειο Άτλαντικό δημιουργούν θανάσιμο κίνδυνο για τα πλοία.

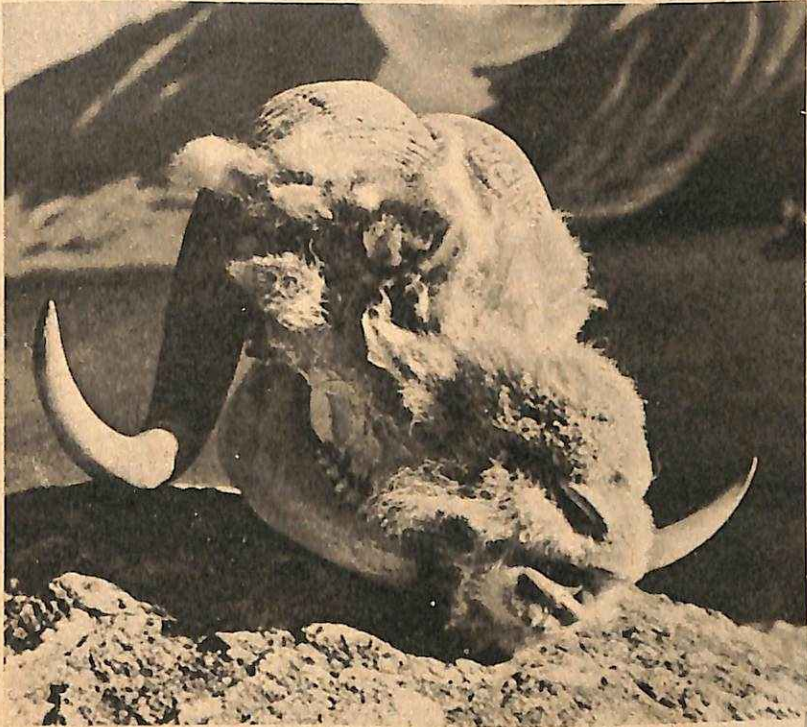
Σε όλους είναι γνωστό το ναυάγιο του άγγλικού υπεράκειανού «Τιτανικός», έκτοπισματος 47.000 τόνων, που στη διάρκεια του παρθενικού του ταξιδιού από το Σαουθάμπτον προς Νέαν Όρκην χτύπησε πάνω σε ένα τέτιο παγόβουνο τη νύκτα της 14ης Άπριλίου 1912 και βυθίστηκε με άποτέλεσμα να πνιγούν 1.563 από τους επιβάτες του. Και παρ' όσον ότι ο κίνδυνος αυτός σήμερα άντιμετωπίζεται με το ραντάρ, νέα τραγωδία προστέθη στις 30 Ιανουαρίου του



Ο ΠΟΛΙΚΟΣ ΒΟΥΣ, μόλις άντικρύσει ξένο, έτοιμάζεται για άμυνα ή για επίθεση. Στη ράχη του διακρίνονται ύπολείμματα από το χειμερινό τρίχωμα.



ΕΝΑΣ ΠΥΡΟΒΟΛΙΣΜΟΣ τα τρέπει σε άτακτη φυγή. Παρά τον όγκο τους, τα πολικά βόδια, είναι εύκίνητα και ταχύτατα.



ΛΕΙΨΑΝΑ πολικών βοδιών συναντά κανείς στις άχανείς έκτάσεις. Είτε άλληλοεξαντώθηκαν, είτε βρήκαν το θάνατο κατά τη διάρκεια του σκληρού χειμώνα.

ΕΝΑΣ ΑΠΟ ΤΟΥΣ άμέτρητους ποταμούς πάγου που ξεκινούν από τους παγετώνες των ύψιπέδων. Οι ρωγμές είναι στην πραγματικότητα χαράδρες.



χειμώνα αυτού με το δανικό πλοίο «Χάνς Χέντοφτ» το όποιο προσέκρουσε σε παγόβουνο και βυθίστηκε άγανδρο με 95 ανθρώπινες ύπάρξεις.

Συνεχής «βομβαρδισμός»

Σ το ταξίδι τους τα παγόβουνα λιώνουν σιγά - σιγά, ιδιαίτερα από το σχετικά θερμότερο θαλασσινό νερό, αλλάζουν σχήμα και είναι δυνατόν, αφηνίδια, να χάσουν την ίσορροπία τους και να άναποδογυρισθούν ή να σπάσουν ή να διαλυθούν σε μικρότερα κομμάτια. Τότε συμβαίνει αυτό που συνήθισαμε να λέμε «χαλασμός κυρίου!». Ένας ή περισσότεροι δυνατόι κρότοι συνοδεύουν τα σπασίματα αυτά, ο λευκός κολοσός ή τα άποσπασμένα κομμάτια του ταλαντεύονται ρυθμικά δημιουργώντας γύρω τους τεράστια κύματα. Κάθε τόσο ακούγαμε από μακριά ή από κοντά τέιτους κρότους σαν έκρήξεις. Ένόμιζα ότι, στο κατά τα άλλα τόσο γαλήνιο τοπίο, γινότανε ένας άκατάπαυστος βομβαρδισμός. Γι αυτό και δεν έπρεπε να πλησιάζουμε πολύ κοντά στα παγόβουνα, συχνά δέ έμασσε άναγκασμένοι να κάνουμε μεγάλους έλιγμούς γύρω τους για να άποφεύγουμε τον κίνδυνο.

Στις 17 Αύγουστου το βράδυ φθάσαμε στο άκρωτήριο Σύντ Κάπ. Παραπλέοντας τις βραχώδεις άκτές του παρατήρησα με τα κυάλια τρία άθλια και δύο άρκετά καλά ξύλινα σπιτίτια.

Ήταν ένας μικρός συνοικισμός Έσκιμών. Μετά από περιπλάνηση 32 ημερών σε τελείως έζες προς τον άνθρωπο περιοχές άντίκρυξα τώρα κάτι τι ανθρώπινο, μόνιμα συνδεόμενο με τον τόπο αυτό! Μ' έπιασε χαρά στη σκέψη ότι θα μου δινόταν ή ευκαιρία να γνωρίσω τους ανθρώπους που ζούν στις άκρες του ανθρώπινου κόσμου.

Σε άπόσταση τεσσάρων χιλιομέτρων από τον συνοικισμό άγκυροβολήσαμε σε ένα άσφαλή όρμιο κ' έστησα όπλα σε ένα ρυάκι τη σκηνή μου. Είχα έντολή να έξετάσω γεωλογικά την περιοχή αυτή, ενώ η δενζινάκατος θα έφευγε μετά από δύο ημέρες για να παραλάβη μία άλλη ομάδα της άποστολής.

Πίσω από τη σκηνή μου άπλωνόντουσαν πολλοί χαμηλοί λόφοι με άφθονο χορτάρι, πάνω στους όποιους έβλεπα να κινούνται έδω κ' εκεί καστανόμαυροι όγκοι. Ήταν τα γνωστά άγρια πολικά βόδια της Γροιλλανδίας, ζώα άρκετά μεγάλα, φοβερά στην όψη, με πικνό τρίχωμα και μεγάλα κέρατα, που δόσκουν σε κοπάδια ή και μοναχικά. Τον χειμώνα ζούν πάνω στο χιόνι έκτεθειμένα στον παγερό και τις χιονοθύελλες και σε άντίθεση με την καλοκαιρινή τους ζωή είναι πολύ λιτοδίαιτα και τρώνε χορτάρι που το βρίσκουν σκάθοντας στο χιόνι. Μια προσπάθεια να έγκλιματισθούν στη Νορβηγία σημείωσε άπο

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΗ ΣΕΛ. 56

S.O.S. dohopónos

ΜΕ ΤΟ ΖΩΝΤΑΝΟ ΎΦΟΣ ΤΟΥ ΚΑΙ ΥΠΟ ΜΟΡΦΗΝ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΥ Ο ΚΟΥΕΝΤΙΝ ΠΑΤΡΙΚ ΑΦΗΓΕΙΤΑΙ ΤΗΝ ΠΙΘ ΚΑΤΑΠΛΗΚΤΙΚΗ ΕΓΚΛΗΜΑΤΙΚΗ ΥΠΟΘΕΣΗ.

ΠΕΡΙΛΗΨΗ: Η δημοσιογράφος Μαίρη Λέβελιν, που κάνει ένα ταξίδι αναρώσεως με το ατμόπλοιο «Μοντέρνα» απ' τη Νέα Υόρκη στη Νότιο Αμερική, γράφει μέρα με την ημέρα τις εντυπώσεις της στον αρραβωνιαστικό της Νταϊήβιν Ντόν-νελλυ, επίσης δημοσιογράφος. Κατά τη διάρκεια μιάς παρτίδας μπριτζ, στην οποία κάποιος κύριος Ρόμπινσον παίζει έσφαλμένα, ο πλούσιος επιχειρηματίας κ. Λάμπερτ δηλητηριάζεται με το ποτό που του φέρουν, κι' αργότερα η ανεψιά του Μπέττυ, που είναι αρραβωνιασμένη με τον Τζίμμου Έρνω, πέφτει στη θάλασσα, σπρωγμένη από κάποιον που μοιάζει με τον Ρόμπινσον. Η Μαίρη υποψιάζεται πως ο γιός του Λάμπερτ απ' τον πρώτο του γάμο, Άλφρεντ, που τον ήξεραν μόνο ο πατέρας του, η Μπέττυ κ' η συγγενής του κ. Κλάππ, και που έχει συμφέρον να φύγει απ' τη μέση η μητρική του (και κληρονόμος του πατέρα του) κυρία Λάμπερτ, βρίσκεται μεταμφιεσμένος πάνω στο πλοίο. Ο Άγγλος ντετέκτιβ Ντάνιελς, που βρίσκεται στο πλοίο, προσπαθεί να διαπιστώσει ποιος επιδότης θα έκανε στο μπριτζ τα λάθη του Ρόμπινσον. Ένα δράδυ που η Μαίρη γράφει το ημερολόγιό της, μπαίνει στην καμπίνα της ο Ρόμπινσον και, με την απειλή περιστροφής, της ζητάει το ημερολόγιο. Έπειτα κλείνει το φως και πιέζει τα χείλη του στα χείλη της Μαίρης, αφήνοντας άπάνω τους αίμα. Η Μαίρη κατορθώνει να φύγει και τρέχει στο διάδρομο, όπου την πληροφορούν ότι η κυρία Λάμπερτ βρίσκεται αναισθητή στην δική της καμπίνα.

16

Οι δυό μας σηκώσαμε το ακίνητο σώμα της κ. Λάμπερτ. Ο γιατρός Σόμερς γύριψε κάτι μέσα στη τσάντα του.

—Είναι... είναι νεκρή; ρώτησα με κομμένη ά-νάσα.

—Νεκρή; Και θέβαια όχι, είπε μ' έναν τόνο καθησυχαστικής ειρωνείας. Έχει πάθει κάποιον κλονισμό από συγκίνηση, αλλά νομίζω πως θα συνέρθη σε κανένα λεπτό.

—Αλλά αυτό το αίμα; αναφώνησα. Θάλεγε κανείς πως δέχτηκε έναν πυροβολισμό ή μια μα-χαιριά!

—Αντί ν' απαντήσω, ο γιατρός παραμέρισε τη ρόμπα κι' αποκάλυψε το κατάλευκο στήθος της κ. Λάμπερτ. Δεν υπήρχε το παραμικρό ίχνος πληγής! Ένοιωσα μια απέραντη ανακούφιση.

—Το αίμα θα πρέπει να έπεσε απ' το στόμα σας, δεσποινίς Λέβελιν, παρατήρησε ο γιατρός. Αλλά θα πρέπει να διαγράψετε τα χείλη σας πολύ δυνατά! Αφήστε με να σας βάλω κάτι!

—Ω! μην ανησυχείτε για μένα, είπα ανυπό-μονα, μπορώ να περιμένω!

Ο γιατρός Σόμερς έβασε μια μικρή ένεση κάτω απ' τη μύτη της κ. Λάμπερτ. Εκείνη φτερ-νίστηκε έλαφρά κ' έπειτα άνοιξε τα μάτια.

—Όσον καιρό θα ζήσω, Νταϊήβιν, δεν θα ξεχα-

σω ποτέ την έκφραση της φρίκης που είχε το βλέ-μα της.

—Ο Ρόμπινσον! είπε με σιγανή φωνή.

—Έπειτα ξανάπεσε στο μαξιλάρι της.

Ο γιατρός ξαναγύρισε στην τσάντα του, έχυ-σε κάτι μέσα σ' ένα ποτηράκι και το έβαλε στα χείλη της κ. Λάμπερτ. Τα μάγουλά της χρωματί-στηκαν έλαφρά...

—Σε λιγάκι θα είναι πολύ καλά, είπε. Οι σφυ-γμοί της είναι δυνατοί. Και τώρα, θα βάλω λίγο αντισηπτικό στα χείλη σας.

Ενώ ο γιατρός ασχολείτο μαζί μου, ένας θό-ρυβος από φωνές έφτανε στ' αυτιά μου απ' το δι-πλανό σαλονάκι. Ήταν ο Ντάνιελς και ο Τράμπσω που συζητούσαν με Έσαφη. Η ιστορία που διηγό-ταν ο καμαρότος έφτανε καθαρά ως μένα.

Αυτός πεγνούσε μπροστά απ' το διαμερί-σμα της κυρίας Λάμπερτ, κατά τις έφτά ή οχτώ, όταν συνάντησε τον γκρουμ που έφερνε το δείπνο της κ. Λάμπερτ (τρώει στην καμπίνα της απ' την ημέρα του δράματος). Θέλησε τότε να ρωτήσει την κ. Λάμπερτ αν χρειαζόταν τίποτα. Αλλά, ά-φου χτύπησε, δεν πήρε καμιά απάντηση. Άνοι-ξε τότε την πόρτα του μικρού σαλονιού και παρα-τήρησε την άταξη των χαρτιών άπάνω στο γρα-φείο άμέσως μόλις μπήκε μέσα. Άνήσυχος, χτύ-πησε τότε την πόρτα της καμπίνας: Κανείς δεν άποκριθήκε. Έσυρθηκε ν' άνοιξη την πόρτα, άλ-λά ήταν κλειδωμένη. Έπειδή έξακολουθούσε να

μην παίρνω απάντηση, έτρεξε να γυρέψω τα κλει-διά του, γύρισε πίσω, άνοιξε και βρήκε την κ. Λάμπερτ ξαπλωμένη στο πάτωμα, στη στάση ό-που την είχαμε βρή κ' έμεις. Καθώς πήγαινε να ζητήσει βοήθεια, άκουσε τ' άπελπισμένα κουνου-νίσματά μου και με έλθε μπροστά στην πόρτα της καμπίνας μου, κατατρομαγμένη και άγρια.

Άφου ο γιατρός Σόμερς μου έβαλε λώδιο στα χείλη μου, πέρασα στο σαλονάκι και διηγήθηκα στον Ντάνιελς την έπίσκεψη του Ρόμπινσον στην καμπίνα μου. Δεν περιέμενε να τελειώσω για να ρωτήσει τον Τράμπσω μήπως είχε δη κανέναν με τα χαρακτηριστικά του Ρόμπινσον κοντά στο δια-μέρισμα της κ. Λάμπερτ.

Ο δυστυχής Τράμπσω έγινε κατάχλωμος:

—Ναι, κύριε, είπε, με μάτια διάπλατα ανοιγμέ-να απ' την ξαφνική άνάμνηση. Άκριβως πριν φτάσω σ' αυτό το δωμάτιο, είδα ένα κύριο... ό-πως τον περιέμενε να τελειώσω για να ρωτήσω τον Τράμπσω μήπως είχε δη κανέναν με τα χαρακτηριστικά του Ρόμπινσον κοντά στο δια-μέρισμα της κ. Λάμπερτ!

—Πού πήγε;

—Ω, πόσο λυτάμαι, κύριε, που δεν πρόσεξα, είπε ο Τράμπσω. Ψωτίσθη στην άκρη του δια-δρόμου...

Ο Ντάνιελς στράφηκε άπότομα προς τον μι-κρό γκρουμ:

—Τόν είδες κ' έσύ επίσης; ρώτησε με ξερό ύ-φος.

—Ο... όχι, κύριε, άποκριθήκε ο μικρός, τρέ-

ποντας από φόβο. Δηλαδή... είδα την πλάτη του, αλλά δεν του έδωσα προσοχή.

Ο Ντάνιελς ξαναγύρισε προς τον Τράμπσω και του έλε με έπιτακτικό ύφος:

—Άνέβα άμέσως να είδοποιήσης τον φροντι-στη για ό,τι συνέβη! Αυτός ο άνθρωπος δεν πρέ-πει να είναι πολύ μακριά. Πρέπει να γίνουν έρευ-νες άμέσως, αυτή τη στιγμή. ενώ οι έπαδάτες έ-ναι στην τραπέζια.

—Και στείλε μου την δεσποινίδα Μπούς άμέ-σως, πρόσθεσε ο γιατρός Σόμερς, καθώς ο καμα-ρότος έτοιμαζόταν να φύγει. Η κ. Λάμπερτ θα χρειαστή μια νοσοκόμα άπ'φνε.

Ο Τράμπσω έφυγε γρήγορα. Ο Ντάνιελς πλη-σίασε τότε στο γραφείο.

—Θάλεγε κανείς πως ήρθε έπίσης από δω, έ-πε άνάμεσα στα δόντια του. Θάθελα πολύ να ξέ-ρω αν λείπει τίποτα...

—Ο Έρνω θα μπορή άσφαλώς να μάς το π-η, πρότεινα εγώ. Έπιτρέψτε μου να πάω να τον φέρω.

Ο Ντάνιελς κούνησε το κεφάλι του καταφα-τικά με άφηρημένο ύφος κ' έγώ κατευθύνθηκα προς την καμπίνα του Έρνω, που βρισκόταν, το ήξερα, στη μισή άπόσταση άνάμεσα στην καμπίνα της κ. Λάμπερτ και τη δική μου. Χτύπησα την πόρ-τα: Δεν πήρα καμιά απάντηση. Άνοιξα χωρίς να περιμένω περισσότερο. Ήταν μια άπ' τις έ-σωτερικές καμπίνες κ' ήταν βυθισμένη στο σκο-τάδι. Αλλά στο φως που έρχόταν απ' το διάδρο-μο μόρρεσα να διακρίνω ένα άσπρο σχήμα, ξα-πλωμένο στο κρεβάτι. Άναγνώρισα τον Έρνω απ' το μαύρο μουστάκι που υπογράμμιζε τη χλω-μή έπιδερμίδα του. Φορούσε ένα άνοιχτό ποικά-μισο κ' ένα λινό πανταλόνι.

—Κύριε Έρνω, φώναξα.

Αλλά δεν πήρα καμιά απάντηση. Θα πρέπει να ήμουν έξαιρετικά νευρική, Νταϊήβιν, γιατί μου πέρασε ξαφνικά απ' το μυαλό πως και σ' αυτόν έπίσης ίσως να είχε συμβή κάτι. Μέσα στο σκο-τάδι, γύρισα νευρικά να βρω τον ηλεκτρικό δια-κόπτη κι' αναρωτιόμουν ποιά καινούργια φρίκη έπρόκειτο ν' ανακαλύψω. Αλλά ο θόρυβος μιάς βωβείας και κανονικής άναπνοής ήχησε στ' αυτιά μου σαν μουσική.

Ο Έρνω κοιμόταν.

Γύρισα τον διακόπτη. Κουνήθηκε λιγάκι κ' έ-τριψε τα μάτια του. Πλησιάζοντας για να τον κουνήσω, κόντεψα ν' αναποδογυρίσω τον δίσκο με το φαγητό του, που είχε μείνει άνεπαφο πάνω σε μια καρέκλα.

—Έλθε γρήγορα, του είπα. Πρόκειται για την κ. Λάμπερτ.

Αναπήδησε άμέσως.

—Θεέ μου, δεν είναι...

—Όχι, δεν είναι τίποτα το σοβαρό... Αλλά νομίζουν ότι έγινε κάποια κλοπή: Σας χρειάζον-ται.

Ενώ διασχίζαμε τον διάδρομο με γρήγορα βή-ματα, τον πληροφορήσα τί είχε συμβή.

—Ο άθλιος! πρόφερε ο Έρνω άνάμεσα στα δόντια του.

—Και πρέπει να ήρθε κατ' ευθείαν στην καμπί-να μου απ' τη δική της, πρόσθεσε τη στιγμή που φτάναμε στην πόρτα της κ. Λάμπερτ.

Μας υποδέχτηκαν ο Ντάνιελς κι' ο γιατρός Σόμερς. Μας είπον πως η κ. Λάμπερτ δεν ήταν καθόλου σε θέση να μάς μ'λήση αυτή τη στιγμή. Μας παραχώρησαν, όμως, πέντε λεπτά για να την δούμε, πριν ενεργήση το ισχυρό ναρκωτικό που της είχαν δώσει πριν από λίγα λεπτά.

Η δεσποινίς Μπούς, η νοσοκόμος του πλοίου, ήταν καθισμένη στο προσκέφαλο της κ. Λάμπερτ την στιγμή που μπήκαμε μέσα. Η χήρα ήταν έ-λαφρά άνασχηματισμένη με τα μαξιλάρια της κ' έ-ξακολουθούσε να έχη μια θανάσιμη χλωμάδα. Προσπάθησε να χαμογελάση στον Έρνω.

—Λυτάμαι πολύ που ύηρξα τόσο κοντή, είπε με άδύνατη και τρεμουλιαστή φωνή. Αλλά πήρα έναν τέτιο κλονισμό όταν... όταν...

—Μην κουράζεστε, είπε ο νεαρός γιατρός. Θα τα διηγηθήτε όλ' αυτά αργότερα.

—Όχι, όχι, αναφώνησε η κ. Λάμπερτ με ά-γριο ύφος. Θέλω να σας τα διηγηθώ άμέσως. Άν αυτό μπορούσε να σας βοηθήση να συλλάβετε αυ-τό τον δαίμονα...

Γύρισε το κεφάλι της απ' την άλλη μεριά, σά νάθελε να μη βλέπη τη φοβερή σκηνή που ξανα-

πεγνούσε μπροστά στα μάτια της. Έπειτα έξακο-λούθησε με ήρεμότερο ύφος:

—Διάδωξα περιμένοντας το δείπνο μου. Αισθά-νομαι — ή τουλάχιστον αισθανόμουν — λιγάκι κα-λύτερα σήμερα. Άκουσα θόρυβο μέσα στο σα-λόνι, και σκέφτηκα πολύ ρυσιικά πως θα ήταν ο γκρουμ με τον δίσκο μου. Σηκώθηκα για να του άνοίξω την πόρτα. Όρθιος μπροστά στο γραφείο στεκόταν ένας άντρας με σκούρο κοστούμι. Μου γύριζε την πλάτη κ' ήταν άπησυχολημένος στο να ψάχνη τα συτάρια. Θα πρέπει να με άκουσε ά-μέσως, γιατί γύρισε πολύ άπότομα. Η λάμπα ή-ταν πάνω στο γραφείο κ' έτσι είδα πολύ καθαρά το πρόσωπό του. Ω, τον άναγνώρισα πολύ καλά! Ήταν αυτός, ο δολοφόνος του συζύγου μου! Ο άνθρωπος που άνόμαζαν Ρόμπινσον...

Ήταν άκρι-βώς όπως τον είχα δη την τελευταία φορά, τη βροδυά που έβριζε στη θάλασσα τη δυστυχισμένη μικρούλα Μπέττυ. Μείναμε για ένα δευτερόλεπτο κοιτάζοντας ο ένας τον άλλο, έπειτα ξέσπασε σ' ένα είδος φριχτού γέλιου και σήκωσε άργά το δε-ξί του χέρι. Κρατούσε ένα περιστρόφο και το κα-τηύθυνε ίσια άπάνω μου. Εύτυχώς, ήμουν ακόμα στο κατώφλι της πόρτας. Είχα την έτοιμότητα να άποσχωρήσω και να την κλείσω, διπλοκλειδώ-νοντας την. Κ' έπειτα... κ' έπειτα... πολύ φοβά-μαι πως δεν θυμάμαι τίποτα...

Αυτή η διήγηση θα πρέπει να κούρασε την κ.

Λάμπερτ, γιατί άφησε το κεφάλι της να ξανα-πέση πάνω στο μαξιλάρι της. Ο γιατρός Σόμερς μάς έγενε πως ήταν ώρα ν' άποσυρθούμε και πε-ράσαμε όλοι στο διπλανό δωμάτιο.

—Αναρωτιέμαι τί μπορούσε να γυρεύη, είπε ο μικρόσωμος Ντάνιελς με σκεπτικό ύφος, κοιτά-ζοντας τον σωρό των χαρτιών πάνω στο γραφείο.

—Αφήστε με να δω, είπε ο Έρνω.

Ο Ντάνιελς παραμέρισε κι' ο Έρνω άρχισε να τακτοποιή τα χαρτιά, με μια κίνηση όπου άνα-γνώριζε κανείς την επαγγελματική συνήθεια. Τε-λικά, γύρισε προς το μέρος μας:

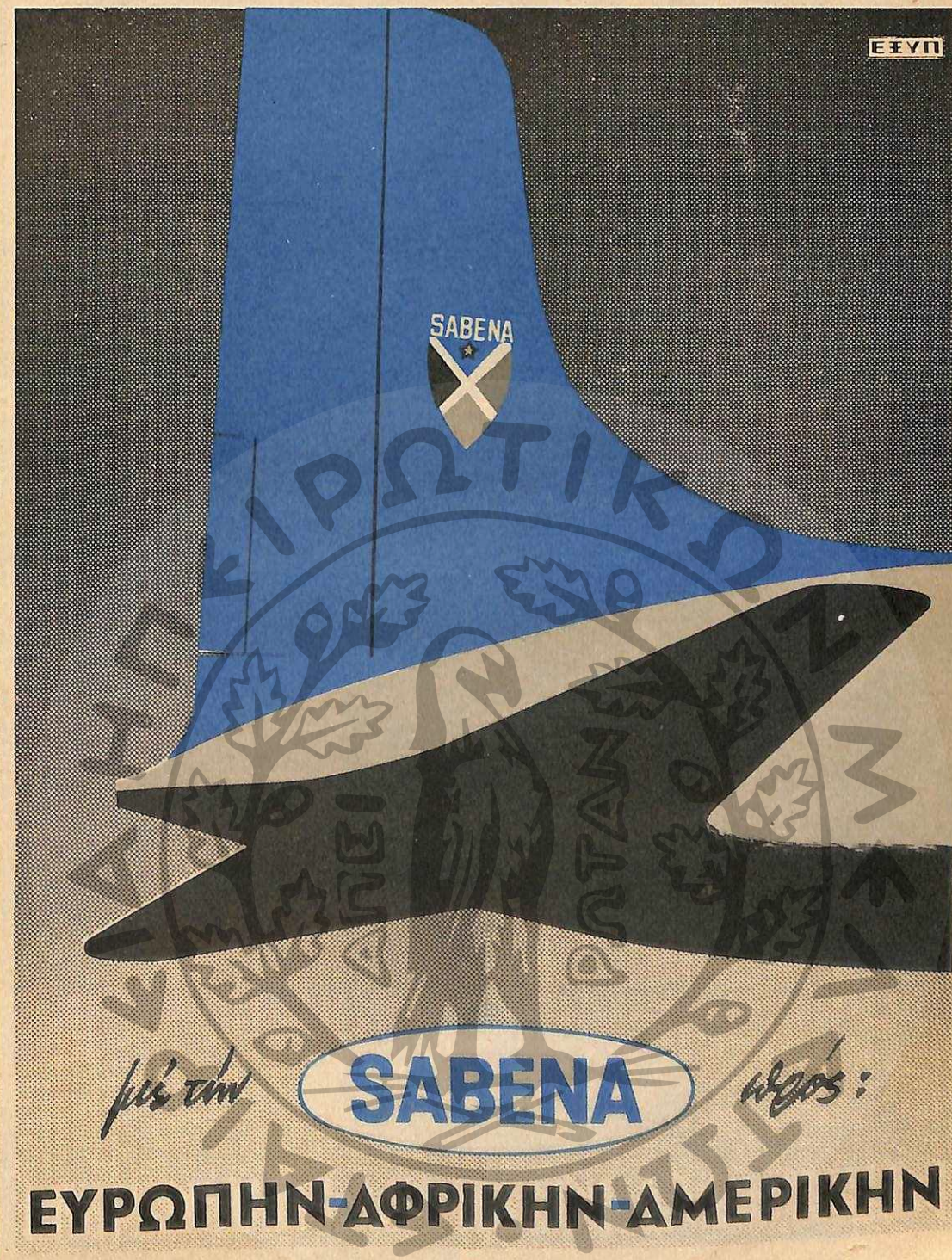
—Το ύπαυτεύθηκα! Η διαθήκη του κ. Λάμπερτ έχει έξαφανιστή. Ήταν μέσα σ' αυτό το συτάρι.

—Γιατί διάβολο να θέλη κανείς αυτό το χαρ-τί; αναφώνησε ο Ντάνιελς

Ο Έρνω γύρισε προς το μέρος μου.

—Θυμάστε, δεσποινίς Λέβελιν, που σας την έδειξα χθές; Δεν είναι παρά ένα αντίγραφο, φυ-σικά... Η πρωτότυπη είναι στη Νέα Υόρκη. Η άπώλεια αυτού του χαρτιού δεν έχει, λουπόν, ση-μασία. Αλλά η κλοπή έπιβεβαιώνει ακόμα περισσό-τερο αυτά που σας έλεγα χθές. Αυτός ο Ρόμπινσον είναι σίγουρα ένα πρόσωπο για το οποίο η κληρονο-μιά του κ. Λάμπερτ έχει ζωτικό ενδιαφέρον.

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ



ΜΙΡΕΪΓ ΓΚΡΑΝΕΛΛΙ

ΜΙΑ ΧΟΡΕΥΤΡΙΑ ΠΗΔΑΕΙ ΣΤΗΝ ΟΘΟΝΗ



↑ Η ΜΙΡΕΪΓ είναι περήφανη για την συλλογή των μπιμπελό της που στολίζουν το διαμέρισμά της, σε μία από τις γραφικότερες καμπές του Σηκουάνα, μέσα στο Παρίσι.

ΤΑ ΧΥΤΑ μαλλιά της —ένα από τα ωραιότερα χαρακτηριστικά της Μιρέϊγ— απαιτούν ιδιαίτερη περιποίηση, έστω και κάτω από η γέφυρα του Σηκουάνα.

← ΑΛΛΑ και ωραία σχέδια γυμνών συμπληρώνουν την καλλιτεχνική ατμόσφαιρα του «λίβινγκ-ρούμ». Εκτός από την έμφυτη φιλοκαλία της, η Μιρέϊγ έχει και εξαιρετική αγάπη για το νοικοκυριό.



ΑΧΩΡΙΣΤΕΣ φίλες, η Μιρέϊγ και η Καρολίνα. Μέχρι τη στιγμή που η θεά Τύχη χαμογέλασε στην πρώτη, υπό την μορφή κινηματογραφικού συμβολαίου μίας καλής ευκαιρίας.



(Φωτ. Len Sirman)

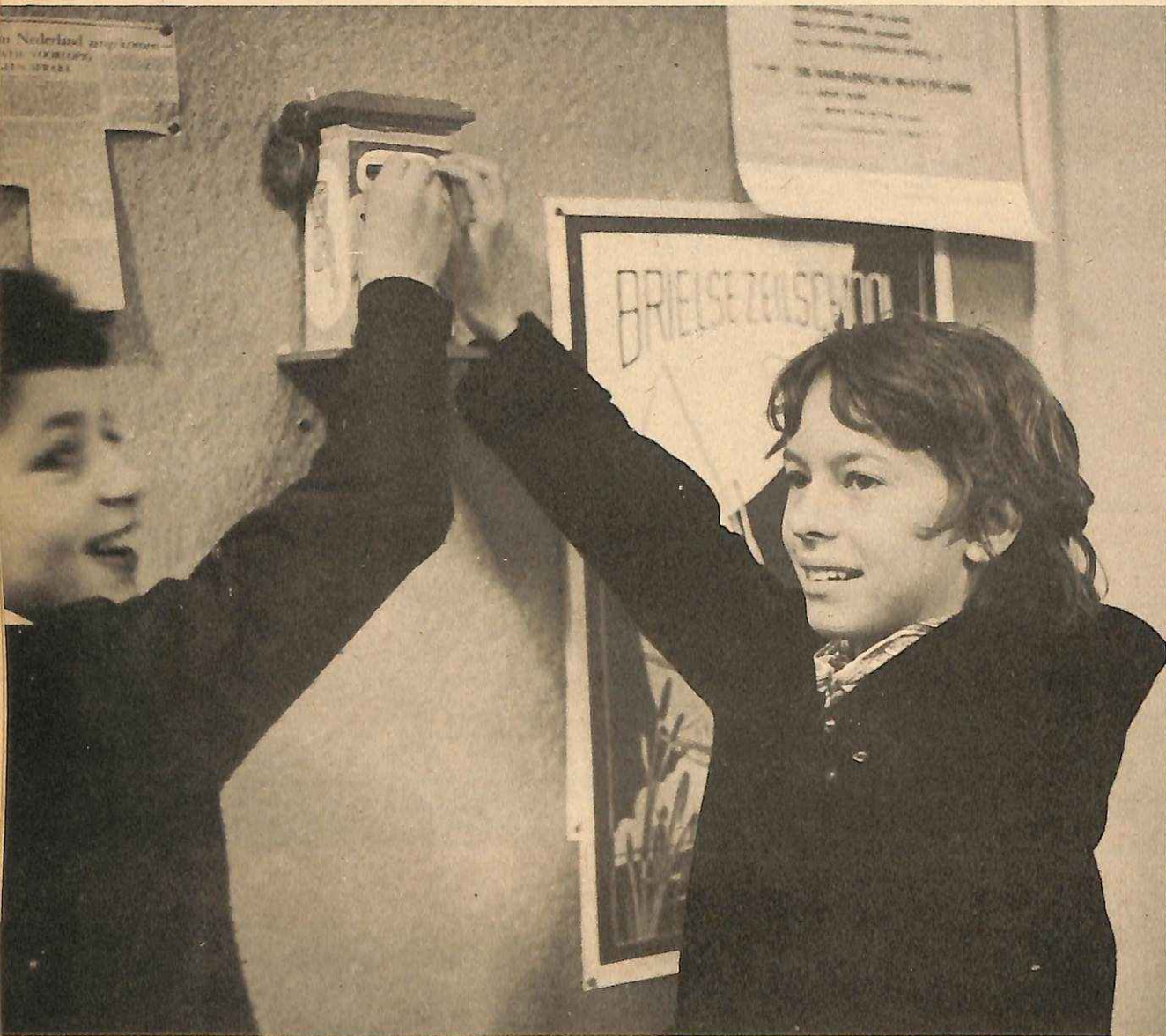
Η Καρολίνα έμεινε μόνη της και είναι άπαρηγόρητη. Έχασε το κέφι και την δρεξή της και όλη μέρα τριγυρίζει ανήσυχη στο σπίτι. Και όμως αν η Καρολίνα, η γοητευτική σιαμαία γάτα της Μιρέϊγ Γκρανέλλι, ήξερε για το λόγο την εγκατέλειψε η κυρία της θα ήταν ευτυχισμένη. Γιατί η Μιρέϊγ έφυγε από το Παρίσι για τη Νίκαια, για να γυρίσει τον πρώτο μεγάλο ρόλο της σταδιοδρομίας της στην ταινία του Κλώντ Μπαρμά, «Οι γυναίκες των άλλων». Σε δυο μεγάλες θαλίτσες έχει μαζί της επτά πουαλέττες του Ζακ Έστερέλ, για να γοητεύσει τον συμπρωταγωνιστή της, τον Ζιλμπέρ Μπεκώ.

Είναι ευτυχισμένη...

Είμαι πολύ ευτυχισμένη που θα παίξω μαζί του, δήλωσε η Μιρέϊγ φθάνοντας στην Νίκαια. Τον θαυμάζω απερίοριστα. Έχει μία άκατανίκητη γοητεία, αλλά αυτό δεν με αφορά προσωπικά, γιατί είμαι αρραδωνισμένη στη Ρώμη.

Η τέως χορεύτρια της Παρισινής Όπερας, που έκαμε το ντεμπούτο της στην όδον με την ταινία του Ρομπέρ Χασσέιν, «Αφίετε τους όφειλετας ύμνων», ταξιδεύει συχνά στην Ίταλία όπου ζουν ο παππούς και η γιαγιά της. Εκεί, σ' ένα σπούντιο, γνώρισε τον Έττορε Μάνι, τον γνωστό Ίταλό ηθοποιό και αρραδωνιάστηκαν στα τέλη του περασμένου χρόνου.

Όποτε δεν εργάζεται η Μιρέϊγ, περνάει τον καιρό της στολίζοντας την δίλλα «Λά κοκέτ» που αγόρασε για τους γονείς της. Της άρδεει ακόμα το κέντημα και ετοιμάζει μόνη της τα προκιά της.



(Φωτ. Dalmis)

ΠΡΙΝ ΤΡΙΑ χρόνια η Σταυρούλα ήταν μια όμορφη κοπέλα γεμάτη ζωντάνια και όνειρα για το μέλλον.



S.O.S.

Σ' ΕΝΑ ΚΙΒΩΤΙΟ ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑ

“Αγαπητέ μου Άγνωστε.

Το κιβώτιο που αγοράσατε το έχω συσκευάσει εγώ. Είμαι μια δυστυχισμένη νέα 22 χρόνων και ονομάζομαι Σταυρούλα. Σας ικετεύω να με βοηθήσετε, αν μπορείτε. Ό Θεός να σας ανταμείψει. Όταν λάβετε το γράμμα μου, δώστε μου μια ελπίδα, σώστε με... Σας εύχαριστώ εκ των προτέρων.

Σταυρούλα — ‘Ηράκλειον (Κρήτης)

ΣΤΑΥΡΟΦΟΡΙΑ ώργάνωσε στο “Αμστερνταμ και το “Άρνεμ, η δραστήρια και φιλάνθρωπη ελληνίστρια. Οι μαθηταί ρίχνουν στα κουτιά του έράνου που έστησε στα σταυροδρόμια η Κκα Βάν Γκέτχεμ για τη σωτηρία της Σταυρούλας Χαρωνιτάκη.

Η ΕΠΑΡΑΤΗ αρρώστια την καθήλωσε παράλυτη. Τα νεανικά όνειρα χάθηκαν πριν καλά-καλά ανθήσουν.



Το γράμμα αυτό της Σταυρούλας Χαρωνιτάκη βρέθηκε από ένα όπωροπώλην του “Άρνεμ της ‘Ολλανδίας μέσα σ’ ένα κιβώτιο πορτοκαλίων που είχε αγοράσει. Φυσικά, δεν μπόρεσε να το διαβάσει. Είχε, όμως, ένα φίλο καθηγητή εις το Γυμνάσιον της πόλεως, ο οποίος κατάρβωσε να το κουστοδιαβάσει. Δεν ήταν, όμως, βέβαιος αν η μετάφρασή του ήταν σωστή. “Ετσι απέφασισε να στείλ η γράμμα στο “Αμστερνταμ, σε μια γνωστή του καθηγήτρια της ελληνικής, την κ. Βάν Γκέτχεμ. Καθώς η κ. Γκέτχεμ διάβαζε το γράμμα της νεαρής δυστυχισμένης Κρητικοπούλας, τὰ μάτια τη γέμισαν δάκρυα.

—Το γράμμα αυτό ήταν για μένα ένα σπαρακτικό S.O.S., είπε λίγο αργότερα στους δημοσιογράφους.

Και συγχρόνως τους έδήλωσε ότι ήταν κιόλας αποφασισμένη να κάνει ό,τι μπορούσε για να σώσει την δυστυχισμένη Σταυρούλα. Και άμέσως έδημοσίευσε το γράμμα σε μια εφημερίδα του “Αμστερνταμ. Και μέσα σε όκτώ μόνο μέρες, οι μαθηταί του “Αμστερνταμ είχαν κιόλας μαζέψει περισσότερες από 500.000 δραχμές.

Η δραστήρια καθηγήτρια άνοιξε συγχρόνως καταλόγους έράνων, έκίνησε το ενδιαφέρον των εφημερίδων, έτοποθέτησε στους δρόμους κουτιά έράνων και έκάλεσε όλους να προσφέρουν κάτι για την σωτηρία της Σταυρούλας.

Μακριά, στο “Ηράκλειο, η άρρωστη δεν ήξερε τίποτε. “Ηλπιζε πάντα ότι το γράμμα της έάπεφτε σε καλά χέρια, ότι κάποιος θα νοιαζόταν γι’ αυτήν, ότι κάπου κάποιος θα καταλάβαινε το δράμα της και θα την βοηθούσε. “Όμως, φτωχή καθώς είναι, έξακολουθούσε να συσκευάζει πορτοκάλια μέσα σε κιβώτια. Συγχρόνως, η κατάστασή της όλο κ’ έχειροτέρευε.

‘Απελπισία — κι’ ύστερα κάποιο φώς

Τρία χρόνια έχουν περάσει από τότε που αισθάνθηκε τις πρώτες ζαλάδες και τους πρώτους πονοκεφάλους. “Αργότερα φάνηκαν και τα πρώτα ήμισπαρλυτικά φαινόμενα. Οι γιατροί που την εξέτασαν κουνούσαν θλίδερὰ το κεφάλι. Δεν μπορούσαν να κάνουν τίποτε... Δεν ήξευραν καν την αίτία και το είδος της άρρώστιας.

Οι γιατροί των “Αθηνών, που εξέτασαν αργότερα την Σταυρούλα, δεν μπόρεσαν να κάνουν καμιά διάγνωση. Μόνον ο νευρολόγος —ψυχίατρος κ. Γ. Χαλκιαδάκης, που την εξέτασε στη νευρολογική κλινική του κ. Βλαστού, στο Μαρούσι, είπε ότι η Σταυρούλα πάσχει “εξ άτύπου παρεγκεφαλιδικής συνδρομής μετά συμμετοχής των όπισθίων δερμάτων”. “Αλλά προσέθεσε ότι δεν υπάρχει άλλη θεραπεία εκτός από την κινησιοθεραπεία.

Η άρρωστη κοπέλα ξαναγύρισε στο “Ηράκλειο άπελπισμένη. Εύτυχώς, όμως, πού, φτωχή καθώς είναι, ήταν άναγκασμένη να δουλεύει. Τα κιβώτια που έφευγαν για το εξωτερικό ήταν κιόλας ένας σύνδεσμος με άλλες χώρες, που ίσως κάτι μπορούσαν να κάνουν γι’ αυτήν. “Ίσως εκεί να υπήρχαν μέσα άγνωστα στην “Ελλάδα. “Ίσως κάπου εκεί να μπορούσε να γιατρευτεί.

“Ετσι έχωσε το μικρό και σπαρακτικό γράμμα της σ’ ένα κιβώτιο. Κι’ όπου πάει...

“Η απάντηση ήρθε από την “Ολλανδία:

«Βούλα,

Οι “Ολλανδοί έλαβαν το μήνυμά σου. Θα κάνουν ό,τι μπορούν για να σε βοηθήσουν. Θα σε φέρωμε στην “Ολλανδία για να σε περιποιηθούμε και να σε γιατρέψουμε».

“Ηταν γράμμα της κ. Βάν Γκέτχεμ.

Η κ. Γκέτχεμ, ενώ συνέχιζε τους έράνους της, συνειννοήθηκε και με “Ολλανδούς γιατρούς για την θεραπεία της προστατευομένης της. Οι “Ολλανδοί συνειννοήθηκαν με “Ελληνες συναδέλφους των οι όποιοι την έπεσκέφθησαν και αφού την εξέτασαν έξακρίβωσαν την κατάστασή της.

“Η έπίσκεψη αυτή είχε δώσει καινούργιες έλπίδες στην άτυχη κοπέλα. Κάπου, κάποιος συγκινήθηκε και ενδιαφέρθηκε. Ποιός; Πού;

Το γράμμα της κ. Γκέτχεμ έλυσε τις άπορίες της και την άγωνία της.

Και πραγματικά, στις άρχες του περασμένου μήνα μια “Ολλανδή, εκπρόσωπος μιας φιλανθρωπικής οργάνωσης του “Αμστερνταμ, έφθασε στην “Ελλάδα για να συναντήσει την Σταυρούλα και την συνοδεύσει στην “Ολλανδία.

Θα γυρίση στην Κρήτη, καλά ;

Κρατώντας ένα μπουκέτο δροσερές τουλίπες, η Σταυρούλα έδγχε από το άεροπλάνο στο άεροδρόμιο του “Αμστερνταμ στις 14 Φεβρουαρίου. Μια δολόκληρη έβδομάδα διήρκεσαν οι εξετάσεις της άρρωστης. Οι γιατροί στην άρχη υπαψίαστηκαν ότι η Σταυρούλα πάσχει από όγκο του έγκεφάλου, αλλά τώρα πιστεύουν ότι η πάθησή της είναι νευρικής φύσεως.

Τα νευρικά κέντρα της Σταυρούλας πρέπει τώρα να “μετεκταιδευθούν”. Πρόκειται για μια πολύ λεπτή θεραπεία που θα κρατήσει πολλούς μήνες. Οι γιατροί είναι πάντως αισιόδοχοι:

—“Η Σταυρούλα, είναι, θα γυρίση στην Κρήτη καλά.

Αισιόδοξη είναι και η Σταυρούλα. Πιστεύει ότι, ύστερα από τόση δυστυχία και τόσους πόνους, η τύχη θα της χαμαγελάσει. Την έναρρύνει και το θερμό ενδιαφέρον των γιατρών και όκόμα το αίσθημα πώς δεν χάθηκε από τον κόσμο η άλληλεγγύη των ανθρώπων και ότι, και μέσα στην πιο μαύρη δυστυχία, υπάρχει πάντα κάπου κρυμμένη κάποια έλπίδα — η έλπίδα που την έσπρωξε να χώσει το μήνυμά της μέσα σε ένα κιβώτιο με πορτοκάλια.

Σ. Π.

ΤΟ ΠΡΩΤΟΝ ΥΠΕΡΩΚΕΑΝΙΟΝ ΠΟΥ ΕΝΑΥΓΗΓΗΘΗ ΑΠΟ ΕΛΛΗΝΑΣ ΚΑΙ ΕΧΕΙ ΕΛΛΗΝΙΚΟΝ ΔΙΑΚΟΣΜΟΝ ΕΛΛΗΝΙΚΟΝ ΠΛΗΡΩΜΑ ΚΑΙ ΕΛΛΗΝΙΚΗΝ ΨΥΧΗΝ

“Ολυμπία”

Διά

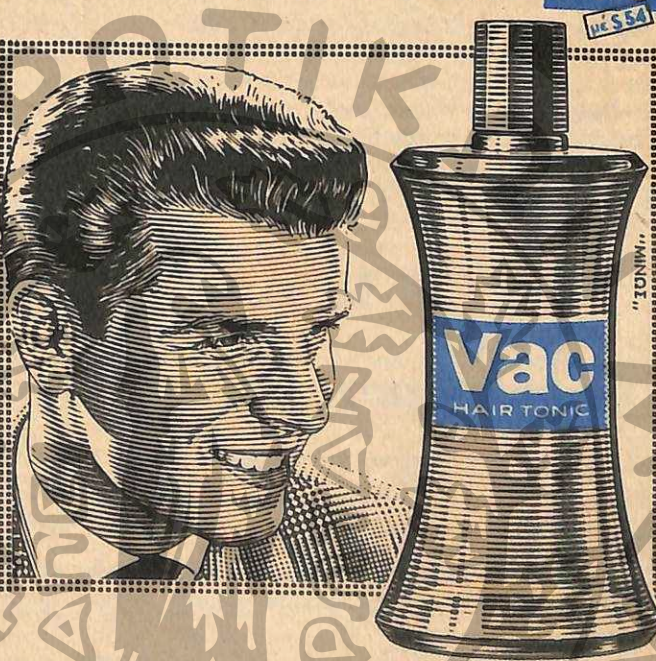
ΚΑΝΑΔΑ - ΑΜΕΡΙΚΗΝ

Το μεγαλύτερον, νεώτερον, ταχύτερον ΕΛΛΗΝΙΚΟΝ ΥΠΕΡΩΚΕΑΝΙΟΝ 23000 τόννων ναυπηγήσεως 1953 ταχύτης 21 μιλίων

GREEK LINE

ΓΕΝΙΚΗ ΑΤΜΟΠΛΟΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ 17-19 ΑΚΤΗ ΜΙΑΟΥΤΗ - ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ - ΤΗΛ. 470.271

Σώσατε τὰ μαλλιά σας με **Vac**



Ίσχυρά διοχέτευσις αίματος εις τό τριχών τής κεφαλής διά τής νέας ένεργού ούσις 554 “Η είσορή των καταλλήλων θρεπτικών συστατικών εξυγιαίνει τὰ μαλλιά, έξασφινίζει την πυτιρίδα, σταματά την φαγούρα και την τριχόπτωση, ένισχύει την τριχοφυΐα.

Τό VAC ξανανιώνει τὰ μαλλιά

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΑΜΕΣΑ - ΑΣΦΑΛΗ - ΡΙΖΙΚΑ

Προϊόν OLIVIN WIESBADEN

ΥΠΑΡΧΕΙ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΚΟΥΖΙΝΑ;

ΟΙ ΕΙΚΟΝΕΣ ΕΙΧΑΝ ΔΩΣΕΙ ΤΙΣ ΣΤΗΛΕΣΤΟΥΣ Σ' ΕΝΑ ΔΡΙΜΥ ΚΑΤΗΓΟΡΗΤΗΡΙΟ.
ΣΗΜΕΡΑ ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΟΥΝ ΜΙΑΝ ΩΛΟΚΛΗΩΜΕΝΗ ΕΡΕΥΝΑ ΠΑΝΩ ΣΤΟ ΙΔΙΟ ΘΕΜΑ

● Ο κ. ΑΔΑΜ ΜΑΥΡΙΔΗΣ. Ίδιοκτήτης - διευθυντής της ταβέρνας του «Αδάμ»: Ή ελληνική κουζίνα ικανοποιεί τούς πάντας.

● Ο κ. ΑΘ. ΒΑΣΙΛΑΪΝΑΣ. Ίδιοκτήτης της θύμνουμης ταβέρνας: Λατρεία του κλασικού όταν γίνεται επαναστατικό.

● Ο κ. ΧΡΗΣΤ. ΠΟΥΛΟΓΙΑΝΝΗΣ. Άρχιμάγειρος του «Φλόκα»: Διαθέτουμε μεγάλη ποικιλία σε φαγητά επίσης και μεζέδες.

● Ο κ. ΔΗΜ. ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΣ. Μαίτρ του «Ατενέ Παλλάς»: Χαρακτηριστικό της ελληνικής κουζίνας είναι η ανυπαρξία της.

Χαρακτηριστικών της σημερινής ελληνικής μαγειρικής, εκτός των καθαρώς ελληνικών φαγητών της, είναι το γεγονός ότι παρουσιάζεται εις την πρώτην γραμμήν, μεταξύ των καλυτέρων, διότι, άρυσθείσα την λεπτότητα της γαλλικής μαγειρικής, άφ' ενός, και της ανατολίτικης με τας γνωστάς της ιδιότητας, άφ' άλλου, δίδει φαγητά ικανοποιούντα και τούς πλέον απαιτητικούς ούρανίσκους.

Διαφέρει δε από άλλας κουζίνας άκριδώς διότι είναι το καλόν.

Καθάρως ελληνικά φαγητά είναι τὰ τών διαφόρων ελληνικών περιοχών (ψάρια, κυνήγια, κρέατα, λαχανικά, ζυμαρικά, ιδιόζωντας παρασκευασμένα κατά τρόπους νησιώτικους, μεσογειακούς και της υπαίθρου), όπως οι μαγειρίτσες, οι ψητάδες, οι πίττες από λαχανικά, τὰ σπιτήσια ζυμαρικά, τὰ ψημένα κρέατα σε πήλινα σκεύη, τὰ σκορδάτα κυνήγια, τὰ σουβλιστά πουλιά και άλλα.

Οι έπισκεπτόμενοι την Έλλάδα ξένου, ή τουλάχιστον όσοι έτυχε να έ-

Ο κ. Άθ. Βασιλαΐνας μάς είπε ότι δεν θεωρεί τόν έαυτό του άρμόδιο να μιλήσει για θέματα της ελληνικής κουζίνας, γιατί ποτέ δεν ασχολήθηκε με την παρασκευή κλασικών φαγητών. Τά είδη που προσφέρει άπαρτίζουν ένα μακρότατο κατάλογο νοστιμιών, που δεν έχουν, όμως, σχέση με ώλοκληρωμένες και καταχωρημένες στις έστιάτορικές λίστες μερίδες φαγητού. Έτσι, ή μόνη κατ' ευθείαν άπάντηση που έδωσε είναι ότι θεωρεί τόν άρνη της σούβλας σαν τόν πιό ελληνοπρεπέστερο φαγητό, καθώς και ότι όλοι οι ξένοι, που έπισκέπτονται την ταβέρνα του, φεύγουν ένθουσιασμένοι από τά ελληνικά —μιά και ό ίδιος δε γνωρίζει καθόλου την ξένη μαγειρική— μεζεδάκια και προσωπικά του έφευρηματα, που τούς προσφέρει. Όλοι τρώνουν, ό,τι και άν έχη προσφέρει.

Ο κ. Βασιλαΐνας πιστεύει ότι κάθε φαγάσιμο είδος είναι θαυμάσιο και γευστικώτατο όταν προσφέρεται στην έποχή του, είναι φρέσκο και μαγειρευμένο όπως πρέπει. Έτσι υποστηρίζει, π.χ., ότι τόν να προσφέρει κανείς κοκορέτσι τόν καλοκαίρι είναι κάτι τόν άκατανόητο γι' αυτόν και για τόν στομάχι όλου τού κόσμου.

«Από τά Χριστούγεννα ως τόν Πά-

Κυρίως τά ψητά και τά γευστικά φαγητά, άν και είναι λιγοστά. Τό σημείο όπου ύστερόντε είναι οι σάλτσες, εκτός από την ντομάτα, την οποία χρησιμοποιούμε κατά κόρον. Πάντως, οι σάλτσες που χρησιμοποιούμε στα έστιατόρια είναι κατά κανόνα γαλλικές.

Πάντως στην Έλλάδα δίνουμε μεγαλύτερη προσοχή στη νοστιμιάδα, από ό,τι στο έξωτερικό. Τέλος, διαθέτουμε μεγάλη ποικιλία σε φαγητά και μεζέδες.

Η Μαγειρίτσα, πρώτα άπ' όλα. Άρνακι σούβλας (ή στή κλίμακα), ψάρια σπεταίσια, ψάρι άλά γκρέκα (θραστό με χορταρικά), έξοχικό, ντολμάδες με κλιματόφυλλα, στυφάδο, κατόπουλο άλά γκρέκα (τό λεγόμενο άτζέμ, όταν γίνεται με άλλα κρέατα), γαλόπουλο με κάστανα. Η δελτίωση ένσπικείται στους μαγειρούς, οι όποιοι μπορούν να άφαιρέσουν όσα υλικά νομίζουν περιττά (καρυκεύματα) και να προσθέσουν όσα νομίζουν ότι δελτιώνουν τη γεύση και την ποιότητα ενός φαγητού. Έπίσης δε έπρεπε να καταργηθούν τά πολλά καδουρνίσματα, ό τρόπος μαγειρέματος τών έντοσθίων και τών φαγητών στα όποια γίνεται άποκλει-

Τό χαρακτηριστικό της ελληνικής κουζίνας είναι ή ανυπαρξία της. Μοναδική έξαίρεση τά ψητά της σούβλας και μερικά άλλα λιτά κατασκευάσματα. Τά ύπόλοιπα, όπως τό γιοχνί κλπ., είναι κατάλοιπα της ανατολίτικης κουζίνας.

Η διαφορά της έν χρήσει κουζίνας —εκτός μερικών ξενοδοχείων— είναι πολύ μεγάλη έν συγκρίσει με την ευρωπαϊκή και συγκεκριμένα με τη γαλλική, ιδιαίτερα δε στις σάλτσες.

Χαρακτηριστικά ελληνικά φαγητά είναι τά γιοχνί, ντολμάδες, μουσακάδες κλπ., τά όποια στην πραγματικότητα είναι ανατολίτικα. Έλληνικό είναι τό κοκορέτσι και τά κρέατα της σούβλας. Τό μόνο πιάτο, για τό όποιο μπορούμε με βεβαιότητα να πούμε ότι είναι ελληνικό, είναι τό ψάρι άλά σπεταίσια, τό πλακί, τά ψάρια της σκάρας, σούπα αούλόμενα, κακαδιά κλπ.

Η μαγειρική μας μπορεί να έξευγενισθί, άν πάρουμε σαν βάση τη γαλλική κουζίνα —όπως συμβαίνει με άλλες χώρες— με την άλλαγή τών όνομάτων τών σαλτσών και τού μαγειρέματος.

Παράδειγμα, ό λαγός στιφάδο, που μπορεί να γίνει εύγευστος, αλλά χωρίς πολύ σκόρδο, πιπέρι, ξίδι και λά-

Ή κ. Σ. Άνταμς
έμεινε πάντως
ϊκανοποιημένη

Στη σειρά αυτής της έρευνής οι ΕΙΚΟΝΕΣ είχαν όμολογουμένως μίαν έξαιρειακή τύχη: την άφιξη στην Άθήνα μιάς διακεκριμένης Άμερικανίδος διαιτολόγου και συγγραφέως βιβλίων μαγειρικής, της κυρίας Σαρλότ Άνταμς, ή όποια κάνει τό γύρο τού κόσμου για να μαζέψη πρωτότυπες συνταγές για τόν παγκόσμιο όδηγό μαγειρικής της «S.A.S.».

Μή λησμονούμε ότι τό ενδιαφέρον για τίς διάφορες «κουζίνες» έξω από τόν κυρίως άμερικανικό χώρο της Άμερικανίδος νοικοκυράς έχει αύξησθί σημαντικά κ' ένας από τούς λόγους φυσικά είναι ότι οι σύζυγοι τά τελευταία χρόνια έπιτρέποντας από τόν πόλεμο έφεραν μαζί τους πλήθος άναμνήσεις. Έναν τουλάχιστον τομέα άπ' αυτές, τών γαστριμαργικών, προσπαθούν να ανταγωνισθούν οι νόμιμοι σύντροφοι τού είου έστια και σαν άναπεριστάσιμο σ' άλλους έξωτικούς δραματισμούς που μπορεί τό δράδυ να περιίπτανται πάνω από τό τραπέζι τού οίκογενειακού δείπνου.

Πρόκειται για μία γυναίκα της όποιας ή δράση στόν τομέα της δημοσιότητας για τη μαγειρική περιλαμβάνει χιλιάδες σελίδες σε έφημερίδες, περιοδικά, ραδιόφωνο, τηλεόραση, διαλέξεις, συγκεντρώσεις.

Επικινδύνου, φυσικά, τό επάγγελμά της άν πιστέψουμε πώς δοκιμάζει όλα εκείνα για τά όποια γράφει, σ' όλες τούς τίς δυνατές παραλλαγές, κι' άν λάβουμε υπ' όψη πώς μόνο για τό βιβλίο που έτοιμάζει ή Σαρλότ Άνταμς χρειάστηκε να έπισκεφθί ως τώρα 46 πρωτεύουσες και να διανύση, όχι πάντα με τό άεροπλάνο, τίς άνάλογες άποστάσεις.

Δεός, φυσικά, κατέλαβε τούς ξεναγούς της στην Άθήνα, την κ. Νιόδη Φωτήλα και τόν κ. Μάνο Παυλίδη, που άνέλασαν να την βοηθήσουν από έργο της κατά την διάρκεια της παραμονής της εδώ. Πού να την πρωτοπάνε, τί να της πρωτοδείξουν;

Πειρασμένη και με δικό της σύστημα έργασίας τέλεια διαμορφωμένο, ή Σαρλότ Άνταμς τούς έβγαλε άπ' τόν κόπο. Τόσα ξενοδοχεία ύπερπολυτελείας ήθελε να δει, τόσα έστιατόρια, τόσες κοσμικές ταβέρνες, τόσες γραφικές, τόσες έξοχικές, τόσα νικητερίνα κέντρα και τόσα κοσμικά ζαχαροπλαστεία.

Τό τί θα βγί άπ' όλη αυτή την γαστριμαργική άναγνωριστική έκστρατεία θα τό δοίμε μόνον όταν τυπωθί ό παγκόσμιος γαστρονομικός όδηγός της «S.A.S.». Για την ώρα ίδού τά πρόσχειρα συμπεράσματα όπως βγαίνουν από μία τελείως άνεπίσημη συζήτηση και όπως είναι διαυγών βέβαια να άνακατευθούν χωρίς να παρουσιασθί ή έκλεκτή μας φιλοξενούμενη ότι άνακατεύεται στα άλλοτρια ή εκφράζεται όπως δεν θα έπρεπε για καθαρά έθνικούς θεσμούς.

Τό λάδι που χρησιμοποιείται στα περισσότερα φαγητά «άκούγεται» κατά τρόπον όχι πάντα εύχάριστον για όποιον είναι έθισμένος στην συνήθη ευρωπαϊκή κουζίνα.

Ο διαχωρισμός σε έθνικές κουζίνες τείνει να άλγείσθι. Η μαγειρική άρχίζει κι' αυτή να παίρνει ένα διεθνή κοσμοπολιτικό χαρακτήρα με παραλλαγές που όφειλονται περισσότερο σε λόγους γεωγραφικούς ή οικονομικούς παρά σε λόγους γαστριμαργικούς. Δυό «κουζίνες» κατώρθωσαν να διατηρήσουν την ιδιότητα τους: ή γαλλική (ιδίως στις σάλτσες) και ή κινεζική.

Όσο για τά φαγητά που σερβίρονται στην Άθήνα, ή Σαρλότ Άνταμς έμεινε κατ' άρχην εύχαριστημένη άπ' την ποιότητά τους και φαντάζεται πώς με εύχαρίστηση θα πρέπει να τά δοκιμάσουν οι Άμερικανοί.

Έκτός από ένα: τό χταπόδι, που φοβάται πώς πολλοί θα τό βρουν μάλλον άποκρουστικό. Η ίδια πάντως τό δοκίμασε και τό βρήκε πολύ νόστιμο.

Δοκίμασε επίσης και βρήκε τού γούστου της τό έξής μενού που της παρέθεσε ό «Αδάμ»: άρνάκι με μαρούλι φρεασσέ, ντολμάκια αούλόμενα, γαλέο σκόρδαλι και τυρί σαγανάκι.

Ανακάλυψε επίσης στα «Πράσινα Τρεχαντήρια», στο Τουρκολίμανο, τίς έξής σπεσιαλιτέ που νομίζει πώς μπορούν να έχουν άπήχησθί σ' έναν ξένο τουρίστα: θαλασσινά, καραβίδες, μπαρμπούνια και γιουδέτσι γαρίδες.

Επιφύλαξεις;

Η μία άφορούσε τό επίπεδο ενός από τά μεγάλα ξενοδοχεία μας που ή Σαρλότ Άνταμς δεν τό βρήκε καθόλου ικανοποιητικό ούτε σε ποιότητα, ούτε σε σερβίρισμα. Η δεύτερη άφορούσε τό έξωτερικό και την διακόσμηση τών περισσότερων άπ' τά κέντρα έστιασέως, που τά βρήκε να ύστερουν και να μην παρουσιάζουν κανένα βελήγηρο για τόν ξένο έπισκέπτη.

Τό κροσί τό βρήκε... καλό. Μά δεν τό ήπιε.

ΥΠΕΡ

ΕΝΔΙΜΕΣΟΙ

ΚΑΤΑ

χω πελάτας μου, έφυγαν με ένα «εύγε» για την μαγειρική μας. Πολλοί έξ αυτών μου άνέφεραν έξαιρετα γεύματα εις τας νήσους μας και άλλαχό της Έλλάδος. Βέβαια, άκούεις, κάποτε-κάποτε, ότι κάπου έκαμαν και γεύματα... σπορτιατικής μορφής.

Είναι φυσικοί οι ξένοι, όταν φθάνουν εις τόν τόπον μας, να έπιζητούν ελληνικά φαγητά, όπως τό ίδιο κάμνει πώς τις εις τήν χώραν που έπισκέπτεται. Οι ξένοι τών Άθηνων ζητούν να δοκιμάσουν τούς ντολμάδες, μουσακάδες, τό στυφάδο, τό κοκορέτσι, την ταρμασοαλάτα και τά γλυκά μας τού τσιφού.

Έπειδή δε πιστεύω ότι ό Έλλην έπιχειρηματίας είναι προοδευτικός τύπος, μία έστια και έξαίστη κρατική ένθάρρυνσις προς αυτόν (περικλείει πάντοτε ή άποψίς μου μόνον τόν κλάδον τών έστιατορίων) θα έδημιούργει καταστήματα έξια λόγου, ώστε θα έφθαναν εις άνωτέρα επίπεδα από άπόψεως, ως είπα, χώρου και μέσων σιτίσεως.

Ο Ιβανικός τύπος φαγητού εις την Άττικήν, λέγω κατ' έποχάς, είναι τό σουβλιστό άρνάκι τού γάλακτος, τά σουβλιστά παργαγά του, τό γουρουνόπουλο και μία άραια χωριάτικη σαλάτα.

Τονίω ότι ό Τουρισμός μας μέχρι σήμερα συντίει να έχωμεν έστιατόρια άρτια από πάσης άπόψεως.

σχα τρώει άρνάκι, από τό Πάσχα ως τόν Οκτώβριο, μοσχάρι, και από τόν Οκτώβριο ως τά Χριστούγεννα τραγόπουλο» υποστηρίζει ό κ. Βασιλαΐνας.

Αλλά, ή φιλοσοφική βάση της μαγειρικής θεωρίας τού κ. Βασιλαΐνας είναι: «Λατρεία τού άπολύτου κλασικού την έποχή που γίνεται επαναστατικό και άποτελεί έκκληση για τη γεύση μας».

Έτσι, ή άπλη μαρίδα, μία σαρδέλλα τού βαρελιού, τά κοινά άγρια χόρτα, μία άπλούστατη σαλάτα, άποκτούν άξιώσεις μοναδικής σπεσιαλιτέ στην έποχή τους, άρκει να γνωρίζης πώς να τά άξιοποιήσης.

Η μαρίδα είναι για τόν κ. Βασιλαΐνα θεοπέσιος μεζές τό καλοκαίρι και στην άρχή τού φθινοπώρου, όταν είναι μικρή και νόστιμη, γίνεται όμως θάναση πρόκληση για τη γεύση και τόν στομάχι τών χειμάνων, που μεγαλώνει και ξανοστίζει. Μία πάμπανχη σαρδέλλα βαρελιού, γίνεται νοστιμώτατο μεζεδάκι, άρκει να έξερης να τη διαλέξης και να τη διατηρήσης. Ακόμη και τά χόρτα, τά άγρια χόρτα τού δουνού, που τό καλοκαίρι είναι έγκληματικό να τά προσφέρης για φαγητό, μπορούν τό χειμάνω, στην έποχή τους, να ικανοποιήσουν και τόν πιό διάσημο καλοφάγα.

Ο κ. Βασιλαΐνας μίλησε ακόμη για τό χταπόδι, που για να άξιοποιηθί πρέπει να άκτυπηθί και να τριφθί ζωντανό, και για τό φρέσκο ψάρι, που άδεν φοβάται τίποτα. Και, υποστηρίζοντας τά πάτρια, είπε τελειώνοντας τη συζήτηση: «Κανείς ξένος δεν μου ζήτησε κάτι έξτρα, από εκείνα που προσφέρω».

στική χρήση κιμάδων και να μειωθί ή χρήση τού πελτέ.

Μπορώ να σας δώσω μία συνταγή για γαλόπουλο γεμιστό:

«Ένα μεγάλο γαλόπουλο, 300 δράμια κρέας χοιρινό, που τό κόβουμε μικρά κομματάκια, τρία κρεμμύδια μεγάλα κομμένα φέτες. Τό χοιρινό με λίγο πιπέρι, άλάτι, θυμάρι και δούτυνο, καθώς κ' ένα φύλλο δάφνης, τό βάζουμε σε μία κατασράλλα και σιτάρεται για μία ώρα περίπου. Μετά τό βγάζουμε και περνάμε τά υλικά από τη μηχανή τού κιμά.

Ακολουθως βάζουμε τά υλικά στην κατασράλλα, προσθέτοντας κανέλλα τριμμένη, μία όκά κάστανα ψημένα και κομμένα σε κύβους, 100 δράμια μήλα, άφού τό σωτάρουμε σε τηγάνι, λίγο κουκουράρι και λίγες ξανθές σταφίδες, μαζί με μύζδαλα καδουρντισμένα. Προσθέτουμε μία κουταλιά σάλτα κρέατος ή από ζωμό και τά βάζουμε επί μισή ώρα στο φούρνο. Χωριστά ψήνουμε τό γαλόπουλο και χρησιμοποιούμε τη σάλτα στο σερβίρισμα».

Ο ξένος τρώει πολύ καλά, πάρα πολύ καλά και μένει εύχαριστημένος, καθ' όσον γνωρίζει από την πείρα μου. Μπορώ να προσθέσω ότι οι ξένοι ζητούν έπιμύονες ελληνικά φαγητά.

Ο ξένος μπορεί να συνήθισι εύκολα και στην ελληνική κουζίνα και στα υλικά της.

Νομίζω ότι δεν έχωμεν ούτε άρες κατάλληλες φαγητού, ούτε τόπους άρκετά κατάλληλους. Ακόμη και στην περίπτωση που υπάρχουν μερικές σάλες φαγητού, οι κουζίνες και οι βοηθητικοί χώροι δεν είναι ικανοποιητικοί.

δια βαρεία, και κατ' άκολουθίαν και τά άλλα φαγητά, ώστε να μην είναι πολύ δύσπεπτα.

Ο ξένος τρώει καλά στη χώρα μας μόνο στα ξενοδοχεία και σε λιγοστά ρεστοράν, όπου ή κουζίνα, κατόπιν πολλών προσπαθειών, είναι καλή και έκτιμάται από τούς ξένους.

Οι ξένοι προτιμούν κατ' άρχην να δοκιμάσουν την κουζίνα τού τόπου και μόνον εύχαριστημένοι, άν είναι βέβαια κάτι καλό. Παραδείγματος χάριν ένα άρνη έξοχικό —τό φύλλο όμως περιτυλιγμένο τού κρέατος πρέπει να γίνει με σφολιάτα— τό πρώην εύχαρίστως και είναι κατενθουσιασμένοι, γιατί γνωρίζουν και από τόν τόπο τούς τά συναφή φαγητά (Pie). Γι' αυτό, έπαναλαμβάνω, χρειάζεται προσπάθεια προσανατολισμού της κουζίνας μας προς τη γαλλική, ή όποια είναι και ή βάση της παγκοσμίου κουζίνας.

Οι άρες είναι πολύ άκατάλληλες και συγκεκριμένα τού βαρελιού φαγητού, που σερβίρεται πολύ άργά για τούς ξένους.

Ο τρόπος τού σερβιρίσματος στα κέντρα είναι άπαισίος.

Τό σπουδαιότερο πράγμα στο φαγητό είναι ή παρουσίαση ενός πιάτου και ή εμφάνισή τού προσωπικού. Συνήθως, όμως, ή στολή τού προσωπικού είναι ένα σμίκιν γυαλισμένο, γεμάτο λαδίς, ενώ μία μπλούζα άσπρη και καθαρή θα ήταν άσυγκρίτως προτιμώτερη.

Οι δημόσιοι χώροι φαγητού στα ξενοδοχεία είναι καλοί, αλλά μόνον στην τραπεζαρία, όπου υπάρχει πολυτέλεια, καθαριότητα και εμφάνιση. Άν παρακολουθήσετε τά «μετόπισθεν» θα διαπιστώσετε την ύπαρξη άθλιας καταστάσεως.

Ο ΓΑΣΤΡΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΑΡΤΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ



ΦΑΓΗΤΑ

ΑΝΔΡΟΣ
ΓΡΕΒΕΝΑ
ΖΑΚΥΝΘΟΣ
ΘΕΣ/ΝΙΚΗ

ΚΕΡΚΥΡΑ
ΚΟΡΙΝΘΟΣ
ΚΡΗΤΗ

ΛΑΜΙΑ
ΜΑΝΗ

ΝΑΞΟΣ
ΠΗΛΙΟΝ
ΡΟΔΟΣ
ΣΑΜΟΣ

ΣΠΑΡΤΗ
ΤΗΝΟΣ
ΤΡΙΠΟΛΙΣ
ΧΙΟΣ

Χοιρινά — Μοσχάρaki
Χυλοπίτες
Κρέας στη στάμνα
Χοιρινό με ρίζες σέλινο
Στιφάδο — Φασόλια για-
χνί με λουκάνικα
Σοφρίτο — Πασιτισάδα
Φιδές βραστός με κρασί
Κρέας με γιαούρτι — Λα-
γός με στάκα — Όφτο
κρέας (στο λάκκο)
Κρέατα ψητά σούβλας
Τζουδελέκος (Γλυκός
τραχανάς τηγανισμένος)
Λαλαγκίδα
Ρεβύθια με ζυμαρί
Γίγαντες με λουκάνικα
Μακαρόνια
Στήθος αρνιού γεμιστό
με ρύζι — Κουκιά
Τραχανάς
Μοσχάρaki
Κρέατα ψητά σούβλας
Τραχανάς

ΑΙΓΙΝΑ
ΘΕΣ/ΝΙΚΗ
ΙΩΑΝΝΙΝΑ
ΚΡΗΤΗ
ΜΕΣΟΛΟΓΓΙ
ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ
ΣΠΕΤΣΕΣ

Κατσούλες
Ψάρια πλακί
Χέλι ψητό στο κεραμίδι
Χέλι στη σούβλα
Τσιπούρες
Μαρίδες μικρές πλακί
Ψάρι σπετσιώτα

ΑΛΕΞ/ΠΟΛΙΣ
ΑΜΦΙΛΟΧΙΑ
ΚΕΡΚΥΡΑ
ΚΥΜΗ
ΛΗΜΝΟΣ
ΠΟΡΤΟ ΧΕΛΙ
ΠΡΕΒΕΖΑ
ΣΚΥΡΟΣ

Γαρίδες — Μύδια
Γάμπαρες βραστές
΄Αστακοί
΄Αστακοί
΄Αστακοί
Χταπόδι κρασάτο
Γάμπαρες βραστές
΄Αστακοί — Χταπόδι

ΙΩΑΝΝΙΝΑ
ΚΑΛΛΟΝΗ
ΚΕΡΚΥΡΑ
ΛΕΥΚΑΔΑ
ΜΑΝΗ
ΜΕΣΟΛΟΓΓΙ

Χέλια — Ξιρίχια — Λυ-
κουρίνοι
Σαρδέλλες
Νούμπουλο
Σαλάμι — Λουκάνικα
Παστό χοιρινό
Πετάλια και σπάροι πα-
στοί — Αύγοτάραχο
Λουκάνικα — Λούζα
Χέλια
Τσίχλες στην έλμη
Λουκάνικα
Νητίκια — Χαβιάρι
Κυδώνια — Καλόγνωμες
— Χταπόδι στη θράκα

ΑΓΡΙΝΙΟ
ΘΕΣ/ΝΙΚΗ
ΚΕΦΑΛΛΗΝΙΑ

ΚΡΗΤΗ

ΠΑΤΡΑΙ
ΤΡΙΠΟΛΙΣ
ΦΛΩΡΙΝΑ

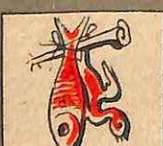
Ντολμαδάκια
Σπανακοκεφτέδες
΄Αλιάδα (Σκορδαλιά)
— Σφουγγάτο
Σφαράγγια με αυγά—
Αυγά με στάκα — Χο-
χλιοί μπουμπουριστοί
΄Αγγινάρικια
Χόρτα με βούτυρο και
άλμυρο τυρί
Σαλάτα με κόκκινες πι-
περιές τηγανισμένες



ΨΑΡΙΑ



ΘΑΛΑΣΣΙΝΑ



ΚΑΠΝΙΣΤΑ
ΠΑΣΤΑ



ΔΙΑΦΟΡΑ



ΑΓΡΑΦΑ
Δ. ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ
ΘΕΣ/ΝΙΚΗ
ΘΡΑΚΗ
ΚΡΗΤΗ

ΛΑΜΙΑ
ΜΑΝΩΛΑΔΑ
ΜΥΚΟΝΟΣ
ΣΚΥΡΟΣ

Τυρί ΄Αγράφων
Μανούρι
Τζατζίκι
Τελεμές
΄Αθότυρο — Γραβιέρα
— Μυζήθρα
Γιαούρτι
Γιαούρτι
Κοπανιστή
Γραβιέρα



ΓΑΛΑΚΤΕΡΑ

ΑΙΓΙΟΝ
ΑΙΤΩΛΙΚΟΝ
ΖΑΚΥΝΘΟΣ
ΙΩΑΝΝΙΝΑ
ΚΑΛΑΜΑΤΑ
ΚΕΦΑΛΛΗΝΙΑ
ΚΟΜΟΤΗΝΗ

ΚΡΗΤΗ

ΚΥΜΗ

ΛΑΜΙΑ
ΛΟΥΤΡΑΚΙ

ΝΑΥΠΑΛΙΟΝ
ΠΟΡΟΣ
ΣΕΡΡΑΙ
ΣΙΦΝΟΣ
ΣΥΡΟΣ
ΥΔΡΑ
ΥΠΑΤΗ
ΧΙΟΣ

Ροδόχαρι
Ραβανί
Μαντολάτο
Μπακλαβάς
Παστέλι
Μαντολάτο
Γλυκά ταψιού με βουβα-
λίσιο καίμακι
Καθρουμάδες (ξηροψη-
μένα κολούρια με σου-
σάμι) — Χαρουμπία
(άναψυκτικό με χιόνι)
Σουτζούκια — Μπακλα-
βάς
Κουραμπιέδες
Κουραμπιέδες — Μπα-
κλαβάς
Κοπευχάγη
΄Αμυγδαλωτά
΄Ακανές (λουκούμια)
Μελίπηκτα
Λουκούμια
΄Αμυγδαλωτά
Κουραμπιέδες
Γλυκά κουταλιού



ΓΛΥΚΑ

ΑΤΤΙΚΗ
ΒΟΙΩΤΙΑ
ΦΩΚΙΣ
ΖΑΚΥΝΘΟΣ
ΗΠΕΙΡΟΣ
ΚΕΦΑΛΛΗΝΙΑ
ΚΡΗΤΗ
ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ
ΠΑΡΟΣ
ΠΕΛ/ΝΗΣΟΣ

ΡΟΔΟΣ
ΣΑΜΟΣ
ΣΑΝΤΟΡΙΝΗ
ΤΥΡΝΑΒΟΣ
ΧΙΟΣ

Ροδίτης — Ρετσίνα
Κόκκινο ξηρό
Βερυτέα
Ζίτης
Ρομπόλα
Τσικουδιά
΄Αρναίος — Κόκκινο
Κόκκινο ξηρό
Μαυροδάφνη Πατρών
Δεμέστιχα κόκκινο —
Μοσχάτο
΄Ασπρο — Μαλβάζια
Γλυκό κρασί
Νυχτέρι — Λάκριμα
Κρίστι
Ούζο
Ούζο — Μαστίχα



ΚΡΑΣΙΑ

ΑΙΤΩΛΙΑ

ΙΩΑΝΝΙΝΑ
ΚΡΗΤΗ

ΜΥΚΟΝΟΣ

Λαχανόπιτες — Ψαρό-
πιτες — Κοιτόπιτες
— Γαλατόπιτες — Μυ-
ζηρόπιτες
Πίτες με χορταρικά και
κρέατα
Πασχαλινή τούρτα με
βραστό κρέας και μυ-
ζήθρα — Πασχαλινή πί-
τα με σουρωτάκια και
αυγά — Σκαλτσούνια
με τυρί και δυόσμο —
Πίτα με αθότυρο και
αυγά
Πίτα με άγρια χόρτα



ΠΙΤΤΕΣ

ΔΙΑΛΕΞΑΜΕ ΓΙΑ ΣΑΣ



ΑΘΗΝΑΪΚΕΣ

ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙ
ΚΟΡΦΟΥ
ΑΔΑΜ
ΣΑΡΑΝΤΙΔΗΣ
ΠΕΤΕΙΝΟΣ
ΕΦΤΑ ΑΔΕΛΦΙΑ
ΚΩΣΤΗ
ΖΩΝΑΡΣ
ΤΟ ΣΤΕΚΙ ΤΟΥ ΓΙΑΝΝΗ
ΠΑΝΘΕΟΝ
ΦΛΟΚΑ
ΚΑΛΑΜΙΑ
ΟΥ·Ι· - ΟΥ·Ι·
ΓΕΡΟΦΟΙΝΙΚΑΣ
ΜΟΥΡΓΙΑ
ΠΑΡΚΙΑ
Ο ΣΒΙΓΓΟΣ

ΠΛΑΚΙΩΤΙΚΕΣ

ΕΦΤΑ ΑΔΕΛΦΙΑ
ΜΕΘΥΣΜΕΝΟ ΚΑΡΑΒΙ
ΒΡΑΧΟΣ
ΒΑΚΧΟΣ (Πυθαγόρας)
ΖΑΦΕΙΡΗΣ
ΔΑΜΙΓΟΣ
ΕΥΝΟΣ
ΑΣΟΣ ΤΟΥ ΚΡΑΣΙΟΥ
ΚΑΣΤΡΟ
ΡΟΥΚΟΥΝΑΣ
ΠΑΛΙΑ ΑΘΗΝΑ

ΒΟΡ. ΠΡΟΑΣΤΙΑ

ΜΠΟΚΑΡΗΣ
ΓΚΑΝΟΣ
ΧΩΡΙΑΤΙΚΗ ΤΑΒΕΡΝΑ
ΧΑΤΖΑΚΟΣ
ΚΑΣΤΡΙΤΣΗΣ
ΚΑΡΑΔΗΜΑΣ
ΔΙΟΝΥΣΙΩΤΗΣ
ΚΡΗΤΙΚΟΣ
ΡΕΤΟΝΤΑ
ΣΑΛΜΑΝΤΑΝΗΣ
ΜΥΤΙΛΗΝΑΙΟΣ
ΔΗΜΑΣ
ΝΕΑ ΖΩΗ
ΜΠΕΡΤΟΛΗΣ
ΠΕΥΚΑΚΙΑ (Τεχνική)
ΜΗΤΣΟΣ (Είρ. Πορφύρα)
ΔΡΑΚΟΥΛΗΣ
ΣΙΜΟΠΟΥΛΟΣ
ΚΟΥΚΟΥΤΣΕΑΣ

ΝΟΤ. ΠΡΟΑΣΤΙΑ

ΒΑΣΙΛΑΙΝΑΣ
ΜΑΡΙΑΔΑ
ΚΟΡΡΙΝΑ
ΚΟΚΚΙΝΗ ΒΑΡΚΑ
ΜΑΚΑΟ
ΖΕΡΒΑΣ
ΨΑΡΟΠΟΥΛΟΣ
ΚΥΜΑ
ΑΣΤΕΡΙΑ
ΥΠΑΤΙΑ
ΟΛΥΜΠΙΤΗΣ

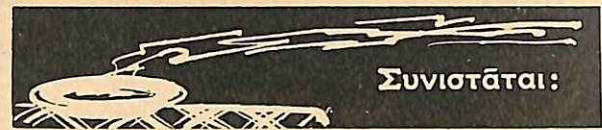


Δημητρακοπούλου 114
Γιάν Σμάτς 20
Μακρυγιάννη 8
Ίθακης 38
Κυψέλης 2
Κεφαλληνίας 21
Κοραή 2
Ελ. Βενιζέλου 9 - Γιάν Σμάτς
Τροίας 1
Ελ. Βενιζέλου 73
Ελ. Βενιζέλου 9
Σταδίου 5
Ντούσα Μπότσαρη 15 - Κουκάκι
Πινδάρου 10
Φωκαίας 4 - Πλατ. Κυριακού
Ήριδανού 5 - Ήλύσια
Άγιας Ζώνης 41

Υπερείδου 39
Αφροδίτης 7
Αγγέλου Βλάχου 6
Βάκχου - Θρασύλου
Θέσπιδος 4
Κυδαθηναίων 41
Αγγ. Γέροντα 4
Λυσίου 8
Μνησικλέους 8
Κυδαθηναίων 19
Φλέσσα 4

Μελά 31 - Κηφισιά
Βασ. Σοφίας 122 - Μαρούσι
Εκάλη
Α. Θεοδώρων 15, Κηφισιά
Πλάτωνος 1, Πλ. Χαλανδρίου
Βαρυμπόμπη
Βαρυμπόμπη
Τέρμα Φραγκοκλησιών
Φιλοθέη (Σίδερα)
Συγγρού-Αναπαύσεως, Κηφισιά
Κανάρη - Διονύσου
Δελιγιάννη 75 - Κεφαλάρι
Πικέρμι
Κουκουβάουνες
Δροσιά
Τέρμα Δροσιάς
Ραφίνα
Διασταύρωση Νέας Πεντέλης
Διόνυσος

Βιτωλίων-Αιτωλικού, Πειραιεύς
Β' Στάση - Καλαμάκι
Σουρή 14 - Νέο Φάληρο
Τουρκολίμανο
Γλυφάδα
Γλυφάδα
Καλαμών 2 - Γλυφάδα
Τουρκολίμανο
Γλυφάδα
Στάση Άγ. Νικολάου - Καβούρι
Λαιμός Βουλιαγμένης



Μιτιτέϊ — Σαρμαλέ — Πατριτσένι
Σοφρίτο — Παστιτσάδα
Κασολέ — Γαριδοσαλάτα
Ντολμαδάκια
Γαρίδες σπασιόλ με καραβίδες
Άρνι λεμονάτο
Μπέφ Στρογγανώ
Κοτόπουλο κατσαρόλας μαρεγκώ
Άγριοχοιρος
Γαλόπουλο με σοκολάτα και λουκάνικα
Πουλάδα αλά Ταλειράν — Φασιανός αλά Μετερνίκ
Στιφάδο αλά Τσερέπα
Σταμνάκι του μπεκρή
Μοσχάρι στιφάδο αλά χωριάτα
Γαρδούμπες
Πατάκια με μπάμιες, σθησμένα με κρασί Ναούσης
Κυμάς στη σούβλα

Άστακος — Σουδάλια
Μοσχάρι στάμνας
Καραβίδες ψητές με σάλτσα
Γιουβετσάκι άτομικο
Κυνήγι
Μπακαλιάρικα σκορδαλιά
Φρικασέ
Μπουτάκι στο φούρνο
Γιουβετσάκι χυλοπίτες
Πέρδικες με κάστανια — Μπεκάτσες Σιδέ
Άγγινάρες μπουρεκάκια

Γιουβετσάκι άτομικο
Μπριζόλες στα κάρβουνα
Κοτόπουλα γεμιστά
Ψητά κοτόπουλα
Σπληνάντερο στο ταψί
Γουρονόπουλο
Λαγός
Κρέας στη στάμνα
Στενό φρέσκο με κουκουναίρι
Γιουβετσάκια
Μουσακάς — Λουκάνικα Μυτιληναίου
Γαρδούμπα Δήμα
Κρέας στάμνας — Λαγός
Ψητά με την όκα — Ψωμί σταρένιο
Πείνιρλή διαφόρων ειδών
Πείνιρλή
Φρέσκο ψάρι
Γιουβετσάκια
Μουσακάς

18-20 πιάτα με σπεσιαλιτέ και μεζέδες
Μαρίδες στην εποχή τους
Σουπιές αλά πολιτά με κουκουναίρι
Μπαρμπούνια τηγανιτά με χυλό
Ντολμαδάκια
Άστακος — Καλαμαράκια
Καραβίδες σχάρας
Μπουγιαμπέσα
Κοκτέιλ ντέ Κρεβέτ
Φιλέτο με αυγό — Άστακος
Κοτόπουλα παραγωγής του



90.785
613.011
23.698
817.178
812.218
815.291
25.681
35.941
812.953
36.571
34.064
23.892
92.093
611.870
813.354
72.421
870.164

25.901
34.533
35.880
21.061
25.460
—
21.065
34.277
25.447
31.215
22.000

01.589
010.384
019.278
018.461
682.377
01.232
01.343
683.136
683.723
01.139
01.697
01.323
—
019.211
019.212
12 (ύπ.)
—
019.129

462.457
991.422
482.757
475.853
046.002
04.232
04.177
475.057
04.175
—
04.340

Έδω
κι
Εκεί

Ο Ζάν Ντεσσέ
παρουσιάζει



Μια τελευταία δημιουργία του Ζάν Ντεσσέ. Στενό φόρεμα από έμπριμε κρέπ ύφασμα, σε έντονους χρωματισμούς. Το φόντο άσπρο, με μεγάλα κόκκινα τριαντάφυλλα. Συνοδεύεται από μια μακρυά ντραπέ έσάρπα.

■ Ο ΓΑΛΛΟΣ ήθοποιος Ζάν Μαράι έχει στο καμπαρί του μια φωτογραφία της Μαρλέν Ντήτριχ με την εξής αφιέρωση απ' το χέρι της διάσημης στάρ: «Κρίμα που δε με ζητήσατε είς γάμον· δε συμφωνείτε».

■ Ο ΑΓΓΛΟΣ ζωολόγος δρ Γκάτενμπι γύρισε στο Λονδίνο ύστερ από παραμονή 36 ετών στις Ήνωμένες Πολιτείες για μια ειδική μελέτη. "Ολο αυτό το διάστημα άφωσιώθηκε σ' ένα μοναδικό πρόβλημα: «Γιατί οι πυγολαμπίδες είναι φωτεινές»;». Ο μελετητής επιστήμων δεν άνηκούσε άκομη άν βρήκε τη λύση του σοδορού πρόβληματος.

■ ΕΙΣΒΟΛΗ άρκτων και λύκων στη θάλασσα Φινλανδία. Φαίνεται ότι τά άγρια θηρία φεύγουν από τη σοβιετική Άρκτική, τρομοκρατημένα απ' την έγκατάσταση βάσεων εξοπλισέως πυραύλων.



ΦΛΥΑΡΙΕΣ



Η τελευταία Κυριακή μεθαύριο προμηνύεται πολύ ζωηρή... Καί στους δρόμους, χάρις στον πρώτο λίγο άδέβαιο μεταπολεμικό καρνά-
βαλο, καί στα σπίτια καί στα κέντρα καί στις λέσχες. Πέρυσι στον Ίππικό είχε γίνει μεγάλο γλέντι... Άσφαλώς έφέτος, με την πιο έλαφρά άτμόσφαιρα που θα σιλεύει, θα γίνη άκόμη μεγαλύτερο...

Πολυχρωμία καί πολυκοσμία. Άπό τους καλύτερους χορούς αυτής της έβδομάδος ήταν ο «Πράσινος», τό «Μπάλ ντέ τέτ», ή «Μέριμνα»... Συνεκέντρωσαν περίπου τους ίδιους ανθρώπους, άλλ' από του χρόνου όμως που θα προστίθεται στις Άθήνας τό ένα ξενοδοχείο μετά τό άλλο καί ή μια πολυτελής αίθουσα μετά την άλλη, θα υπάρχουν άν όχι καινούργιοι άνθρωποι πάντως καινούργια πλαίσια...

Λαμπρά νέα φθάνουν (έπί τέλους...) από τό Παρίσι. Τελείωσαν τά θαρρία, τά αύγά, τά άμπίρ, οι σάκκοι, έκλεισε ή περίοδος της πρωτοτυπίας ή όποία δεν ήταν άνεκτή παρά φορεμένη από εξαιρετικά νειάτα καί εξαιρετικές σιλουέττες. Αυτά που έρχονται είναι «φορεμάτσια» κολλαευτικά, με τη μέση στη θέση της, εύκολα, νεανικά, που θα τά φορέσουν γρήγορα με αίσθημα θαυμάτης άνακουφίσεως όλες οι γυναίκες της γής. Μόνο τά καπέλλα εξακολουθούν νά άνήκουν στην κατηγορία της «κατσαρόλας»...

Καινούργιο καί χαριτωμένο είναι τό «Trench-coat», περασμένο από τον Οίκο Ντιόρ. Παλτό στο γνόμφο σχήμα του άδιαδρόχου, με κολλάρο καί τσέπες καί ζώνη, αλλά φτιαγμένο πότε από λευκό σατέν, πότε από τριπλή μπλε σκούρα μουσελίνα για τό θράδυ, πότε από δελούδο σε τόνους παστέλ...

—ΜΕ ΑΠΑΣΧΟΛΕΙ, φίλε μου, ένα μεγάλο πρόβλημα: Τί θα έκανα άν είχα την περιουσία του Άγιά Χάν.
—Αυτό δεν είναι τίποτε, αγαπήμε μου. Τό πρόβλημα είναι τί θα έκανε ο Άγιά Χάν άν είχε τις άπειταρίες τις δικές σου.

—ΕΝΑΣ άλήτης πλησιάζει έναν κύριο με έμφάνιση ανθρώπου πλουσίου.
—Κύριε... έχω τη γυναίκα μου άρρωστη... λυπηθήτε μας, δώστε μου έκατό δραχμές.
—Δέν έχω λεπτά επάνω μου, άποκρίνεται ο κύριος. Θα σου τά δώσω όμως αύριο.
—Αύριο θα είναι πολύ άργά, έπιμένει ο ζητιάνος.

—Είναι, λοιπόν, ή κατάσταση της τόσο σοδαρή; ρωτάει ο κύριος συγκινημένος από την έκφραση του φουκαρά.
—Άπεναντίας, κύριε, αύριο θα είναι καλά.



Νέο... άστέρι παρουσιάσθηκε στον άμερικανικό όρίζοντα, ωραιότατο πλάσμα, 15 χρονών, με πρόσωπο άγγελικό καί μακρυά ξανθά μαλλιά, με τό άπίθανο όνομα Τσουζινταή Γουέλντ. (Άπίθανο είναι τό «Τσουζινταή» που σημαίνει: Τρίτη). Ήδη ή Τσουζινταή άπασχολεί τις έφημερίδες, πρώτον γιατί παίζει με τον Ντάνυ Καίη καί δεύτερον γιατί δημοσιόγραφος: «Είμαι μισό παιδί καί μισό γυναίκα»...

Στα γόνες σοφία... Ειδικός στην πολιτική είναι ο άνθρωπος ό όποιος θα γνωρίζη αύριο τον λόγο για τον όποιον δέν συνέβησαν σήμερα αυτά που προείπε χθές...

Σύγχρονα... άνέκδοτα. Ή κυρία μπήκε στο γεμάτο λεωφορείο, κοίταξε γύρω της, ένας κύριος σηκώθηκε καί της έδωσε την θέση του. Αυτή λιποθύμησε από έκπληξη. Όταν συνήλθε τον εύχαρίστησε θερμά καί τότε λιποθύμησε αυτός...

Η κομψή της έβδομάδος... είναι σήμερα ή κ. Μαίρη Μπενάκη που την παρουσιάζει ή φωτογραφία με φόρεμα βραδινό από λευκή μουσελίνα ντραπέ, μια από τις ωραιότερες δημιουργίες του Γιάννη Ντεσσέ. Ή κ. Μαίρη Μπενάκη, λεπτή καί άρμονική έμφάνισις, είναι πάντα της ώρας καί ακολουθεί την μόδα χωρίς νά ξεφεύγη από μια γραμμή απλή καί συντηρητική. Έπίσης έχει καί ένα άλλο σπάνιο προτέρημα: είναι πάντα με τό γέλιο στο στόμα. Άπό προηγούμενο γάμο της έχει μια νοστιμωτάτη κόρη 15 χρονών. Τώρα, παντρεμένη με τον κ. Λουκά Μπενάκη, ταξιδεύει μεταξύ Άθηνών καί Άλεξανδρείας καί μαζί με την άδελφή της, την κ. Λόλα Βουδοβούνι, άποτελεί τό ζεύγος των δύο ωραιότερων Άθηναίων άδελφών...

744

—Κ' ΕΓΩ, κύριε, είχα ένα γέμι σαν τό δικό σας. Όταν όμως είδα στον καθρέφτη πόσο φρικτό ήταν, τό ξύρισα άμέσως.
—Κ' εγώ, κύριε, είχα ένα πρόσωπο σαν τό δικό σας. Όταν όμως είδα σ' έναν καθρέφτη πόσο άσχημο ήταν, άφησα άμέσως τό γένια μου νά μακρύνουν για νά τό κρύψω.

Ο ΚΑΝΤΗΡΑΣ του γραφείου στον προϊστάμενό του:
—Πριν από πέντε λεπτά ήρθε κάποιος για νά σας σπάση, είπε, τά μούτρα.
—Και τί τού είπατε;
—Πώς λυπήθηκα πολύ που λείπατε απ' τό γραφείο.

—ΠΩΣ πέρασε την Κυριακή;
—Νά σου πώ... εγώ ήθελα νά πάμε στην έξοχή, ή γυναίκα μου ήθελε νά πάμε στο σινεμά...
—Και ήταν ωραίο τό φίλμ.

Ο ΓΙΑΝΝΗΣ γυρίζει απ' την κηδεία της πεθεράς του. Τά δάκρυά του είναι άσπείρευτα. Μια φίλη της μακαρίτισσας τού λέει:

—Άχ, Γιάννη μου, συμμερίζομαι τον πόνο σου, πίστεψε με.
—Νά σου πώ την αλήθεια, δέν είναι ο θάνατος της πεθεράς μου που με λυπεί. Άλλά ο παπάς μου είπε: «Μή κλαίς, τέκνον μου! Θα την ξαναβρής εκεί επάνω!».

ΤΗΝ παραμονή των Χριστουγέννων ένας Σκωτσέζος μαζεύει τά παιδιά του στο σαλόνι. Ξαφνικά, σηκώνεται, πηγαίνει στον κήπο, δνάζει ένα περιστρόφο, πυροβολεί στον άέρα, ξαναρχεται καί λέει:
—Παιδιά μου, έχω νά σας άναγγείλω ένα θλιβερό νέο: Ο Άι-Βασίλης αυτόκτονήσε.

ΟΡΙΖΟΝΤΙΩΣ:

1. Αὐτὴν δὲν τὴν συγχωρεῖ καμμιά γυναίκα.
2. Αὐτὲς εἶναι οἱ καλύτερες ἐλληνικὲς δάρκες (δημ.).
3. Βουνό τῆς Ἀττικῆς (αἰτ.). — Ἐνδιαφέρει τοὺς στοιχηματίζοντες στὸν ἵπποδρομο... ὅταν εἶναι καλὸ (ξεν.).
4. Μετὰ τὸ πρῶ... παίρνει στοιχήματα ὀρισμένων φιλάθλων—Ὁ ἴαμβος ἀποτελεῖται ἐκ τοιούτων ποδῶν (γεν.).
5. Ἀντίστοιχον ἄρθρον —Τοπικὸν ἐπίρρημα — Καλεῖ πρὸς τὰ ἄνω.
6. Μόνο μὲ τὸ «μόνο» σημαίνει ἀμέσως «ἀμέσως» — Σκανδιναβὸς θεὸς τοῦ ἀέρος καὶ τῆς βροντῆς—Δύα σύμφωνα... ἐπιστημονικά (ξεν.).
7. Χρῶμα πούδρας (ξεν.). —Τέτιες λίρες... κασχοῦνται.
8. Χριστοῦγεννα... ξενικά — Πρωτεύουσα τοῦ νομοῦ Καλδαντός, ἡ γενέτειρα τοῦ ποιητοῦ Μαλέριμ —Νότα.
9. Ὑπὸ ὀρισμένην μορφήν λέγεται καὶ πενωλεθρία — Ἀργυρὰ νομισματικὴ μονάδα τοῦ Μαρρόκου (πρὸ τοῦ 1920.).
10. Ἡ κόμπη του εἶναι λευκοῦ χρώματος — Ἱέρειο τῶν Ρωμαιοῦν.
11. Ἐτοσι θεωροῦνται οἱ «Ἕλληνες ἀπὸ τὸ Σύνταγμα (αἰτ.). —Μετοχή δοθητικῶν ῥήματος — Ὁργανισμὸς γεωργικῶν προϊόντων μας.
12. Ρῆμα πὺς ζητεῖ ἱκανοποιήσιν... τοῦ στομάχου.

1. Ἐνα μεγάλο ἐλάττωμα τοῦ Ρωμιοῦ.
2. Ἐξασφαλίζει τὴν ἐπιτυχίαν ἐνὸς ὑποψηφίου πολιτευομένου.
3. Εἶναι ἡ πλευρὰ τοῦ κανονικοῦ ἐξαγώνου πρὸς τὴν ἀκτῖνα τοῦ κύκλου — Πόλις τῆς Τσοκάνης, ἡ γενέτειρα τοῦ Πετράρχη.
4. Λόγος... στὴ γενική — Νότα — Πρόθεσις πρὸ φωνήεντος φιλομένου.
5. Τὴν ἐροτὴν των θὰ βρῇτε στὶς ἀρχὲς κάθε χρόνου (γεν.).—Αἰτιατική ἀντωνυμίας διαβαζομένη καὶ ἀντιστρόφως.
6. Εἶναι ὁ ἀέρας τοῦ δουνου (ἐνάρ.).
7. Ἡ δοτικὴ μέρους τοῦ προσώπου —Μιά τῶν ὑποδιαίρεσεων τῆς ἀρχαίας Σπάρτης — Ἀρβρον εἰς τὸν πληθυντικόν.
8. Δύο συνεχόμενα ὀνόματα τριῶν ποταμῶν τῆς Ρωσίας —Πουλί... γιὰ κλουβί.
9. Ἀνήκουν εἰς τὰ ὄρεα (γεν.). — Τὸ νὰ ξεφύγουν ἀπὸ τὰ χεῖρα ἔχει κακὰ ἐπακόλουθα.
10. «Χωρὶς ν... λατινιστὶ — Μία βασίλισσα πού ἐπρότεινε εἰς τὸν Μ. Ἀλέξανδρον νὰ τὸν υἱοθέτησῃ.
11. Ἄμα κολλήσουν δύσκολα ξεκολλοῦν.
12. Γνωστὸς στὴν Ἀθήνα παλαιὸς γαλλικὸς θίασος — Ἀντωνυμία θυμίζουσα... πᾶσαν.

ΚΑΘΕΤΩΣ:

1. Ἐνα μεγάλο ἐλάττωμα τοῦ Ρωμιοῦ.
2. Ἐξασφαλίζει τὴν ἐπιτυχίαν ἐνὸς ὑποψηφίου πολιτευομένου.
3. Εἶναι ἡ πλευρὰ τοῦ κανονικοῦ ἐξαγώνου πρὸς τὴν ἀκτῖνα τοῦ κύκλου — Πόλις τῆς Τσοκάνης, ἡ γενέτειρα τοῦ Πετράρχη.

ZIGK ZAGK

Ὁ σκοπὸς τοῦ ἐνδιαφέροντος καὶ διασκεδαστικοῦ αὐτοῦ ἀτομικοῦ, ἀλλὰ καὶ ὁμαδικοῦ παιχνιδιοῦ, εἶναι νὰ ἐπιτύχῃ κανεὶς ὅσο τὸ δυνατόν μεγαλύτερη βαθμολογία στὸ σχηματισμὸ λέξεων.

Ἀρχίζετε λοιπὸν ἀπὸ ὁποιοδήποτε γράμμα θέλετε καὶ προχωρῆσατε ἀπὸ τὸ τετράγωνο αὐτὸ σὲ ὁποιοδήποτε γειτονικὸ πάντοτε, τετράγωνο ὀριζώντως, καθεῶς ἢ διαγώνως, προσπαθώντας νὰ διαβάσετε τὴν μεγαλύτερη λέξι πὺς μπορεῖτε νὰ βρῆτε. Σημειώσατε τώρα τὴ λέξι, πὺς βρῆκατε καὶ σφῆσατε στὰ τετράγωνα τὰ γράμματα πὺς μεταχειρισθήκατε. Ψάξτε τώρα γιὰ μιὰν ἄλλη λέξι καὶ συνεχίσατε ὥς ὅτου δὲν μπορεῖται νὰ βρῆτε ἄλλες.

ΠΩΣ ΓΙΝΕΤΑΙ Η ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

Γιὰ κάθε λέξι τῶν δύο γραμμάτων μετρήσατε 1 βαθμό.
Γιὰ κάθε λέξι τῶν 3 γραμμάτων μετρήσατε 3 βαθμούς.
Γιὰ κάθε λέξι τῶν 4 γραμμάτων μετρήσατε 5 βαθμούς.
Γιὰ κάθε λέξι τῶν 5 γραμμάτων μετρήσατε 7 βαθμούς.
Γιὰ κάθε λέξι τῶν 6 γραμμάτων μετρήσατε 9 βαθμούς.
Γιὰ κάθε λέξι τῶν 7 γραμμάτων μετρήσατε 11 βαθμούς.
Γιὰ κάθε λέξι τῶν 8 γραμμάτων μετρήσατε 13 βαθμούς.
Γιὰ κάθε λέξι τῶν 9 γραμμάτων μετρήσατε 15 βαθμούς.

Π	Δ	Ι	Ρ	Ι	Ο
Ν	Ι	Α	Η	Ν	Α
Ο	Π	Σ	Κ	Τ	Κ
Ι	Β	Ν	Τ	Υ	Ε
Ο	Η	Ι	Α	Ε	Τ
Α	Μ	Χ	Α	Ι	Ν

Γιὰ κάθε λέξι τῶν 10 γραμμάτων μετρήσατε 17 βαθμούς.
Καὶ οὕτω καθ' ἑξῆς, προσθέτοντας δύο πάντοτε βαθμούς γιὰ κάθε πρόσθετο γράμμα.
Προσθέσατε τώρα τὸ σύνολο τῶν βαθμῶν πὺς μπορέσατε νὰ πετύχετε. Βαθμοὶ ἀπὸ 1-29 βαθμολογοῦνται μὲ «ΜΕΤΡΙΑ».
Βαθμοὶ ἀπὸ 30-35 βαθμολογοῦνται μὲ «ΑΡΚΕΤΑ ΚΑΛΑ».
Βαθμοὶ ἀπὸ 36-40 βαθμολογοῦνται μὲ «ΚΑΛΑ».
Βαθμοὶ ἀπὸ 41-45 βαθμολογοῦνται μὲ «ΠΟΛΥ ΚΑΛΑ».
Βαθμοὶ ἀπὸ 46 καὶ ἄνω βαθμολογοῦνται μὲ «ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ».

ΤΙ ΛΕΝΕ Τ'ΑΣΤΡΑ

Γιὰ τὴν ἑβδομάδα ἀπὸ 16 ἕως 22 Μαρτίου 1959



ΚΡΙΟΣ. Γιὰ ὅσους γεννήθηκαν ἀπὸ 21 Μαρτίου-20 Ἀπριλίου Καλυτερεύουν οἱ συνθήκες τῆς ζωῆς σας ἰδίως εἰς τὸν οικονομικὸν τομέα. Νὰ ἐμπιστευθετε τοὺς φίλους σας. Μὴν εἰσαθε τόσο καχύποπτος. Εὐνοϊκὴ ἡμέρα: Κυριακή, ἀριθ. 4.



ΤΑΥΡΟΣ. Γιὰ ὅσους γεννήθηκαν ἀπὸ 21 Ἀπριλίου-21 Μαΐου Ὅα προσπαθήσουν νὰ παρεμβάλουν ἐμπόδια σ' ἓνα ἐπαγγελματικὸ σχέδιο πὺς εἰσπράττει νὰ βάλετε σύντομα σ' ἐφαρμογή. Προσέξτε τὰ λόγια σας. Εὐνοϊκὴ ἡμέρα: Πέμπτη, ἀριθ. 6.



ΔΙΔΥΜΟΙ. Γιὰ ὅσους γεννήθηκαν ἀπὸ 22 Μαΐου-21 Ἰουνίου Καίνουργιες ἐλπίδες θὰ σᾶς κάνουν νὰ ἐργασθῆτε περισσότερο καὶ νὰ προσπαθήσετε μὲ ὅλες σας τὶς δυνάμεις νὰ κερδίσετε τὴν μάχη πὺς θὰ δώσετε. Ὁρῶς. Εὐνοϊκὴ ἡμέρα: Τετάρτη, ἀριθ. 1.



ΚΑΡΚΙΝΟΣ. Γιὰ ὅσους γεννήθηκαν ἀπὸ 22 Ἰουνίου-22 Ἰουλίου Προγραμματίζετε λίγο τὴν ἐξόρμησή σας. Ὑπάρχουν ὀρισμένα σημεῖα πὺς θέλουν περισσότερη προσοχή γιὰ νὰ μὴ μεταβληθοῦν σὲ ἐμπόδια. Εὐνοϊκὴ ἡμέρα: Παρασκευή, ἀριθ. 2.



ΛΕΩΝ. Γιὰ ὅσους γεννήθηκαν ἀπὸ 23 Ἰουλίου-22 Αὐγούστου Ἀδιαφορῆσατε γιὰ τὴν κακοήθεια πὺς θὰ συναντήσετε στὸ δρόμο σας. Ὑπάρχουν στιγμὲς πὺς οἱ ἄνθρωποι πρέπει νὰ δείχνουν τὴν ἀνωτερότητά τους. Εὐνοϊκὴ ἡμέρα: Δευτέρα, ἀριθ. 8.



ΠΑΡΘΕΝΟΣ. Γιὰ ὅσους γεννήθηκαν ἀπὸ 23 Αὐγ. -22 Σεπρίου Τὸ ξεκίνημα ἦταν τὸ δυσκολότερο σκαλοπάτι. Τώρα μπορεῖτε νὰ συνεχίσατε μέσα στὰ πλαίσια τῶν ἐπαγγελματικῶν σας προσδοκιῶν. Μὴν εἰσαθε κακός. Εὐνοϊκὴ ἡμέρα: Τρίτη, ἀριθ. 8.



ΖΥΓΟΣ. Γιὰ ὅσους γεννήθηκαν ἀπὸ 23 Σεπρίου-22 Ὀκτωβρίου Διατηρήσατε τὴν ψυχραιμία σας. Οἱ διαφορετικὲς ἀπόψεις ὀρισμένων προσώπων δὲν πρέπει νὰ σᾶς ἀποθαρρύνουν, ἀλλὰ νὰ ἐντείνουν τὶς προσπάθειές σας. Εὐνοϊκὴ ἡμέρα: Σάββατο, ἀριθ. 4.



ΣΚΟΡΠΙΟΣ. Γιὰ ὅσους γεννήθηκαν ἀπὸ 23 Ὀκτ. -22 Νοβρίου Προχωρήσατε μὲ θάρρος καὶ αὐτοπεποίθηση στὴ ζωὴ. Οἱ δυναμικὲς λύσεις ἔχουν στὴν ἐποχὴ μας μεγαλύτερη πέραση ἀπὸ τὴν υπερβολικὴ εὐγένεια. Εὐνοϊκὴ ἡμέρα: Κυριακή, ἀριθ. 9.



ΤΟΞΟΤΗΣ. Γιὰ ὅσους γεννήθηκαν ἀπὸ 23Νοβρίου-21 Δεκεμβρίου Ὅα σᾶς ταλαιπωρήσουν μὲ τὶς ὑπεκφυγές τους ὀρισμένοι παράγοντες στὴ δουλειά σας. Πρέπει νὰ δρασκελίσατε τὶς δυσκολίες μὲ διπλωματικὴ εὐγένεια. Εὐνοϊκὴ ἡμέρα: Τετάρτη, ἀριθ. 6.



ΑΙΓΟΚΕΡΩΣ. Γιὰ ὅσους γεννήθηκαν ἀπὸ 22 Δεκεμβρίου-19 Ἰαν. Πέρασαν οἱ καταιγίδες. Τώρα μπορεῖτε νὰ σχεδιάσατε τὸ μέλλον χωρὶς φόβους καὶ ἐκνευρισμούς. Νὰ προσέξετε τὰ αἰσθηματικὰ σας ζητήματα. Εὐνοϊκὴ ἡμέρα: Δευτέρα, ἀριθ. 4.

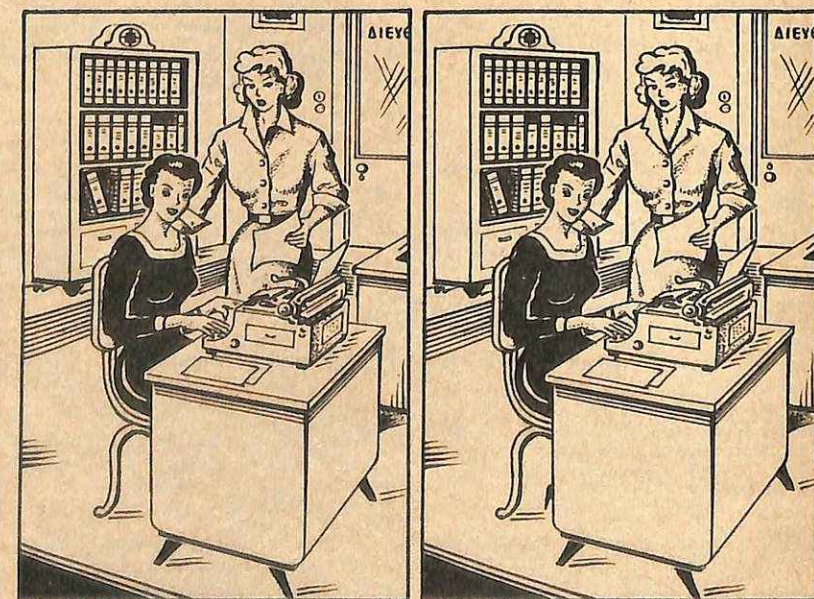


ΥΔΡΟΧΟΟΣ. Γιὰ ὅσους γεννήθηκαν ἀπὸ 20 Ἰαν. -18 Φεβρίου Οἱ ἀναποδιές ἔχουν καμμιά φορά καὶ τὴν καλὴ τους πλευρά. Ἐγίναν αἰτία νὰ ξεχωρίσατε τοὺς πραγματικούς σας φίλους. Ὅα λάβετε κάποιο γράμμα ἀπὸ πολὺ μακριά. Εὐνοϊκὴ ἡμέρα: Τρίτη, ἀρ. 4.



ΙΧΘΥΕΣ. Γιὰ ὅσους γεννήθηκαν ἀπὸ 19 Φεβρίου-20 Μαρτίου Μὲ τὴν καλωσύνη καὶ τὴν μεγαλοψυχία σας κατορθώσατε ὅτι δὲν μπόρεσαν νὰ ὀνειρευθοῦν ἄλλοι. Τώρα πρέπει ν' ἀποδείξετε ὅτι τὸ διατηρεῖτε σὲ ὑψηλὰ ἐπίπεδα. Εὐνοϊκὴ ἡμέρα: Παρασκευή, ἀρ. 2.

Ποιές διαφορές



Τὸ δεύτερο σκίτσο διαφέρει ἀπὸ τὸ πρῶτο σὲ 7 σημεία. Μπορεῖτε νὰ τὰ βρῆτε:

ΟΙ ΛΥΣΕΙΣ ΣΤΗ ΣΕΛ. 58



*Εἰς συμβουρίει
ὁ Ἄνδρ' Μαρωνά*

Ἀποκλειστικότης ΕΙΚΟΝΩΝ καὶ OPERA MUNDI

Θὰ ξέρετε, ἀσφαλῶς, τι εἶναι μιὰ Φαρισαία: Ἐνα πρόσωπο πὺς ἔχει τοὺς τρόπους καὶ τὴν ἀσθητικότητα τῆς ἀρετῆς, χωρὶς νὰ ἔχῃ καὶ τὰ αἰσθηματικά της. Ὅλοι γνωρίζουμε Φαρισαῖες: Κάνουν ἀμείλικτες κρίσεις γιὰ τὴν συμπεριφορὰ τῶν ἄλλων γυναικῶν: «Εἶδατε», ρωτᾷ ἡ Φαρισαία, τὴ ζωὴ ἔκανε ἡ Ἰωάννα κατὰ τὴ διάρκεια τῆς ἀπουσίας τοῦ συζύγου της; Ἡ συμπεριφορὰ της ἦταν ὁλοσυνόλου ξετοίπωτη! Ἐβγαίνει κάθε θρόνυ μὲ διαφορετικὸ ἄντρα ἢ καὶ πολλὰ θρόνυα μὲ τὸν ἴδιον, πράγμα πὺς εἶναι χειρότερο... Ἐλεγε πὺς πάει στὸ θέατρο ἢ στὸν κινηματογράφον! Μὰ ὁ θεὸς ξέρει πὺς τελείωνε ἡ βραδύα της!».

Ἐκεῖνο πὺς ἀποφεύγει νὰ πῇ ἡ Φαρισαία εἶναι ὅτι κανένας ἄντρας δὲν τῆς ζητάει, αὐτῆς, νὰ πάῃ μαζί του στὸ θέατρο, στὸν κινηματογράφον ἢ σὲ ἄλλους τόπους ἀπωλείας. Ἐκεῖνο πὺς ἀποφεύγει ἀκόμα περισσότερο νὰ πῇ, εἶναι πὺς, ἂν τὴν εἶχαν καλέσει, θὰ δέχονταν μὲ χαρὰ, προσθένοντας: «Ἰδίως νὰ μὴ μαθευτῇ τίποτα! Ὅα μ' εὐχαριστοῦσε πολὺ νὰ βγῶ μαζί σας, ἀλλὰ δὲν θέλω νὰ μὲ ἰδοῦν!».

Ὁ Μολιέρους ζωγράφησε θανάσια αὐτὸν τὸν χαρακτήρα μὲ τὴν Ἀρσινόη τοῦ «Μισανθρώπου» του. Ἡ Ἀρσινόη, πὺς κατηγορεῖ τὴν Σελμιέν, θάταν πρόθυμη νὰ τὴν ἀντικαταστήσῃ κοντὰ στὸν Ἀλκιοῦ...

Ξέρω πὺς δὲν εἶστε Φαρισαία. Ὅμως, πρέπει νὰ δυοιστῆτε λιγάκι στὸν ἑαυτὸ σας! Ὁ φαρισαισμός εἶναι ἓνα ἐλάττωμα, ἓνα δίτιμο, πὺς οὐκ ἔχει καμμία ἀξία νὰ τὸ ξέρῃ. Εἶναι τόσο δύσκολο νὰ ζυγίσουμε τὶς πράξεις τῶν ἄλλων ἀνθρώπων καὶ τοῦ ἑαυτοῦ μας στὴν ἴδια ζυγαριὰ! Ἐκαστος ἄνθρωπος δύο πήρας φέρει... Παλιὰ ἱστορία, παλιὰ παροιμία! Ἡ ἀρχαϊότης της δείχνει πὺς ἔχει μέσα της αἰώνια ἀλήθεια...

Ἀκόμα καὶ ὁ πὺς λυσσαλέος φιλόδοξος κρίνει γελοῖες τὶς φιλοδοξίες τῶν ἄλλων. Ἡ πὺς κοκέτια γυναίκα βρῶσκει οὐρανὸν ὅλη τὴν κοκετια τῶν ὑπολοίπων γυναικῶν. Ἡ Γεωργία Σάνδη, πὺς εἶχε ζήσει πολυτάραχη ζωὴ, καταδίκασε τὴν ἴδια της τὴν κόρη γιὰ τὶς περιπέτειές της.

Ναί, θὰ πῇτε. Τὴν καταδίκασε ἐπειδὴ εἶχε ἀλλάξει! Καταλάβαινε ἐπὶ τέλους, σὶα γεραία της, τοὺς κινδύνους τῆς παλαιᾶς τῆς συμπεριφορᾶς! Ἀσφαλῶς. Ἀλλὰ ἡ ἀρετὴ μὲ τ' ἄσπρα μαλλιά πρέπει νὰ θυσιάζει τὶς νεανικὲς τρελλές καὶ νὰ δείχνῃ κάποια ἐπιεικεία. Μπορεῖ νὰ προειδοποιῇ μὲ γλυκὸ τρόπο, ἐπενδυμίζοντας τὰ δικά της λάθη, ἀντὶ νὰ ὀχυρώνεται σὲ μιὰν ἀσθητικότητα πὺς εἶναι πὺς πολὺ εὐκόλη!

Ἡ Φαρισαία νομίζει πὺς εἶναι ἀλάθητη. Εἶναι οἶγουρη πὺς ἔχει δίκιο. Μὰ κανένα ἀνθρώπινο πλάσμα δὲν εἶναι ἀλάθητο. Ἀκόμα καὶ ἡ ἀρετὴ πρέπει νὰ ξέρῃ πὺς εἶναι εὐθρανοῖη. Μὴν εἰστε ἀσθητὴ στὶς κρίσεις σας γιὰ τοὺς ἄλλους, δείξτε λίγη καλωσύνη, λίγη ταπεινοφροσύνη. Ἐτοί θὰ μείνετε τίμια γυναίκα χωρὶς νὰ γίνετε Φαρισαία...

Ἄνδρ' Μαρωνά

ΚΟΤΕΣ
ΚΟΤΟΠΟΥΛΑ
Τοῖωνίας



μοσχαναδρεμένα μὲ ὅλους τοὺς κανόνες τῆς ὑγιεινῆς γιὰ ὅλους τοὺς τρόπους τῆς μαγειρικῆς.

Φαγητὸ πλούσιο: ἔχουν πολὺ κρέας, λευκὸ, νόστιμο, τρυφερό.

Φαγητὸ οικονομικὸ: Δὲν ἔχουν πόδια, κεφάλι καὶ περριτὰ ἐντόσθια.

Τὰ γνήσια πάντοτε
μὲ τὴν μολυβένια σφραγίδα.



Εἰσαγωγεὺς: ΧΑΡ. ΒΛΑΧΟΥΤΣΙΚΟΣ ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ ΤΗΛ. 43871



Προβτατεύετε τὴν
Ἐπιδερμίδα σας !..

...μὲ τὴν ἀσύγκριτη σὲ ποιότητα πούδρα "Μύστικουμ" τοῦ ΣΕΡΚ, πὺς περιέχει ἀγνά συστατικά καὶ ἀφομοιώνεται μὲ τὸ δέρμα τοῦ προσώπου.

Πούδρα
Mysticum
Scherk

Ἀποκλ. Ἀντιπρόσωποι
ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΑΓΚΡΙΩΤΗ
Νίκης 9, Τηλέφ. 25-739

SCHERK

Ρip Κίρμπυ

Ο μακιγιέρ Πανκέικ και ο «δόκτωρ» Λεόν ντε Λεόν καταστρώνουν σχέδιο για να γίνουν κύριοι της περιουσίας της γεροντοκόρης Χίλτον, με την δι'οία έρχονται σε έπαφή χρησιμοποιώντας μια γάτα. Ο Λεόν της κάνει υπαινιγμούς σχετικά με τις μελέτες του για την εξεύρεση της «πηγής της νεότητας» και κεντρίζει το ενδιαφέρον της. Ακολουθώντας οι δυο «συναιτέροι» μεταβαίνουν στο Μπρόντγουαϊ, όπου προσλαμβάνουν μια νεοαρά ηθοποιό ως βοηθό για την επιχείρησή τους. Την μεταμφώνουν σε γριά με τον σκοπό να την επαναφέρουν στη φυσική της κατάσταση αργότερα και να παρουσιάσουν την αλλαγή αυτή στην Χίλτον ως αποτέλεσμα των ικανοτήτων του Λεόν ντε Λεόν. Με διάφορα κοπλιμέντα ο Λεόν δίνει πολλές «ελπίδες» στη «γριά» που αρχίζει να πλάθεται όνειρα.



Η Ζωή μας

ΡΥΠΑΡΗ ΔΕΥΤΕΡΑ...

Και τώρα πια που μπαίνουμε με το καλό στην πανδαισία των σελινοπρασσορεπάνων και των ανηθοκουδινέντων θ' αναγαλλιάση και πάλι η ψυχή μας με την άνεμελιά και την προχειρότητα, με την όποιαν πρόκειται να διέλθουμε τις εξή αυτές πανέμορφες εβδομάδες ως την άγια ημέρα του Πάσχα των 'Ελλήνων.

Ποτέ του το καλαντάρι δεν στάθηκε τόσο σπλαχνικό στους πτωχοπροδρομικούς 'Αθηναίους, όσο τουτο το χρόνο. Μας έδωσε την πάσα δυνατή παράταση για να προετοιμάσουμε την τελετουργική μας πορεία μέσα από το διάυλο της Χριστιανοσύνης ως τα μεσάνυχτα της 'Αγάπης. Φρόντισε, κιόλας, να συμπέσουν τουτα τα μεσάνυχτα με τις νύχτες κείνες που γιορτάζον τα λουλούδια, πλάσματα του Θεού πανέμορφα και πάνσοφα που ξέρουν ίσως να μετέχουν πολύ καλύτερα από τους ανθρώπους στα Θεία Μυστικά.

Και μεις;

Μόλις έσβησαν οι στόνοι της άποκρηάτικης 'Αθηναίας, τα μαζέψαμε γρήγορα-γρήγορα και μεταφέραμε το φλοίσβο του αθηναϊκού κουσκουσουριού και την ευδαιμονία της κολωνακιάτικης κακεντρέχειας παρά θιν' άλλος, μπας και μείνει γιαλός άμμουδός κι άμμουδιά άσπαρτη από πακέτα Παπαστράτου. Και παραδοκούμε τώρα το Πάσχα, για μια πανηγυρικώτερη «ρεπετισιόν».

Βέβαια «δεν είμεθα ποίμνη προβάτων καλών — δεν δίδομεν γάλα ήμεις ή μαλλίον», αλλά ε, εν τούτοις περιπτώσει, μου είναι αδύνατον να συλλάβω το γι'ατί, ώριμένες τακτές ημέρες, τα φουσάτα των εποχούμενων ελευθερίων επαγγελματιών αλαργάρων συλλήβδην κατά το Μεγάλο Πεύκο, με αποκλειστικό σκοπό την αγέληδον επίστροφή τους, το 'ίδιο δράδυ, απ' τον 'ίδιο δρόμο, με την 'ίδια διάθεση, στην 'ίδια καθημερινή κακοδαιμονία.

Οι Πατέρες, που όλα σοφά τα κανόνισαν, θέσπισαν αυτή την Καθαρή Δευτέρα, την αρχή της Σαρακοστής, σαν μια πύλη ψυχικής αίθρας. 'Αν είμαστε άνθρωποι σωστοί, κι όχι σωστοί 'Αθηναίοι, θα αρχίζαμε μ' επικεφαλής την 'Εκκλησία, αλλά και την ανύπαρκτη, φεύ, άκόμα, Διοίκηση Πρωτεύουσας, μια γενική καθαρική σταυροφορία σε κάμπους, σε οικόπεδα, σε ρέματα, σε δρόμους, σε υπόγεια, σε σοφίτες, σε σχέσεις, σε ψυχές.

Σκοῦπα κι' ασβέστη, — στα πάντα...

Για χάρη μας, μα και για χάρη των ξένων μας, θα τονίζαμε όλες αυτές τις εξή προπασχαλινές εβδομάδες σε σουρντίνα, για ν' αρχίσουμε το κρεσέντο μας την Κυριακή των Βαΐων. 'Αλλωστε, μην ξεχνάμε, τρεις μόλις μέρες ύστερα από την Καθαρή Δευτέρα είναι οι πρώτοι Χαιρετισμοί, που και μόνοι τους είναι ικανοί να γεμίσουν ολόκληρη εβδομάδα με ανάσπαση. Και μια μέρα αργότερα είναι κείνη, η ανυπερβλήτη μαγεία της 'Ισημερίας, το ζύγισμα του φωτός με το σκοτάδι, ή ισορροπία ανάμεσα στη μεσότητα μιας γαλαξοκόκκινης δύσης και στο ταυτόχρονο προανάκρουσμα της Πασχαλινής Πανσέληνου.

Μια τέτια στιγμή θάπρεπε να υπάρχουν κάπου, σε τούτη τη σαχλοπρωτεύουσα, κάτι τεράστιες σάλλιγγες για να σημαίνουν Σιωπή. Και άμέσως μετά, την επομένη, θάπρεπε να υπάρχουν και κάτι εξ 'ίσου τεράστια βλαχοκούδουνα, με τα όποια οι πολίτες θα μπορούσαν να πάνε έξω απ' τα ύπουργεία, τις υπηρεσίες, τα γραφεία, τους ΣΠΑΠ, τους ΣΕΚ, τα ΚΤΕΛ, τους τουρισμούς, τις αστυνομίες, τις δημοarchίες, τις νομαρχίες και να φωνάξουν εν χορώ:

«Βάλατε μπρός; 'Ετ ο ι μ α σ θ ή κ α τ ε; Στήσατε τα έκτακτα συνεργεία σας; Συγκαλέσατε τις επιτροπές σας; Είδοποιήσατε εκείνη τη δύσμοιρη και δυσκίνητη ελληνική επαρχία; Μέσα σε πέντε εβδομάδες, το πολύ, ένα ολόκληρο άσκέρι ανοργάνωτων 'Αθηναίων θα ξεχυθή να πανηγυρίσει το Πάσχα για το όποιο ποτέ δεν ετοιμάστηκε και να γεφυρώσει την μία Ρυπαρή Δευτέρα με την άλλη, την μετεδρομική Δευτέρα της 'Απογοητεύσεως!».

Μη γίνη λόγος!

Γρυλλίζει από ήδονή, στη σαδιστική του μακαριότητα, το Τέρας της μεταπολεμικής κρατικής 'Αδιαφορίας. Τσουβαλιαστούς θα πάρουν οι ΣΠΑΠ τους πασχαλιτικούς κουκούγερους, τσουβαλιασμένους θα τους φέρουν πίσω τα ΚΤΕΛ, σε σανίδια θα τους κοιμήσουν τα πανδοχεία, (υπερπολυτελείας και μη) και χολόκουκα θα τους ταίσουν τα γυφτομάγαζα. 'Όλοι την 'ίδια μέρα, την 'ίδια ώρα θα θέλουμε να φύγουμε. 'Όλοι την 'ίδια μέρα, την 'ίδια ώρα θα θέλουμε να γυρίσωμε. Γιατί καμιά υπηρεσία, κανένα ύπουργείο, κανέναν από τους τουρισμούς δεν είναι αρμόδιος να κλιμακώσει τις άδειες, να διαφωτίση τον κόσμο με το ραδιόφωνο και τις έφημερίδες σχετικά με την τουριστική άνθεκτικότητα κάθε περιοχής, με άλλα λόγια να εξασφαλίση ένα Πάσχα άνετο σ' αυτούς που διατηρούν Κράτος άκρ ι β ως για να το έχουν όταν το χρειάζονται.

Θα γκρινιάζουμε πάλι εν καιρώ. Μα δεν θα φωνάξουμε. Θα στενοχωρηθούμε. Μα δεν θα διαμαρτυρηθούμε.

'Υπολαβών δε Βαλδδδδ ο Σαυχίτης λέγει:

«Διατί όσπερ τετράποδα σεσιωπήκαμεν».

Index

Γελάτε Ελεύθερα...



...μέ την οδοντόπαστα

GIBBS

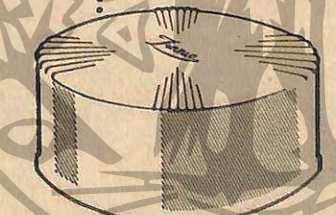
'Αξίζει να την δοκιμάσετε.



Ο ΔΟΡΑΤΟΣ ΠΕΠΛΟΣ

της ομορφιάς

Η ZINNIA σας προσφέρει την νέαν αεροποιημένη πούδραν σε απαλούς και μοντέρνους χρωματισμούς



ΤΟ ΙΔΕΩΔΕΣ ΤΗΣ ΟΜΟΡΦΙΑΣ

Zinnia



ΕΝΩ ΤΟ ΠΑΡΑΤΕΤΑΓΜΕΝΟ ΛΗΓΜΑ ΑΠΟΔΙΔΕΙ ΤΙΜΑΣ ΚΑΙ Η ΜΟΥΣΙΚΗ ΠΑΙΑΝΙΖΕΙ, ΕΜΦΑΝΙΖΕΤΑΙ Ο ΣΤΡΑΤΑΡΧΗΣ ΤΙΤΟ ΜΑΖΥ ΜΕ ΤΟΝ ΠΡΟΕΔΡΟ ΤΗΣ

ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ κ ΚΩΝΣΤΑΝ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗ ΣΤΟ ΚΑΤΑΣΤΡΩΜΑ

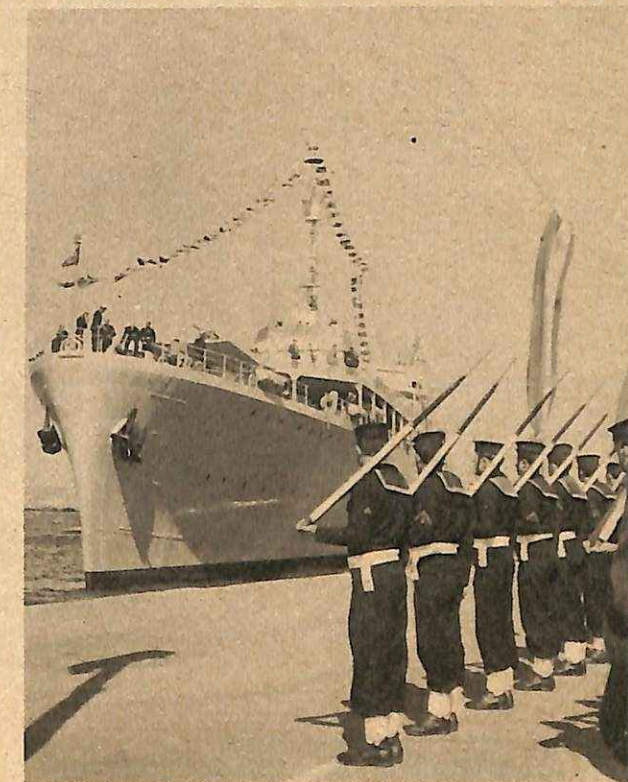
«Καὶ ἀπρόσκλητος δὰ ἐρχόμουν στή Ρόδο!»

Ο ἀρχηγός τῆς Λαϊκῆς Ὁμοσπονδίας Γιουγκοσλαβικῆς Δημοκρατίας, στρατάρχης Τίτο, καὶ ἡ σύζυγός του, ἐν ἀποστρατεία ταγματάρχης τῶν ἐπαρτιζάνων, κ. Γιοβάνκα Μπρόζ-Τίτο, ἐπέρασαν ἀπὸ τὴν Ἑλλάδα ὄχι μόνο ὡς ἐπίσημοι ξένοι τῆς κυβερνήσεως, ἀλλὰ καὶ ὡς γνήσιοι φίλοι τοῦ λαοῦ μας. Γι' αὐτὸ ἀκριβῶς, παρὰ τὸ ἐπίσημο πρόγραμμα καὶ τὶς υποχρεώσεις των, παρέμειναν μιὰ ἀκόμη ἡμέρα εἰς τὴν Ρόδον (πέραν τῶν δύο πρώτων ἡμερῶν) καὶ ἀνεχώρησαν μὲ τὴν δήλωσιν ὅτι τὸν προσεχὲς Ὀκτώ-

βριο, ἀσφαλῶς, θὰ ἔλθουν καὶ πάλι. Αὕτῃ ἡ δήλωσις καὶ ἡ φράσις τοῦ στρατάρχου Τίτο κατὰ τὸ ἐπίσημο δέϊπνο τῆς πρώτης ἡμέρας, ὅτι τόσο ἀγαπᾶ τὸν τόπο μας καὶ τὸν ἑλληνικὸ λαόν, ὥστε «καὶ ἀπρόσκλητος ἀκόμη θὰ ἐρχόμουν στὴν Ρόδο», παρουσιάζει τὸ γνήσιο τῶν αἰσθημάτων τοῦ ἀρχηγοῦ τῆς φίλης χώρας γιὰ τὴν Ἑλλάδα, ἀφού, παρὰ τὸ πρωτόκολλο, ἄφησε νὰ μιλήσῃ ἡ καρδιά του.

Οἱ κάτοικοι καὶ οἱ ἀρχεῖς τῆς Ρόδου, ὁ πρόεδρος τῆς κυβερνήσεως καὶ

ΜΕ ΕΠΙΣΗΜΟΤΗΤΑ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑ -
Η ΕΠΙΣΚΕΨΗ ΤΟΥ ΓΙΟΥΓΚΟΣΛΑΒΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ



ΥΠΕΡΨΗΦΑΝΟ τὸ γιουγκοσλαβικὸ πολεμικὸ «Γκλάσντ», δηλαδὴ «Γλάρος», μὲ τὸ προεδρικὸ σῆμα στὴν πλώρη, εἰσπλέει, παρὰ τὸν ἄνεμο καὶ τὴν θαλάσσοταραχὴ, στὸ λιμάνι τῆς Ρόδου.

ΟΙ ΔΥΟ ΕΠΙΣΗΜΟΙ ΜΟΛΙΣ ΑΠΕΒΙΒΑΣΘΗΣΑΝ ΣΤΗΝ ΠΡΟΚΥΜΑΙΑ ΤΗΣ ΡΟΔΟΥ



Ο ΣΤΡΑΤΑΡΧΗΣ ΤΙΤΟ ΕΝΘΟΥΣΙΑΣΤΗΚΕ
ΑΠΟ ΤΗΝ ΟΛΙΓΟΗΜΕΡΗ ΠΑΡΑΜΟΝΗ ΤΟΥ



«ΚΑΙ ΑΠΡΟΣΚΛΗΤΟΣ ΘΑ ΕΡΧΟΜΟΥΝ ΣΤΗ ΡΟΔΟ»

ή κ. 'Αμαλία Καραμανλή έδεξιώθησαν τούς ύψηλους ξένους μας και την ακολουθία των με τὸ χαμόγελο και την απλότητα που διακρίνει κάθε ανεπιτήδευτη φίλια. Κουρασμένος ὁ στρατάρχης ἀπὸ τὸ τρίμηνο ταξίδι του στὶς ἀσιατοαφρικανικὲς χώρες, ἐζήτησε ἰσθὴ θαλπωρὴ τῆς ροδιακῆς ἐπαύλεως ν' ἀναπαυθῇ. Ἐκεῖ, στὰ πρόσχαρα καὶ φιλόκαλλα ἀπλά διαμερίσματα, πού οἱ κυρίες τῆς Ρόδου προετοίμασαν με «γούστο» καὶ στὰ ὅποια ἡ κ. 'Αμαλία Καραμανλή ἔδωσε ἓνα προσωπικὸ τόνο καλαισθησίας, ἔγιναν καὶ οἱ ἐπίσημες συνομιλίες μεταξύ τῶν ἐπισήμων. Κατέληξαν σ' ἓνα ἀνσκοινωθέν, πού πολλὰ λέγει διὰ τὴν φιλίαν Γιουγκοσλαβίας-Ἑλλάδος, γιὰ ὁποῖον ξέρεῖ νὰ διαβάξῃ μεταξύ τῶν γραμμῶν.

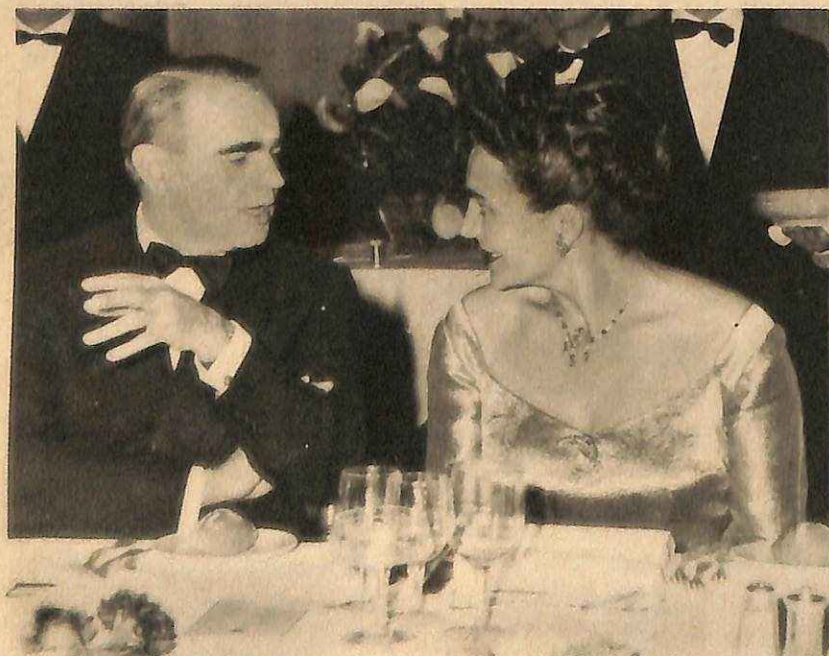
'Αλλὰ ἡ κ. Γιολάνκα Τίτο, πολὺ νεωτέρα τοῦ στρατάρχου, δὲν ἦτο κουρασμένη καὶ ἦτο περίεργη. Μὲ τὴν συνοδεία τῆς κ. Καραμανλή ἐγύρισε ὅ,τι ἐνδιαφέρον ἔχει ἡ πόλη τῆς Ρόδου, ἐπῆγε στὸ Κάστρο, πολλὰ ἐρώτησε διὰ τὴν ἱστορία, ἐνδιαφέρθηκε εἰδικὰ διὰ τὶς δύο 'Αφροδίτες τοῦ Μουσείου κι ἀπεθαύμασε τόσο τὴν Φιλιέρημο, ὅσο καὶ τὴν Καλλιθέα. Ἡ ξε-

ναγὸς κ. Σκλαβόπουλος ἔδιδε τὶς ἀπαντήσεις εἰς τὶς πολλὰς καὶ ἐνδιαφέρουσες ἐρωτήσεις τῆς ξένης μας.

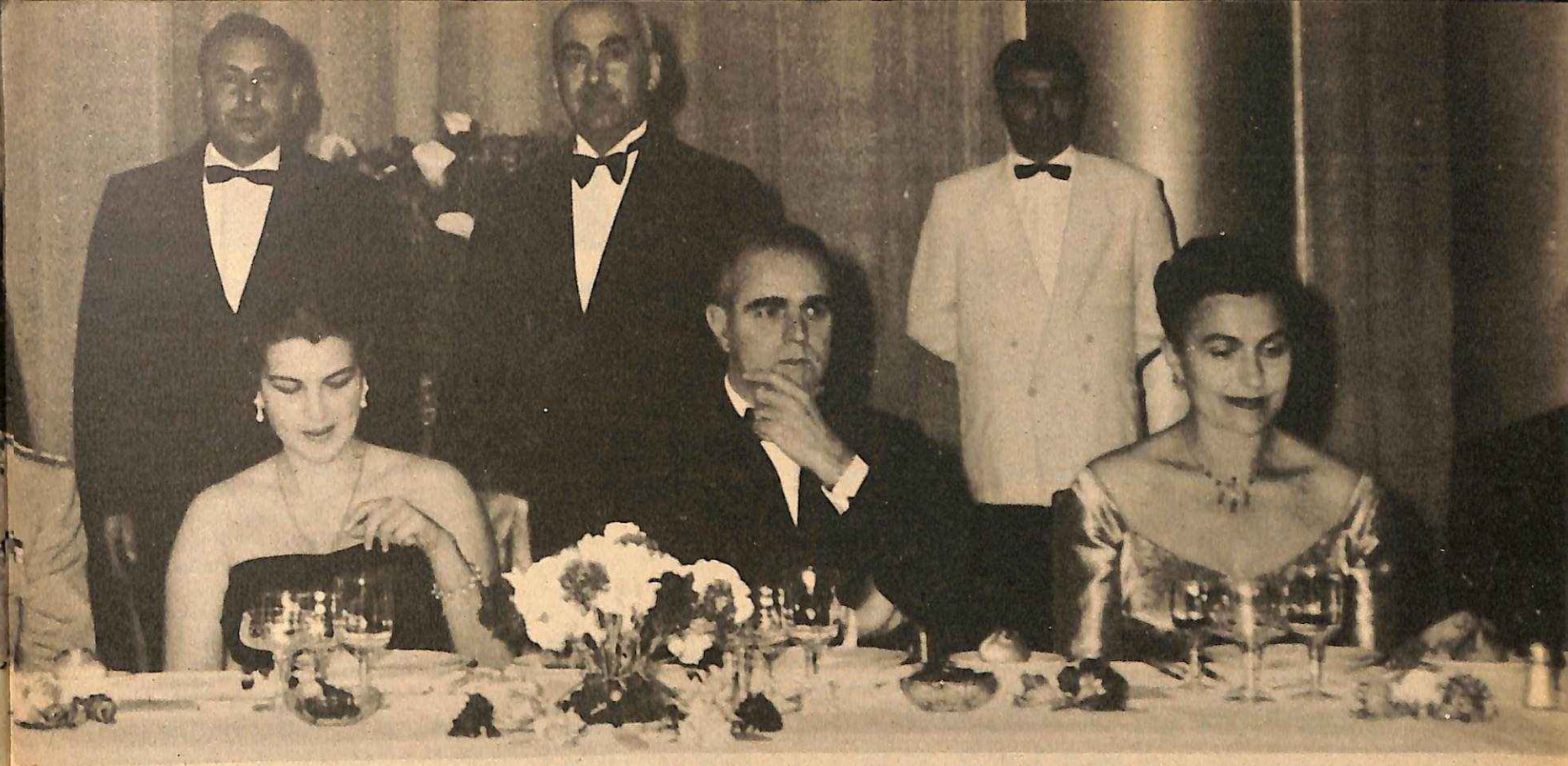
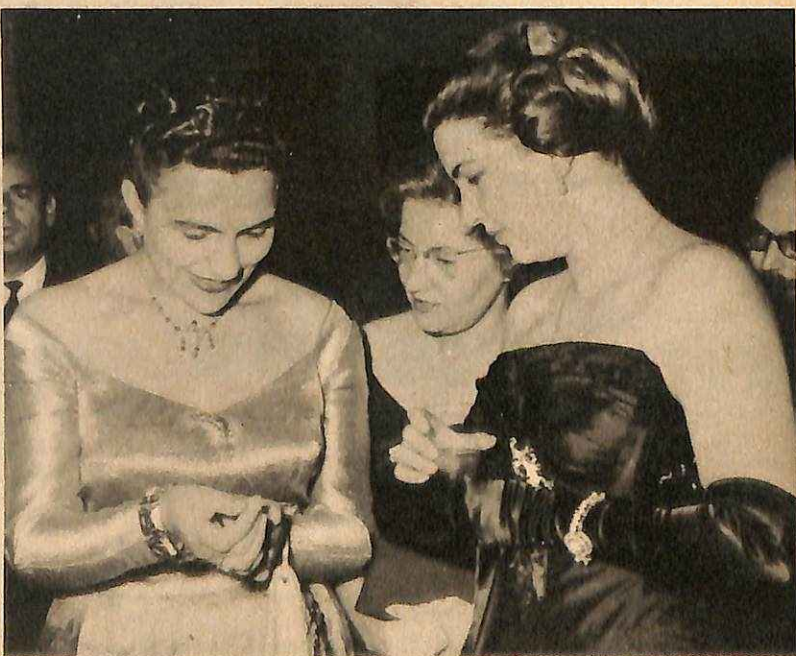
Φαίνεται ὅμως ὅτι ὄχι μόνον τὸ κλίμα τῆς Ρόδου, ἀλλὰ καὶ τὸ κλίμα τῶν... ἐπισήμων συζητήσεων ἱκανοποίησε τὸν στρατάρχη καὶ γι' αὐτό, τὴν τελευταία ἡμέρα, ἔδεχθη νὰ μεταβῇ στὴν «Κοιλιάδα με τὶς πεταλοῦδες», ὅπου, παρὰ τὸν ἄνεμο, ὑπὸ τὸν ἥλιο, ἐγευματίσσε στὸ ὑπαίθρο με τὸν κ. Καραμανλή. Ἐφαγαν ἀρνὶ τῆς σούβλας, ἀλλὰ λυπήθηκαν γιὰτὶ, λόγῳ τοῦ χειμῶνος, δὲν ὑπῆρχαν... πεταλοῦδες.

Τὸ μεγάλο κέρδος, γιὰ τὴν Ρόδο εἰδικὰ, αὐτῆς τῆς ἐπισκέψεως εἶναι ἡ ἀπροσμέτρητη ἱκανοποίηση τοῦ στρατάρχου καὶ τῆς κ. Γιολάνκας Μπρόζ-Τίτο, ἡ ὅποια ἔφερε τὸν πρόεδρο τῆς κυβερνήσεως νὰ δηλώσῃ ὅτι θὰ ἐπιδιώξῃ ὥστε ἡ Ρόδος νὰ ὀρισθῇ ὡς μόνιμος τόπος διεθνῶν συναντήσεων.
Λ. Γ. Κ.

ΦΙΛΙΚΗ ΣΥΝΟΜΙΛΙΑ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΟΣ ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ κ. ΤΙΤΟ



Η ΞΕΝΗ ΜΑΣ ΚΑΙ Η κ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗ ΘΑΥΜΑΖΟΥΝ ΕΝΑ ΡΟΔΙΤΙΚΟ ΔΩΡΟ



ΣΤΟ ΕΠΙΣΗΜΟ ΓΕΥΜΑ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ, ὁ πρωθυπουργὸς καὶ ἡ Κα 'Αμαλία Καραμανλή κάθονται μεταξύ τοῦ στρατάρχου Τίτο καὶ τῆς Κας Γιολάνκας Μπρόζ-Τίτο. Ἀριστερά, ἀνάμεσα σὲ δύο ὑψηλὲς γιουγκοσλαβικὲς προσωπικότητες, ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν κ. 'Αβέρωφ.

(Φωτ. Ἦνωμ. φωτορεπόρτερς 5, Β. Καραμανῶλη —ΕΛΚΗΝ 2, Μεγαλοκονόμου 1)

Ἡ ΚΑ ΑΜΑΛΙΑ ΚΑΡΑΜΑΝΛΗ ὑπεδέχεται τούς ὑψηλοὺς ξένους στὴν εἴσοδο τοῦ «Ξενοδοχείου τῶν Ρόδων», ὅπου καὶ δόθηκε τὸ ἐπίσημο δεῖπνο.

ΕΝΑ ΣΤΙΓΜΙΟΤΥΠΟ ἀπὸ τὴν ἐπίσκεψιν τῆς Κας Τίτο καὶ τῆς Κας Καραμανλή στὸ ἱστορικὸ Κάστρο καὶ στὴ γραφικὴ παλαιὰ πόλιν τῆς Ρόδου.





ΤΟ «ΕΘΝΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ» ἄρχισε νὰ προετοιμάζῃ τὸ νέο ἔργο, ποὺ θὰ παρουσιάσῃ ἐντὸς τοῦ Ἀπριλίου κατὰ σκηνοθεσίαν τοῦ Ἀλέξη Σολομοῦ. Πρόκειται γιὰ τὴ σκηνικὴ δημιουργία τοῦ Χάουπμαν «Ρόζα Μπέρντ», ποὺ ἔχει ἀπὸ ἐτὼν μεταφράσει ὁ ἀκαδημαϊκὸς Στράτης Μυριόδηλος καὶ ποὺ θ' ἀνέβῃ μὲ τὴν Βάσω Μανωλίδου εἰς τὸν ρόλο τῆς κεντρικῆς ἡρωίδος. Ἐναν ἄλλο σημαντικὸν ρόλο, στὸ ἴδιον ἔργο, θ' ἀποδώσῃ ἡ Ρίτα Μυράτ. Ἀπὸ ἀνδρικῆς πλευρᾶς, τὰ κυριώτερα πρόσωπα τοῦ ἔργου θ' ἀποδώσουν ὁ Γιώργος Γληνός, ὁ Θάνος Κωτσόπουλος καὶ ὁ Βασίλης Διαμαντόπουλος, οἱ ὁποῖοι καὶ εἰκονίζονται ἀνωτέρω, μαζὺ μὲ τὴν Βάσω Μανωλίδου καὶ τὴν Ρίτα Μυράτ. Ἀξίζει νὰ σημειωθῇ ὅτι ἡ «Ρόζα Μπέρντ», ἐντὸς τοῦ Ἀπριλίου, θὰ προβῇ καὶ ὡς ταινία στοὺς ἀθηναίους κινηματογράφους, μὲ τὴν Μαρία Σέλλ εἰς τὸν ρόλο ποὺ θὰ κρέαρῃ ἡ Βάσω Μανωλίδου εἰς τὸ θέατρον τῆς ὁδοῦ Ἀγίου Κωνσταντίνου.

ΤΙ ΘΕΛΕΤΕ ΝΑ ΜΑΘΕΤΕ

Η ΚΑΛΟΓΕΡΙΚΟΥ, κ. Ἑλλη Σκούρα (Ἀθῆναι), ποὺ τὴν ἐντύπωση ἔκαμε ἡ ἐμφάνισή της στὴν «Δόνα Ροζίτα» — ἡ κριτικὴ στὴν ὁλότητά της σχεδὸν τῆς ἔδωσε τὴν πρώτη θέσιν στὰ ἐγκωμιστικὰ σχόλια γιὰ τὴν ὅλη παράστασή τοῦ ἔργου τοῦ Λόρκα — καὶ ποὺ τὴν συγκίνησε προκάλεσε κατόπιν ἡ ξαφνικὴ ἀρρώστια της, δὲν εἶναι ἀπὸ τὴν Κωσταντινούπολη. Εἶναι Ἀθηναία. Στὴν Πόλιν εἶχε κάμει τὴν πρώτη της ἐμφάνισιν στὴ σκηνή, σὲ ηλικία 14 ἐτῶν, παίζοντας τὴν Λουίζα στὴς «Δυὸ ὄφρανες», ποὺ τότε συγκινοῦσαν τοὺς παλαιοὺς. Μετείχε στὸ θέατρον Ταβουλέρη. Ἡ πρώτη της ἀθηναϊκὴ ἐμφάνισις χρονολογεῖται ἀπὸ τὰ 1901, ὅταν ἔκαμε τὸ ντεμπούτο της στὸ παλιὸ «Βασιλικὸ Θέατρον». Θίσατο συνεκρὶ τρεῖς γιὰ πρώτη φορὰ — ἂν δὲν κάνα λάθος — στὰ 1915, μαζὺ μὲ τὴν Ἀνθὴ Μηλιάδου καὶ τὸν Π. Καλογερίκο. Ἀργότερα, ἀπὸ στὰ 1918 διετέλεσε πρωταγωνίστρια τοῦ τότε συγκροτήματος τῆς ἑταιρίας Ἑλλήνων Θεατρικῶν Συγγραφέων, ἠγῆθη πάλιν θίσσας, αὐτὴ τὴ φορὰ μαζὺ μὲ τὸν Ἐδμόνδο Φύρστ. Στὴ δύναμιν τοῦ Ἀθηνικοῦ Θεάτρου ἀνήκει ἀπὸ τὰ 1955 καὶ ἔχει παίξει στὸ «Ζωντανὸ πτώμα», στὴν «Μαρία Στούαρτ», στὴν «Κυρά τῆς Λυγῆς» καὶ στὸ «Ζαμπέλκι». Καὶ δέβαια ἔχει παίξει καὶ στὸν κινηματογράφον. Οἱ κυριώτερες ταινίες της εἶναι ἡ «Νεκρὴ πολιτεία», ὁ «Ἀγαπητικὸς τῆς δοσκούλας», ἡ «Στέλλα», τὸ «Μακριὰ ἀπὸ τὸν κόσμον». Προσωνυμίας, νομίζω ὅτι ἡ καλύτερη πραγματοποίησίν της στὴν ὁδὸν ἦταν στὸ «Ἀμαζόνες».

ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ἐπιμόνας, κ. Γ. Ἀντωνιάδης (Πειραιεύς), ὅτι ὁ «Καπετὰν Μιχαήλ», τοῦ Νίκου Καζαντζάκη θ' ἀποτελέσῃ τὸν ἰσχυρὸν τὸν ἐναρκτήριο ἔργον τοῦ Ἑλληνικοῦ Λαϊκοῦ Θεάτρου, στὸ θέατρο τοῦ Πεδίου τοῦ Ἀρεῶς. Ἐν τούτοις, ὡς τὴν ὥρα ποὺ γράφονται αὐτὰ τοῖς γραμμέναις, δὲν ἔχει ἐξοχυλῇ τὸ πρᾶγμα ἐπισημῶς. Προστίθεται πάντως ὅτι τὸ θρυλικὸν αὐτὸ μυθιστόρημα τοῦ μεγάλου μας πεζογράφου θὰ μεταφερθῇ στὴ σκηνή, σὲ νέα διασκευή ποὺ γίνεταί

τώρα ἀπὸ τὸν κ. Γ. Σταύρου. Καὶ κατὰ ἀκρότη: Ἐβόλιδοςκοπήτῃ πρὸ ἡμερῶν, γιὰ νὰ ὑποδυθῇ τὸν ρόλο τῆς Ἑμίνε, ἡ Ἀλίκη Βουγιουκλάκη. Ἄν καὶ κατ' ἀρχὴν ἡ νεαρὴ αὐτὴ τὸσον ἐμπορικὴ πρωταγωνίστρια τοῦ κινηματογράφου εἶχε ἀποφασίσει νὰ μὴν παίξῃ τὸ καλοκαίρι, ἐν τούτοις ἀναφέρεται ἤδη ὅτι ἡ ἰδέα τῆς ἀρσεύει πάρα πολὺ καὶ ἴσως πῇ τὸ ἀντί.

Η ΜΑΙΡΗ ΑΡΩΝΗ, σύμφωνα μὲ τὴς μέχρι στιγμῆς ἐνδείξεις, κ. Νέλλη Ζαγοριανῶ (Λάρισα), δὲν πρόκειται νὰ παίξῃ τὸ καλοκαίρι καὶ συνεπῶς δὲν εἶναι σωστὴ ἡ πληροφορία ποὺ ἀνεγράφη σὲ τοπικὴν εφημερίδα ὅτι πρόκειται νὰ ἐπισκεφθῇ τὴν πόλιν σας ἐπὶ κεφαλῆς προσωπικοῦ θίσσας. Ἡ τὸσον δημοφιλὴς αὐτὴ πρωταγωνίστρια, μάλλον θὰ πεταχθῇ γιὰ λίγον καιρὸ στὸ ἔξωτο καὶ κατόπιν — μὲ καλλιτεχνικὸν συμβούλον τὸν γνωστὸν σκηνοθέτην Κωστὴ Μιχαηλίδην — θὰ προετοιμάσῃ κατὰ τοὺς ἐθιμοὺς μῆνες τὴν χειμερινὴν τῆς ἐξόριστον. Ὅπως ἔχει ἤδη ἀναγγελλῇ, ἡ Μαίρη Ἀρῶν ἀπὸ τὸν ἐρχόμενον Ὀκτώβριον — καὶ συνεχῶς ἐπὶ 1½ ἐτος κατόπιν — θὰ ἐμφανίζεται ἐπὶ κεφαλῆς προσωπικοῦ συγκροτήματος εἰς τὸ θέατρον «Ἀκροπόλ» τῆς ὁδοῦ Ἰπποκράτους. Ἐως τὴν ὥρα εἶναι γνωστὸν ὅτι μὲ τὸν θίσσαν τῆς Μαίρης Ἀρῶν θὰ συνεργασθῶν ἡ λαμπρὴ καρατέριστα Μαρίκα Ραυτοπούλου, ποὺ ἦταν τὰ τελευταία χρόνια στὴν Ἀμερική, καὶ θὰ κἀν τὴν ἐπανεμφάνισίν της στὴν ἀθηναϊκὴ σκηνὴ τὸ θέατρο τῆς ὁδοῦ Ἰπποκράτους. Ἐπίσης θὰ συμπράξῃ ὁ Ἀνδρέας Μπαρκοῦλης, ποὺ μὲ τὸ τέλος τῶν παραστάσεων τῆς «Χρυσῆς Ἀράχνης» παύει νὰ μετεβῇ στὸν θίσσαν τοῦ «Ρέξ». Ὁμοίως εἶναι δέβαιον ὅτι θὰ μετάρχη καὶ ὁ Ἀνδρέας Φιλιππίδης, ποὺ ἀποχωρεῖ τὸν Μάϊον ἀπὸ τὸ Ἑθνικὸν Θέατρο. Ὁ Φιλιππίδης κατὰ τὴν θερὴν σαιζὸν θὰ συνεργασθῇ μὲ τὸν Χρήστον Εὐθυμίου καὶ κατόπιν δεδωμένον ὅτι θὰ συνεργασθῇ μὲ τὸ ὑπὸ κατάρτησιν συγκροτήμα τοῦ «Ἀκροπόλ». Μαζὺ τούτων, τὸσον τοῦ «Σταμαρτζή» ὅσον καὶ τὸν θίσσαν τῆς Μαίρης Ἀρῶν, θὰ εἶναι καὶ ἡ γυναίκα του, Ἀλὴ Παπαγιάννη.

ΚΑΘΕ ΕΒΔΟΜΑΔΑ

Η ΖΩΗ ΤΟΥ ΘΕΑΤΡΟΥ

ΕΙΔΗΣΕΙΣ, ΚΡΙΣΕΙΣ, ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΣΧΟΛΙΑ ΤΟΥ Κ. ΑΧ. ΜΑΜΑΚΗ

Ἐντυπώσεις ἀπὸ τὴς «Τέσσαρις μορφῆς σὲ πέντε εἰκόνες»

Ὁ κύκλος τῶν νέων προγραμμάτων εἰς τὰ ἀθηναϊκὰ θέατρα πρὸς ἑκκλίσιν μὲ τὰ πέντε μονόπρακτα ποὺ ἀνέδωκε τὴν περασμένην ἑβδομάδα τὸ «Θέατρο Τέχνης» ἐγκαινιάζοντας τὴς ἐορταστικῆς ἐκδηλώσεως διὰ τὰ 25 χρόνια τοῦ Καρόλου Κούν. Τώρα τὰ καινούργια ἔργα ποὺ ἐτοιμάζονται καὶ θ' ἀνέβουν, εἶναι τὸ «Τοῖς καὶ συμπάθει» τοῦ Κούν, τὸ «Κυβέλης καὶ ἐντὸς τοῦ Ἀπριλίου ἡ «Ρόζα Μπέρντ» τοῦ Χάουπμαν εἰς τὸ «Ἐθνικὸν Θέατρον» καὶ παράλληλα ἡ καμωδιὰ τοῦ Βερνέϊ «Ζητεῖται ἐραστὴς» εἰς τὸ «Ἰντελ». Φυσικὰ σήμερον θὰ μᾶς ἀπασχολήσουν οἱ «Τέσσαρις μορφῆς σὲ πέντε εἰκόνες» ποὺ παίζει τὸ «Θέατρο Τέχνης» τοῦ Καρόλου Κούν.

Ἀσπρὰ διαλεγμένα τὰ πέντε μονόπρακτα ποὺ συνθέτουν τὸ πρῶτον ἐορταστικὸν πρόγραμμα τοῦ «Θεάτρου Τέχνης» δύνανται νὰ εὐκαιρίαν εἰς τὸν Καρόλου Κούν νὰ παρουσιάσῃ μὴ ἀπὸ τὴς πρὸς προσεγγίσεως καὶ τὴς πρὸ ἐνδιαφερόμενης παραστάσεως του. Πιθανὸν ἕνα - δυὸ ἀπὸ τὰ κείμενα ποὺ ζωντανεύονται τώρα στὴν αἴθουσα κατὰ ἀπὸ τὸν «Ὀρέφ» νὰ ξεπερνῶν τὴς δυνάμεις ὁρισμένων ἐκτελεστῶν, δὲν παύει ὅμως ἡ συνολικὴ ἐντύπωση νὰ εἶναι πολὺ ἰκανοποιητικὴ. Αὐτὸ, ἄλλως τε, εἶναι τὸ μεγάλο μυστικὸν τοῦ Κούν. Ἐρεῖ νὰ προβάλῃ τόσο δημιουργικὰ, τόσο ἀδρά καὶ τόσο πειστικὰ καὶ παράλληλα μὲ τὴν εὐαισθησίαν τὸν παραδόντα τοῦ σκηνοθέτου, ὥστε πολλὰς φορὰς ἡ γενικὴ ἐντύπωση ποὺ προκαλεῖ ἡ ἐργασία του νὰ σὲ κἀν νὰ δεχῶς τὴς ἐκπαινετικῆς ἢ τῆς μετρίτης ἀτομικῆς ἀποδόσεως. Κορυφαίαν περιφέρειαν τὸ σύνολον. Τὸ ἐκπαινετικὸν μάλλον αὐτὴν τὴν φορὰ εὐνοεῖται καὶ ἀπὸ τὸ γεγονός ὅτι τὸ συνεργατικὸν δόγμα εἰς τὸ ὁποῖον στριβεῖται τὸ πρῶτον ἐορταστικὸν πρόγραμμα τῆς 25ετηρίδος τοῦ Κούν τὸ συνθέτουν ἐμικρὲς δημιουργίαι μεγάλων συγγραφέων.

Δύο σκηνῆς Μπρέχτ

Οἱ «Τέσσαρις μορφῆς σὲ πέντε εἰκόνες» ἀρχίζουν μὲ δύο σύντομες σκηνῆς, δύο στιγμιότυπα τοῦ Μπρέχτ: τὴν «Εβραία» καὶ τὸν «Καταδότη». Εἶναι μικρὰ ἀποσπάσματα ἀπὸ τὸ ἔργο τοῦ Γρόμμο καὶ δυστυχῶς τὸ «Ράιχ» ποὺ μὲ τὰ πρὸ ἀπλὰ σκηνικά μὲσα συνθέτῃ σὲ 24 εἰκόνες ἕνα πολὺ ἐντονο καὶ καυστικὸν κατηγορητήριον ἐναντίον κάθε συστήματος δίας καὶ τρόμου. Στὴν πρώτη σκηνὴ ὁ συγγραφεὺς τοῦ «Κύκλου» μὲ τὴν κωμῆσιν μᾶς παρουσιάζει μὴ νεαρήν «Εβραία» ποὺ δέχεται νὰ ἐρχεταὶ ἡ καταστροφὴ φθάνει τὴς δουλείας τῆς γιὰ νὰ φύγῃ καὶ ἀποχωρεῖ τὸν ἀντὶ τῆς... Στὴν αὐτὴν πρόκειται γιὰ ἕνα δραματικὸν μονόλογον ποὺ μὲ πᾶρα πολὺ ἀπλὰ μέσα, συγκεντρὶ καὶ ὑπάρχουν μάλιστα καὶ ὁρισμέναι στιγμῆς ποὺ συγκλονίζουν. Τὸν ἀποδίδει ἡ Ἀναστασία Παναγιωτοπούλου καὶ ἡ καλὴ ἐρμηνεία της προσελκύει. Ὁ Νίκος Μπριμπιλάς ποὺ ἐμφανίζεται περὶ τὸ τέλος δὲν προσβάλλει διότι δὲν εἶχε περιθώρια γιὰ ἰδιάτερον δράση. Στὴν δεύτερην σκηνὴν ὁρῶμε μὴ ὅλην στιγμὴν μορφή τῆς τρομοκρατίας ποὺ ἐπαγίτευσε καὶ συνέλλαβε τὴν ζωὴ τῶν Γερμανῶν τὴν ἐποχὴ ποὺ ἦταν κάτω ἀπὸ τὸ πέλμα τῆς χιτλερικής τυραννίας. Ἐνας δασκάλας καὶ ἡ γυναίκα του περνῶν στιγμῆς ἀπερίγραπτης ἀγωνίας ἀπὸ τὸν φόβον μὴ τυχόν καὶ ὁ μικρὸς τους γιὸς ἐμπροσθέντος ἀπὸ τὴν ἐκπαίδευσίν του στὴν νεολαία τοῦ Φύρερ τοὺς καταδύσῃ. Ἀποκαλύπτει, δηλαδὴ, στὴς ἀρχαῖς ὁρισμέναις φράσεσιν ποὺ ἔλεγον μὲσα στὸ σπίτι τοὺς εἰς βάρος τοῦ καθεστώτος... Τὸ χαρακτηριστικὸν αὐτοῦ σκίτσον ποὺ ἐμφανίζονται στὸ συστή-

τόνο ἡ Ἀγγελικὴ Καπελαρὴ — ποὺ εἶναι σχεδὸν ἀπίστευτὴ ἡ ποιότητις της μεταμορφώσεως μὲσα στὰ πλαίσια τοῦ «Θεάτρου Τέχνης» — καὶ ὁ Γιώργος



Ο ΧΑΤΖΗΜΑΡΚΟΣ, ὅπως ἐμφανίζεται, μὲ ἐντελὲς ἰδιαίτερη ἐπιτυχία, εἰς τὸν ρόλο τοῦ Ροζάρια Κιρκιάρου, ποὺ εἶναι ὁ κεντρικὸς ἥρωας τοῦ μονόπρακτου τοῦ Πιραντέλλου «Ἡ πατέντα».

Κωνσταντίνου. Τὸ ἀγοράκι τὸ παρουσιάζει ὁ μικρὸς Χατζηαἰδολοῦ καὶ ἔχει μὴ χωρὶς σημασίαν ἐπεισοδιακὴ ἐμφάνισιν ἡ Μαρία Μαργαρίνου.

Τὸ μονόπρακτον Λόρκα

Ἀκολουθεῖ στὸ πρόγραμμα ἡ ἐκτέλεσις τοῦ μονόπρακτου τοῦ Γκαρθία Λόρκα «Ὁ Περλιμπλίν καὶ ἡ Μπελίσσα», ποὺ ἔχει ἀποδώσει ἐξαιρετὰ στὴν ἑλληνικὴ μορφή του ὁ ποιητὴς Νίκος Γκάτσος. Εἶναι ἀληθινὰ ἕνα πολὺ ὀρατο θεατρικὸν κομμάτι. Ὁ δημιουργὸς τοῦ «Ματαιμένου γάμου» καὶ τῆς «Δόνας Ροζίτας» παίρνει ἕνα χιλιόχροστο

μοποιημένο θέμα — τὴν περίπτωσιν τοῦ γάμου ἐνὸς ἡλικιωμένου ἀνθρώπου μὲ μὴ νέα γοητευτικὴ γυναῖκα — καὶ εἰς αὐτὸ κοντὰ στὸ στοιχεῖον τῆς φάρσας ἡ ποιητικὴ ἰδιοσυγκρασία του προσθέτει ἕνα ἰδιάζοντα τρόπον ἐκφράσεως καὶ εὐαίσθητης ἀντιμετωπίσεως τοῦ θέματος, ἔτσι ποὺ τὸ ἀνάλογο σκηνικὸν παίρνει τελικὰ παῖρνε ἕνα ἄλλο τόνο, μεστὸ γοητείας. Δίνει μὲ δικὸ του τρόπο — καὶ τί ἐξαιρετὸν τρόπο! — ὅλη τὴν ἀντίφασιν τῆς ἀναζητήσεως τοῦ ψυχικοῦ αἰσθηματος μὲ τὸν ρεαλισμὸν τῆς αἰσθητικῆς πραγματικότητος καὶ ἡ ὅλη τόσο ἀπλὴ καὶ τόσο συνηθισμένη ἱστορία προσλαμβάνει στὸ τέλος μορφή καὶ χαρακτηριστὰ ἐνὸς δραματικοῦ ὅμιλου γιὰ τὴν ἀληθινὴ καὶ τὴν μεγάλαν ἀγάπην. Ἡ Βέρα Ζαβιτσιάνου ἐρμηνεύει δημιουργικὰ καὶ πειστικὰ τὴν ἡρωίδα καὶ ὁ Κώστας Μπάκας ὑποδύεται ὅσον καλὰ τὸν ἐπιτρέπονται τὰ εἰδικὰ ἐκφραστικὰ τοῦ μέσου τὸν ὀριζόμενον ἀποχρώσεως αἰσθητικῆς ὕψους ποὺ ἀποχρῶνται ἄλλοι εἰδους ἐρμηνευτῆς. Τότε μοιραῖως ὁ διαλεκτικὸς αὐτὸς ἥθοιός δὲν ἰκανοποιεῖ. Ἡ ἐρμηνεία ἀνοίγει ἱκανοτα.

Ἀγγελικὰ Καπελαρὴ χαριτωμένη στὴν ἐπεισοδιακὴν τῆς ἐμφάνισιν, ἐνὸς ἡ Μαρία Μαργαρίνου, στὸν ρόλο τῆς γριᾶς ὑπερτίρας, δὲν κατορθώνει νὰ κἀν οὐσιαστικὴ αἰσθητὴ τὴν παρουσίαν της. Στὸ μονόπρακτον αὐτὸ ἐπιβάλλεται ἀκόμη νὰ ἐξαρθῇ ἡ συμβολὴ τοῦ Βακόλ, μὲ τὸν ἀπείριστον, ἀλλὰ τόσο χαρακτηριστικὸν καὶ ὀρατο διάκοσμον του, καθὼς καὶ μὲ τὰ κοστούμια του. Ἐπίσης ἡ μουσικὴ καὶ τὰ τραγούδια τοῦ Μάνου Χατζηδάκη, ποὺ ἔχουν γραφῇ σὲ στιγμῆς συνθετικῆς εὐφορίας.

Καὶ ὀλίγον Πιραντέλλου

Τὸ ἐορταστικὸν πρόγραμμα συνεχίζεται μ' ἕνα μικρὸν μονόπρακτον τοῦ Πιραντέλλου, ποὺ προσφέρει καὶ αὐτὸ ἰδιαίτερον ἐνδιαφέρον μὲ τὴν ἰδιομορφίαν του καὶ τὸ ἰδιότυπον περιεχόμενον του, τὸ γεμᾶτον πικρὸν χιούμορ καὶ καυστικὸν σαρκασμόν. Ἐνας ἰδιορρυθμὸς τύπος εἶναι ὁ ἥρωας του. Παρακολουθώντας κανεὶς τὴν περίπτωσιν του, δὲν κατορθώνει νὰ μορφώσῃ συγκεκριμένη γνώμην, τὴν ἀκριβῆς εἶναι. Ἄν δηλαδὴ πρόκειται γιὰ ἀπατεῖνα ἢ τρελλὸν ἢ ὅτι κάνει ὁ φτωχὸς αὐτὸς διάβολος συνθέτῃ τὴν περίπτωσιν κάποιου δυστυχισμένου τύπου, ἐνὸς ἀνθρώπου ποὺ δὲν ἔρεῖ πῶς νὰ λύσῃ τὸ βιοτικὸν του πρόβλημα. Ἐτσι, ὁ ἥρωας αὐτὸς τοῦ διακεκριμένου Σικελοῦ συγγραφέως ποὺ οἱ συγχωριανοὶ του τὸν ἀντιμεταπίσκουν κοροϊδεύοντας, ἀποφασίζει ν' ἀποκτήσῃ ἐπισημὴν δικαστικὴ ἀναγνώριση τῆς τρελλῆς του καὶ νὰ προχειρισθῇ σὲ μάχον, γιὰ νὰ μὴ μὴν, χωρὶς χλευασμοῦ καὶ διαπομπεύσεως, νὰ ζήσει, διὰ τῆς μεθόδου τῆς «μαύρης μαγείας». Ἡ περίπτωσιν τοῦ ζωγραφίζεται μὲ παραστατικὴν ἐνέργειαν, πολὺ χιούμορ καὶ ὅλο τὸ κομμάτι τέρπει ἀφάνταστα. Εἶναι διασκεδαστικώτατον. Ὁ ἰδιορρυθμὸς κεντρικὸς του ἥρωας ζωντανεύεται μὲ μοναδικὴ ἐπιτυχία ἀπὸ τὸν Δημήτρην Χατζημάρκου, ποὺ εἶναι, χωρὶς ὑπερβολήν, ἑκτακτός. Προσθέτει ἐπίσης ὁ ἐπιτυχημένος τρόπος μὲ τὸν ὁποῖο ὁ Μηνᾶς Χρηστίδης κρέρει τὸ ἄλλο σημαντικό πρόσωπον αὐτοῦ τοῦ μονόπρακτου.

Τὸ «Κύκνειον ὄσμον»

Τὸ πρόγραμμα κλείνει μὲ μὴ σκηνὴ γραμμένη ἀπὸ τὸν Τσέχοφ. Σ' αὐτὴν βλέπουμε κάποιον γέρον ἡθοποιόν, ὁ ὁ-

ποῖος, τὸ δρόμν ποὺ κάνει τὴν ἀποχαιρετιστήριον ἐμφάνισιν του στὴ σκηνή, ὅταν τελειῶν ἡ παράστασις, ἐπιχειρεῖ μὴ ἀναδρῶμῃ στὸ παρελθόν. Μὴ ἀναδρῶμῃ στὰ νεανικὰ του θεατρικὰ μεγαλεῖα καὶ στὴν περασμένην δράσιν του. Ὅλο αὐτὸ τὸ μονόπρακτον τὸ ἀπαρτίζει στὴν οὐσίαν ἕνας μόνολογος. Μαζὺ μὲ τὸν γερο-καλλιτέχνη ἐμφανίζεται, δέβαια, καὶ ὁ ὑποβόλεως τοῦ θίσσου — τὸν ὑποδύεται ἀπλὰ, πολὺ ἀπλὰ ὁ Θ. Κατσουράκης — ἄλλὰ κατὰ βάση ἐκτελεστῆς εἶναι ἕνας. Καὶ, ὅπως εἶναι εὐλόγον, πρέπει νὰ εἶναι ἕνας καλλιτέχνης δυναμικός, ἕνας ἡθοποιὸς ποὺ νὰ μὴν νὰ ζωντανεύῃ δημιουργικὰ καὶ χαρακτηριστικὰ τὸν θεατρικὸν ὄνθρωπον, ποὺ εἰσέρχεται πρὸς τὰ πλαίσια τῆς ἀποσταστάσεως. Μὲ ἄλλα λόγια ἐκτελεστῆς μὲ πολὺ γερὰ κόπια. Δυστυχῶς, ὁ Γιώργος Λαζάνης, ἂν καὶ καταβάλλει τὴν πρὸ φιλότιμην προσπάθειαν, δὲν τὰ καταφέρει. Εἶναι «λίγος», πολὺ «λίγος» καὶ ἔχει κατὰ τὸ ἐνοχλητικὰ θρηνηδὸς στὸν τρόπο τῆς δλης ὁμιλίας καὶ τῆς γενικῆς διαγραφῆς τοῦ ἥρωος τοῦ ρωσικοῦ μονόπρακτου. Κρίμα, γιὰτὶ ἐστὶ μειώνεται αἰσθητὰ καὶ ἐντύπωση καὶ ἀπὸ τὸ κείμενον τοῦ Τσέχοφ.

Κούν καὶ κοινὸν

Ἐν πάσῃ περιπτώσει, ὅλο τὸ πρόγραμμα μαζὺ εἶναι ἐξαιρετὸ καὶ ἡ παράστασις γενικὰ ἔχει τὴν σφραγίδα τῆς ἐπιτυχίας καὶ τῆς χαρακτηριστικῆς συνολικῆς λαμπρῆς σκηνοθετικῆς καὶ ἐρμηνευτικῆς ἀπόδοσης. Κλείνοντας μάλιστα τὸν σημερινὸν σημεῖον, θὰ ἤθελα νὰ προσθέσω, στὴς τόσας καὶ τόσο δικαιολογημέναις ἐκδηλώσεσιν γιὰ τὸ ἔργο τοῦ Καρόλου Κούν, ὅτι μόνον τὸν προσωπικὸν μου θαυμασμὸν γιὰ τὸν ἀκούραστο αὐτὸν δημιουργικὸν μύστην τῆς τέχνης, ἀλλὰ καὶ τὴν διαπιστώσιν τῆς ξεχωριστῆς ἀπαιτήσεως, ποὺ ἔχει κοντὰ στὸ κοινόν. Συνέβη τὴς «Τέσσαρις μορφῆς σὲ πέντε εἰκόνες» νὰ μὴν τὴς δῶ τὴν βραδύτητα τῆς πρεμιέρας, ἀλλὰ νὰ τὴς παρακολουθῶν σὲ μὴν ἄλλη παράστασις. Σὲ κάποια ἀπογευματινὴ τῆς περασμένης ἑβδομάδος. Ὁμολογῶ ὅτι ἀδικίαν εἶναι συναίσθημα, ποὺ σπάνια γνωρίζω σὲ θεατρικὴν παράστασιν. Ἡ ὑπόγεια αἰθουσα τοῦ κυκλικοῦ «Θεάτρου Τέχνης» ἦταν ἀσφυκτικὰ γεμάτη ἀπὸ νέους ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον ἄνθρωποις, ἀπὸ νέους καὶ κοπέλας, ποὺ παρακολουθοῦσαν μὲ φανατισμὸν τὴν παράστασιν, ποὺ ζοῦσαν καὶ χαιρόντουσαν τὴς ἀραιῆς στιγμῆς, ποὺ χειροκροτοῦσαν μὲ πάθος καὶ ποὺ στὰ διαλείμματα συζητοῦσαν μὲ πλήρη γνῶσιν καὶ ἐνήμερην γιὰ τὰ μονόπρακτα ποὺ ἐβλέπαν καὶ ποὺ τὴς κρίσεις τους δὲν τὴς ἐξαπατῶν ἢ ἡ συνφύρασις τῶν ἀνθρώπων τῆς ἐπρεμιέρας, στὴν ὁποία εἶμαι συνθησισμένος, ἀλλ' ἕνας ἀνὴρ καὶ ἀνεπιφύλακτος ἐνθουσιασμός. Ἦταν, δηλαδὴ, διάχυτῃ σ' ὅλα τὰ σχόλια ἡ πρὸ βαθεῖα ἐκτίμησις γιὰ τὸν ἀκούραστο δημιουργὸν ποὺ, δυσμῆς τὴν τῶρα δεκαετηρίδην κάνει ἀδιάσπαστον ἕνα τόσο ὀρατο ἀγῶνα γιὰ τὴν δραματικὴν μας σκηνήν, ἔχει ἀνεδάσει τὴν ποιητικὴν τῆς στάθμην καὶ μαζὺ 120 ἔργα. ἔχει πικνύνει τὴς τάξεις τῶν καλῶν ἡθοποιῶν μὲ τόσο ἀξίολογα στελέχη καὶ γενικά ἔχει προσφέρει 25 τὰρα χρόνια, τὸν τόσο ἀποδοτικὸν σκηνοθετικὸν καὶ «ἡθοποιοπαραγωγικόν» δυναμισμόν του στὴν ὑπηρεσίαν τοῦ καλοῦ θεάτρου, τῆς πραγματικῆς καὶ ἀληθινῆς τέχνης.

ΑΧ. ΜΑΜΑΚΗΣ

ΚΥΡΙΑ ΜΟΥ ΚΙΝΔΥΝΕΥΕΤΕ !!!

Προσέξτε διότι ὅπωςδήποτε θὰ ἰδρώσετε. Ἐχετε πάντα στὴν τσάντα σας τὸ ἄρωμα σας.

Τώρα γιὰ τὴς ἀποκρηστικές συγκεντρώσεις σας θὰ πωλήσωμεν ὅλα τὰ γνήσια Γαλλικὰ ἄρώματα ἀπὸ μεγάλες συσκευασίες εἰς **ΧΥΜΑ** μὲ τὸ γραμμάριο καὶ μὲ τιμὴν κατὰ 50% εὐδηνότερα ἀπὸ τὴν μικρὰν συσκευασίαν.

MA GRIFFE
ARPÈGE
SCANDAL
CHALIMAR
MITSOUKO
CHANEL
FATH
TABU καὶ
ὅτι ἄλλο ἄρωμα
τῆς ἀρεσκείας
σας.

ΣΤΟ ΣΑΛΟΝΙ τῆς ὨΜΟΡΦΙΑΣ
ΣΤΟΥ ΒΑΓΕΝΑ ΛΥΚΟΥΡΓΟΥ 7
ΤΗΛ. 527-405 - 527-424

Κάντε τὸ κέφι σας
μ' ἕνα ποτήρι
Οὐϊσκου

Τώρα τὴς ἀπόκριες ἕνα ποτήρι οὐϊσκου χαρίζει εὐχάριστον κέφι καὶ δημιουργεῖ πραγματικὴ ἀποκριάτικη ἀτμόσφαιρα.

Τὸ ΣΕΛΛΑΡ εἶναι ἡ πρὸ ὀργανωμένη Κάβα τῆς Ἀθῆνας καὶ διαθέτει μὴ ἀφάνταστη ποικιλία ἀπὸ ξένα ποτὰ καὶ οὐϊσκου.

ΑΓΟΡΑΣΤΕ ΤΟ ΟΥΪΣΚΥ ΚΑΙ ΤΑ ΠΟΤΑ ΣΑΣ ΑΠΟ ΤΟ



ΚΡΙΕΖΩΤΟΥ 15,
ΤΗΛ. 612-808 - ΑΘΗΝΑΙ

Δυναμὸς



ΟΙ ΑΝΥΠΕΡΒΑΝΤΕΣ φυσικές καλλονές της Ί-ταλίας και της Σικελίας προσφέρονται στον τα-ξιδιώτη, από την αύγή μέχρι τη δύση, σε μία σαγηνευτική διαδοχή μορφών και χρωμάτων.

Πρωταπριλιά στο Κάπρι, 'Ανάσταση στ' ανοιχτά του Πα-λέρμω Πάσχα στη Μεντίνα — δέκα μέρες μεσογεια-κής χαράς μ' ένα καράβι ελληνικό. Μά ό Λέβ έχει πάντα ένα πρόβλημα...

ΑΠΟ ΤΗ στιγμή που ση-κώνει την άγκυρα, μέχρι το θράδυ της επιστροφής, ό «Ερμής», το καλοτάξι-δο τούτο, άνετο, ανοιχτό-καρδο, φιλόξενο ελληνικό καράβι, ύψώνει στο ίστι-αίο το σήμα της Χαράς.



ΩΡΕΣ ΣΑΓΗΝΗΣ

Μιά μαγευτική κρουαζέρα στην Ίταλία, Μάλτα και Τύνιδα



Εν πλώ δια Νεάπολιν, —Μεγάλη Τετάρτη...

Αυτοί οι γλάροι οι ταξιδιάρικοι, που χαι-ρετάνε τον «Ερμή», έχουν φανή πιά ταιριχτή από τους άλλους, τους πειραιώτικους, που τόν ξεπροβοδίσανε όταν κίνησε, —Μεγάλη Τρίτη μεσημέρι. Είναι γλάροι κανταδόροι, Νοπολιτάνοι, πολύ περήφανοι για τ' αξιοθέ-ατα του Σορέντο, μά συνάμα και πολύ περι-εργοί. Κάθε κρουαζιέρα του «Ερμή» είναι μία κιθωτός αθηναϊκής όμορφιάς και κομψό-τητος, κι άρέσει πάντα στους γλάρους, τους Ναπολιτάνους, να κάνουνε συγκρίσεις...

Συγκρίσεις μπορεί νά κάνη κανείς, το Ί-διο άπόψευμα, κι άνάμεσα στον έρωτα, ό-πως τόν ζούσαν οι παλιοί, οι Πομπήιοι, την ώρα που τους έκαψε ή λάβα, και οι πιά σύγ-χρονοι, που προτιμάνε νά τραγουδούν γι' αυ-τόν και νά τόν ύμνουν με κιθάρες:

«Πέρα από το Σορέντο και τ' Άμάλφι
Τραγουδούν οι Σειρήνες, καρτερώντας
σε...»,

έγραφε ο Ούόλτερ Σάατς Λάντωρ.

Σκήτη για την μοναξιά

Όταν θγής στο μώλο του Κάπρι, ή μέρα έ-χει χρώμα χρυσαφί κ' οι γκριζοπράσινοι θρά-χοι καθρεπτίζονται στά μαλαματένια νερά, σ' έναν υπερέκδομο όργασμο πρωϊνής εύδαι-μονίας. Μά όταν φθάσης στη θύλλα εκείνη που χτισε ό "Άξελ Μούντε, πέρα από το 'Ανα-κάπρι, σάν καταφύγιο για τά κυνηγημένα

πουλιά, ό ούρανός παίρνει ένα χρώμα πιά ευαίσθητο. Πάνω στά έρείπια μιās ρωμαϊκής κατοικίας, ό συγγραφέας του «Βιθλίου του Σάν Μικέλε» ύψωσε τή δική του μικρή προσ-φορά στην ιστορία των χτισμάτων, που δέν τά φθείρει ό χρόνος. Στο Σάν Μικέλε φθάνουν οι πολλοί σάν ομάδες και φεύγουν σάν άν-θρωποι. "Ενας-ένας, σκεφτικοί...

Ήφαιστειο και κρασί...

Τό πόρτο της "Ισχίας άποτελεί πάντα ένα όνειρο των όσων ταξιδεύουνε σε τούτα τά νεά. Φοίνικες, κίτρα, συκιές, έλιές, κληματα-ριές και στή μέση τό ήφαιστειο, κοιμισμένο. Μά «Επομέο» δέν λένε μόνο τό ήφαιστειο. Λένε και τό κρασί, τό άσπρο, τό μυρωδάτο, που έχει κάτι από τής θάλασσας τήν άριμό-ρα κι από του πέυκου τή μυρωδιά. Τό ήλιό-γευμα θρίσκει τόν ταξιδιώτη πάλι άκουμπι-σμένο στην κουπαστή του «Ερμή», νά κοι-τάη κιόλας πέρα, κατά τό Παλέρμω...

'Ανάμεσα σ' Εϋρώπη κι' Άμερική

Μά έδώ είναι που ό Λέβ άντιμετωπίζει τό πρόβλημα: Ποιός είναι ό ιδανικός ταιρια-στός σκοπός για νά άκομπανιάρη... τή μα-γερίτσα; Στην 'Αναστάσιμη ευωχία, κάτω ά-πό τό φώς των μεσογειακών άστεριών, που παίρνουν μία λαμπράδα ξεχωριστή κάθε πού φτάνει τό Πάσχα των Έλλήνων, οι σκοποί τής όρχήστρας μπερδεύονται με τήν αβρα του άνέμου, που φέρνει κιόλας από τήν πέρα άκτή τό καλωσόρισμα μιās πολιτείας τυλι-γμένης στο μυστήριο. Δέν έχουν Πάσχα στην Τύνιδα, σάν φτάνη ό «Ερμής» στο λιμάνι της Λαγκουλέτ. Τό έχουν ήδη γιορτάσει. Κουρα-σμένοι από τό χορό τής προηγούμενης και



θυσιασμένοι ήδη στην ήδυπάθεια, που άναδι-νει τό ίδιο τό χώμα της Μεντίνας, οι ταξιδι-ώτες ξεχνούνται στά παζάρια, τά «σούκς», γιό νά στολίσουν τις όμορφες συνεπιβάτιδες που συνοδεύουν με γιορντάνια και μπροκάρ, με μετάξια και τούλια. Ξαναχορεύουν, κείνο τό θράδυ, στο κατάστρωμα, κι ό Λέβ έχει πάλι ένα πρόβλημα: Πώς ν' άνταποκρ-θη μουσικά στους νέους άφρικανικούς προσανα-τολισμούς των έκλεκτών του επιβατών; Πώς νά ίσορροπήση τόν Καροζόνε με τις καινούρ-γιες έντυπώσεις και τις καινούργιες προτι-μήσεις, που έχει δημιουργήσει ή επίσκεψη του Σίντι Μπού Σάιντ;

Μάλτα Μαγκνίφικα!

Ξεδιαλύνουν, σάν φτάση ή Δευτέρα, οι ά-τμοί του γλεντιού. Στο λιμάνι της Μεγάλης Έλλάδας, τό Πόρτο Έμπεντοκλέ, έπίγειο του 'Ακράγαντος, φθάνει κανείς με μυαλό καθαρό και μάτι σπθδο, για νά χαρή τά πανέ-μορφα κατάλοιπα ενός πολιτισμού που ζυγι-άστηκε, επί αιώνας, ανάμεσα στην 'Αθήνα και στη Ρώμη. Κι όταν, τό άλλο μεσημέρι, στην υπέρλαμπρη πολυτέλεια του ξενοδο-χείου «Φινίτσια» της Μάλτας, οι συντροφίες έχουν πλουτίσει και με τις έντυπώσεις μιās άλλης σημαντικής πλευράς του έλληνοχι-στιανικού πολιτισμού, μπορούν νά στήσουν μία συζήτηση άπ' αυτές που οι καλές συν-τροφίες, σε καλά όργανωμένες κρουαζιέρες, μπορούνε νά κάνουν. Γιατί αυτό είναι τό μυ-

στικό μιās κρουαζιέρας του «Ερμή»: Δέν προσφέρει μονάχα ταξίδι.

Προσφέρει θιώματα...

Έσείς θα πάτε;

Τετάρτη πιά, κ' ή πλήρη για τόν Πειραιά, και στο κατάστρωμα οι ταξιδιώτες, ξεκούρα-στοι, γαληνεμένοι, πανέτοιμοι για νά άντι-μετωπίσουν πάλι τόν άγώνα στον αθηναϊκό στίβο, καμαρώνουν τή λυγρή κορμοστασιά της νικήτριας του «ντέκ-γκόλφ», στον τελικό γύρο του διαγωνισμού, που άρχισε ήδη έδώ και μία εβδομάδα. Κλείνουν οι κύκλοι, τελει-ώνουν οι γύροι. Μά τό ταξίδι τούτο, που ήδη κένναμε, με τής φαντασίας τά φτερά, άκόμη δέν άρχισε.

Έμείς γυρίζουμε...

Έσείς, σκοπεύετε νά πάτε;

Η όργάνωση αυτής της μοναδικής Πασχαλι-νής Μεσογειακής Κρουαζιέρας στην Ίταλία, τήν Μάλτα και τήν Τύνιδα, που θα μείνη και πάλι αλυσμένη στα ελληνικά ταξιδιωτικά χρονικά, όφείλεται στο Γραφείο Ταξιδιών και Τουρισμού «Ορίζων», Νίκης 14, τηλ.. 36. 500 και 30.601, που όργάνωσε τήν ίδια κρουαζιέρα και τό 1956. Πολλοί από τους μετασχόντες σ' εκείνη τήν κρουαζιέρα, έν-θουσιασμένοι, σπεύδουν νά έγγραψουν και στην σημερινή. Τήν υπεύθυνη περιγραφή αυτών των σελίδων σας τήν προσφέρει ό 'Όργανισμός Δημοσίων Σχέσεων «Ορί-ζων», σάν μία τιμητική συνεισφορά στις νέες μεγάλες δυνατότητες του Έλληνικού Τουρισμού, που άπλώνεται πιά τώσα και έξω από τήν Έλλάδα...

ΑΝΕΣΗ στο ταξίδι, άνάταση στη στεριά. Ναοί και Κάστρα, Πύργοι και Λιμάνια, Κάδοι κι Α-νάκτορα —άπόσταγμα Μεσογειακού μεγαλείου...

(Συνέχεια ἀπὸ σελ. 31)

τυχία, γιατί το κλίμα εκεί ήταν πολύ ζεστό!

Ένα κοπάδι αποτελείται συνήθως από δύο έως δέκα βόδια, που μόλις βλέπουν άνθρωπο ή κάποιοι άλλον ξέχρη σχηματίζουν —τα μεγάλα— ένα τόξο με μέτωπο προς αυτόν, ενώ τα μικρά μένουν πίσω τους. Σ' αυτή την αμυντική διάταξη θέλουν για άρκετη ώρα κοιτάζοντας θύσους² τὰν ξέχρη χωρίς όμως και τα του κάνουν επίθεση. Άντιθετα, αν ο ξέχρης δὲν απομακρυνθῇ τὰ πιάνει αγωνία γιὰ τὴν τύχη τῶν μικρὸν τους και τὸ βάζουν σὺν πόδια.

“Υπάρχουν όμως και μοναχικά δόξια, ταύροι που έχουν διαχέθ¹ απ’ το κοπάδι και που παρουσιάζουν διαφορετική ψυχική διάθεση. Αυτά, όχι μόνο δεν φεύγουν, αλλά μπορεί και να επιτεθούν σ’ έναν άνθρωπο μόλις πλησιάσει σ’ απόσταση μικρότερη από οδόντα μέτρα. “Αν ο αμυνόμενος δεν προλάβει να τα πυροβολήσει εγκαίρως, τότε μπορεί να σωθεί μόνον από την ταυρομαχική μαστοριά που πιθανόν να διαθέτει. Πρέπει, δηλαδή, λίγο πριν χτυπήσει το θηρίο, ο αμυνόμενος να πείσει διπλά, κατά γρή. Μē τη μεγάλη του ταχύτητα ο κινούμενος όγκος του μεγάλου ζώου δεν μπορεί να κάνει έλιγους, άσχετοι στο χτύπημα, χάνει την επιθετικότητα του και μετά απομακρύνεται.

Τέσσερις μέρες κράτησε η έξερση-
νιση της περιοχής αυτής. «Έπρεπε να
κάνω μεγάλες πορείες δλομύναγος.
Συχνά συναντούσα τέττα βόδια κα η με-
ρικές φορές βρέθηκα σχεδόν περικυκλω-
μένος από αυτά, πάντοτε, όμως, δια-
τηρούσα μιάν απόσταση κα πρόσεχα
ιδίως τα μοναχικά. Μάε φορά, κρυμ-
μένος πίσω από κάτι θράσος κα με
το όπλο έτοιμο γιά κάθε ένδεχόμενο,
μύτρεσα να πληρώσω τέτα βόδια κα
νά τα φωτογραφίσω από απόσταση 25
περίπου μέτρων.

“Όταν ελθείναι την εργασία μου απόφασις να επισκεφθώ τους Έσκιμώους. Ένα καπιταστικό μονοπάτι, το πρώτο που συναντούσα από την Ήμερα που πάτρας το πόδι μου στη Γροιλανδία, οδηγούσε προς τα εκεί. Καθώς πλησιάζα, δυνατό ούρλιασμα έφθανε στ’ αυτιά μου. Κατάλαβα ότι θα ήταν τα πολικά σκυλιά, που χρησιμοποιούνται στα έλκρηβα από τους Έσκιμώους. Όταν αντίκρισα το πρώτο στίγνι είδα αμέτρητους σκύλους, άλλους δειμένους κι άλλους έλεύθερους, να περιφέρονται. Μόλις με είδαν, δυνάμωσαν τα ούρλιασματά τους και 20 απ’ αυτούς προχώρησαν προς το μέρος μου.

Ἐβαρσάνα κοντὰ στὴν πόρτα τοῦ πι-
του, ποὺ δὲν ἴπταν τίποτε ἄλλο ἀπὸ
μὴ βράμικη παράκα. Ἐνὰς ἄντρας
ἄνοιξε καὶ χαμογελώντας μοῦ ἔκανε
νόημα νὰ μῦθ μέσα. Ἐνὰ πλήθος ἀν-
θρώπων δρισκεῖσαν στὸν δωμάτιο, ἀν-
θρώπων μὲ κοντὰ σώματα, στενὰ λω-
ξὲ μάτια, προτεταμένα μῆλα πρὸς τὸ
καὶ μαῦρα ἴσια μαλλιά. Ἄντρες
μὲ ἄγρια, ἡλιθιωμένα, ἄγρια πρόσω-
πα, εὐρωστὲς γυναῖκες, ἄλλες χοντρο-
κοιμημένες κι ἄλλες ἄρκετα εὐχήμες,
καὶ πολλὰ χαριτωμένα στρουγγιλοπρό-
σωπα παιδικά. Φορούσαν εὐρωπαϊκὰ
ρούχα καὶ μπότες, ἀκόμη καὶ τὰ μικρὰ
παιδιά. Μοῦ πρόσφεραν ἕνα κασόνι
γιά νὰ καθίσω, ἐνὸς οἱ ἴδιοι καθόντου-
σαν πάνω στὸ μοναδικὸ κρεβάτι, κατὰ
γῆς κι αὐτὸ βροθιο. Κοιτούσαν μὲ ἀπώ-
ριαν τὸν ἔνομο μὲ τὴν πυκνὴ γενειάδα.
Τοὺς πρόσφερα καραμέλλες. Μὲ εὐχα-
ριστοῦσαν μ' ἕνα χαμόγελο καὶ μερι-
κὸ μὲ τὴ λέξη «τάκ», ποὺ σημαίνει
δανικὰ εὐχαριστία. Μοῦ πρόσφεραν τὴ
λέξη «καφέ», ποὺ τὴν ἄκουσα μὲ εὐχά-
ριστη ἐκπλήξη. Ἐγὼ πῆρα ἕνα καὶ σὲ
λίγο ροφάρισα ἕνα ζωστὸ, εὐρωπαϊκὸ
καφέ. Ἀκόμη καὶ μὲ χειρονόμες ἦσαν
τοὺς δὺσκολοὺς νὰ συνεννοηθῶ.

Δείχνοντας τη φωτογραφική μηχανή, τους έδωσε να καταλάβουν ότι θα ήθελαν πολύ να τους φωτογραφίσω. Μετά από δέκα λεπτά οι παρατάχθηκαν για να φωτογραφηθούν.

Πέρασα και από τα άλλα σπίτια. Όπου τους έδωσα αμέτρητους σκύλους, αλλά και αμέτρητα μικρά παιδιά. Έπίσης, έβρισα, Έλκθρα, κόκκινα παν-
ταλόνια, είδους και μεγέθους, μισοφαγμέ-

νες σάρκες, ντουφέκια και παντός είδους σκουπίδια γέμιζαν τὸν τόπο. Στους δρόμους, κοντά στη θάλασσα, ἦταν ἀκουμπισμένες οἱ μαύρες, στενόμακρες βάρκες τους, τὰ «καγιακά», κατασκευασμένες ἀπὸ ξύλινο σκελετό, ντυμένο μὲ δέρμα φώκιας. Νόμιζα ὅτι τρισκόμουνε ἐν κάποιο περαιοτικό λιμάνι στὴς θάλασσες τῆς Κίνας, ἀν καὶ ὅλοι ὅσοι τρισκόντουσαν ἐκεῖ μοῦ χαμογελοῦσαν μὲ ἀπλόηκη καλωσύνη.

Οι Έσκιμώοι αυτοί ήταν δλοι κι δ-
λοι πέντε οικογένειες και έμεναν έκε-
μόνο τδ καλοκαίρι, γιά νά κυνηγήσουν.
Τδν Σεπτέμβριο θα γύριζαν στο χω-
ριό τους, σέ απόσταση 150 χιλιομέ-
τρων νοτιώτερα, στήν είσοδο τδ με-
γάλου φιόρδ, τδ Σκόρεσμπι-Σούντ.
Τδ χωριό αυτό είναι τδ βορειότερο τής
Ανατολικής Γροιλανδίας και έχει
300 περίπου κατοίκους.

Οι ομηρινοί "Εκπαιρωμένοι της Γροιλανδίας έχουν αρκετά εκπαιτισθή και τέλεια χριστιανισθή από τους Δανούς, έχουν διατηρήσει όμως πολλές συνήθειες των παλιών πρωτόγονων προγόνων τους. Δεν χτίζουν πιά σπιτία από πάγο και δεν ντυνούνται με δερμάτα, ζουν, όμως, ακόμη μόνο από το κυνήγι, που γίνεται το μεν καλοκαίρι με τὰ «καγιακά», το δὲ φθινόπωρο, τὸν χειμῶνα καὶ τὴν ἀνοιξη, όταν ὅλα εἶναι χιονισμένα καὶ ἡ θαλάσσια παρασιτάεται σὰν μὴ παγωμένη λευκὴ ἔκτασι, μὲ τὸ ἔλκυρο, πού τραβῶν ὁ ἰσχυρὸς σκύλος. Οἱ σκύλοι αὐτοὶ εἶναι συνήθως ἄσπροι, ἔχουν ὑποστὶς εἰδικὴ ἐκπαίδευσιν καὶ εἶναι πολὺ πειθαρχικοὶ καὶ πολὺ σκληραγωγημένοι στὸ κρῶμα, μποροῦν νὰ ζοῦν καὶ νὰ κοιμούνται στὸ ὑπὸ πᾶν, πᾶν στὸ χιόνι.

Ἐνὼ οἱ παλαιοὶ Ἑσκιμῶες κυνηγοῦσαν μόνον μετὰ το καμάκι, οἱ σημερινοὶ χρησιμοποιοῦν καὶ τὸ ντουφεκί. Τὸ κυνήγι, τοὺς ἀποτελεῖται ἀπὸ φάλαινες, φάκιες, λευκὲς ἀρκτούρες, θαλάσσιους ἵππους, ψάρια καὶ ἄλλα ζῶα τῆς θάλασσης, ἐνῶ σὲ περίοδον πέναις κυνηγοῦν καὶ ζῶα τῆς ἡρᾶς, ὅπως πολικά βόδια καὶ χιονολαγούς. Τὰ δέρματα πολλῶν ἀπὸ τὰ ζῶα αὐτὰ τὰ πωλοῦν στοὺς Εὐρωπαίους.

Οι Έσκιμώοι είναι μογγολικής προέλευσης, μετανάστευσαν δε πριν από χίλιεςεπίδωδε από τη Σιβηρία, μέσω του Βερίγγειου πορθμού, στην Αλάσκα, στο Β. Καναδά και εξαπλώθηκαν μέχρι τη Γροιλανδία. Ή γλώσσα τους φυσικά δείχνει επίσης τη μογγολική τους καταγωγή.

Τις τελευταίες μέρες του Αυγούστου, το μικρό ύδραττανό μαζίμε 8-λες τις ομάδες και τις μετεφύρε στο Μέστερ-Βίγκ, όπου υπάρχουν ένα πλούσιο μεταλλείο μολύβου και ένα ασφύδρμιο. Εδώ βρήκαμε σχετικές ευρωπαϊκές ανεύσεις, ξύλινα στίπια με θερμανση, λουτρά, ηλεκτρικό ρεύμα, αυτοκίνητα, άσθονα τρώφια κλπ. Το μεταλλείο αυτό άρχισε να δουλεύει τα τελευταία χρόνια, εργάζονται δε σ' αυτό γύρω στους 100 Ευρωπαίοι εργάτες που, άπομονωμένοι από πόν ή πόλοπο κόσμιο και κάτω από σκληρές βιοτικές συνθήκες, μένουν εδώ για περισσότερο χρονικό διάστημα. Εντύπωση μου έκαναν οι συνθήκες εανθής γενειάδας, κατά πολύ μεγαλύτερες από τις δικές μας. Επίσης, ή μείη είναι συνηθισμένο φαινόμενο για τους κατοίκους του συνοικισμού αυτού, γιατί το ποτό είναι το μόνο πράγμα που μπορούν να άπολαύσουν. Τον χειμώνα, με το σκοτάδι και τις πάρα πολύ χαμηλές θερμοκρασίες, οι εργάσεις σταματάνε και οι περισσότεροι εργάτες γυρίζουν στα στίπια τους, στην Ευρώπη.

Στις 2 Σεπτεμβρίου προσεγγίσθηκε στο αεροδρόμιο ένα μεγάλο ισλαμικό τετρακίνητο αεροπλάνο, που παρέλαβε και τα 55 μέλη της αποστολής. Καθώς πετούσαμε προς το νοτιά, είδα από το παραθυράκι το αεροπλάνο, για μια ακόμη φορά, τον κόσμο των παγετώνων, της απέραντης έρημου του πάγου, των γιγαντικών ορεισμών με τα αιώνια χιόνια, των φιδερών των παγεδονόων, όπου περιπλανήθηκα 50 μέρες. Σιγά-σιγά, χάθηκε σάν ένα δράμα η μεγαλειότητα αυτή χώρα στον ορίζοντα.

Ι. ΠΑΠΑΓΕΩΡΓΙΑΚΗΣ

ΠΕΡΙΔΙΑΒΑΖΟΝΤΑΣ

Τ' ΑΘΗΝΑΪΚΑ ΜΑΓΑΖΙΑ

πας και τὸν Εὐαγγελισμόν δὲ μὲν
φέρουν ἀκόμῃ πρὸ κοντὰ τὴν γο-
τείαν τῆς ἀτίκτις νουήσεως. Ὁ ἀπο-
χαιρετισμὸς τοῦ χερσίνων δὲν εἶναι
παρὰ μακρὰς μας. Καὶ τῶρα ἀρχί-
ζει ἡ βασιλεία τοῦ ὠραίου ζωηρο-
χρώματος ντυσιματος. Κάθε γυναῖκα
κάνει κιάλας τὰ σχεδία τῆς γιὰ κά-
τι. Ἄλλῃ θὰ προημιτήν ἕνα ταγιέρ,
ἄλλῃ ἕνα μονοκόμματο φόρεμα ἢ
καὶ ἕνα ἀπλό ἐπιμαυροῖ. Ὅλες,
ὁμως, θὰ προημεθεύουν κάποιον
ζέκατα, μπλουζὰ ἢ πουλόβερ σ' ἕ-
να ἀνοικτόχρωμο μάλλινον πλεκτό.
Γιὰ τὴν ἐφέτος οἱ Πριζιάνιδι δημι-
ουργοὶ τῆς μόδας ἔχουν εὐνοήσει τὸ
πρακτικὸν αὐτὸ γυναικεῖον ντύσιμον.
Ξέρουν πῶς ἡ ὁμορφὴ αὐτῆς ἐποχῇ
τοῦ χρόνου ἀναστὰς μίᾳ ἀλλαγῇ
στὸ ντύσιμον, σὴν ζωῇ καὶ σὴν ὁ-
μορφίᾳ τῆς γυναικάς. Ἀκόμῃ ὁμως
ἢ ἐκείνης πρὸ ἔχουν πολλὰ διαθεσι-

μα χρήματα γιά τὸ ντυσιμό τους
ξέρουν πὼς ἔχει καθιερωθῇ πλέον
σὲ κάθε γωνιά τῆς γῆς τὸ πλεκτό.

ΔΕΝ ΠΑΙΞΕΙ ΡΟΛΟ ΑΝ ΤΟΥ ΠΡΟΪΣΤΑΙ
 ΣΕ ΚΛΑΣΙΚΟΤΗ ΤΗ ΦΑΝΤΑΣΙΑ ΤΗ ΣΤΥΛ, ΑΝ ΘΕ-
 ΛΕΤΕ ΜΟΧΑΙΡ, ΚΑΣΜΙΡ Η ΑΠΛΟ ΜΑΛΛΙ-
 Ο. ΠΑΝΤΟΣ Θ' ΑΝΤΙΚΡΟΥΣΤΕ ΤΗ ΛΕ-
 ΞΗ «ΠΛΕΚΤΟ» ΤΟ ΙΔΕΩΔΕΣ ΝΤΥΣΙΜΟ.
 ΦΑΝΤΑΣΘΗΤΕ ΕΝΑ ΧΑΡΙΤΑΤΑΜΕΝΟ ΤΥΡ-
 ΚΟΥΑΚ ΜΠΛΟΥΖΑΚΙ ΜΕ ΤΗΝ ΓΚΡΙ ΤΗ
 ΜΑΥΡΗ ΣΑΣ ΦΟΥΣΑ, ΤΗ ΜΠΟΥΣ ΠΡΟΤΙ-
 ΜΑΤΕ ΕΝΑ ΣΠΟΡ ΠΟΥΛΟΠΕΡ ΣΕ ΛΕΥΚΟ,
 ΚΙΤΡΙΝΟ Η ΜΠΛΕ ΗΛΕΚΤΡΙΚ ΧΡΩΜΑ.
 ΓΙΑ ΔΕΙΤΕ, ΔΗΠΟΤΕ, ΘΩΜΑΣ, ΒΕΛΗΣΤΕ,
 ΟΠΟΙΟΤΕ ΠΑΙΩΝ ΚΑΝΕΤΕ ΤΗΝ ΕΚΔΟΥΣ ΣΑΣ

να πάμε μια βόλτα μέχρι την αθηναϊκή γωνιά των πλακετών, στην «Τρικοζα», της στοάς της οδού Έρμου 6, που έχει ένα μικρό θησαυρό γοητευτικών μοντέλων για την ανοίξη. Καί η «Τρικοζα» είναι το μόνο αθηναϊκό κατάστημα, που έχει προστήσει με διεκδικημένη ιδέα τις

κοινωνικές τάξεις. Διαθέτει τρία τηλέφωνα: Τό πολυτελείας: με υπέροχα μοντέρνα πλεκτά σε φανταζι/σχέδια των ευκαρίων: με φθηνές τιμές σε κάτι πρόχειρο, αλλά πάντως καλοφτιαγμένο, και την κανονική της παραγωγή, που διαθέτει σήμερα τις τελευταίες ρωμαιοτικές και παριζιάνικες δημιουργίες. Κι άμα μπει σ' αυτή την ποικιλία πλεκτών θα ξεχαρσίσετε ασφαλώς κάτι, που θα ταίριαζε και στη νοστορική, αλλά και στις οικονομικές σας δυνατότητες, ώστε να ολοκληρώσετε άνετα το ανοδιότακτο σας ντύσιμο.

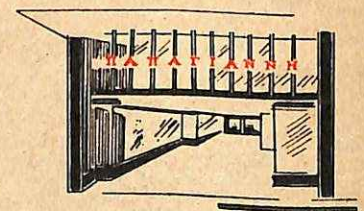


αυράς μας, πρόσχαρη σαν τον ήλιο μας, συγκινητική σαν τη μενεξεδένια θάλασσα. Έχει μια πρωτόγνωρη προσωπικότητα, που την κάνει να ξεχωρίζει από τις ομορφές της. Είναι η σύγχρονη Άθηναια. Μια απλή, καλκήκαρη κοπέλα, που γοητεύει στο πέρασμά της. Είναι μορφωμένη, ξέρι την αξία της, αλλά η έμφυτη μετριοφροσύνη της την κρατεί πάντα μακριά από τις ακρότητες. Ή σύγχρονη Άθηναια καταφέρει, μέσα σε πολύ μικρό χρονικό διάστημα, κάτι που οι ομορφές της χρειαζόταν χρόνια δόκλαρα, κι ως ζούσαν σε πιο πολιτισμένο περιβάλλον. Ή εισώθηκε με τον άνδρα σε κάθε τομέα κι άνοιξε

καινούργιους δρίζοντας δραστηριότητες. Έγινε ενεργητικό μέλος της κοινωνίας μας και κατωθώσε να συνδυάσει τέλεια τον επαγγελματικό με τον κοινωνικό ρόλο. Πάντοτε όμως έβλεπε ένα παρόμοιο. Τό Πόρισι στέλνει καθημερινά, σε κάθε γυναίκα της γης, ένα καινούργιο ύμνο στη γυναίκα της γαλλικής πρωτεύουσας. Για την Αθηνάια όμως δεν είχε βρεθεί κανείς να φέρη τη φήμη της σε μακρινές χώρες. Και να που η αρχαιότερη Ελληνική άρωματοποιία «Φίλιππος Γεωργαντάς» της έδωσε αυτή την ικανοποίηση. Παρουσίασε την καινούργια της κολώνια με τον τίτλο «Μαντευματιάς»· 'Ατέν, που είναι πραγματικά μια μυρωδιά φτιαγμένη για τη σημερινή Αθηνάια. Μελετήσαμε για τό κλίμα και την νοοτροπία μας, λανσάρεϊ ένα καινούργιο άρωμα γεμάτο μυστήριο και φινέτσα, που ανταποκρίνεται κάθε ανθρώπινη ύπαρξη, με την ίδια δύναμη που έχει μια ανυπόκριτη πνοή στην αναγεννημένη φύση. Είναι ένα μυρωμένο αεράκι που Ελληνικά βουνοί, που προσφέρει μια πρωτόγνωρη σαγήνη σε κάθε γυναίκα.

K

ποίηση το ίδιο λεκτικό παιχνίδι για να είναι παλιό αθλητικό μαγαζί, που τ' έφτιαξαν στο χρόνο, αντί να το γράψαν, το ξαναβιώνει. Δύο ολοκληρωμένες γενεές έχουν μπει πιστές στη λατρεία ενός όνοματος. Δύο ολοκληρωμένες γενεές γυναικών, ανάπασαν τις γυναικείες προθέσεις του, που τις έμπισαν στην πραγματική πατριδάνκη κομψότητα. Και τώρα το ξαναβρίσκουμε συγχρονισμό, ανανεωμένο, προθύμο και καλοβαλμένο. Είναι το κατάστημα Παπαγιάννη, της δόου Έρμου 47, που με



την καινούργια του μορφή ξεκίνησε για την κατάκτηση μιας τρίτης γενιάς. Οι υπέρτοχοι κρυσταλλίνες διτρίνες του φιλοθένητου παραμυθιού θησαυρού για κάθε γυναικείο Θαμάσσια πορτοκάλια υψοστάματα για ταχυί, ντε πίες και παλά, στις πιο πρωτότυπες ανιδοειστικές απόχρωσεις. Χαριτωμένα πλεκτά Όρλον, κομμένα από όνο μολίη ή νίμια, με το Ιταλικό σύστημα Diminuto. Όμορφες μπλούζες, ζακέτες και φούστες, που ξεχωρίζουν για την τέλεια εφαρμογή τους και είναι μοναδικές για ένα πρόχειρο πρακτικό ντύσιμο. Τράντες σε καινούργιες φόρμες και γάντια στην ίδια απόχρωση, που λανσάρε για την ανίωση του 1959 το Παρίσι. Άλλα υπάρχουν και κάτι άλλο που ενδιαφέρει όλες μας: Οι κάλτσες «Cameo». Δεν είναι φημισμένες μόνο για τη διπλή πλέξη τους, αλλά και για τους ώραιους χρωματισμούς τους, που τριπλίζουν τόσο με τις καινούργιες απόχρωσεις που ανιδοειστικό ντύσιμό τους και των παπουτσιών. Και φανόουμε στο πορτο-

Ἡ Ἀληθὴν Χώρα Τῶν Θεσμοτῶν

με ρίζει λίγες σταγονές γάλα «Κα-
να». Το τακτικό αυτό καθάρισμα
δεν θα επιτρέψει στην επιδερμίδα
να στεγνώσει πολύ και να ακσθή-
σει ώριμα σημεία της. Άλλα τα
συμπτώματα αυτά δεν παρουσιάζ-
ονται μόνο στο πρόσωπο. Το ίδιο
συμβαίνει και στα χέρια και σ' ο-
λόκληρο το σώμα. Μία φορά λοιπόν
την ημέρα μπορείτε να κάνετε ένα
έλαστρο μασάζ με το γαλακτομα-
«Κανα», που θα διεισδύσει στους
πόρους του δέρματος και θα τους
ανάσχωση από ακοκακισμους τον
κίνδυνο της αβύδατωσης, που ε-
ναι ο προάγγελος των ρυτίδων.
Επί τη κατάστροφος του δέρματος.
Με την απλή λοιπόν αυτή πρώτοι-
νη, θα αισθανθείτε από τις περι-
τές κιάλας ημέρες τη διαφορά και
θα περάσετε χωρίς δερματικές τα-
λαιπωρίες την κακή για την επιδερ-
μίδα εποχή της ανοίξεως.

το, αν έχετε τις
ραϊκές γνώσεις του
γαζώματος και του στριφώματος.
Μπορείτε, χωρίς στα πατρόν του
MG GALLS, που υπάρχουν στο κα-
τάστημα της στοάς της οδού 'Ερ-
μού 6, να ράψετε ακόμη και με
κλειστά μάτια ένα θαυμάσιο άνοι-
ξιάτικο μοντέλο. 'Αλλ'ωστε, στο ί-
διο κατάστημα δά διδεται και τα πε-
ριφημα Ιταλικά πατρόν «Κάσα Λι-
νε», που ήταν παλιά στην οδό Πι-
νδαρού και δέν κοπάρουνται εδώ, αλ-
λά έρχονται έτοιμα από το εξωτε-
ρικό. Νά, λοιπόν, τώρα που η α-
νοιξη και το καλοκαίρι πλησιάζουν,
μπορείτε κι' εσείς με πολύ ελαχί-
στα χρηρίματα να έχετε μια ευχάρι-
στη απασχόληση και μια ανανεω-
μένη γκαρνταρόμπα. Κι'αί γιά τις
φίλες μας της Θεσσαλονίκης, όμως,
το MG GALLS έχει φροντίσει, με το
υποκατάστημα της οδού Πρί-
γκιπς Νικόλαου 12α, να μεταφέρει
στην μακεδονική πρωτεύουσα γι-

ἐπαρχίαν
νὰ μνησθῇ
σκευὴ φε-
θήσῃ νὰ
νταρρόμπε

Στάρχουν τρία εμπόδια στη διατήρηση της γυναικείας ομορφιάς. Έγιν' οι άνδρες των δυο λόπτεων ασχολούμενοι με τα μελάνια, τικτικά διαπλανητικά ταξίδια, το Παρίσι εξακολουθεί να έχει σαν προορισμό του τη γυναικεία. Καί δεν ενδιαφέρεται μόνο για την ραπτική, αλλά και για την αισθητική, που παρουσιάζει τελευταίας βεβαιότητας. Αληθείαι για σκεφόντες τι ήταν μέχρι σήμερα αδύνατο! Μά τι άλλο! Οι ουτίδες του λαίμου, που μπορούσαν να γηράσκον πρόωρα ακόμη και το πιο νεανικό πρόσωπο. Καί σ' αυτό το σημείο κανείς δεν μπορούσε να βοηθήση. Το μασσάς και οι κρέμες δεν κατώρθωναν περισσότερο από επιβραδυντικές του λαιμού θεωρούσαν! σά μια ση του κινδύνου. Τώρα διακ' οι ρυτίδες που θεραπεύονται τέλεια με την περίφημη κρέμα του παρισινού σίκου «Λανκόμ», την «Σκυπτιράλ». Καί δικαιώνει άπλυντα το όνομά της. Θάρρει κωϊώς πώς μια άδραση σμίλη λαζέιν του λαιμού και τού ξανασφένει σά μικρό χρονικό διάστημα στην πρώτη του μορφή.

Ενα απόλυτα μασάζ με τα χέρια «χριστά» είναι αρκετό για ν' απομακρύνει τὸν φανερό αὐτὸ ἐξόρτο τῆς ἀμορφίας μας. Μόνο πού τὴ κρέμα αὐτὴ δὲν πρέπει νὰ χρησιμοποιηθῇ κατὰ τὸ πρόσωπο, γιατί εἶναι ἀρκετὰ λιγυρή, καὶ ἀποκλειστικὰ γιὰ τὸ λαιμὸ, ὅπου τὸ δερμὶ εἶναι σκληρότερο. Μὲ τὸ «Σκιντυράλ» τοῦ «Λανκώμ», λοιπὸν, μπορεῖ κάθε γυναίκα νὰ διατηρήσῃ ἀμύητο τὸ δερμὰ τοῦ λαιμοῦ της, ποῦ θα πλαισιώσῃ μὲ μιὰ νεανικὴ πνοὴ τὸ πρόσωπό της.

K

Και δεν είχε άδικο
Στο γυναικείο ντύσιμο το ενοχλούσε
τοίς εκτός στρίβεται στη σωστή
έκδοση ενός χρωματός, ενός σχε-
δίου, ενός ύφασματος. Αλλά, αυτά
ακριβώς αναζητάμε καθημερινά
χωρίς να κατανοούμε να το βρού-
με τόσο εύκολα. Γιατί το γούστο
είναι κάτι έμμετρο, που δεν μπορεί
κοινώς να τ' αποκτήσει εφελύγιση
τας ένα περιόριστο μέτρο. Και να
που στην Αθήνα μας υπάρχει μια
μικρή, αλλά θαυματουργή μπουτίκη
η «Vanity», της δούου Έριμου 14.



—Λέσκα 1.— που ήταν πρώτο πρόφο αιώνα του κτήριου στεγάσει μία αυθεντική ατμόσφαιρα γούστου. Είναι κάτι που πραγματικά έλπιε από την πρωτεύουσα. Όπου κι αν γυρίσετε, θ' αντικρίσετε ένα δείγμα του ξεχωριστού γούστου των δημουργού του, που έβρει να διακρίνει τη σωστή γραμμή. Ομορφιά, παλάτι, φορεμάτα, ταγιέρ, καπέλα, τσάντες, μπλουζές, όλη ακόμα και σπορ παντελόνια θα σας γούστεψουν με το κολοσιόαλημμο γούστο και την τέλεια εφάρμογους. Στή «Vanity», κάθε σύγχρονη Αθηναία μπορεί να κουβεντιάσει μικρά πρόβλημα του ντυσιού της και να ξεχωρίσει, με τις συμβουλές που θα της δώσουν, το δρόμο που θα οδηγήσει στη σωστή κομψότητα.



ἀπρόσκλητος καὶ
πειλητικός, θαρρεῖ κανεὶς πῶς ἐρχο-
ται ἀποκλειστικά γιὰ νὰ διαπα-
ρξῇ τὸ νευρικό μας σύστημα καὶ ἡ
μᾶς βάλῃ σὲ ἔξοδα. Δὲν παίζει ρό-
λο ἂν εἶναι μιὰ μικρὴ λαδιά σὲ
καθημερινὸ μας κοστούμι ἢ φόρ-

μα, μια σταγόνα μελάνι που έπαι-
σε, προκαμάρωσε ή μπλόκωσε, μία σκα-
ριά έπάνω στο τραπέζο, μαντήλι
αόκημ κ' ένας αγνώστου προέλε-
σεως λεκές έπάνω στα κατόρθω-
τα παπούτσια μας. Πάντοτε όμως ή-
εχην το ίδιο αποτέλεσμα. «Καθάρ-
στήρια! Γιατί τί άλλο να κάνη-
νείς;» «Αν το καθάρισην με βενζί-
θ' αφήση μεγαλύτερο λεκέ τριγύ-
ρω, αν το πλύνω μπορεί νά χαλά-
ω το ρούχο.» Έτσι, το στέλνει στο
καθιστήριο, γιά νά το πάρη μερ-
κές ημέρες αργότερα τελειώς άγι-
ριστο και καίμια φορά μισοκα-
στορμημένο. Νά όμως πού ο Γε-
μανός επιτήσιμονες καθάριζαν
έξολοθρεύσουν τους λεκέδες με
περίφημο «Περπλέξ», πού μπο-
κάνειν νά το βρή σ' όλα τά φαρμα-
κεία, παντοπωλεία και καταστήμα-
τα ειδών οικιακής χρήσεως. Εί-
ναι θαυματουργό παρασκευάσμα
πού καθάριζει κάθε λεκέ με τόν
πλουσιότερο τρόπο. «Η τσάχα, ό-
λωστε, πού έχει στο στόματι το
μπουκαλιού, καταργεί τά παν-
τα τά βιζιβάκια. Υγραίνεται με-
λις αναποδογυρίσει το μπουκο-
και καθάριζει χωρίς ν' αφήση κα-
νένον.» Όταν όμως πρόκει-
ται γιά λεκέ από μελάνι, κρασί ή φρι-
ντό, το «Περπλέξ» έχει το άδελφό
του στη διάθεσή σας. Είναι το «Ε-
ρουμέξ», πού χρησιμοποιείται άπ-
κλειστικά σε άσπρα ρούχα ή σε
σας έχουν σίγουρα ανεξίτηλο ρυ-
ματισμό. Άλλά και γιά σκουρ-
τά βρούτη τη σαπηνία σας με
«Περπλέξ R», πού βιά τις εξαφανί-
σας πολλές και αν είναι.



ραμένο συμπλήρωμα μία μεταβολή, δα-
στένια ή πολλές φορές και από-
πλινά μπλούζα. Πάντοτε, όμως,
βε τέτια εποχή που βά τις ανα-
ρουμε από κάποια γωνία της γι-
λάδας ή και του μπαλούου μας,
αντικρούουμε ή γιατί μας το σ-
πατασμένο ύφασμά τους, το
τους δίνει μία αντιπαθητική μορ-
φή ήταν όμως άμαρτια να πε-
κινείς μία χαριότατη μπλού-
ζα μόνο και μόνο γιατί δεν στέκε-
κόνα πιά το ύφασμά της. Άλλω-
στε είναι απλή; Όταν την π-
νευε να ζητήστε τη βοήθεια
καταπληκτικής κόλλας «Μπέλλ-
που μπορεί να ξαναενώσει κάθε
φασίμα, μέσει σε μερικά λεπτά
ώρας, Μόλις λοιπόν ξενδαλίτε
μπλούζα σας, περάστε την με-
σε μία διάλυση κρύου νερού, η
νύαλογη δόση κόλλας και σιδερώ-
την. Πρώτα-πρώτα βε σιδερώση
κόλωτέρα από πριν, θα τονώση
χρωματισμό του μεταξοφού ή β-
σκερού ύφασματος και το κυρ-
τερο δεν θα σας ξαναβάλει στον
πύλο του κολληρίσματος για τρία
τέσσερα πλυσίματα. Γιατί ή κό-
«Μπέλλας» είναι το μόνο πλάστ
γερμανικό παρσεύσασμα, που
χωρεί μέσα στις ίνες του ύφασ-
τος και διατηρείται για μεγ-
χροικό διάστημα. Έτσι, το μ-
αυτό κουτάκι, με το κόκκινο α-
παισμό, βά δόση μία τελείως
νύοργια μορφή άαααααααααα
παλιά σας μπλούζα, που κυρι-
κτικά βά ξαναζωντανή σε χρω-
τισμό, αντοχή και άαααααααα.

Handwritten text: "Hindin"

Κάθε καρναβάλι κάνει την εμφάνισή του γοητευτικός, πάντα κεφάτος, και έντυπωσιακός ο χορός της Χριστιανικής Ένώσεως Νεανίδων. Θαρρεί κανείς πως οι αίθουσες του ξενοδοχείου της «Μεγάλης Βρετανίας» παίρνουν μία πρωτόγνωρη, πρόσχαρη μορφή, για να δεχθούν φιλόξενα όλη την κοσμική Αθήνα. Τα πολύχρωμα μπαλλόνια, οι ωραίες θραδινές τουαλέτες, τα άψογα σμόκιν ολοκληρώνουν την επιτυχημένη αυτή χορευτική θραυιά. Κ' έφέτος ο χορός της ΧΕΝ έπεφύλαξε στους Αθηναίους μία μαγευτική ατμόσφαιρα μοντέρνων ρυθμών. Ο μελαψός Έντμουντο Ρός έφθασε ειδικά από το Λονδίνο εκείνη τη θραυιά, για να εμφανισθί στη χοροεσπερίδα. Μιά

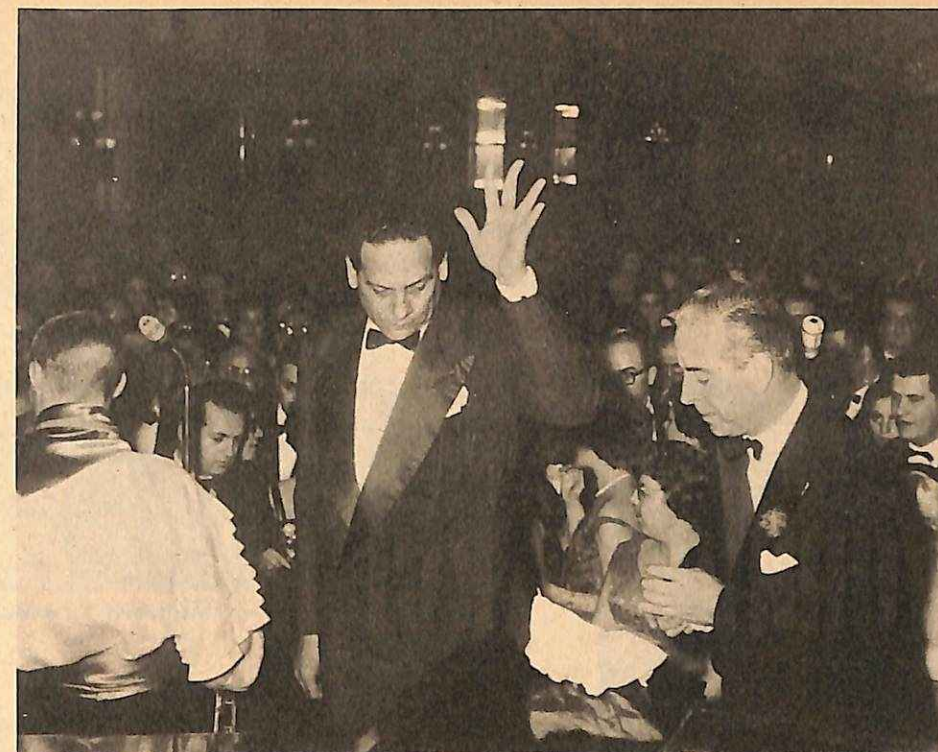
άπροσδόκητη καθυστέρηση του αεροπλάνου του δέν επέτρεψε την εμφάνισή του πριν από τις τρεις το πρωί. Μέχρι εκείνη την ώρα όμως ή ορχήστρα του Σπάρτακου είχε δώσει κιόλας το σύνθημα του αποκρηάτικου κεφιού. Το νοτιοαμερικανικό συγκρότημα του Έντμουντο Ρός παρέσυρε άμέσως τους Αθηναίους στη χορευτική πίστα. Οι ζωντανοί ρυθμοί και τα ένωρηστρωμένα από τον Ρός ελληνικά τραγούδια του Μάνου Χατζιδάκι και του Σπάρτακου πολλαπλασίασαν τους θιασώτες του διάσημου μαέστρου, ο οποίος έχει λανσάρει στο διεθνές μουσικό κοινό το «Γαρύφαλλο στ' αὐτί».

ΑΘΗΝΑΪΚΟΙ ΚΑΙ ΝΟΤΙΟΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΟΙ ΡΥΘΜΟΙ

Ματιές στην αποκρηάτικη νυχτερινή Αθήνα

ΟΛΕΣ ΟΙ ΑΙΘΟΥΣΕΣ ΤΗΣ «ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΝΙΑΣ» ΗΣΑΝ ΔΙΑΚΟΣΜΗΜΕΝΕΣ ΜΕ ΠΟΛΥΧΡΩΜΑ ΜΠΑΛΛΟΝΙΑ ΠΟΥ ΕΔΙΝΑΝ ΦΑΝΤΑΣΜΑΓΟΡΙΓΟ ΤΟΝΟ

ΣΤΗΝ ΑΠΟΚΡΗΑΤΙΚΗ ΑΤΜΟΣΦΑΙΡΑ



Ο ΣΟ δέν έφθανε ό Έντμούντο Ρός, πολλοί φοδήθηκαν ότi θά μαιωθή ή εμφάνισή του. Στις 3 το πρωί όμως ή περίφημη ορχήστρα νοτιοαμερικανικών ρυθμών παρέλαβε «ώπηρεσία» από την ορχήστρα Σπάρτακου και κράτησε αδιάπτωτο το κέφι.



ΚΑΙ ΤΩΡΑ ΤΟ «ΨΑΡΕΜΑ» ΤΩΝ ΛΑΧΝΩΝ.



ΠΟΛΙΟΡΚΙΑ ΤΟΥ ΕΝΤΜΟΥΝΤΟ ΡΟΣ ΓΙΑ ΑΥΤΟΓΡΑΦΑ.

Ο κ. Ε. ΖΟΛΩΤΑΣ ΧΟΡΕΥΕΙ ΜΕ ΤΗΝ ΚΑ Π. ΚΑΡΕΛΛΑ...



... Ο κ. ΧΡ. ΚΑΡΟΛΟΥ ΜΕ ΤΗΝ ΚΑ Μ. ΒΛΑΧΟΥ

Προβάδισμα στην εύδυμία
είχαν, βέβαια, τὰ νειῶτα ...



Η ΟΡΧΗΣΤΡΑ μοντέρνων ρυθμών τῶν Λέβ-Κανακάκη εἶ-
ναι μία ἀπὸ τὶς πιὸ ἀγαπημένες τῆς ἀθηναϊκῆς νεολαίας.

(Φωτ. Μεγαλοκονόμου καὶ Κ. Ροφαλίδη — ΕΛΚΗΝ)

ΑΠΟ ΤΙΣ ΠΙΟ ΚΕΦΑΤΕΣ ΒΡΑΔΥΕΣ ΤΟΥ ΚΑΡΝΑΒΑΛΙΟΥ ΗΤΑΝ Η ΧΟΡΕΣΠΕΡΙΣ ΤΩΝ ΑΠΟΦΟΙΤΩΝ ΚΟΛΛΕΓΙΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΣΤΟ «ΚΙΝΓΚ - ΤΖΩΡΤΣ».

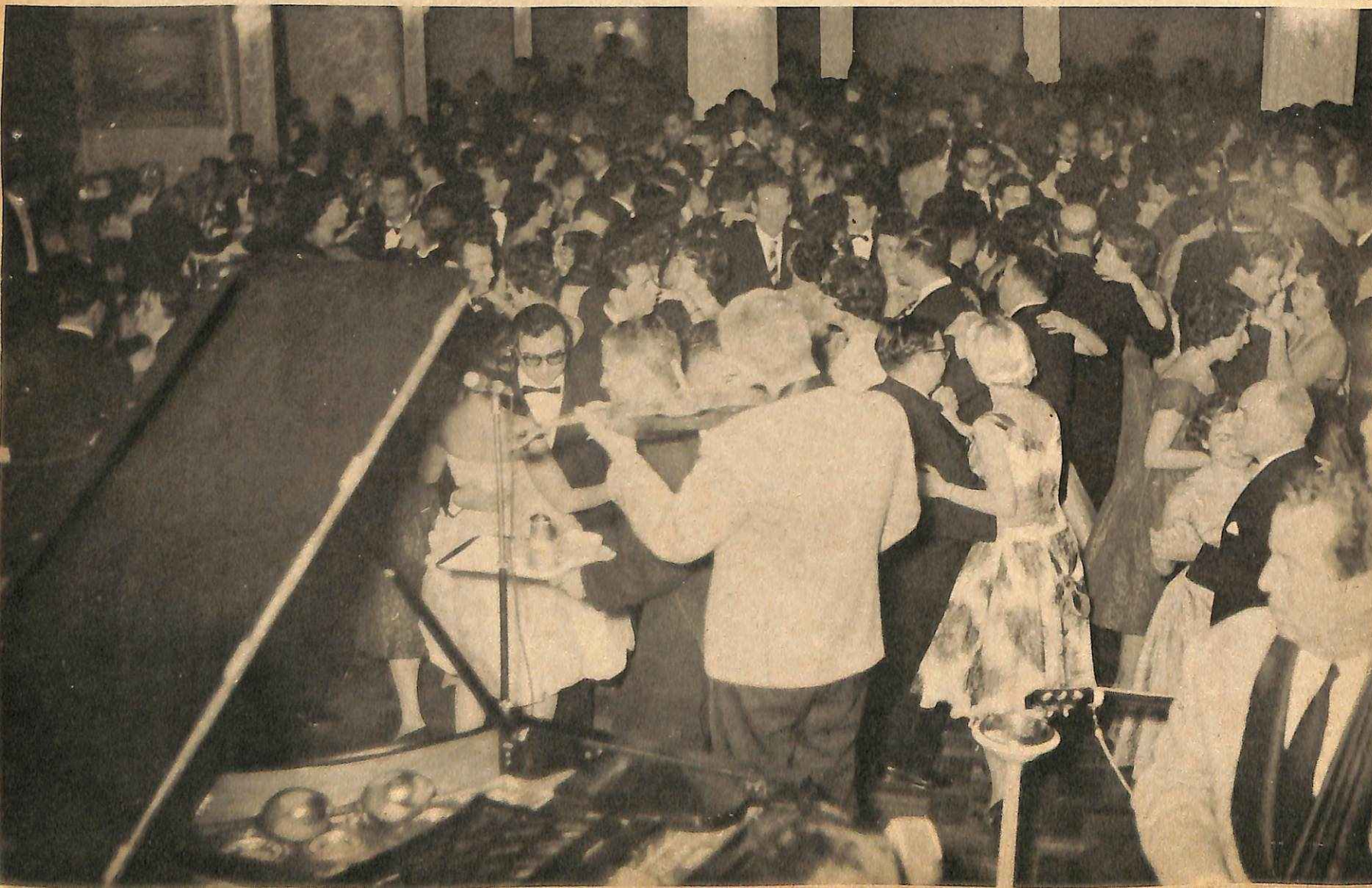


ΟΙ ΤΥΧΕΡΟΙ ΤΗΣ ΒΡΑΔΥΑΣ ΠΑΙΡΝΟΥΝ ΤΑ ΔΩΡΑ ΑΠΟ ΤΙΣ ΚΥΡΙΕΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ.

Ὁ χορὸς τοῦ κολλεγίου δηλέων

Αλλὰ καὶ ἡ ἀθηναϊκὴ νεολαία ἔχει τὸν ἀγαπημένο τῆς χορὸ, ποὺ ξεχωρίζει ἀ-
πὸ τὶς ἀποκρηάτικες συγκεντρώσεις γιὰ τὴν κεφάτη τοῦ ἀτμόσφαιρα. Εἶναι ἡ χο-
ροεσπερίδα τῶν ἀποφοίτων τοῦ Κολλεγίου Θηλέων Ἑλληνικοῦ. Μέσα στὶς ὥραις
διακοσμημένες αἰθουσες τοῦ ξενοδοχείου «Βασιλεὺς Γεώργιος» τὰ νειῶτα πέρα-
σαν γιὰ μιὰ ἀκόμη χρονιά μιὰ ἀξέχαστη βραδυὰ καρναβαλίου. Οἱ σερπαντίνες,
τὰ κοτιγιόν, τὰ μπαλλόνια καὶ τὸ παχνίδι τῆς τύχης ἦταν τὸ ξεκίνημα τῆς ξε-
νοιασίας, ποὺ ὠλοκληρώθηκε ἀπὸ τοὺς ρυθμούς τῆς ὀρχήστρας Λέβ-Κανακάκη.

■ ■ ■



γλεντήστε τὶς ΑΠΟΚΡΗΕΣ



ΕΞΥΠ



Ἄστια
ΤΗΛ. 04-175 καὶ 04-176

Ἕνα πολιτισμένο θέσμο γιὰ πολιτισμέ-
νους ἀνθρώπους
Θα χορεύετε με τὶς δύο ὀρχήστρες μας
Θα διασκεδάσετε με ἕνα πρόγραμμα
ποιότητας καὶ θα ἀναλασσετε τὰ καλλί-
τερα χορευτικά θεύματα τοῦ κόσμου
ESMERALDA • JET • LARA

ΤΡΕΛΛΟ ΚΑΡΝΑΒΑΛΙ
ΚΕΦΙ - ΧΟΡΟΣ - ΤΡΑΓΟΥΔΙ

ΜΑΓΙΑ ΜΕΛΑΓΙΑ - ΝΤΟΥΟ ΣΙΟΚΑ
ΝΑΝΤΙΑ ΚΩΝΣΤΑΝΤΟΠΟΥΛΟΥ
ΣΤΗΒ ΜΠΛΕΚ. - ΣΑΜΙΑ ΒΕΒΑ
ἡ διεθνὴς ἀτράξιον SOULIS - ELLEN

ΟΜΗΡΟΣ ΑΘΗΝΑΙΟΣ
ΟΡΧΗΣΤΡΑ: ΣΤΑΥΡΟΥ ΡΟΥΧΩΤΑ

Καρυδιώτ
ΤΡΕΙΣ ΓΕΦΥΡΕΣ ΤΗΛ. 881-072

Δῶναις ΚΥΡΙΑΚΟΣ
Ὁ ΙΚΑΡΟΣ ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΕΙ:

Τὴν Ἰσπανικὴ Ρεβύ:
AMPARO RENKEL
JUANITA AZORES
LAOURA
ΑΛΕΚΟΣ ΠΑΝΤΑΣ
MAKIS - CONSTANS
Ὁρχήστρα: Γ. ΚΑΝΕΛΛΙΔΗ



ΚΥΨΕΛΗΣ 2 ΤΗΛ. 812-218

OLEG ΒΑΖΟΤ
Η κουβανέζα βεντέττα
WANANI
Η REVUE REYES
Κυριακές - Γιορτές
MATINÉE

Mosambo
RESTAURANT - DANCING
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 10 ΤΗΛ. 34-148

Ἐχει τὸ
προβάδισμα
ἀπὸ τὸ 1820

JOHNNIE WALKER
ΟΥΙΣΚΥ ΣΚΟΤΙΑΣ
ΑΠΟΚΛΕΤΙΚΟ ΕΙΣΑΓΩΓΗ Α. Π. ΚΑΠΡΑΛΟΣ ΠΑΤΗΣΙΩΝ 21 - ΑΘΗΝΑΙ - ΤΗΛ. 54-210

Καστρό
ΘΕΟΤΡΕΛΛΟ ΚΑΡΝΑΒΑΛΙ
Με τὴν ἐπιδείξηση
ΜΑΣΚΑΡΑΤΑ ΤΟΥ 1925
Ἀληθινὸ ἀποκρηάτικο ξεφάντωμα
Ὁ ΒΑΣΙΣ ΣΕΪΤΑΝΙΔΗΣ: παρουσιάζει οἱ
RENA ΒΛΑΧΟΠΟΥΛΟΥ
ΦΛΕΡΥ - ΛΙΝΤΑ ΔΑΜΑ
ΤΡΙΟ ΚΑΝΤΣΟΝΕ
ΜΑΪΡΗ ΜΩΝΤ • ΜΠΕΜΠΑ ΜΠΕΛΑ
Ὁρχήστρα Α. ΣΠΑΘΗ
Τραγούδι ΦΡΕΙΔΕΡΙΚΟΣ
καὶ δεκαοκταμελὲς συγκρότημα
Μνησικλέους 8 - Τηλ. 25-447

Ἐκλεκτὴ ἀτμόσφαιρα
Πολιτισμένο περιβάλλον

Παδάκια
ΙΡΙΔΑΝΟΥ 5 - ΙΛΙΣΣΙΑ - ΤΗΛ. 72-421

RESTAURANT - DANCING
Argentina
ΤΗΛ. 27-632

Οἱ
JANET GRAY
AND SCOPE
H PATRICIA
DANOR
καὶ ἕνα ἐκλεκτὸ
πρόγραμμα
ΟΡΧΗΣΤΡΑ
ΜΟΥΖΑΚΗ
Κυριακὰς καὶ ἑορτὰς χορευτικά ἀπογευματινὰ

... καὶ μετὰ
μιά...

ΣΟΥΡΟΤΗ
Εἰς τὴν ἀγορὰν τῆς ἀφ᾽ ἑαυτοῦ
καὶ τῶν ἀλλοτρίων
ΣΟΥΡΟΤΗ
ΙΡΙΔΑΝΟΥ 5 - ΙΛΙΣΣΙΑ - ΤΗΛ. 72-421

The Grand Macnish

ΓΚΡΑΝ ΜΑΚΝΙΣ



"ΜΙΝΟΣ"



Τό παλαιότερο
οκτωεξήκον ούϊσκυ με
τὴν βελουδένια χεύσι.

"ΟΛΥΜΠΙΑ," ΟΔΟΣ ΚΟΡΑΗ 1 Τ.Η.Λ. 34720

ΛΥΣΕΙΣ

ΟΡΙΖΟΝΤΙΩΣ: 1. ΑΔΙΑΦΟΡΙΑ. 2. ΝΗΣΙΩΤΙΚΕΣ. 3. ΥΜΗΤΤΟΝ — ΤΙΠ. 4. ΠΟ (ΠΡΟ — ΠΟ) — ΙΩΝΙΚΩΝ. 5. ΤΟ — ΑΝΩ — ΑΝΕΒΑ. 6. ΜΙΑΣ — ΤΩΡ — ΔΡ. 7. ΟΚΡ — ΚΙΒΑΛΕΣ. 8. ΝΟΕΛ — ΚΑΕΝ — ΛΑ. 9. ΗΤΤΑ — ΡΙΑΛ. 10. ΣΗΣ — ΕΣΤΙΑΔΕΣ. 11. ΙΣΟΥΣ — ΩΝ — ΑΣΟ. 12. ΠΕΙΝΑΩ.
ΚΑΘΕΤΩΣ: 1. ΑΝΥΠΟΜΟΝΗΣΙΑ. 2. ΔΗΜΟΤΙΚΟΤΗΣ. 3. ΙΣΗ — ΑΡΕΤΣΟ. 4. ΑΙΤΙΑΣ — ΛΑ — ΥΠ. 5. ΦΩΤΩΝ — ΕΣΕ. 6. Ο «ΤΟΝΩΤΙΚΟΣ». 7. ΡΙΝΙ — ΩΒΑ — ΤΩΝ. 8. ΙΚ — ΚΑΡΔΕΡΙΝΑ. 9. ΑΕΤΩΝ — ΗΝΙΑ. 10. ΣΙΝΕ — ΑΔΑ. 11. ΒΑΛΛΕΣ. 12. ΜΑΡΣΑ — ΣΟΥ.
Ο ειδικός συνεργάτης μας έπτεχε με τόν συνδυασμό τών λέξεων: ΑΜΗΧΑΝΙΑΙ — ΝΤΕ — ΒΟ-ΙΟΝ (δρος) — ΔΙΑΠΙΣΤΕΥΤΗΡΙΟΝ, σύνολον 52 βαθμών.
1. Της καθιστής κοπέλας διαφέρει τὸ ἀριστερό χέρι (προωθημένο πρὸς τὰ πλήκτρα τῆς μηχανῆς). 2. Τῆς ἰδίας φαίνεται λίγο τὸ τακούνι τοῦ παπουτσιοῦ της. 3. Τὸ χαρτί ποῦ κρατῇ ἡ ὄρθη κοπέλα ἔχει ἀντιμετωπία. 4. Τῆς ἰδίας διαφέρει τὸ δεξιὸ σκέλος τοῦ γαϊάκ της. 5. Στὴ δι-δίας διαφέρει τὸ μεσαίος σείρας, ἕνας με-θλιοθήκη καὶ σὸ κέντρον τῆς μεσαίας με μικρὸν. 6. Στὴν γάλλος φάκελος ἔχει ἀντικαταστήσει ἔχουν ἀλλάξει πόρτα, τὸ πόμοιο με τὴν κλειδαρόντυπα ἔχουν ἀλλάξει θέση ἀντιστροφῆς. 7. Τὸ γραφεῖο τῆς δακτυλογράφου, στὴν κάτω δεξιὰ γωνία τοῦ πρὸς τὸ πάτωμα, ἔχει τὸ πα-δαρικό του μετακινημένο πρὸς δεξιὰ.

ΑΘΛΗΤΙΚΗ ΖΩΗ

Η ΚΑΤΑΠΤΩΣΗ ΤΟΥ ΠΑΝΑΘΗΝΑΪΚΟΥ

ΟΙ τελευταίες άτυχείς εμφανίσεις του Παναθηναϊκού στο Πρωτάθλημα Έλλάδος έκαναν, όπως ήταν επόμενο, έντύπωση και αναρωτιέται κανείς τί να συμβαίνει άραγε με τόν μεγάλο άθλητικό σύλλογο. Είναι αξιο άπορίας άλήθεια πως ένα μεγάλο και ιστορικό Σωματείο σαν τόν Παναθηναϊκό, με θαυμάσιο γήπεδο, με είσπρα-ξεις, με δράση σ' όλους τούς τομείς του άθλη-τισμού, έχει φθάσει στο σημείο να κινδυνεύει να γίνη ούραγός στο έφετεινό πρωτάθλημα, ύστερα από 7 παιχνίδια. Ότι συμβαίνει σήμε-ρα με τόν ΠΑΟ θα είχε έκδηλωσή από καιρό, αν με διαφόρους ελιγμούς και με εύνοιες διαι-τητών δεν συνεκρατείτο ή κατάρρευση. Τό πρᾶ-γμα όμως έφθασε στο άπροχώρητο και δεν ή-ταν δυνατόν να μὴν έκδηλωσή ή σημερινή κα-τάσταση.

Έδώ στην Έλλάδα συνηθίζουμε να ζητούμε τὴν κεφαλήν επί πίνακι τοῦ προπονητοῦ τῆς ό-μάδος, όταν τὰ πράγματα δεν πάνε καλά σέ μερικά παιχνίδια. Έσφαλμένη αντίληψη, βέ-βαια. Πῶς είναι δυνατόν να άποδώσει ένας προ-πονητής, καὶ ό καλύτερος άκόμη, όταν προσ-λαμβάνεται σ' ένα σύλλογο με τὴ ρητὴ υπόσχε-ση ότι θα έχη πλήρη έλευθερία να έκλέγη τούς παίκτες, οι άποιοι θα άπαρτίζουν τὴν όμάδο, καὶ μετὰ από λίγο καιρό άρχίζουν οι πιέσεις τών ιδυνόντων για τὴν τοποθέτηση τοῦ ενός ή τοῦ άλλου εύνουμένου παίκτη, έστω κι αν αὐ-τός είναι έκτός φόρμας; Τί μπορεί να κάνη ό προπονητής στην προκειμένη περίπτωση; Να έκκαταλείψη τὸ σύλλογο καὶ να άποχωρήσει δεν είναι εύκολο γιατί έχει υπογράψει συμβόλαιο έργασίας καὶ έξ άλλου δεν τοῦ είναι δυνατόν να βρῇ άμέσως άλλη έργασία, στη μέση τῆς ποδοσφαιρικής περιόδου, όταν όλοι οι σύλλο-γοι, έδώ καὶ στο έξωτερικό, έχουν κλείσει ήδη συμφωνίες με άλλους προπονητές. Αναγκάζε-ται συνεπώς να υποκύπτει συνεχώς στις πιέ-σεις, όπότε παρουσιάζεται τὸ φαινόμενο να έμ-φανίζεται ή όμάς με τούς μισούς παίκτες φορ-μαρισμένους καὶ τούς άλλους μισούς σέ κακή άθλητική κατάσταση, με άποτέλεσμα τὴν έλατ-τωμένη άπόδοση καὶ θεβαίως τὴν ήττα. Είμαι δέβαιος πως ό προπονητής τοῦ ΠΑΟ θα έπι-θυμούσε ζωῶς να συγκροτήση μιὰ έντελώς νέα όμάδα με νέους παίκτες καὶ να τὴν έμφα-νίσει στο γήπεδο, άδιαφορώντας για τὰ πρώτα άποτελέσματα ή τὴν βαθμολογία, άρκεί ότι θα

έθαμελιώνετο ένα υγιές καὶ σταθερό συγκρότη-μα για τὴν επομένη περίοδο, γιατί άσφαλώς ό ΠΑΟ θα πρέπει να διαθέτῃ στρατιά νέων παι-κτών, σαν μεγάλος καὶ δημοφιλής σύλλογος τοῦ είναι.

Ε νθυμούμαι παρόμοια κρίση, ποῦ διήρχετο ό Παναθηναϊκός τὸ 1930-31. Τότε καὶ πάλι συνέ-βαιναν τὰ ίδια, τὴν εποχή όμως εκείνη προπο-νητής ήταν ό θαυμάσιος Κίνσλερ, ό όποιος δεν έδίστασε, σ' ένα σοβαρό παιχνίδι με τὴν ΑΕΚ, να κατεβάσει 11 νέους παίκτες, καταργώντας όλη τὴν Α' όμάδα. Φαντάζομαι οι παλαιότεροι να ένθυμούνται τὴν περίπτωση τών Πρασίνων Πουλιών, όπως έδάπτισαν οι φίλαθλοι τὴν όμά-δα εκείνη τών νεαρών, ή όποία έκέρδισε τόν ά-γώνα με 1-0 καὶ απέτέλεσε τὴ βάση από τὴν όποία ξεκίνησε ό Παναθηναϊκός τοῦ 1931, ποῦ υπήρξε, κατὰ τὴ γνώμη μου, μιὰ από τῆς κα-λύτερα συγκροτημένες όμάδες τῆς χώρας, ό-λων τών εποχών. Μπορεῖ όμως ό κ. Ζόλναϊ να πραγματοποιήση τὸ τολμηρὸ αὐτὸ έγχείρημα; Πολύ άμφιβάλλω. Καί, εν τούτοις, μόνο με τόν τρόπο αὐτὸ θα έβλεπε πολὺ σύντομα καλύτε-ρες μέρες ό ιστορικός σύλλογος τοῦ τριφυλλιοῦ, έστω κι αν έφέτος δεν πλάσσαριζόταν στο πρω-τάθλημα. Η ίδια ιστορία συνέβη καὶ με τὴν ΑΕΚ, πριν από μερικά χρόνια. Είχε όμως ή δι-οίκηση της τὸ θάρρος να παραχωρήσει έλευθέ-ρα μεταγραφή σέ 10-12 ξεπερασμένους παίκτες τῆς Α' όμάδος, με συνέπει: δέβαια να μείνι έξω από τὸ πρωτάθλημα Έλλάδος. Αργότερα, όμως, απέκτησε νέα έντελώς όμάδα, ή όποία υπήρξε τὸ σταθερὸ πλαίσιο επάνω στο όποιο έδημιουργήσε ή σημερινή ΑΕΚ.

Φαίνεται όμως πως καὶ ή διοίκηση τοῦ συλ-λόγου δεν τὰ πηγοῖνε καλά με τῆς δύο λυσω-δῶς αντιμαχόμενες παρατάξεις. Όλα αὐτὰ ό-μως έχουν σοβαρή επίδραση στην ψυχολογία τών παικτών, οι όποιοι συνηθίζουν έτσι να ά-πειθαρχούν καὶ να μη σέβονται τῆς παραδόσεις τοῦ συλλόγου.

Ας συνέλθουν, λοιπόν, οι ιδυνόντες τοῦ συλ-λόγου, ας ξεχάσουν τῆς διαφορές τους καὶ ας ένώσουν τῆς προσπάθειές τους με σκοπὸ τὴν θελίπι-ση τῆς καταστάσεως, γιατί είναι συμφέρον τοῦ έλληνικοῦ ποδοσφαίρου να διαθέτῃ έναν ισχυρὸ Παναθηναϊκό.

Γ. ΓΙΑΜΑΛΗΣ



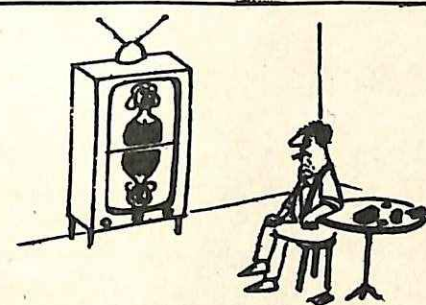
Ο ΓΩΓΤΟΣ
ΔΡΟΜΟΣ
ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΟΝ !!



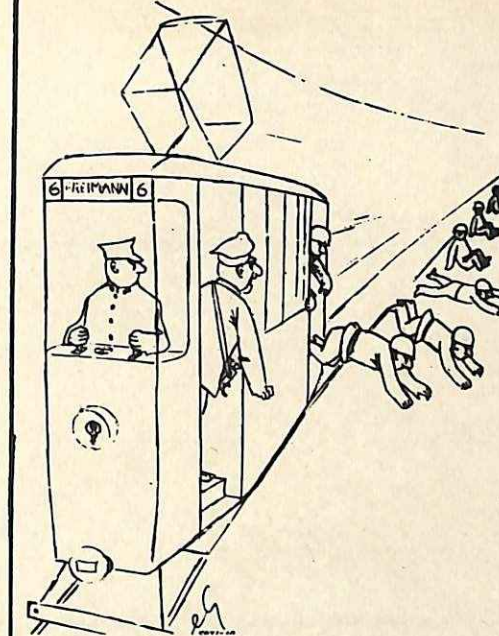
Λίγο...
Κάμελ
...λίγο αλλά συχνά

ΠΑΠΟΥΤΣΙΑ ΣΤΗΝ ΠΕΝΝΑ ΜΕ **Κάμελ** ΒΑΜΜΕΝΑ

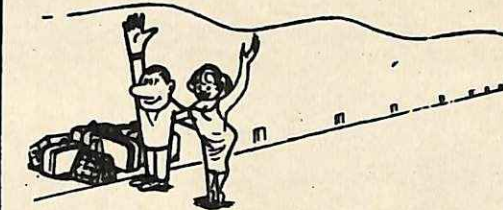
ΧΙΟΥΜΟΡ



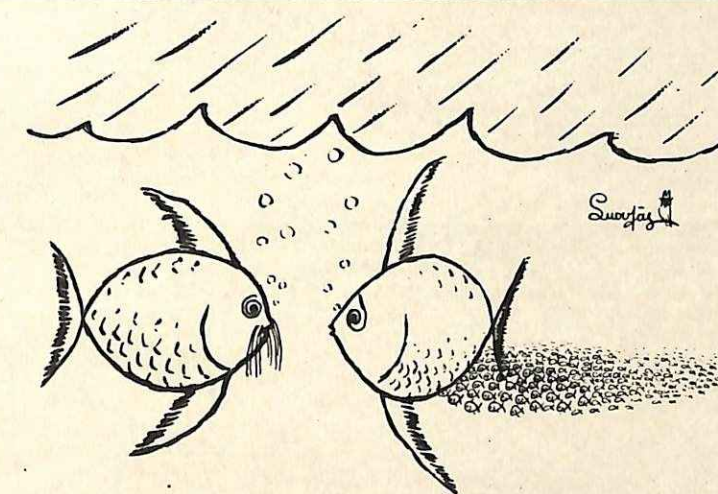
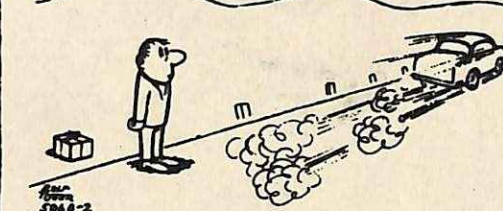
ΧΩΡΙΣ ΛΟΓΙΑ



— Πάλι αὐτὴ ή διμοιρία τών άλεξιπτο-τιστών;

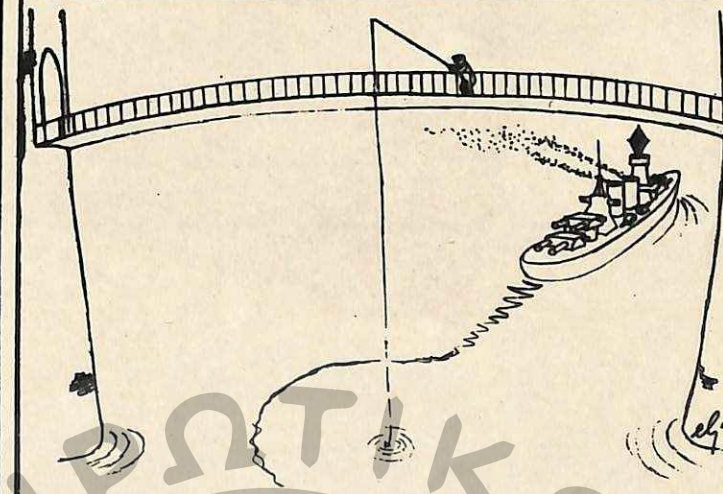


ΧΩΡΙΣ ΛΟΓΙΑ

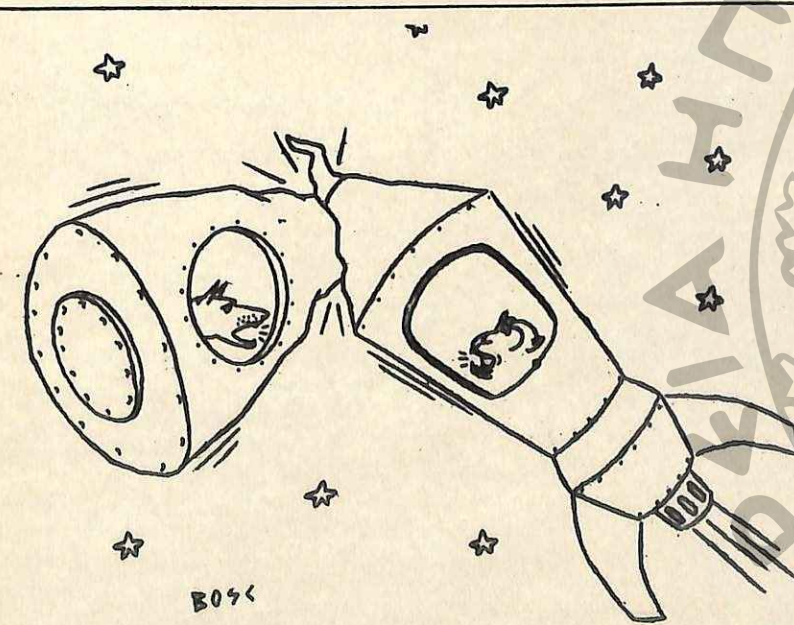


— Χάλασε πάλι ό καιρός. Τί θα κάνουμε με τὰ παιδιά στην τόση ύγρασία;

(Τοῦ 'Ηλ. Σκουλά)



ΧΩΡΙΣ ΛΟΓΙΑ



Σκυλοκαυγάς στο Διάστημα



ΧΩΡΙΣ ΛΟΓΙΑ (Τοῦ Κυριακόπουλου)



Τὰ περιοδικὰ πού δείχνουν τήν Ἑλλάδα
Τὰ περιοδικὰ πού τιμοῦν τήν Ἑλλάδα

ΕΙΚΟΝΕΣ

PICTURES
FROM GREECE

ΕΓΓΡΑΨΑΤΕ ΣΥΝΔΡΟΜΗΤΑΣ ΣΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΚΑΙ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ
Τοὺς προσφέρετε τὸ καλύτερο δῶρο-ἓνα δεσμὸ μετὰ τὴν πατρίδα